



La Feria fue inaugurada

En la foto, el solemne momento en que don Enrique Fontana Codina, Comisario General de Abastecimientos y Transportes, acompañado del Alcalde de Palma y en presencia de nuestras primeras autoridades corta la cinta de entrada a la VIII Feria de Muestras Artesanía y Turismo que fue inaugurada ayer.

(EN PAGINAS INTERIORES OFRECEMOS EXTENSAS INFORMACIONES GRAFICAS Y LITERARIAS SOBRE ESTE ACONTECIMIENTO PROVINCIAL.)

Ismael Herráiz falleció ayer



El periodismo nacional está de luto por la muerte de Ismael Herráiz, maestro de periodistas y autor de los famosos libros «Italia fuera de combate» y «Europa a oscuras». Del triste suceso damos cuenta en páginas interiores, y en la sección «Buenos Días», de Juan Bonet, que fue su compañero de Armas y Letras.

Los nuevos moradores del Palacio del Elíseo

PARIS. — El Presidente de Francia Georges Pompidou y su esposa Claudia, fotografiados en uno de los balcones del Palacio del Elíseo, poco después de finalizada la ceremonia de la toma de posesión de su cargo.

(Telefoto Upi Cifra.)



Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL
P. M. — 1958

Palma de Mallorca, domingo, 22 de junio de 1969

AÑO XXXI : N.º 9.948
PRECIO: 4 PTAS.

EDITADO POR "PRENSA Y RADIO
DEL MOVIMIENTO"
Avenida Generalísimo, 142 — MADRID

DIRECTOR:

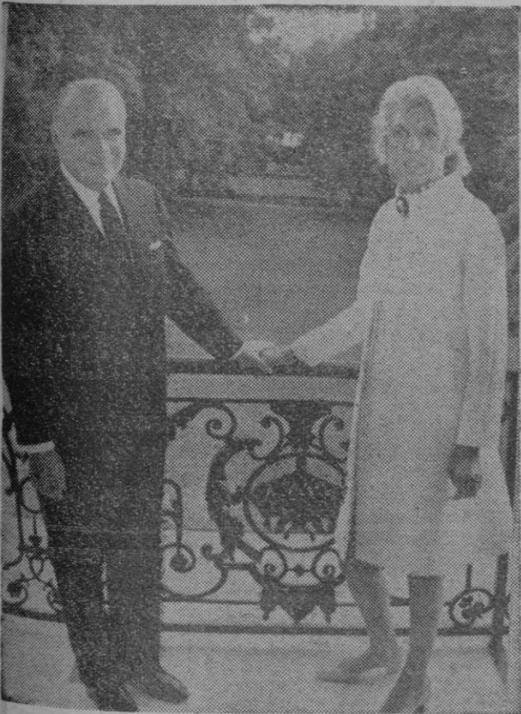
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y
TALLERES
Paseo Mallorca, 29 — PALMA

Firma de los acuerdos entre España y los Estados Unidos

WASHINGTON. — El Ministro español de Asuntos Exteriores don Fernando María Castiella y el Secretario norteamericano de Estado, William P. Rogers, estrechan sus manos después de firmar los acuerdos hispano-norteamericanos.

(Telefoto Upi Cifra.)



Baleares

cumple 30 años

EL DOMINGO, 13 DE JULIO. NUESTRO PERIODICO CUMPLIRA SU XXX ANIVERSARIO. TREINTA AÑOS ES UNA CIFRA IMPORTANTE, Y VALE LA PENA CELEBRARLA. POR ESO «BALEARES» ESTA PREPARANDO UN

Número extraordinario

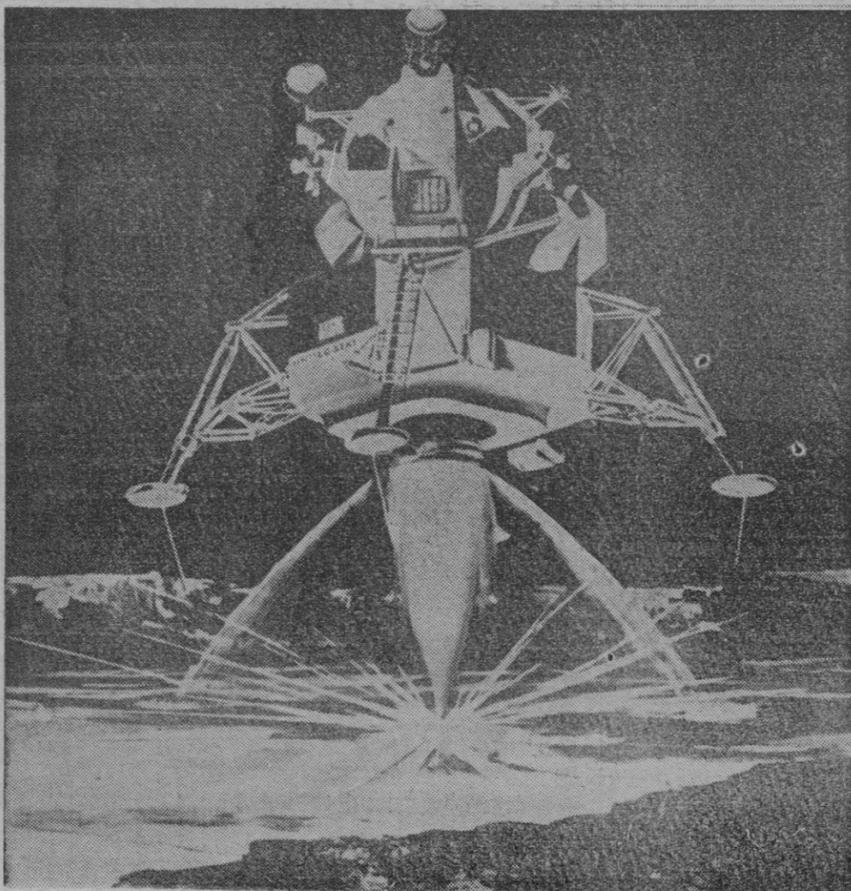
QUE, DESDE AHORA, ACONSEJAMOS SEA RESERVADO POR NUESTROS LECTORES A SU HABITUAL VENDEDOR.

TAMBIEN ESTAMOS PREPARANDO UNA SERIE DE ACTOS Y DE FIESTAS DE LOS QUE IREMOS DANDO CUENTA EN EDICIONES PROXIMAS.



ESPAÑA HA DECIDIDO PONER FIN A LA ERA DE LAS BASES

(PAGINA 3)



Telefotografía del Sol

EL OBSERVATORIO
ASTRONOMICO DE
MADRID, ADQUIERE
UN EQUIPO

Madrid, 21, (Pyresa). — El Observatorio Astronómico de Madrid, ha contratado con los laboratorios españoles de ITT, en Standard Eléctrica, la realización de un equipo de telefotografía del Sol, en la gama de rayos infrarrojos, desde un globo situado a cuarenta mil metros de altura, así como la transmisión a la Tierra de las fotografías obtenidas y su registro. El encargo, se añade a la serie de experiencias que en el campo de la investigación espacial realiza el Comité Nacional de Investigación Espacial. Los laboratorios ITT en España, utilizarán para la realización del equipo que le ha sido encomendado, la avanzada técnica de los tubos Videcon.

URBANIZACION SERRANOVA

ENTRADA KM. 15 CT.ª
ARTA - PT.ª ALCUDIA

VENTA DE SOLARES. — Desde 260 Ptas. m2. vista al mar, a 88.000 ptas. el solar, 19.000 ptas. entrada, resto 4 años facilidades

VENTA CHALETS. — Con facilidades, informes: Oficinas en la urbanización domingos y festivos, días laborables teléfono 7, SANTA MARGARITA (Mallorca).

Ya tan sólo
falta un mes

Así se producirá — si todo sale como está previsto — el suave alunizaje, en la madrugada del 21 de julio de 1969.



POSICIONES CLARAS Y PRECISAS

ON la firma del acuerdo entre el Ministro español de Asuntos Exteriores, señor Castiella, y el secretario de Estado norteamericano, William Rogers, puede decirse que ha quedado clausurada una etapa de las relaciones entre Madrid y Washington, y a la vez ampliamente despejado el horizonte para otra fase, cuyas perspectivas son halagüeñas para nuestro país por muchos conceptos.

No es necesario recordar que la arribada al acuerdo suscrito ha sido compleja, dura en ocasiones, con espíritu propicio al entendimiento por ambas partes, pero con unos visibles esfuerzos de torpedeo por círculos interesados del otro lado del Atlántico. Ha sido preciso poner en juego paciencia, tenacidad y habilidad, en el área de una argumentación que por parte española disponía de sólidos cimientos.

España no ha olvidado, en efecto, lo que representó la firma de los acuerdos sobre las bases conjuntas hispanoamericanas en la época, ya distante, en que fueron suscritas. Se rompió el cerco que pretendía aislar a nuestro país, se potenció la contribución militar que podíamos aportar a la defensa de Occidente en tiempo de inquietud y zozobra para Europa, y se demostró con hechos que éramos un aliado seguro y leal. Así lo entendieron los Estados Unidos, cuyo realismo les condujo a romper una absurda cuarentena sobre nuestro país. Pero junto a estos datos hay que subrayar que los de 1969 son distintos, y, por consiguiente, el perfil de la situación que representan las bases en España es también diferente. Aparte de que un Gobierno popular como el de España no puede ignorar la sensibilidad nacional ante el hecho mismo de la existencia de bases extranjeras, incluso del más cordial de los aliados, en el mundo en movimiento de hoy hay que tener en cuenta el riesgo que esa presencia implica y el condicionamiento que pueden constituir para la libertad de acción diplomática del país en que se encuentran emplazadas.

Son estos factores precisamente los que se han tenido en cuenta de manera fundamental en la fase de conversaciones que se han celebrado desde la expiración de los anteriores acuerdos hasta la firma de ayer, con el planteamiento de una nueva situación.

Podemos decir, sin exageraciones y sin desorbitar las cosas, que se trata de una clara victoria diplomática española. El punto que hay que destacar es que cuando concluya la prórroga de dos años — exactamente el 26 de septiembre del año próximo — las bases norteamericanas habrán dejado de existir en España, y el régimen prevaletante hasta ahora será sustituido por otro, no sólo distinto en su formulación, sino en su raíz. La prórroga de dos años, en efecto, va condicionada al comienzo de unas negociaciones para la revisión de fondo de los actuales acuerdos. El criterio español, y que ha prevaletado, era de que el régimen de bases militares fuera reemplazado por un régimen de cooperación entre ambos países. Y esa cooperación no se limitará a los aspectos militares, sobre los que hasta ahora se había puesto el acento, sino que éstos quedarán integrados en otros de orden cultural, económico, tecnológico, etc. No necesitamos subrayar que aparte de las ya citadas razones de dignidad, impopularidad y libertad de movimientos estas consideraciones pueden ser satisfactorias y ventajosas para España.

Las posiciones quedan, pues, claras y precisadas. Se ha llegado a una prórroga de dos años — de los cuales ha transcurrido ya casi la mitad —, y no a una renovación automática por cinco años y en las mismas condiciones, como parecía ser criterio americano. Y al final de ella, con la evacuación del personal militar y auxiliar norteamericano, esas bases, valiosas para nuestro territorio, serán entregadas al Ejército español. En lugar del sistema actualmente en vigor, superado por el tiempo, el perfeccionamiento de las técnicas militares y la evolución del mundo, se establecerá un acuerdo de cooperación, que es el que va a negociarse ahora. Estamos seguros de que el espíritu de la amistad entre los dos Gobiernos durante estos años encontrará su profundización en las negociaciones que van a abrirse inmediatamente.

COLEGIO OFICIAL DE AGENTES COMERCIALES DE MALLORCA E IBIZA

Previsión. 10

Palma de Mallorca

HORARIO DE VERANO

Del 23 de junio al 30 de septiembre (inclusive)

este Colegio permanecerá abierto de las 9 a las 14 horas.

Seguro que le gusta correr. Ahora corra seguro.



Venga a correr en un Simca a:

MOSA

Sucursal y Base de Servicios:
Ctra. de Inca. Km. 2. - Tels 226543-44
PALMA DE MALLORCA

CONCESIONARIO DE BARREIROS

Simca - el 5 plazas con nervio

LOS TOMATES DEL SR. ROCKEFELLER

Por JOSE RAMON ALONSO

HA concluido la más infeliz de las giras que un político norteamericano haya hecho jamás por Hispanoamérica. Desde Colombia hasta Caracas, pasando por los países del Plata y por la meseta boliviana, el enviado del Presidente ha recogido la mayor cosecha de fracasos que haya logrado un emisario de Norteamérica. ¿Quién aconseja a la Casa Blanca en cuestiones de Hispanoamérica? ¿Quién pudo convencer a Nixon de que, cuando todos los pueblos al Sur del Río Bravo se preocupan por la cuestión del Perú y de sus petroleos, era el mejor mensaje al político cuyo nombre está ligado a la historia del petróleo en su época menos ejemplar y más violenta? ¿Por qué Norteamérica carece de verdaderos especialistas en cuanto se refiere a los pueblos hispánicos, y en cambio los tiene sobre China o sobre las antigüedades aztecas? Desde la doctrina de Monroe hasta hoy, ningún fracaso parece tan grande en la acción de los Estados Unidos en Norteamérica.

Cuando un Presidente de nuestro idioma dijo aquello de «pobre Méjico, tan lejos de Dios y tan cerca de los Estados Unidos», ya parecía como si el gobierno de Washington tuviese en cuanto se refiere a Hispanoamérica consejeros mal informados de cuanto estaba sucediendo. Basta con que un viajero español se asome a cualquier país de América, para que observe la enorme incompreensión que existe entre las dos partes de aquel Hemisferio, y que en no pequeña dosis son la consecuencia no sólo de la lejanía — que es muy grande, porque Colombia está tan lejos de Washington como nosotros de Suecia — sino de una propaganda siempre mal lograda, y con el acento puesto en cuanto puede dividir o alejar a los pueblos. Soy asiduo lector de «Life», y puedo pensar que propaganda más inconveniente y necia jamás pudo ser realizada por quien tuviese dor adarmes de cerebro. Las clases dominantes en Suramérica están cambiando, mientras que las viejas oligarquías no tienen ni quien las obedezca, ni quien las respete, ni mucho menos aún quien las quiera. Incluso nosotros, españoles, padecemos de ese falso espejismo de creer que quienes influyen en Suramérica son las clases ricas, que en sus palacios ofrecen fiestas que insultan a la pobreza de los pueblos. Lo grave ha sido que buena parte de los Presidentes hispanoamericanos elegidos — es decir, aparentemente democráticos — procedían o eran amigos de esas oligarquías que para nadie son ejemplo.

Una sociedad americana rica y dominante, se ha relacionado casi siempre con esas oligarquías del Sur, que formaban en Was-

hington el grupo diplomático y habían hecho de la «Organización de Estados Americanos» un coño bastante cerrado para sus vástagos, sus amigos y sus clientes, mientras que los militares — que interpretan a la clase media y al pueblo hispanoamericano — eran mirados desde Washington con recelo, cuando no con hostilidad manifiesta. Por otra parte, ¿quienes conducían en el Departamento de Estado las cuestiones de Hispanoamérica? Como anécdota puedo señalar que, cuando hace algunos años visité la Sección Española del Departamento de Estado, fui recibido — ¡eso sí, muy amablemente! — por dos diplomáticos de carrera, de los cuales uno conocía el alemán y otro algo de francés, pero los dos ignoraban el español, sin ser capaces ni de leerlo siquiera. Salí con la convicción de que en aquella «Sección Española» nadie sabía nada de España, ni le importaba aprenderlo. Con relación a Hispanoamérica, esto se ha repetido en Washington en escala gigantesca. Así se fraguó la curiosa idea de que ante sus vecinos del Sur, la única obligación de los americanos del Norte era dar dinero. ¡Qué poco valen los amigos que han de ser alquilados con préstamos!

De ahí que Norteamérica acabe de recibir una enorme decepción, que parte de una evaluación equivocada de lo que ha sido, si ha sido algo, la llamada «Alianza para el progreso». Hispanoamérica tiene ante todo que ayudarse a sí misma, eliminando a oligarquías cuyo único ideal es tener dinero en cuentas corrientes en Ginebra o en Washington, para luego vivir en un exilio dorado cuando llegue la hora del destierro. Una falsa imagen de Norteamérica, como concesionario de créditos forzados y de un maná representado por millones de dólares, conduce a la cólera en cuanto se cierra el chorro del dinero. Tiene Hispanoamérica que salvarse a sí misma, hacer su propio desarrollo, y contar con Norteamérica para lo preciso, sin esperar que ningún Papá Noel les lleve sacos de dinero.

Falsa información, decepción y cólera, son ahora tónicas corrientes en los pueblos de nuestra lengua. Los Estados Unidos pueden auxiliarnos pero ellos han de ayudarnos primero, conociendo el límite de sus medios. Confiar en el vecino rico para que salve nuestra casa, es vivir en el limbo de las quimeras. El día en que todos sepan ayudarse a sí mismos sin esperar milagros, serán mejores las relaciones diplomáticas en aquel hemisferio, y menor la cosecha de tomates y de huevos podridos que recoja en su viaje cualquier señor Rockefeller.

(PYRESA).

PRENSA DE MADRID

«N.D.»

ENSEÑANZA PRIVADA

«Hay un hecho evidente, y es que el Estado se reconoce impotente para afrontar en toda su magnitud el grave problema que tiene planteada la educación española en el presente. Frente a unas necesidades que oscilan sobre los ochenta mil millones de pesetas en los presupuestos generales del Estado para 1969, se destinaron para el Departamento de Educación y Ciencia menos de los treinta y cinco mil millones. Ante la contundencia de estos datos, no se comprende por qué la obstinación en cerrar el paso en este sector a la iniciativa privada. No se trata de volver al caduco liberalismo del estado gendarme limitado estrictamente a los servicios públicos sino de todo lo contrario: buscar la colaboración eficaz entre la actividad privada y la pública para satisfacer unas necesidades que manifestadamente no pueden ser atendidas de modo exclusivo por el Estado.

«A.B.C.»

BASES NORTEAMERICANAS

«...Por nuestra parte es grato señalar que este asunto se ha resuelto a través del mejor método con que los países solucionan sus posibles discrepancias y diferencias. Como ha dicho el presidente Nixon, «vivimos en la era de la negociación y no de la confrontación». Y Estados Unidos, gran potencia mundial, ha sabido dar a la comunidad internacional la admirable lección de su voluntad de negociar. Estimable ejemplo, que otros países se niegan a seguir.

«Las bases acaban, pero la amistad queda afianzada. Así, desde hoy mismo se abre un ancho campo para unas prometedoras negociaciones sobre la amplia gama de temas coincidentes que nos unen con ese país. Porque será erróneo creer que España y Norteamérica no tienen otras cuestiones sobre las que dialogar. A partir de ahora está ya planteada una serie de posibilidades para unos convenios que no serán exclusivamente militares, sino de toda la variada indole sobre la que ahora se abre el vasto panorama de nuestras relaciones comerciales técnicas y culturales. Para el éxito de esta negociación contamos con la decidida voluntad de ambos países, manifestada expresada en el texto del comunicado conjunto».

De interés para todos los industriales dedicados a perforaciones y sondeos

Se convoca a todos los industriales dedicados a las actividades de perforaciones y sondeos, a la reunión que se celebrará, en el Sindicato Provincial de la Construcción, calle Matías Montero, a las seis de la tarde del día de los corrientes.

PESCA SUBMARINA
SURTIDO
CURTIDO
CODINA
C. MOLA, 22 - PALMA

General Mola, 22
Galerías Avenida 14
PALMA

(64.315)
CORDADORAS

«a mano» (topos, lortitas, calados). A domicilio. Se hacen en empresa confiable. Trabajo fijo. Por el nuestro cargo. Escribir al núm. 987 Vergara, 11. BARCELONA - 2

JUNKERS JUNKERS JUNKERS JUNKERS JUNKERS JUNKERS JUNKERS JUNKERS JUNKERS JUNKERS

1º EN ESPAÑA CON ENCENDIDO AUTOMÁTICO

calentador JUNKERS

1.969

elijá JUNKERS elegirá calidad

JUNKERS JUNKERS JUNKERS JUNKERS JUNKERS JUNKERS JUNKERS JUNKERS JUNKERS JUNKERS

Representante exclusivo para Baleares CISA, Aragón, 133 - Teléfono 215805 - 6 - 7
Palma de Mallorca (visite nuestro Stand en la Feria)

Fallecimiento repentino del gran periodista Ismael Herráiz Crespo

En la actualidad era Asesor de la Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento

HOY TENDRÁ LUGAR EL SEPELIO

Madrid, 21. (Pyresa). — Al momento de hoy sufrió un ataque al corazón el periodista don Ismael Herráiz Crespo, cuando se encontraba en un albergue de la casa de Guadarrama, en el que se había detenido para tomar un refrigerio. El ilustre periodista, al que sorprendió la muerte de un modo instantáneo, había salido poco antes de Madrid para dar un paseo en su coche. Trasladado en una ambulancia a la Clínica Helios de Guadarrama, Ismael Herráiz ingresó ya cadáver.

Inmediatamente acudieron a la clínica el ex-Ministro don José Antonio Girón, acompañado por don Francisco Carrascal; el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Alejandro Fernández Sordo; y el Secretario Nacional, don Vicente Cebrán; el Director de la Agencia Pyresa, don Jaime Campmany; los familiares del fallecido y un grupo de periodistas entre los que se encontraban don José María Sánchez Silva, don Enrique de Aguinaga y don Antonio Izquierdo.

Momentos después llegaron asimismo a la clínica el ex-Ministro don Raimundo Fernández Cuesta y los periodistas don Antonio Gálvez, don Cristóbal Páez, don Rafael García Serrano, don Jesús Vassallo, y don Manuel Vázquez Prada.

La noticia de la muerte de Ismael Herráiz fue difundida a primeras horas de la tarde por Radio Nacional de España y TVE, y causó un profundo pesar en los medios periodísticos de la capital y entre sus compañeros de trabajo. En el edificio «Arriba» fueron colocadas las banderas nacionales a media asta.

DATOS BIOGRÁFICOS DE ISMAEL HERRÁIZ

Ismael Herráiz Crespo nació en Madrid el 21 de febrero de 1913. Estudió el Bachillerato en el Instituto Cardenal Cisneros, y más tarde cursó la carrera de Derecho en la Universidad Central, donde se licenció. Ingresó en la Escuela de Periodismo de «El Debate» en 1931, y trabajó como redactor de dicho periódico hasta 1935, donde hizo la sección de «Pasillos» en el «Congreso». En 1935 pasó al diario «La», donde desempeñó la sección de política internacional.

Procedente políticamente de las Juntas de Ofensiva Nacional Sindicalista, Herráiz llegó a Falange Española en 1934 y colaboró en el periódico semiclandestino «No Importa».

Durante nuestra guerra, Ismael Herráiz se incorporó a las filas del Ejército con la Falange de Pamplona y prosiguió luego, desde 1937, como Alférez Provisional procedente de la Escuela de Granada en las Fuerzas Indígenas de Regulares. Herido tres veces en acciones de guerra, terminó la campaña como Teniente, con dos Cruces de Guerra, tres Cruces Rojas del Mérito Militar y la Medalla de Sufrimientos por la Patria. Mientras se encontraba hospitalizado, o en convalecencia, Ismael Herráiz desempeñó la responsabilidad de la Agencia «Logos».

En agosto de 1939 Ismael Herráiz ingresó como redactor en el diario «Arriba», donde se ocupó de la sección de política internacional. En mayo de 1940 es nombrado corresponsal de «Arriba» en Berlín, cargo que desempeñó hasta el mes de diciembre de ese mismo año. En 1941, y en viaje profesional, recorre Austria, Hungría, Rumanía y Bulgaria. Allí fue distinguido con la Gran Cruz del Zar Alejandro, y con el nombramiento de Oficial de la Corona de Rumanía. En diciembre del mismo año, es designado Director de Radio Nacional de España, cargo que

ocupa hasta ser nombrado corresponsal de «Arriba» en Italia. A su regreso publica su artículo «Paz a la sombra de los cuarteles», que es galardonado por la Dirección General de Prensa. Su nombramiento de Subdirector de «Arriba» coincide con la aparición de su libro «Italia, fuera de combate», del que se tiran veinte ediciones, se hacen numerosas traducciones y constituye un éxito literario y profesional de aquellos años.

Tras un viaje de tres meses por la Guinea Española, Ismael Herráiz publica su segundo libro «Europa a oscuras», del que se venden también numerosas ediciones y coloca a su autor en lugar destacado en la literatura de su tiempo.

En 1946 es nombrado Procurador en Cortes, y en 1947 recibe el Premio Nacional de Periodismo «Francisco Franco» por su labor en «Arriba». Poco después, el Caudillo le otorga la Encomienda de la Orden de Alfonso X El Sabio.

En 1948 realiza un viaje a Méjico, como enviado especial de la Prensa del Movimiento, donde escribe una serie de crónicas acogidas con enorme interés. A su regreso, realiza con el S. E. U. la peregrinación a Santiago de Compostela, donde alterna su labor de cronista con la de conferenciante. Es condecorado con el Victor de Plata. Este año es nombrado Director de «Arriba». Permanece al frente del periódico hasta junio de 1956, en que es destinado al puesto de Agregado de Información a la Embajada de España en Viena. En 1963 ocupa la Agregaduría de Prensa en Lisboa. En octubre de este año recibe el título de «Periodista de Honor», en reconocimiento a sus méritos profesionales.

En 1966 es galardonado con el Premio Nacional de Periodismo «Francisco Franco», por sus trabajos sobre Gibraltar. A su regreso de Lisboa, colabora activamente en la Prensa del Movimiento, a través de la Agencia «Pyresa», en Radio Nacional de España y en otros medios informativos. Como enviado especial de «Pyresa» realizó viajes por la Unión Soviética, Lejano Oriente y Francia, fruto de los cuales fue otra serie de magistrales crónicas.

Entre las numerosas condecoraciones otorgadas a Ismael Herráiz, figura la Gran Cruz de la Orden de Cisneros, que le fue concedida con ocasión de cumplirse sus 25 años de profesión.

La muerte le ha sorprendido en plena madurez intelectual y hasta días antes de su fallecimiento continuó trabajando en una profesión a la que dedicó su vida. En cuanto a su biografía política, fue calificada recientemente con una sola palabra: Servicio.

En la actualidad era Asesor de la Delegación Nacional de Prensa y Radio del Movimiento.

TRASLADO DEL CADAVER

Madrid, 21. (Pyresa). — A las ocho y cuarto de la tarde el cadáver de don Ismael Herráiz fue trasladado desde Guadarrama a su domicilio en Madrid calle de Vicente Gacero, 21, 3.º A, frente al edificio «Arriba».

Al Sanatorio de Guadarrama donde falleció el ilustre periodista, acudieron diversas personalidades, que luego acompañaron sus restos mortales hasta Madrid. Entre ellas se encontraban los ex-Ministros don José Antonio Girón y don Raimundo Fernández Cuesta; el Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento don Alejandro Fernández Sordo, que representaba al Ministro Secretario General del Movimiento, señor Solís Ruiz; el Director de la Agencia Pyresa don Jaime Campmany; don Antonio

Puntualizaciones teológico-jurídicas de cuatro profesores eclesiásticos

«HAY QUIENES PRETENDEN UTILIZAR LA CONDICION DE ECLESIÁSTICOS COMO PATENTE DE CORSO PARA VIVIR AL MARGEN DE LA LEY»

«SI EN ALGO PECAN LAS AUTORIDADES DE ESPAÑA EN SUS RELACIONES CON LA IGLESIA ES EN UN EXCESO DE GENEROSIDAD»

MADRID, 21. (Cifra). — «Hay quienes pretenden utilizar la condición eclesiástica como patente de corso para vivir al margen de la Ley», ponen de relieve cuatro Profesores de la Universidad Pontificia de Salamanca, en unas puntualizaciones teológico-jurídicas que hoy publica el diario «ABC».

«Si todos los ciudadanos tienen que respetar las leyes del país, — se añade— mucho más los clérigos, que por su consagración a Dios deben ser espejo de ejemplaridad cívica y de entrega al bien común».

«El sacerdote no puede abdicar de su condición de consagrado a Dios para implicarse en valores temporales muy discutibles, que tienen que dilucidar los seglares».

«Ante los hechos de implicaciones socio-políticas, detenciones y sanciones gubernamentales de varios sacerdotes, principalmente en Bilbao, y de los consiguientes movimientos de opinión pública, estimamos oportuno puntualizar varias cosas», siendo «nuestro ver y entender, el siguiente:

«No es tolerable que un sacerdote utilice su condición de tal pa-

ra prestar ayuda a individuos que viven fuera de la Ley y que tienen que responder de crímenes y violaciones concretas ante la Justicia. Al obstaculizar el cumplimiento de la Ley justa lesiona, infringe sus obligaciones».

«No es verdad —subrayan los informantes— que sea competencia exclusiva de la Iglesia el juicio moral sobre materias en orden político. La Iglesia, con sus teólogos y juristas, tiene algo que decir en este asunto, desde el punto de vista de la revelación y del derecho natural, pero el Estado, con sus filósofos y juristas, tiene mucho más que decir que la Iglesia, desde el punto de vista ético-sociopolítico, por ser asunto principalmente socio-político, ámbito en que el Estado es autoridad humanamente suprema».

A este respecto, se señala que taxativamente el Concilio Vaticano segundo dice: «Es de justicia que pueda la Iglesia... dar su juicio moral, incluso sobre materias referentes al orden político, cuando lo exijan los derechos fundamentales de la persona o la salvación de las almas, utilizando todos y solo aquellos medios que

sean conformes al evangelio y al bien de todos».

Las precisiones teológico-jurídicas de los profesores eclesiásticos, señalan luego que «tampoco es verdad que sea función exclusiva de la Iglesia determinar cuando un sacerdote excede los límites de su competencia en el ejercicio de su ministerio sacerdotal y pastoral. La jerarquía eclesiástica puede y debe juzgar estos límites positivamente y desde dentro, el poder civil puede juzgar negativamente y desde fuera las extralimitaciones de sus funciones sacerdotales».

El Concilio Vaticano ha advertido reiteradamente que el ejercicio del derecho a la libertad religiosa, está necesariamente limitado por el bien común del orden público y añade: «Dado que la sociedad tiene derecho a protegerse contra los abusos que puedan darse con pretexto de libertad religiosa, corresponde principalmente a la autoridad civil prestar esta protección».

Consideran los importantes que «ha sido y es impropio apelar en esta causa a la tutela del secreto profesional del ministerio sacerdotal, no sacramental» y que «es abusivo llamar secreto profesional a todo lo que haga el sacerdote en secreto u ocultamente, aunque sea con ocasión del ministerio sacerdotal o gubernativo. La obligatoriedad del secreto sacerdotal extrasacramental está en las mismas condiciones esenciales que los demás secretos profesionales confiados (el del médico, el del abogado, etcétera) es decir, que cesa ante las exigencias del bien común».

«Aceptamos y reclamamos la libertad e inmunidad que hoy concede el Concordato al clero e instituciones eclesiásticas para el ejercicio del «ministerio sagrado». Pero es abusivo llamar «sagrado» al ministerio y actividades del sacerdote o de otras entidades eclesiásticas por el hecho de la naturaleza sagrada de la persona o del lugar sagrado donde se ejerce aquél. Es triste constatar que hoy se hacen y dicen por personas físicas o morales eclesiásticas cosas totalmente ajenas al ministerio de la palabra de Dios y a las actividades verdaderamente culturales».

«Es triste reconocer que hoy se dicen y hacen demasiadas cosas en lugar sagrado y por personas sagradas que son totalmente ajenas al ministerio apostólico y cultural».

«Existe una Ley civil que prohíbe a todos los ciudadanos (y los clérigos españoles lo son con los derechos y obligaciones correlativas) atender contra el orden público, promover disensiones tumultuarias, actuar en facciones políticas desintegradoras de la unión y concordia entre los ciudadanos, la transgresión constituye delito, sea quien sea su autor. Además, existe otra ley eclesiástica para los clérigos en la que se les prohíbe que «en manera alguna tomen parte en guerras civiles o en las perturbaciones del orden público», el clérigo que quebrante esta Ley se hace delincuente eclesiástico».

Según la Ley Concordada, la autoridad judicial del Estado, antes de proceder en esos casos, debe solicitar el consentimiento del Ordinario del lugar en que se instruye el proceso. Si existiera negativa del Obispo «el Estado debe pesar la gravedad de los motivos por los que el Ordinario niega su consentimiento y decidir lo que hay que hacer después de la negativa del Obispo y a pesar de ella».

«Estimamos, finalmente, que si en algo pecan las autoridades civiles actuales de España en sus relaciones con la Iglesia es en su exceso de generosidad. Creemos que el Concordato actual, por los abusos que de algunas de sus cláusulas hacen no pocos clérigos debería reformarse, estableciendo un nivel de ciudadanía y de responsabilidades igual para todos los españoles: Todos iguales ante la Ley, con los mismos derechos y obligaciones, con exclusión de cualquier fuero especial cuando se trata de afrontar los Tribunales de Justicia».

Las puntualizaciones teológico-jurídicas antedichas han sido remitidas al periódico «ABC», por Fray Guillermo Fraile, O. P., Profesor de la Facultad de Filosofía; Fray Maximiliano García Cordeiro, O. P., Profesor de la Facultad de Teología; Fray Arturo Alonso Lobo, O. P., Profesor de la Facultad de Derecho Canónico y Fray Victoriano Rodríguez, O. P., Profesor de la Facultad de Teología, todos ellos de la Universidad Pontificia de Salamanca.

PLAN DE REESTRUCTURACION DE LA INDUSTRIA TEXTIL

COSTARA MAS DE 2.850 MILLONES

SE ESTABLECEN 880 MIL TELARES

Madrid, 21. (Pyresa). — A más de dos mil ochocientos cincuenta millones de pesetas ascenderá el importe del plan de reestructuración de la industria textil, que entrará en vigor próximamente. Se tendrá en cuenta la situación laboral de cada trabajador al comienzo del plan.

Se establecerá el cese de los trabajadores: 1.—Por voluntariedad. 2.—Por fallecimiento. 3.—Por jubilación. 4.—Por disponer de otra colocación. 5.—Por haberse negado a aceptar sin causa justificada un empleo que se le haya ofrecido al mismo nivel que el anterior. 6.—Por negarse a asistir a cursos de formación profesional.

Asimismo, se establecerán todas las indemnizaciones de acuerdo a unos convenios colectivos interprovinciales o con los contratos de trabajo, si es que son mejores que los convenios. A efectos de indemnización se tendrá en cuenta los pluses, ayuda familiar, antigüedad, la participación en los beneficios y las pagas extraordinarias. Los subsidios se establecerán en función del salario real.

Los trabajadores afectados pueden acogerse a los beneficios que se establecen en el plan, o bien a los mismos de carácter general.

Para el pago de la parte del importe económico del plan que corresponde a las empresas del sector textil, se concederá a éstas el préstamo necesario. El Ins-

tituto de Crédito a Medio y Largo Plazo autorizará a la Banca Privada la línea especial de crédito para llevar a cabo la instrumentación del préstamo, que se garantizará mediante el recargo necesario en el Seguro de Desempleo.

En abril de 1968, las representaciones social y económica del Sindicato Nacional Textil, dado por admitida la grave crisis del sector algodonero, acordaron establecer unas bases como punto de partida del plan de reestructuración de la industria textil algodonera, que el anteproyecto de decreto elaborado por la Comisión Interministerial pretendía establecer. Esta inició sus trabajos a raíz de su creación pretendiendo que el plan a establecer coincidiera con los años del Segundo Plan de Desarrollo.

El Ministerio de Industria solicitará de la comisión gestora los informes para determinar las nuevas instalaciones, las ampliaciones y traslados de industrias. Se tendrá en cuenta la situación laboral de cada trabajador al comienzo del plan.

Se establecerá el cese de los trabajadores: 1.—Por voluntariedad. 2.—Por fallecimiento. 3.—Por jubilación. 4.—Por disponer de otra colocación. 5.—Por haberse negado a aceptar sin causa justificada un empleo que se le haya ofrecido al mismo nivel que el anterior. 6.—Por negarse a asistir a cursos de formación profesional.

Asimismo, se establecerán todas las indemnizaciones de acuerdo a unos convenios colectivos interprovinciales o con los contratos de trabajo, si es que son mejores que los convenios. A efectos de indemnización se tendrá en cuenta los pluses, ayuda familiar, antigüedad, la participación en los beneficios y las pagas extraordinarias. Los subsidios se establecerán en función del salario real.

Los trabajadores afectados pueden acogerse a los beneficios que se establecen en el plan, o bien a los mismos de carácter general.

Para el pago de la parte del importe económico del plan que corresponde a las empresas del sector textil, se concederá a éstas el préstamo necesario. El Ins-

PLENO DE LAS CORTES ESPAÑOLAS

SE ANUNCIA PARA LA MAÑANA DEL PROXIMO LUNES, DIA 30

MADRID, 21. (Pyresa). — Se asegura que el próximo pleno de las Cortes Españolas se celebrará el lunes, día 30 del corriente, a las diez y media de la mañana.

EL TIEMPO INSEGURO

MADRID, 21. (Pyresa). — El frente frío que está cruzando hoy la Península está perdiendo fuerza o actividad a medida que progresa hacia el sur. Los mapas previstos para mañana sitúan a esta perturbación centrada sensiblemente sobre la costa mediterránea. Los vientos en la Península soplarán del noroeste, y al oeste de Galicia existe una nueva perturbación con un sistema frontal que alcanzará el país a última hora de la noche o primeras horas del lunes. Para mañana, el pronóstico debe ser entonces de cielo nublado o muy nublado en el Cantábrico y Galicia, con chubascos de lluvia, en general débiles. Cielos nublados en el nordeste del Duero, cuenca del Ebro, Cataluña y Levante, con riesgo de chubascos tormentosos. Poco nublado con áreas de cielo nublado en Segura y Baleares, donde podrá descargar alguna tormenta. En el resto de la Península, buen tiempo despejado o casi despejado. En Canarias continuará la nubosidad abundante.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	
Oslo	18	29	Marsella	14	25
Estocolmo	17	29	Lisboa	15	21
Helsinki	15	21	Berlín	14	22
Londres	8	17	Hamburgo	14	21
Manchester	7	17	Frankfurt	13	20
Birmingham	5	16	Munich	8	22
Amsterdam	11	19	Bonn	13	22
Copenhague	13	14	Viena	15	19
Berna	7	20	Milán	14	27
París	11	19	Roma	13	24
Lyon	10	17	PALMA	14	24

DESDE MAÑANA LUNES, LA NUEVA TARIFA POSTAL

EN SERVICIO INTERIOR DE CARTAS Y POSTALES

MADRID, 21. (Pyresa). — El próximo lunes, día 23, empieza a regir la nueva tarifa de servicio interior para cartas y tarjetas postales. Como se sabe estará en vigor hasta el día 31 de diciembre próximo. La nueva tarifa será la siguiente:

Para cartas, cuyo peso no sobrepase los cien gramos, dos pesetas por cada 25 gramos o fracción de veinticinco. De cien gramos en adelante, cada veinticinco gramos o fracción, 150 pesetas.

Para el interior de poblaciones, cada veinticinco gramos o fracción, 150 pesetas. Esta tarifa se aplicará al franqueo ordinario de los pliegos de valor declarado y a los objetos asegurados.

Tarjetas postales: Sencillas, 150 pesetas, y dobles, dos pesetas.

LONDRES, CAPITAL MUNDIAL DEL ABORTO

ALGUNOS MEDICOS MANDAN SU «ROLLS-ROYCE» AL AEROPUERTO A RECOGER A SUS RICAS CLIENTES

LONDRES, 21. (Crónica del corresponsal de Pyre...

La capital británica ya tiene otro título que añadir a su nombre: «La capital mundial del aborto».

NO QUEDAMOS SIN PLATANOS

Ocho millones de plátanos han tenido que ser arrojadados al agua, a la altura de Liverpool.

«Difícilmente puede encontrarse un día sin alguna huelga entre los 11.000 estibadores de Liverpool».

VACACIONES A ESPAÑA MAS BARATAS.

Los técnicos del «Tour operators» —una asociación que controla el 90 por ciento del turismo británico— acaba de presentar un informe al Ministerio de Comercio para desarrollar la aviación civil, y en consecuencia, reducir el precio de las vacaciones.

El precio más bajo que proponen por una semana de vacaciones se refiere a Mallorca: 20 libras y cuatro chelines por siete días, durante la temporada de invierno (unas 3.400 pesetas). Es decir, el 33 por ciento de un billete normal de ida y vuelta a Mallorca desde Londres.

dremos en vigor para la próxima temporada», declara Mr. Chandler, Presidente de la Asociación.

La «libertad» de ciertas obras teatrales presenta cuestiones inimaginables. Una de ellas es la que describe Mr. Pyke en una carta dirigida al diario «The Guardian».

LOS PROTESTANTES EN DESACUERDO

Los pastores protestantes, de la Iglesia anglicana, han celebrado un referéndum para decidir si se unen, o no, a los protestantes de la Iglesia metodista.

Una de cada tres pastores anglicanos se opone a la reconciliación entre ambas Iglesias. Los obispos anglicanos han acordado celebrar una Conferencia de cuatro días en Oxford, para discutir los resultados del referéndum.

La decisión final será adoptada por la jerarquía el próximo 8 de julio.

O AL SINDICATO O A LA CALLE

Pertenecer a un sindicato es libre, en Inglaterra. El país de la «tolerancia» añade esta libertad a las que usufructúan sus ciudadanos.

«Sin embargo, la realidad es otra. Así lo denuncia la señora Sally Bruce, obligada a abandonar su trabajo, tras haber permanecido diez años en la misma compañía, porque se negó a ingresar en un Sindicato. Como indemnización la señora Bruce ha recibido de su compañía unas siete mil pesetas, el equivalente a tres semanas de trabajo.

LA CAZA DEL ZORRO EN PELIGRO

Uno de los deportes favoritos de la aristocracia británica consiste en montar a caballo y perseguir galopando a una zorra, hasta que el animal reventina de tanto correr. Todo se realiza entre trompetas, vistosos uniformes y diligentes mozos que acuden a recoger el animal reventado.

Este aristocrático deporte se halla ahora en peligro. El diputado laborista Mr. Whitaker acaba de presentar un proyecto de Ley que prohíbe esta clase de caza. Si es aprobado, los animales salvajes deberán recibir el mismo tratamiento que los animales domésticos.

LA HAYA

El proceso «Barcelona Traction»

El Profesor Ago, de la Universidad de Roma, fue el último de los oradores que actuaron en defensa del Gobierno español

Trató sobre la falta de personalidad del Gobierno belga para ejercer la protección diplomática

LA HAYA, 21. (Efe). — El Profesor Ago, de la Universidad de Roma, ha terminado ayer su intervención en el asunto de la «Barcelona Traction» ante el Tribunal Internacional de Justicia.

Esta cuestión la planteó el Gobierno español por primera vez, en su correspondencia diplomática sobre el caso cuando vio que Bélgica no se limitaba a apoyar las gestiones del Gobierno canadiense sino que pretendía poseer su propio «ius standi» para iniciar un proceso internacional.

El Gobierno belga pese a las invitaciones reiteradas del Gobierno español, evitó en sus respuestas dar la prueba de su pretensión en esta materia. Sin embargo, el Gobierno belga reconoció que la cuestión del carácter nacional de su reclamación tenía un carácter preliminar.

EXAMEN DEL FONDO

El Tribunal Internacional de Justicia, en su sentencia de 1964 estimó que los problemas de hecho y de derecho relativos a esta excepción podrían ser mejor aclarados por un examen del fondo del asunto y decidió por mayoría unir la excepción al fondo para poder decidir con mejor conocimiento de causa.

El Profesor Ago, cuya intervención duro cuatro días se refirió a la justificación belga del «ius standi» que se basa en la existencia de «intereses belgas preponderantes» en la «Barcelona Traction» y afirmó que en su argumentación había dos cuestiones: «Los datos que alega el Gobierno belga corresponden a la realidad y sobre todo el Gobierno belga ha facilitado la prueba y suponiendo que estos datos estén probados, son suficientes para conferir al Gobierno belga

CAMBIO RADICAL

La situación sólo cambió radicalmente —añadió Ago— cuando el Gobierno español demostró en la documentación presentada, en la fase escrita en el proceso la inconsistencia total de las afirmaciones del demandante relativas a la participación de ahorro belga en «Sofina y Sidro» y puso en evidencia el carácter temerario de las cifras y porcentajes que utilizaba la parte contraria, para evitar este ataque al Gobierno belga se replegó a una postura rigurosamente formalista.

El profesor Ago examinó la cuestión de si los datos del Gobierno belga eran ciertos, en el plano del derecho y en el de la realidad económica.

Examinando los pretendidos accionistas belgas individuales, Ago dijo que el Gobierno belga debía probar que las acciones de la «Barcelona Traction» que reivindicaba como belgas pertenecían a súbditos belgas el 12 de Febrero de 1948, fecha de la declaración de la quiebra y además debía probar la continuidad de esta propiedad hasta 1968. En la fase actual en que el Gobierno belga pretende ejercer la protección no de la «Barcelona Traction» sino de súbditos belgas accionistas de esa sociedad, es manifiestamente inadmisibile. No se puede asumir la protección diplomática de personas que no se sabe quienes son, ni siquiera si existen.

«HOLDING» FINANCIERO

Tuvo un carácter de «holding» financiero cosmopolita la participación belga en la reorganización de la empresa en 1928 no llegaba al 18 por ciento. En el congreso norteamericano, un diputado de Colombia en 1945, definió a Sofina como «un holding de servicios de utilidad pública creado en Bruselas, registrado en Panamá, teniendo su contabilidad en Cuba, su recepción en Nueva York y su personal técnico en Lisboa».

En segundo lugar si la respuesta a la primera pregunta fuera afirmativa ¿Sería suficiente para probar la calidad del Gobierno belga para llevar a cabo la protección? preguntó el profesor Ago que la continuación pasó a analizar la segunda cuestión.

Ago explicó que los principios del Derecho Internacional en esta materia son que todo Estado debe observar un cierto trato a los extranjeros — personas físicas o morales — que residen en su territorio. Pero el Estado nacional de esas personas no tiene en el marco internacional, el derecho de exigir del Estado destinatario de la obligación que se conforme a la misma o presentar reclamación. Esto es lo que se llama el ejercicio de la protección diplomática que comprende el recurso ante una jurisdicción internacional.

Después de analizar la historia de la protección diplomática de Canadá y su retirada después de la decisión del Comité Internacional de Expertos, el profesor Ago concluyó que el Gobierno belga debía presentar pruebas sobre los intereses belgas en «Barcelona Traction» ni había alegado argumentos jurídicos que sostengan el «ius standi».

LOABLE INVERSION

BELGA

En tercer lugar el Gobierno bel-

ga ha alegado una doble inversión belga en la «Barcelona Traction» de carácter financiero y técnico. En la primera, se repite el nombre del ingeniero Pearson que era norteamericano. En cuanto a la segunda inversión hay que tener en cuenta que la «Barcelona Traction» se crea en 1911 y «Sidro», en 1928. Doce años después de la actividad de la empresa en España, las fábricas e instalaciones estaban ya montadas sin esperar la prescripción de la «Barcelona Traction» dada ayuda económica de «Sidro».

Hay que tener en cuenta además el hecho de que la financiación de la «Barcelona Traction» fue esencialmente por el recurso a la emisión de obligaciones. En su origen, estas se emiten en libras, pero esta aportación cesa en 1928 porque las obligaciones emitidas después de ese año tienen por finalidad esencial rescatar las obligaciones anteriores. A partir de 1928 —seis años antes de la creación de «Sidro»—, la financiación de la empresa se hace recurrente al mercado obligacionista español.

El Gobierno belga — afirmó Ago — ha hecho esa estimación en un 81 por ciento corriendo el riesgo de acentuar lo increíble de su pretensión. Ago describió la historia financiera de «Sofina» sociedad creada en 1898, por la industria alemana. La participación belga aumentó en la primera guerra mundial, junto con una intervención progresiva del capital holandés, inglés, suizo, español y francés.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE DOÑA MARGARITA OLIVER OLIVER

Que falleció ayer, a la edad de 64 años, en Sóller, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposo Jaime Antonio Mayol Trias; hermanos Pedro, Antonia y Apolonia; hermanos políticos Rosa Arbona Castañer, Pedro Mayol Bisbal, Francisco, Bartolomé, Gabriel y José Mayol Trias, Juana Martí, Francisca Deyá Casanovas y Catalina Marqués Mayol; tías, sobrinos, primos, demás familia y la razón social Mayol, S.A., al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias hoy, a las siete tarde, en la parroquia de San Bartolomé (Sóller) y al funeral, mañana lunes, a las ocho tarde, en la citada iglesia, por todo lo cual les quedarán muy agradecidos.

Casa mortuoria: Obispo Colom, 3. - SOLLER. No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña Juana Dols Bover

(VIUDA DE FRANCISCO DOLS SERRA)

QUE FALLECIO AYER, A LA EDAD DE 77 AÑOS, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA.

E. P. D.

Sus afligidos, hijos Rafael, María y Antonia; hijo político Gabriel Amengual Badia (Suministros Construcción Amengual); hermanos Miguel y Catalina; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al rezo del Santo Rosario y xequias, hoy, a las seis y media de la tarde, en la iglesia parroquial de Santa María del Camí, y al funeral, mañana lunes, día 23, a las ocho y media de la tarde, en la misma iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Cuartel 4.º, n.º 4 («Ca'n Franco»). No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

Doña Margarita Portell Cladera

Que acaeció el 22 de junio de 1968, a la edad de 75 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposo Sebastián. Mas; hijas Catalina y Margarita; hijos políticos Pedro Martí y Jorge Morey; nietos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a la misa que se celebrará hoy, a las 20'30 horas, en la iglesia parroquial de la Encarnación, por lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

DON AGUSTIN FORTEZA FUSTER

(MEDICO ANALISTA)

Que falleció ayer, a la edad de 60 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afligidos, esposa Guadalupe Coscojuela; hijos María del Pilar y Alejandro; hijo político Juan Caja Riquez; hermano Alejandro; nietos, tíos, primos, sobrinos y demás familiares, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias fúnebres, hoy, a las diez de la mañana, en la parroquia de San Miguel, y al funeral, mañana lunes, a las once, en la misma iglesia, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Barón de Pinopar, n.º 4, 5.º No se avisa particularmente. El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido las indulgencias en la forma acostumbrada.

LONDRES

«UN REFERENDUM ILEGAL CARECE DE VALOR», DIJO LORD CARADON

Claro que no se refería al de Gibraltar, sino al de Rhodesia

Londres, 21. (Del corresponsal de Pyresa, Antonio Castro). — La semana se cerró con el peor balance del año.

El pasado miércoles el Gobierno demostró ante el país ser más débil que un grupo de presión, los Sindicatos, tendiéndose cumplidamente a lo que estos exigían.

La libra esterlina, que padece anemia crónica, tuvo que recibir el viernes otra transfusión de sangre a cuenta del Fondo Monetario Internacional: 70.000 millones de pesetas. (Cada cabeza británica —sea niño, hombre o mujer— debe a la Banca extranjera unos cuatro mil duros).

Para colmo, anoche la hija renegó de la madre. Rhodesia aprobó por mayoría abrumadora de votos, en un referéndum, la ruptura total con Inglaterra, proclamándose República con Constitución propia.

En consecuencia, la opinión pública pierde su credibilidad en un Gobierno que se había juramentado a someter a los Sindicatos y abandonar las armas ante ellos. La libra esterlina abraza las manos de quienes las tienen y el Foreign Office cursa fanáticas consignas a sus hombres de Nueva York, para que la bofetada de Rhodesia no suene fuerte en la O.N.U.

REFERENDUM «Un referendun ilegal carece de valor»; declaró anoche en la O.N.U. el representante británico, Lord Caradon, a propósito del que acaba de celebrarse en Rhodesia. (Los diplomáticos de Su Majestad deben recibir especial preparación para estos casos: El mismo Lord Caradon que viste y calza defendió, desde la misma tribuna de anoche, la validez del referendun de Gibraltar, declarado, oficialmente «ilegal», por las Naciones Unidas.

Cuarenta y tres meses de rebeldía desembocan en esta nueva situación. Durante ese tiempo, el Primer Ministro británico, Harold Wilson, ha estado pendiente del teléfono. Iba donde y cuando dijera su colega de Rhodesia, Ian Smith, para negociar, recorrería cielos y mares para demostrar al mundo la buena voluntad negociadora de Inglaterra. Quería proclamarse el líder de la noche contra el «apartheid», la discriminación (mientras los católicos del enclave británico, en el Norte de Irlanda «viven en condiciones semejantes a los negros de África del Sur» —acaba de recordar el Comité de Juristas Internacionales de Ginebra), y que a los obreros españoles que trabajaban en Gibraltar, no se les permitía dormir allí, cobraban salarios de seguros sociales e incluso se les descontaba una hora de trabajo a la semana» para ayuda de la libra esterlina, extremo este que no se cumple ni con los propios sobornos ingleses).

LA SOLUCIÓN: UN CAMBIO DE GOBIERNO

Londres no quiere que se aplique a Rhodesia, con todo rigor, el artículo 47 de las Naciones Unidas: Cierre de comunicaciones de toda clase al exterior, desde aviones, carreteras y ferrocarriles hasta correos, telégrafos y teléfonos. Esto, a pesar de las ilegalidades cumplidas en el país que colonizó (aunque Londres insulta a España si cierra la frontera con Gibraltar, en pleno derecho, y recaba una cosa simple: Que se cumpla lo ordenado por las Naciones Unidas).

Los diplomáticos británicos arguyen ahora que, a la larga, el régimen de Ian Smith puede ser derrotado. Un cambio de Gobierno solucionaría todos los problemas.

Salvadas las distancias conviene recordar que esta misma copia ha sido cantada aquí, a propósito de Gibraltar y España. Harold Sieve escribe hoy un largo artículo en el «Daily Telegraph», para recordar a sus paisanos ingleses «Que en España, cuando muera Franco, no habrá revolución al estilo del 36: Que los obreros españoles lucharán siempre, eso sí, desde el lado de la «revolución» económica y social, coche, televisor, nevera—, y no desde las barreras». Y añade: «Si Franco consultara hoy al país, con un referendun, sobre si debe ser devuelto Gibraltar a España, el 99'99 por ciento de los españoles le responderían que sí».

Inglaterra ventila en Rhodesia fuertes intereses económicos. En cambio, la cuestión gibraltareña es lisa y llanamente militar y en último término bastión del «Imperio que no se rinde». Para defender una y otro entrega a sus diplomáticos un embudo.

No está mal reproducir aquí un «hecho brutal» —que así lo titula su autor—, un párrafo del citado artículo del Mister Sieve: «Que se convengan los gibraltareños de que ni los hombres de negocios ingleses ni los turistas de este país están dispuestos a correr el mínimo sacrificio por ellos, por los gibraltareños».

NUEVA YORK

ESPAÑA HA DECIDIDO PONER FIN A LA ERA DE LAS BASES

LAS DE ZARAGOZA Y MORON, INUTILIZADAS

NUEVA YORK, 21. (Crónica del corresponsal de Pyresa, Guy Bueno).—Camino de regreso de Washington a Nueva York, el viernes por la noche, pocas horas después del intercambio de cartas entre los Ministros Castiella y Rogers por el que España y Estados Unidos decidieron renovar los acuerdos defensivos concertados entre ambos países en 1953 hasta septiembre del año próximo, la radio del automóvil comunicó: «España ha anunciado hoy que ha terminado la era de las bases». En estas pocas palabras se encierra la substancia fundamental de los acuerdos alcanzados ahora entre Madrid y Washington. Y bien parece haberlo comprendido así el propio «New York Times», quien el 18 del corriente aún había dedicado todo un editorial a protestar contra una eventual renovación de los acuerdos defensivos, al dedicar ayer por la mañana, sábado, tan sólo diez líneas en pie de columna, escondida en quinta página a la noticia de que la utilización de las bases «continuará durante dos años». Tal empeño había puesto el «New York Times» en que Estados Unidos cancelen el acuerdo, que sorprende que no eche hoy las campanas al vuelo para felicitar a España por haber sido ella la que ha decidido poner fin a la «era de las bases». El «Times», empero, tan sólo ha juzgado oportuno enterrar el asunto, dándolo por concluido.

LAS BASES DE ZARAGOZA Y MORON HAN SIDO INUTILIZADAS

El hecho es que, como comprendió el locutor de la radio citada, un capítulo auténticamente nuevo no sólo en las relaciones hispano-norteamericanas, sino en lo que a la vida de nuestro pueblo se refiere, ha sido escrito con la firma de las cartas cruzadas entre Castiella y Rogers y por las que «sujeto a la autorización legislativa y a la provisión de fondos necesarios por el Congreso» —como señala el señor Rogers, por lo que, teóricamente por lo menos, las facilidades concedidas ahora por España a Estados Unidos podrían cancelarse antes de la fecha de septiembre de 1970 prevista— América podrá seguir disfrutando durante quince meses más del uso de dos bases, Rota y Torrejón, puesto que Zaragoza ya ha sido inactivada, y que la base de Morón lo será a finales de año.

A cambio de estas facilidades, España recibirá, «sujeto a la autorización legislativa», 50 millones de dólares para la adquisición de armas americanas. Amén de un empréstito de 35 millones de dólares a través de la Export-Import Bank.

COLABORACIONES CON OTROS PAISES

Como señaló el señor Castiella en unas declaraciones hechas en conclusión de su entrevista con el señor Rogers el viernes por la tarde, cuanto precede quiere realmente decir que al término del plazo ahora fijado para negociar eventualmente un convenio hispano-norteamericano radicalmente nuevo, España se verá obligada «a huir de comodidades rutinarias y a hacer un esfuerzo de imaginación, procediendo a una renovación mental y material que nos ponga en línea con los problemas de nuestro tiempo». Nuestro Ministro ilustró su pensamiento al indicar que nuestro pueblo deberá apoyar la modernización de nuestras fuerzas armadas poniendo a contribución, además de las colaboraciones que se pacten «con otros países» —dijo— nuestra propia técnica y nuestro propio potencial industrial.

El nuevo acuerdo que ahora se trata de alcanzar con Estados Unidos no sólo excluye en efecto toda dependencia o vasallaje, económica, política o militar, sino que también impone como lógico corolario que al asumir España libre y soberanamente la exclusiva responsabilidad de defender su seguridad e independencia, reconsidere también fundamentalmente los requerimientos y las misiones internacionales de este último tercio del siglo veinte. Haga el sacrificio necesario que eventualmente exijan las circunstancias, busque donde mejor le convenga el material militar más idóneo y ofrezca incluso, si for la juzgara oportuno, las facilidades que a partir de septiembre de 1970 serán totalmente, exclusivamente nuestras, a otros países amigos. «Internacionalmente —ha dicho el Ministro de Asuntos Exteriores de España— el abanico de nuestras relaciones es amplísimo». Y el señor Castiella prosiguió: «Nos proponemos abrirlo más aún».

TEXTO DE LA CARTA DE CASTIELLA

A ROGERS

WASHINGTON, 20. (Efe).— Texto de la carta del Ministro Castiella a William Rogers: «Tengo la honra de referirme a las conversaciones celebradas los días ocho y nueve del pasado mayo en Washington entre Delegaciones de nuestros dos países que examinaron detalladamente la situación económica mundial, la situación de España y de los Estados Unidos, desde el punto de vista de sus relaciones económicas bilaterales y sus respectivas posiciones de balanza de pagos, así como los efectos de las medidas económicas adoptadas por los Estados Unidos en primero de enero de 1968.

Tales conversaciones se llevaron a cabo de conformidad con lo previsto en la declaración conjunta de Septiembre de 1963 por la que, entre otras cosas, nuestros dos Gobiernos reafirmaron su determinación de continuar en forma regular, consultas sobre todas las materias económicas de interés común. Al propio tiempo, afirmaron su deseo de estimular el crecimiento económico, la expansión del comercio y otras relaciones económicas internacionales.

En dichas conversaciones, las dos delegaciones convinieron en considerar los procedimientos de incrementar las relaciones económicas entre ambos países, promoviendo en el futuro.

Una tendencia hacia el equilibrio de la situación de pagos de cada país y dedicando una especial atención a determinados sectores tales como: Inversiones de los EE. UU. en España, el ambiente para inversiones en España, créditos, préstamos y movimientos de capital, relaciones comerciales entre los dos países, evolución de las balanzas de pagos, y política monetaria.

Conferencia específicamente a inversiones, créditos y movimientos de capital entre ambos países, los Estados Unidos convinieron en prestar la más cuidadosa consideración a los problemas de España a la luz de la estrecha cooperación económica que ha venido existiendo en los últimos años.

Con el fin de llevar a buen término cuanto antecede, las dos delegaciones convinieron en establecer procedimientos dentro del marco de los convenios hispano-norteamericanos de 1953 y 1963, que aseguren la continuidad, en forma regular, de consultas sobre determinadas materias de orden económico de especial interés para ambos Gobiernos.

A la luz de cuanto precede y dentro del espíritu de amistad y cooperación que preside sus relaciones bilaterales, los dos gobiernos acuerdan lo siguiente:

1.— Se establece un Comité conjunto económico hispano-norteamericano para la mutua consulta y el examen, a la vista de cuanto antecede, de los asuntos financieros y cualesquiera otros económicos de interés común.

2.— Tras previa deliberación entre el Ministerio de Asuntos Exteriores y el Departamento de Estado, el Comité se reunirá en Madrid o Washington en fechas de mutua conveniencia y será presidido por representantes de categoría adecuada designados por sus respectivos Gobiernos.

Si lo que antecede resulta aceptable al Gobierno de V. E., tengo la honra de proponer que esta nota y la contestación de V. E. que in-

dique su conformidad, se consideren como acuerdo de nuestros Gobiernos en la materia.

Aprovecho esta oportunidad, señor Secretario de Estado, para reiterar a Vuestra Excelencia las seguridades de mi más alta consideración". Firmado: Fernando María Castiella.

ASISTENCIA MILITAR DE LOS EE. UU. A ESPAÑA

WASHINGTON, 20. (Efe).— El Departamento de Estado norteamericano publicó hoy dos cartas entregadas por el Secretario de Estado William Rogers al Ministro español de Asuntos Exteriores Fernando María Castiella relativas a la ayuda que se concede por la extensión de los acuerdos.

«En conexión con la extensión por un periodo de dos años de los acuerdos de defensa de 28 de septiembre de 1953, entre nuestros dos Gobiernos, el Gobierno de los Estados Unidos confirma que sujeto a la legislación autorizada y a la provisión de fondos necesarios por el Congreso, el Gobierno de los Estados Unidos continuará proveyendo, en un nivel apropiado durante el periodo de esta extensión, asistencia militar para contribuir a la modernización de las fuerzas armadas españolas y de las industrias de defensa». Atentamente William Rogers.

En la segunda carta, el Secretario de Estado norteamericano afirma lo siguiente:

«Querido Ministro, he sido informado por el Presidente del Export Import Banc de los Estados Unidos (Banco de Exportación e Importación de los Estados Unidos) que, si el Gobierno español así lo desea, pondría 35 millones de dólares de nuevos créditos o garantías a su disposición para la compra en los Estados Unidos por el Gobierno español de equipo militar razonablemente espaciado por el periodo de la extensión de dos años de los acuerdos de defensa.

Además, el Banco miraría con favor aquellas peticiones recibidas del Gobierno español a través de los cauces normales para créditos o garantías para financiar la adquisición de bienes y servicios de los Estados Unidos

Cualesquiera créditos o garantías estarían sujetos, por supuesto, a los términos normales y condiciones del Banco que se harán efectivas en el momento de su aprobación". Sinceramente suyo. William Rogers.

***** por fin, y después de haberlo probado todo he podido adelgazar ***** AFIRMA LA SRA. DURAN DE LA CALLE AUSIAS MARCH



La señora ha recobrado la figura de sus 20 años gracias al método acelerado de Brigitte de Bercy. Ella acaba de terminar el programa S. R. T. y nos comunica sus impresiones: «Durante varios años he seguido curas, dietas, tratamientos... sin el menor resultado. Y he aquí que he recobrado la figura de mis 20 años en algunos minutos. Alguna vez yo me pregunto si estaré soñando. Es tan extraordinario. Sin embargo yo no soy la única, algunas pierden más. Me acuerdo de una amiga que encontré en Brigitte de Bercy que perdió 38 cms. en 35 minutos. Tome, observe mi ficha de control». Ella nos enseña una cartulina, en la misma hay en una columna todas las medidas tomadas al comenzar el tratamiento, en otra las medidas después de él. En una tercera columna, los centímetros perdidos. En una cuarta columna, los centímetros perdidos. En una quinta columna, los centímetros perdidos. En una sexta columna, los centímetros perdidos. En una séptima columna, los centímetros perdidos. En una octava columna, los centímetros perdidos. En una novena columna, los centímetros perdidos. En una décima columna, los centímetros perdidos. En una undécima columna, los centímetros perdidos. En una duodécima columna, los centímetros perdidos. En una treceava columna, los centímetros perdidos. En una catorceava columna, los centímetros perdidos. En una quinceava columna, los centímetros perdidos. En una dieciséisava columna, los centímetros perdidos. En una dieciséptima columna, los centímetros perdidos. En una dieciochoava columna, los centímetros perdidos. En una diecinueveava columna, los centímetros perdidos. En una veinteava columna, los centímetros perdidos. En una veintena columna, los centímetros perdidos. En una veintena y una columna, los centímetros perdidos. En una veintena y dos columna, los centímetros perdidos. En una veintena y tres columna, los centímetros perdidos. En una veintena y cuatro columna, los centímetros perdidos. En una veintena y cinco columna, los centímetros perdidos. En una veintena y seis columna, los centímetros perdidos. En una veintena y siete columna, los centímetros perdidos. En una veintena y ocho columna, los centímetros perdidos. En una veintena y nueve columna, los centímetros perdidos. En una treinta columna, los centímetros perdidos. En una treinta y una columna, los centímetros perdidos. En una treinta y dos columna, los centímetros perdidos. En una treinta y tres columna, los centímetros perdidos. En una treinta y cuatro columna, los centímetros perdidos. En una treinta y cinco columna, los centímetros perdidos. En una treinta y seis columna, los centímetros perdidos. En una treinta y siete columna, los centímetros perdidos. En una treinta y ocho columna, los centímetros perdidos. En una treinta y nueve columna, los centímetros perdidos. En una cuarenta columna, los centímetros perdidos. En una cuarenta y una columna, los centímetros perdidos. En una cuarenta y dos columna, los centímetros perdidos. En una cuarenta y tres columna, los centímetros perdidos. En una cuarenta y cuatro columna, los centímetros perdidos. En una cuarenta y cinco columna, los centímetros perdidos. En una cuarenta y seis columna, los centímetros perdidos. En una cuarenta y siete columna, los centímetros perdidos. En una cuarenta y ocho columna, los centímetros perdidos. En una cuarenta y nueve columna, los centímetros perdidos. En una cincuenta columna, los centímetros perdidos. En una cincuenta y una columna, los centímetros perdidos. En una cincuenta y dos columna, los centímetros perdidos. En una cincuenta y tres columna, los centímetros perdidos. En una cincuenta y cuatro columna, los centímetros perdidos. En una cincuenta y cinco columna, los centímetros perdidos. En una cincuenta y seis columna, los centímetros perdidos. En una cincuenta y siete columna, los centímetros perdidos. En una cincuenta y ocho columna, los centímetros perdidos. En una cincuenta y nueve columna, los centímetros perdidos. En una sesenta columna, los centímetros perdidos. En una sesenta y una columna, los centímetros perdidos. En una sesenta y dos columna, los centímetros perdidos. En una sesenta y tres columna, los centímetros perdidos. En una sesenta y cuatro columna, los centímetros perdidos. En una sesenta y cinco columna, los centímetros perdidos. En una sesenta y seis columna, los centímetros perdidos. En una sesenta y siete columna, los centímetros perdidos. En una sesenta y ocho columna, los centímetros perdidos. En una sesenta y nueve columna, los centímetros perdidos. En una setenta columna, los centímetros perdidos. En una setenta y una columna, los centímetros perdidos. En una setenta y dos columna, los centímetros perdidos. En una setenta y tres columna, los centímetros perdidos. En una setenta y cuatro columna, los centímetros perdidos. En una setenta y cinco columna, los centímetros perdidos. En una setenta y seis columna, los centímetros perdidos. En una setenta y siete columna, los centímetros perdidos. En una setenta y ocho columna, los centímetros perdidos. En una setenta y nueve columna, los centímetros perdidos. En una ochenta columna, los centímetros perdidos. En una ochenta y una columna, los centímetros perdidos. En una ochenta y dos columna, los centímetros perdidos. En una ochenta y tres columna, los centímetros perdidos. En una ochenta y cuatro columna, los centímetros perdidos. En una ochenta y cinco columna, los centímetros perdidos. En una ochenta y seis columna, los centímetros perdidos. En una ochenta y siete columna, los centímetros perdidos. En una ochenta y ocho columna, los centímetros perdidos. En una ochenta y nueve columna, los centímetros perdidos. En una noventa columna, los centímetros perdidos. En una noventa y una columna, los centímetros perdidos. En una noventa y dos columna, los centímetros perdidos. En una noventa y tres columna, los centímetros perdidos. En una noventa y cuatro columna, los centímetros perdidos. En una noventa y cinco columna, los centímetros perdidos. En una noventa y seis columna, los centímetros perdidos. En una noventa y siete columna, los centímetros perdidos. En una noventa y ocho columna, los centímetros perdidos. En una noventa y nueve columna, los centímetros perdidos. En una cien columna, los centímetros perdidos.

***** bajo control medico ***** Aun no es demasiado tarde para estar bella este verano en la playa... Brigitte de Bercy Avda. General Primo de Rivera, 35, Entlo Abierto todo el día: de 9 mañana a 9 noche y sábados de 9 a 2 tarde. 21 78 64

GALLETAS VICTORIA Comunica a sus clientes en MALLORCA, que ha concedido la distribución de las mismas a: Paris-Palma PANIFICADORA - PASTELERIA - CONFITERIA CENTRAL Y FABRICA: Plaza Santa Payesa, 6. Teléfonos: 25 34 31 - 25 56 79 - 25 56 80 SUCURSALES: Calle Dameto, 7 - Teléfono 23 01 02 Plaza Serralta, 8 - Teléfono 23 01 47 DONDE SERAN AMABLEMENTE ATENDIDOS GALLETAS VICTORIA

Dos atracos a mano armada en Barcelona y otro en Alicante

Barcelona, 21. (Cifra).—Al salir de la sucursal de una entidad bancaria el empleado de una empresa, unos desconocidos, al parecer armados, le amenazaron y robaron la cartera que llevaba con cerca de 300.000 pesetas en billetes, que acababa de cobrar.

Los atracadores se dieron a la fuga en un taxi que les esperaba cerca del lugar del hecho. Horas después, el taxi fue encontrado abandonado y el taxista propietario del mismo había presentado ya la denuncia de su sustracción.

El hecho sucedió en una de las calles de la barriada de Horta.

Otro hecho parecido, pero de consecuencias distintas, tuvo lugar hoy en la misma barriada.

A un empleado de una casa comercial que salía de otra sucursal bancaria, dos desconocidos, también al parecer armados, le robaron la cartera donde llevaba sólo dos mil pesetas.

Los ladrones huyeron en un automóvil particular, que poco después fue encontrado abandonado, cuyo robo había sido denunciado por su dueño.

DETENCION, EN MADRID, DE DOS ESTAFADORES QUE OFRECIAN EMPLEOS Y VIVIENDAS

El empleado salía del Banco donde había depositado cuarenta mil pesetas quedándose con las dos mil para realizar unos pagos urgentes.

La B. I. C. realiza gestiones para el total esclarecimiento de los hechos, cuyas primeras diligencias han pasado a la jurisdicción militar.

EN ALICANTE

Alicante, 21. (Pyresa). — En una Oficina de Cambios de la Playa de San Juan se ha cometido un atraco a mano armada en el que los ladrones se llevaron todo el dinero que había en la caja de la entidad, que ascendía a unas cien mil pesetas.

Según las noticias, los atracadores se presentaron en dicha oficina, propiedad de don Vicente Boix Giner, correspondiente del Banco Popular Español en Campello, pero establecido como Agente de Cambio en la

Playa de San Juan. En las primeras horas de la mañana, sorprendiendo al empleado don Manuel Lancis Soler, de dieciocho años, que se encontraba solo y a quien amenazaron pistola en mano, con estas palabras: «Dame todo el dinero que haya en la caja o te frío a balazos.»

El señor Lancis acababa de abrir la oficina. Poco antes había llegado, procedente de Alicante con dinero para el normal desarrollo de las operaciones de cambio de la jornada. Su sorpresa fue enorme y de gran confusión en los primeros momentos. Amenazado de muerte, el empleado de la oficina hizo entrega de los veinte mil duros que tenía a mano.

Seguidamente los atracadores se dieron a la fuga, a toda velocidad, utilizando un coche que tenían preparado. Parece ser que eran dos, y el coche

AUTOBUS CONTRA UN ESCAPARATE



Minutos después de las siete de la tarde de ayer, un autobús de la Compañía de Tranvías, el de la línea de Porto-Pi, matrícula PM-108.392 se precipitó contra la fachada de la casa señalada con el número 102 de la calle de San Magin, chocando contra un poste del tendido telefónico que derribó por su base y luego contra el escaparate de una perfumería sita en los bajos del inmueble.

Afortunadamente ni el conductor ni los pasajeros ocupaban el vehículo sufrieron daños y fue providencial el que ninguna persona se encontrara en la acera cuando el autobús la saltó, lugar, donde al decir de los vecinos, frecuentemente se sitúan algunas mujeres.

El accidente se produjo cuando el autobús descendía por la citada calle. El conductor fue a hacer uso de los frenos para detenerse en una parada y al ver que no respondían, antes de seguir calle

abajo en tales condiciones viró a la izquierda para evitar el poste, creyendo que éste resistiría el golpe.

Aparte de los desperfectos habidos en el vehículo, se produjeron los del escaparate de la perfumería y algunos de los productos que en él se mostraban.

ACCIDENTE EN CARRETERA

Alrededor de las cuatro y media de la tarde de ayer, cuando el turismo PM-33.434 marchaba por la carretera de Santanyi, al llegar al kilómetro 34, término municipal de Campos, parece ser que se agarró una rueda en el instante en que el conductor tomaba una curva. El vehículo se salió de la calzada y fue a chocar contra una pared, resultando herida, de pronóstico leve, la esposa del conductor, doña Pilar Urribalera Mora.

SEVILLA

RODRIGUEZ DE VALCARCEL PRESIDIO DIVERSOS ACTOS

CELEBRADOS EN FUENTES DE ANDALUCIA Y AZNALCAZAR

SEVILLA, 21. (Pyresa).— El Vicesecretario General del Movimiento, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, ha presidido esta tarde en la localidad sevillana de Fuentes de Andalucía, la clausura de las actividades de los equipos de Acción Política del Movimiento desarrolladas a lo largo del primer semestre del año actual.

Al acto celebrado en el espacioso salón del cine de la localidad, asistieron más de un millar de personas de todas las clases sociales.

Abrió el acto el Alcalde y Jefe Local del Movimiento, don José Herrero Blanco, quien dirigió un saludo al Vicesecretario General, Jefe Provincial y Gobernador Civil, y demás autoridades que presidían la sesión.

Tras la entrega de diplomas a una veintena de nuevos coordinadores de acción política de otros pueblos de la comarca, pronunció la última lección del curso de actividades del Vicesecretario General, con palabras que analizaron el movimiento político actual y futuro del país, haciendo, asimismo, un canto a la juventud como fuerza de hoy y promesa del mañana, a la que dedicó frases de aliento y dio importantes normas de actuación futura.

Cálidos y entusiásticos aplausos rubricaron las intervenciones del señor Rodríguez de Valcárcel y demás oradores.

Tras este acto, el Vicesecretario General y las jerarquías provinciales del Movimiento, se trasladaron al nuevo Círculo Cultural del Movimiento de dicha localidad, que quedó inaugurado con un sencillo acto. En el transcurso del cual, el Alcalde y Jefe Local, señor Herrera Blanco, hizo entrega al señor Rodríguez de Valcárcel, del título de Presidente Honorario de la entidad, distinción que el Vicesecretario General agradeció con cordiales palabras.

De vuelta hacia la capital, a primeras horas de la noche, el señor Rodríguez de Valcárcel, a quien acompañaban el Jefe Provincial y el Subjefe del Movimiento y otras jerarquías, presidió en los locales de la Asociación de Cabezas de Familia de El Arahál, el acto de entrega de las medallas de oro de la Orden de Cisneros al Vicepresidente de dicha Asociación, don Manuel Brenes Orozco y a don Federico Aranda Saborido, cerrando el acto con unas breves palabras del Vicesecretario General del Movimiento, que destacó la importancia del asociacionismo familiar en el movimiento político presente.

Estudios de la Jefatura Provincial del Movimiento de Sevilla tiene en la localidad de Aznalcazar, para asistir a la clausura del curso 1968-69, que presidió el Vicesecretario General del Movimiento, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, al que acompañaban el Delegado Nacional Comisario para el SEU, don Ignacio García López, el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don José Utrera Molina y otras jerarquías.

El Secretario del Centro, don Carlos Esteban Vargas Machuca, dio lectura a la memoria del curso.

Seguidamente pronunció unas palabras don José Luis García Prieto, Director del Centro, que glosó las actividades desarrolladas en el mismo a lo largo del curso actual, señalando la importancia de los estudios allí realizados, por los que han pasado mil setecientos treinta y un alumnos, de toda la provincia.

El Vicesecretario General y demás mandos procedieron seguidamente a la imposición de emblemas del Centro al señor García López y a ciento setenta y ocho profesores y cursillistas.

A continuación intervino el Jefe Provincial y Gobernador Civil, señor Utrera Molina, quien, tras agradecer la presencia en el acto del Vicesecretario General del Movimiento, esbozó la labor desarrollada por el Centro de Estudios de Aznalcazar.

EN AZNALCAZAR

SEVILLA, 21. (Pyresa).— Mas de un millar de personas se han congregado hoy en el Centro de

LECCION DE CLAUSURA

Seguidamente el Vicesecretario General del Movimiento pronunció la lección de clausura.

PAMPLONA

«SENTADA» EN LA UNIVERSIDAD DE NAVARRA LA POLICIA OBLIGO A LOS ESTUDIANTES A ABANDONAR EL EDIFICIO

Pamplona, 21. (Pyresa).— Unos ciento cincuenta alumnos de la Universidad de Navarra iban a pasarse la noche encerrados en el edificio central de la misma. Los padres de algunos de ellos, a quienes les fue franqueada la puerta, convencieron a varios para que depusieran su actitud. Catedráticos y Profesores pasaron dentro también para requerirles a que el resto hiciese lo mismo.

Sobre las once y veinticinco de la noche, y mientras llegaban otros Catedráticos, uno de los bedeles que se encontraba de guardia en la puerta lateral de dicho edificio central, anunció que los estudiantes iban a abandonar su postura.

A las once y media un contingente de fuerzas de la Policía Ar-

mada, que había sido requerida, se presentó en el campus y desalojó la explanada, para penetrar seguidamente en el edificio central. Allí se procedió a solicitar la documentación a los estudiantes, que quedaron detenidos y fueron llevados a la Comisaría de Vigilancia para las diligencias posteriores. Sobre las doce y media de la noche las fuerzas de orden público seguían en la Universidad y varios agentes de Policía Urbana obligaron a circular a los automóviles que pretendían acercarse a la puerta principal del susodicho edificio central de la Universidad.

Esta mañana informaron en la Comisaría que todos los estudiantes detenidos ayer habían sido puestos en libertad.

ORIENTE MEDIO

EL DUELO ARTILLERO MAS GRAVE A LO LARGO DEL CANAL

LA ARTILLERIA EGIPCIA HA TRATADO DE IMPEDIR LOS MOVIMIENTOS DE LAS TROPAS ISRAELIES

EL CAIRO, 21. (Efe).— Egipto e Israel han sostenido hoy el duelo artillero más grave desde la

guerra de junio de 1967, que ha alcanzado a toda la extensión del Canal de Suez, informa un portavoz militar egipcio.

Las defensas egipcias —ha agregado el portavoz— han logrado derribar un helicóptero y la destrucción de varios carros de combate israelíes, así como la de otros materiales bélicos.

La información añade que en el incidente —iniciado poco antes de medianoche— han intervenido artillería de carros de combate, de tierra y cohetes y ha continuado por espacio de dos horas o dos horas y media. La artillería egipcia ha destruido varios carros de combate, una motoniveladora, así como diversos fortines, y puestos de observación e instalaciones administrativas.

Posteriormente, se ha informado que a las 08,00 de esta mañana se ha reanudado el incidente en los sectores de Suez, puerto Tawfik y el Canal Norte, así como en Ismailia y Firdan, en la zona central del Canal de Suez.

El helicóptero israelí ha sido derribado en las proximidades de Deversoir, a 20 kilómetros de Ismailia, se agrega.

A mediados de esta tarde proseguía el cañoneo en los sectores de Ismailia y Firdan, ha dicho el portavoz.

Se señala que Israel ha estado tratando en los dos últimos días de llevar grandes cantidades de camiones y convoyes a la zona del Canal y la artillería egipcia está tratando de evitar aquellos movimientos y de destruir aquellos materiales.

TRES AVIONES ISRAELIES DERRIBADOS

EL CAIRO, 21. (Efe-Reuter).— La artillería egipcia ha derribado tres aviones israelíes de reconocimiento, durante el más grave incidente ocurrido en la zona del Canal de Suez desde la guerra de los seis días.

Los aviones han sido abatidos cerca de Deversoir, pequeño puerto en la entrada septentrional del gran Lago Amargo, señala un portavoz militar en El Cairo.

El incidente de hoy ha tenido por escenario una zona de unos 10 kilómetros de longitud, desde Suez hasta Ismailia, ha dicho el portavoz militar.

Después de un período de relativa calma hace diez días se han reanudado los incidentes entre egipcios e israelíes, situados a ambos lados del Canal de Suez.

ISRAEL NIEGA LA VERSION EGIPCIA

TEL AVIV, 21. (Efe-Reuter).— Israel ha informado del fuego de duelo artillero que se ha producido hoy a lo largo de todo el Canal de Suez y que los observadores de las Naciones Unidas han estado tratando en vano de determinar.

Un portavoz israelí ha negado rotundamente la versión egipcia en la que se señalaba el derribo de tres aviones israelíes de reconocimiento, y ha calificado la información "de carente de fundamento".

AVISO SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio, en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

..... día de 1969

Don	Recibe «BALEARES» en calle
..... N.º de
desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle N.º
Población	Número del último recibo

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES» Paseo Mallorca, 29. PALMA.

PARA SUSCRIPCIONES Y TRASLADOS
Teléfonos 235940 y 221745

HOY, 36 PAGINAS

BILLETES DE BANCO

EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS POR EL BANCO DE CREDITO BALEAR

Comprador	Ptas.
10 y superiores	69'80
Dólar U.S.A.	
1, 2 y 5	69'66
1 Libra esterlina	166'37
1 Franco suizo	16'17
1 Marco alemán	129'14
1 Florin holandés	19'03
1 Lira italiana	11'01
1 Corona sueca	13'42
1 Corona danesa	9'21
1 Dólar canadiense	64'44
1 Corona noruega	3'72
1 Marco finlandés	16'45
1 Chelín austriaco	268'57
1 Escudo portugués	244'33
1 Dirham	11'12
1 Crucero nuevo	12'29
1 Peso mejicano	5'39
1 Peso colombiano	3'04
1 Peso uruguayo	0'16
1 Sol peruano	1'09
1 Bolívar	15'15
1 Peso argentino	0'18
100 Dracmas griegos	224'49

dieterio

Televisión

MATINAL
9,45: Carta de ajuste; 10,00: Apertura y presentación; 10,02: Fiesta del Señor. Santa Misa, desde la Parroquia de la Ciudad de Asís (Alicante); 11,00: Concierto; 12,00: En directo. Campeonato de Europa de Billar. Retransmisión desde el Club Billar de Barcelona.

SOBREMESA
1,30: Avances; 1,32: Club Mediodía; 2,15: Perfil de la semana; 2,30: Telediario; 3,00: El Virginiano. Hoy: "El legado".

INFANTIL
4,30: Avances; 4,32: Carrusel del domingo. Hoy: Música para chicos y jóvenes.

TARDE
5,34: Avances; 5,35: Fauna. Hoy: Kalahari II; 6,05: Información deportiva; 6,10: Viaje al fondo del mar. Hoy: "El retorno del pirata Barbagnera"; 7,10: Información deportiva; 7,15: Programa especial.

NOCHE
9,30: Telediario; 9,50: El tiempo; 10,00: Deportes; 10,10: Emisión de noche. Hoy: "Corazón de hielo"; 11,45: Telediario; 12,00: Buenas noches; 0,05: Despedida y Cierre.

UHF

18,00: Carta de ajuste; 18,45: Presentación y avances; 18,47: La familia Addams: "La dieta del tío Lucas"; 19,15: Teatro Real de Madrid. Retransmisión en directo del concierto de la Orquesta Sinfónica de la RTV Española; 21,30: Telediario; 21,55: El tiempo; 22,05: Deportes; 22,10: Avances; 22,12: Nuevas gentes; 22,40: Hora 11: "Háblame como la lluvia y déjame escuchar" y "La Marquesa de Larkspur Lotion"; 23,40: Cierre.

Cupón del ciego

624

PREMIO DE 50.000 PESETAS PARA «MISS BALEARES 1969»

Se halla abierta la inscripción de participantes en el diario «Ultima Hora»

Como ya es norma, desde hace algunos años, "Ultima Hora" organiza el concurso-elección de "Miss Baleares" que se celebrará en los jardines "Rosales" el próximo día 12 de Julio, bajo el patrocinio de la prestigiosa agencia artística "Espectáculos Bravo".

Los premios en metálico son muy importantes y alcanzan la cifra de 50.000 pesetas por gentileza del Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca, el Fomento del Turismo de Mallorca y Espectáculos Bravo.

Asimismo, los obsequios son numerosos y están valorados en más de cien mil pesetas.

Las señoritas que deseen optar al título de "Miss Baleares" que da opción a representar a nuestra región en la elección de Miss España, que se celebrará en Valencia, deben ser mayores de 18 años y pueden efectuar su inscripción en las oficinas de "Ultima Hora" Paseo de Mallorca, 128 o informarse llamando al teléf. 222749.

RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO
FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS
CAMBIOS DE MONEDA
CUPON DEL CIEGO

Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)
Aguiló, Padre Bartolomé Pou, 52. Tel. 251215; Antich, Arturo Rizzi, 78. Tel. 213147; Calafell, Sindicato, 135. Teléfono 211446; Femenias, Calvo Sotelo, 212 (Terreno). Teléfono 230610; Florit, Eusebio Estada, 101. Tel. 250578; Frau, Cerdá, 1 (Santa Catalina). Teléfono 231626; (*) Ginestra, San Miguel, 57. Tel. 211127; (*) Nadal, Plaza de Cort, 2. Tel. 212636; Plaza, Monserat, 12 (Calatrava). Teléfono 214857; Rosselló, Son Espanolet, 26 (Son Espanolet). Teléfono 230828; Torres, Aragón, 335 (Hostalets). Teléfono 223360; (*) Varnell, Jaime II, 107. Tel. 212126.

Abierta de 10 noche a 9 mañana
(*) Reinés, San Miguel, 37.
Abiertas hasta las 12 de la noche
Llobera, Plaza Santa Eulalia, 1; Femenias, Calvo Sotelo, 212 (Terreno).
(*) Tienen servicio de oxígeno

SEGURO SOCIAL DE ENFERMEDAD
Servicio urgencia Medicina (excepto suburbios)
Diario: de 17 horas a las 9 horas de la mañana siguiente. Domingos y festivos: servicio ininterrumpido.
Teléfonos: 230946 - 239947 y en Residencia Sanitaria de la Seguridad Social (S. Dureta).
SERVICIO MEDICO DE URGENCIA
Del Colegio Oficial de Médicos: Pasco Mallorca 190. Teléfono 211229.
Bomberos: 251234.
Policia: 211221.
Ambulancias: 222179 y 251447

URGENCIAS MEDICAS
SERVICIO PERMANENTE:
Dr. JIMENEZ PEINADO
Tel. 222008

OFREZCO PARA NUEVO HOTEL

...gnificamente situados lado de playa y carretera. Telefonar Palma 22.26.40 Sr. COLL. - Alcudia T. 260 Sr. MONTEJO.

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL

Parcialmente nuboso. Viento bonancible variable, con predominio del Suroeste. Marejadilla.

OBSERVACIONES
Humedad relativa: 66 x 100.
Insolación: 11 h. 30 m.

LABORATORIO FARMACEUTICO INTERNACIONAL

BUSCA DELEGADO PARA MALLORCA

SE DESEA:
Experiencia en la visita médica
Nivel cultural elevado
Dinámico y deseos de progresar
Vehículo propio, aunque no imprescindible.

SE OFRECE:
Sueldo líquido anual superior a 200.000 pesetas, según valía y experiencia del candidato
Premios e incentivos de ventas
Curso de formación a cargo de la Empresa
Dietas y kilometraje
Buenas posibilidades de promoción
Discreción absoluta. Se devolverán las solicitudes rechazadas.

Enviar «curriculum vitae» escrito a mano, con fotografía a «Director de Ventas». Apartado 14.478. - MADRID.

Radio

RADIO JUVENTUD «LA VOZ DE BALEARES» (O M. y F. M.)
Programas para hoy
7:55: Apertura; 8: Conexión con R. N. E.; 8:20: Almanaque; 8:22: Con buen pie; 9: Santa Misa; 9:50: Escaparate de novedades; 10: Club día 7; 10:25: Las Noches del Sunna; 10:30: Club musical Telefunken; 11: Música nueva para un nuevo sabor; 12: Musical Anglo; 13: Mensaje de amistad; 13:20: Aquí Ciudad Jardín; 13:30: Campeones; 13:45: Hogar 69; 14:15: Sorteo y Apartado; 14:30: Radio Nacional; 15: Torre de control; 15:30: Club universitario; 16: Estrías escogidas; 16:30: Charlas para todos; 17: Radio Teatro; 18: Desde la Feria de Muestras; 19: Studio Alemán; 20: Desde la Feria de Muestras; 21:45: Deporte amateur; 22: Servicio informativo de R.N.E.; 23:00: La corrida de hoy; 22:45: Concierto popular; 23:45: Gran musical; 1: Cierre.

F. M. 88,8 megaciclos:
19: Studio Alemán;

TEJIDOS ALMACENES SALVAT

Calle COLON, 2




POPELIN TERLENKA ESTAMPADO

Antes



Ahora

65

ROSALES

TEL. 217055

PRESENTA

HOY

Jardines cubiertos.
TARDE DE JUVENTUD

TRIO LOS ANGELES

LOS SNOBS

LOS TELSTARS

PRECIOS NORMALES

PUEBLO ESPAÑOL

GRAN VERBENA DE SAN JUAN

LUNES 23 DE JUNIO

¡¡FUEGOS ARTIFICIALES!!

2 DINAMICOS CONJUNTOS 2

REVELACION SOUL

Y LA PRESENTACION EN PALMA DE

EXOTIC'S GROUP

EXHIBICION DE FLAMENCO

Y la gran atracción Internacional

LAS SIRENAS DEL CARIBE

su mejor noche en

Pueblo Español

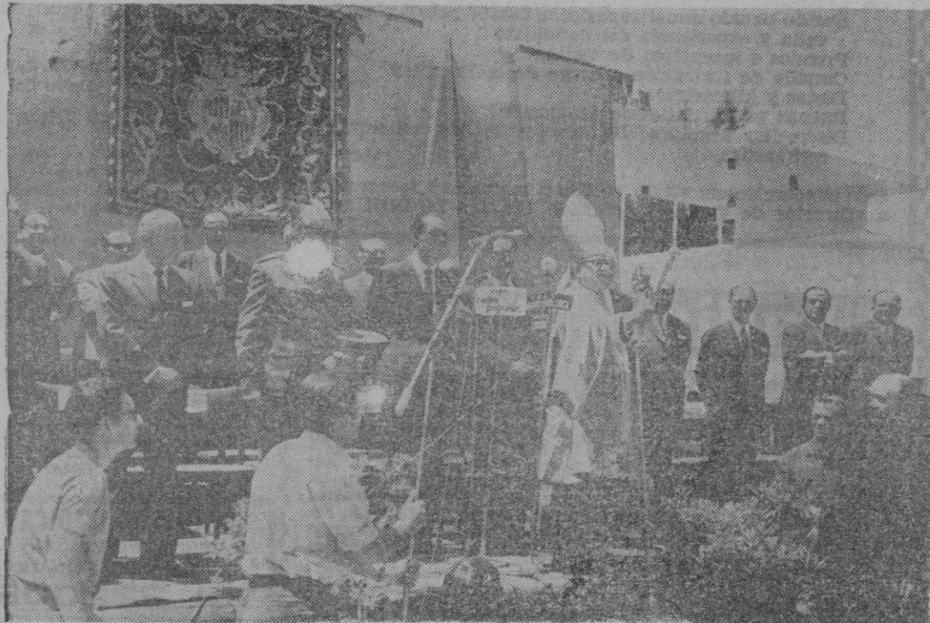
SERVICIO DE RESTAURANTE PERMANENTE - BARBACOA

TICKET CONSUMISION 100 Ptas.

EL COMISARIO GENERAL DE ABASTECIMIENTOS INAUGURO LA VIII FERIA DE MUESTRAS

LOS ACTOS CELEBRADOS EN EL RECINTO FERIAL RESULTARON BRILLANTISIMOS

Elocuentes parlamentos de los señores Fontana Codina y Alzamora López



Con extraordinaria brillantez, a las doce de la mañana de ayer se celebró la inauguración oficial de la Feria de Muestras, Artesanía y Turismo, en su octava edición, que evidentemente supera en mucho a las anteriores.

El recinto ferial se ofrecía espléndido, tanto en su contenido como en su continente, y realizaba el ambiente la multitud que quiso presenciar el solemne acto, así como la presencia de las autoridades nacionales venidas expresamente, junto a las nuestras primeras, estando presentes también nutridas representaciones de todos los centros oficiales, vinculados con los ministerios de Industria y Comercio.

En la puerta principal de la Feria, bellamente adornada con banderas nacionales y del archipiélago, recibían a los ilustres visitantes el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, don Víctor Hellín Sol; el Alcalde de Palma, don Gabriel Alzamora López; don Guillermo Sureda Meléndez, Subjefe Provincial del Movimiento, y el Presidente de la Cámara de Comercio y de la Feria, don Juan Frau. Gentilmente cumplimentaron al Capitán General de Baleares, Sr. Duque del Infantado, que llegó acompañado de su distinguida esposa; al Obispo de Mallorca, doctor don Rafael Alvarez Lara; a otras primeras autoridades y por último al Comisario General de Abastecimientos y Transportes, y Consejero del Reino, don Enrique Fontana Codina. Le acompañaba don Carlos Díaz-Monís, Subcomisario General de Ferias y Exposiciones Comerciales, y el Delegado Regional de Comercio, don Bartolomé Sagrera. A estas autoridades mencionadas se unieron el Presidente de la Diputación Provincial, don Rafael Villalonga Blanes, y el Presidente de la Audiencia Territorial, don Carlos Alvarez Novoa, así como gran número de autoridades y personalidades representativas de todos los estamentos locales y provinciales.

Inmediatamente después de la llegada del Comisario General de Abastecimientos y Transportes, todas las personalidades mencionadas se dirigieron a la tribuna de honor, donde el señor Obispo procedió a la bendición de esta VIII Feria de Muestras, Artesanía y Turismo.

La presidencia estaba encabezada por el Capitán General de Baleares quien tenía a su derecha al Obispo de la Diócesis, con otras autoridades, y a su izquierda al señor Comisario General de Abastecimientos y Transportes; el Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, el Alcalde de Palma y otras autoridades ya mencionadas.

Seguidamente después del acto de bendición, el alcalde de Palma, don Gabriel Alzamora, pronunció el siguiente discurso:

Excmo. Sr. Comisario General de Ferias.
Excmo. Sr. Sub-Comisario General.

Excmos. e Ilmos. Señores, Señoras, Señores.

Muchas son las frases y todas halagadoras que se han dicho de nuestra Feria de Muestras, pero sin duda ninguna tan cariñosa y alentadora como la del que fue Presidente de la gran Feria de Pa-

ris, Mr. Soubrier, que la calificó de la feria más «coqueta» que él había visto en su vida.

En efecto, en este marco encantador e inigualable, más bien pequeño, hemos visto año tras año, como aquella primera feria, hecha con más optimismo que competencia técnica, con más deseo que necesidad, iba transformándose paulatinamente y llenándose de contenido y de calidad, avanzando en el tiempo y en el espacio para poder mostrar a los visitantes —propios y extraños— la expansión comercial de las Baleares; su producción industrial; su maravillosa y típica artesanía; y nuestro creciente y pujante turismo. En estos momentos asistimos a la inauguración de su VIII Edición, siempre mejorada y gracias a Dios nunca definitiva, porque siempre

aniamos más para nuestra Feria y porque tenemos el pleno convencimiento de que aún faltan sectores importantes y característicos de nuestra actividad industrial y comercial en este recinto. Nos damos cuenta de que como en toda actividad, debemos de promocionar más, mucho más, nuestra Feria, y percatarnos y convencer de los beneficios de todo orden que reciben quienes exponen sus productos en ella. Desde hace ocho años es el Excmo. Ayuntamiento quien ha presidido esta manifestación ferial, quien ha alentado los proyectos y ha apoyado, sin reservas, las realizaciones del Comité Ejecutivo, formado siempre por hombres altruistas y entusiastas que han tenido fe en los hombres de empresa de nuestras islas y han demostrado que su afán es-

taba justificado como nos lo enseñaba lo que dentro de breves momentos vamos a ver.

Pero la misma expansión de la Feria exige más cada día. Se impone un mejor criterio selectivo. Necesitamos una auténtica planificación ferial, técnicamente lograda y artísticamente conseguida. Debemos hurgar en aquellos sectores que, necesitando los servicios de la Feria, no se atreven a venir aquí, seguramente porque la Feria no llega a cubrir plenamente sus necesidades. Ha pasado un poco de moda, por tanto, este maravilloso espíritu de improvisación que ha presidido estas VIII ediciones, para dar paso a la feria técnica a la feria idónea, a la mejor feria, para los mejores industriales, comerciantes y artesanos isleños.

Conscientes de esta necesidad, el Excmo. Ayuntamiento en su día tomó el acuerdo de emancipar la Feria de la tutela municipal y proyectó constituir un órgano genuino que agrupara los estamentos más directamente interesados en la expansión y éxito de nuestro certamen regional.

Tras imprevistos trabajos ha quedado redactado el reglamento que ha de regir la futura vida de la Feria y es deseo de todos que antes de la clausura de esta VIII edición, quede constituida la Junta Directiva que ha de presidir el Ilmo. Sr. Presidente de la Diputación Provincial de Baleares y que ha de estar formado naturalmente, por el Excmo. Ayuntamiento que presido, por la Delegación Provincial de Sindicatos y por la Cámara de Comercio, Industria y

Navegación de Palma de Mallorca. Después, la Junta Directiva, constituida en Consorcio, ha de proceder a planificar la IX Edición ferial y sucesivas, ha de nombrar su Comité Ejecutivo, sus Comités de trabajo, etc. etc.

Debo, en estos instantes dedicar un recuerdo afectuoso y cariñoso a mis antecesores, Excmo. Sr. don Juan Massanet, primer presidente de esta Feria y al Excmo. Sr. don Máximo Alomar su segundo presidente, que tanto hicieron por la misma. No puedo olvidar la labor meritoria del Comité Ejecutivo que durante ocho años ha trabajado incansablemente, sin merma en su entusiasmo, para que este certamen puntualmente abriera sus puertas por estas fechas.

También debo mencionar la labor callada, siempre eficiente, de los funcionarios municipales, de las brigadas del Excmo. Ayuntamiento, del servicio de bomberos de la Policía Municipal, que en todo momento han colaborado eficazmente para que la feria fuera un éxito total y definitivo, como lo ha sido cada año.

Capítulo aparte merece la magna aportación de los expositores, estos hombres de empresa siempre positivos y entusiastas que le han dado calor y colorido y que siempre han actuado con un alto espíritu de franca superación, colaborando sin reservas para su mayor esplendor. Nuestras autoridades, percatadas de la importancia que, en lo económico, la Feria ha tenido para nuestra provincia para España, han ayudado siempre y en todo momento, para que consiguiera su mayoría de edad, para que su ritmo fuera siempre ascendente, para que todos los visitantes —esta elocuente cifra de 200.000 visitantes— pudieran apreciar, palpar, ver, el desarrollo económico de nuestras queridas islas como fruto de esta maravillosa paz que nos ha regalado el gobierno de nuestro Caudillo, año tras año y día a día.

Esta feria de muestras va ocupando ya hoy una posición preeminente en la vida económica de las islas. Su importancia en el momento la va convirtiendo en símbolo de nuestro potencial financiero. Nos va permitiendo abrir a simple vista cual es nuestro grado de desarrollo tanto por sectores como globalmente y sobre todo medir nuestro esfuerzo a escala ya internacional.

En definitiva en la Feria puede tomarse el pulso de la economía pues aquí irá reflejándose la actividad comercial que es la fase principal en la que repercuten las variaciones de todo proceso económico.

Es por tanto ocasión excelente y marco adecuado para que amablemente examinemos juntos los objetivos económicos para el próximo. Esto entiendo debe ser la principal finalidad del certamen actual y sobre todo de los venideros.

No quiero terminar, sin saludar respetuosamente a nuestro Comisario General de Abastecimientos y Transportes Excmo. Sr. don Enrique Fontana Codina, quien en nombre del Excmo. Sr. Ministro de Comercio, inaugurará esta Feria. (Continúa en la pág. siguiente)

UNA HISTORIA ARDOROSA Y APASIONANTE QUE NO PERMITE CALCULAR SU DESENLACE



MIERCOLES

- Aut. mayores 18 años

DOS PRIMERAS FIGURAS DEL CINE MUNDIAL EN UNA EMOCIONANTE PELICULA

GEORGE HAMILTON CLAUDINE AUGER



Inauguración de la Feria de Muestras

(Viene de la página anterior)
En mi calidad de presidente de esta Feria y en el momento de dar paso a la nueva organización salu-
do a todos los que han colaborado
posible, a veces, contra
hicieron y merecen, que la Feria de
Muestras de Baleares, de Artesanía
y Turismo, llegara a su VIII
edición. Nada más.

Grandes aplausos cerraron el be-
no parlamento de nuestra prime-
ra autoridad municipal.
A continuación se levantó el se-
ñor Enrique Fontana Códina,
quien pronunció el discurso que
insertamos a continuación:

Excmos. e Ilmas. Autoridades,
Sras. y Sres.

La obligada ausencia del Exce-
lentísimo Sr. Ministro de Comer-
cio, a quien deberes urgentes e
imeludables de su cargo le impi-
den presidir este acto, como hu-
biera sido su deseo, es causa de
que haya recaído sobre mí el ho-
nor de representarle y de inaugu-
rar esta VIII Feria Oficial de
Muestras, Artesanía y Turismo de
Baleares.

Quiero destacar, antes de na-
da, la satisfacción que me produ-
ce la realización de este certame
y su progresivo y creciente
perfeccionamiento, y felicitar a
todos cuantos, con su iniciativa y
esfuerzo, han hecho posible que
se materialice este fiel reflejo del
desarrollo de la economía balear.
Por otra parte, no podría haber
encontrado nuestra economía me-
jor plataforma de lanzamiento
que esta, por la gran concentra-
ción turística que representa el
archipiélago, y que permite una
difusión mundial de los produc-
tos y actividades representativas
de la agricultura, la industria y
el turismo provincial.

La asistencia a este acto me
proporciona ocasión, que no quie-
ro marginar, por mi condición de
Comisario de Abastecimientos, de

aludir al conjunto de problemas
que plantea la comercialización
de productos perecederos en estas
Islas y cuya solución me corres-
ponde en gran parte hacer viable
al integrarse en el cuadro de
responsabilidades que enmarcan
mi gestión.

De todos son conocidas las
principales características, que en
orden al abastecimiento concurren
en esta provincia: su condi-
ción insular; la orientación hacia
el exterior de algunas de sus pro-
blemas más importantes; la ten-
dencia a la concentración urba-
na de su población; el progresivo
aumento del consumo y la gran
afluencia de turismo, que en
todas las estaciones acude a dis-
frutar de los privilegios natura-
les y de las condiciones que, con
vuestro esfuerzo habéis consegui-
do crear.

Todas estas características acent-
úan la complejidad de los ya por
sí intrínsecos problemas de dis-
tribución y comercialización de
los productos perecederos y han
motivado nuestra preocupación
de que el suministro de dichos
productos (tal y como solicitará
vuestro Consejo Económico Pro-
vincial al Ministro Comisario del
Plan de Desarrollo) sea lo suficientemente
fluida, de forma que se
evite cualquier tipo de pertur-
baciones.

En nuestra programación de
actividades conducentes a garan-
tizar una distribución de produc-
tos alimenticios, adecuada en to-
do momento a las necesidades de
las Islas, no sólo se ha tenido en
cuenta la cantidad de tales produc-
tos estimada como necesaria,
sino que además, se ha estudiado
de forma periódica la variación
de vuestros hábitos de consumo,
como consecuencia de la paulati-
na y eficaz incorporación de la
población a niveles de renta más
elevados. Esta preocupación por
vuestras circunstancias y necesi-
dades, ha conducido, como sa-
béis, a la creación de MERCA-
PALMA constituida oficialmente
en junio del pasado año, en un
entrañable acto presidido por el

Ministro de Comercio. En una
primera fase de esta realización,
se abordará la construcción del
Mercado de Frutas y Hortalizas,
considerado de necesidad prefe-
rente, ya que los de carnes y pes-
cados disponen de las instalacio-
nes y medios precisos para aten-
der a las necesidades previsibles
para un futuro inmediato.

Pero el expreso deseo del Exce-
lentísimo Sr. Ministro de Comer-
cio, de cooperar al desarrollo de
la provincia, no ha terminado na-
turalmente con la creación de
MERCAPALMA, ya que se con-
sidera esencial proporcionar un
impulso complementario en la
promoción de Supermercados y
Autoservicios, teniendo en cuenta
la gran aceptación que, principal-
mente de cara al turismo, tienen
estas modalidades de comerciali-
zación. En este aspecto, cabe ci-
tar la labor que viene realizando
la C.A.T. a través de sus cade-
nas colaboradoras CABSA y CO-
NAUTA, para que se apliquen al
comercio detallista, aquellas téc-
nicas más avanzadas y que en
gran parte de Europa han sido
objeto de clara aceptación. Se es-
tima que las Islas Baleares en
función de su nivel de renta y de
la estructura de su población flo-
tante, deben contar con una efec-
tiva red de estos establecimientos.

En otro orden de ideas, parece
obligado hacer mención de uno
de los fenómenos que más res-
puesta ha tenido en nuestro país
en los últimos años. Me refiero
naturalmente al turismo, y, a su
notable influencia sobre los pro-
blemas relacionados con los pro-
ductos alimenticios.

Este fenómeno de atracción tur-
rística, que tiene un carácter ma-
rcadamente estructural, ha sido
racionalmente utilizado por Ba-
leares como factor de desarrollo
económico y de promoción social,
constituyendo esta manera de en-
tenderlo, una prueba evidente de
la vocación, el esfuerzo y el acie-
rto de la iniciativa de sus habi-
tantes.

No ha sido ajeno en ningún
momento el Ministerio de Comer-
cio, a través de la Comisaría Ge-
neral de Abastecimientos, a las
consecuencias que el turismo
plantea, muy particularmente en
las épocas en que por la típica
estacionalidad de esta actividad
—si bien que las condiciones cli-
máticas de Baleares atenúan esta
circunstancia— se produce una
mayor afluencia de población na-
cional y extranjera en determi-
nadas zonas de nuestra geografía.
El aumento de demanda de pro-
ductos alimenticios, que se origina
con motivo de esta concentra-
ción, podría provocar perjuicios
para el propio turismo así
como incidir sobre la capacidad
adquisitiva de los naturales de la
zona, caso de que no se adopta-
ran medidas para el desarrollo
del suministro y para el debido
equilibrio y mantenimiento de los
precios.

Probablemente sea ésta una de
las facetas de las actividades de
la C.A.T. menos conocida por el
público y que, el hecho de en-
contrarme en esta capital del
mundo turístico, me da ocasión de
poner de relieve.

Anualmente, la C.A.T. realiza
los estudios necesarios para co-
nocer, con la mayor exactitud po-
sible, el volumen de turismo y la
estacionalidad del mismo, para
cada centro de atracción, a través
del análisis de los datos que cada
una de sus delegaciones provin-
ciales envía a la central. Sobre
ellos, realiza un cálculo de necesi-
dades de todos los alimentos y
especialmente de aquellos produc-
tos, en cuyo comercio interviene
la C.A.T., tales como carnes con-
geladas de vacuno, de cerdo, de
pollo, o carnes refrigeradas, así
como de aquellos otros en los que
existe la posibilidad de reforzar
la oferta en casos necesarios, co-
mo huevos, pescados, legumbres,
aceites, azúcar, café y otros. Se
estudia, al propio tiempo, las po-
sibilidades que ofrecen las orga-
nizaciones comerciales de las zo-
nas turísticas para atender a
aquellas necesidades, y se elabo-
ran censos de cámaras frigorí-
ficas para la conservación de pro-
ductos congelados y refrigerados,
al objeto de conocer las posibili-
dades de constituir stocks de ga-
rantía, para lograr una continui-
dad en el normal abastecimiento
de cada zona. En el caso de es-
caz de capacidad frigorífica en
determinadas zonas, se prevé la
posibilidad de atender a las ne-
cesidades de abastecimientos des-
de las zonas próximas. La posible
insuficiencia de comercios deta-
llistas, como consecuencia de un
aumento de población turística
muy acentuado, se subsana con el
envío de camiones-tienda, super-
mercados desmontables, etc.
Especialmente se cuidan aque-
llas medidas que tienden a la
contención de precios, insistiéndose
cerca del comercio para que

éste mantenga existencias sufi-
cientes de los artículos llamados
de regulación, es decir, carnes
congeladas y refrigeradas, pesca-
dos congelados, arroz corriente y
pan de tipo familiar, y aquellos
otros que tienen señalados precios
oficiales: azúcar, café, aceites de
semillas y otros productos, y que
hacen posible que el consumidor
los puede adquirir con una buena
calidad y a precios moderados, re-
duciendo así la demanda de otros
cuya oferta pudiera ser insuficiente
por cualquier motivo. Se in-
siste también en la obligación de
que se encuentren señalados, en
todos los establecimientos deta-
llistas, los precios de venta al pú-
blico, garantizando de esta forma
al comprador, contra la posible
percepción de precios arbitrarios.
Esta política, está complemen-
tada por una vigilancia muy espe-
cial en las localidades turísticas,
realizada por funcionarios de la
C.A.T. destacados en las mismas,
respecto al cumplimiento de las
disposiciones que en cada caso son
dictadas.
Me he permitido hacer las ante-
rioras consideraciones, porque
creo que existe una estrecha re-
lación entre el fenómeno turístico,
de tan amplia repercusión en la
economía balear y que tiene su
mejor exponente en esta Feria,
y el abastecimiento de produc-
tos perecederos.

Pero no deseo cansaros más.
Unicamente expresar de nuevo la
satisfacción que me produce el
haber tenido la oportunidad de
presenciar esta espléndida Feria;
agradecer el esfuerzo de todos
cuantos han colaborado en la
realización de la misma y felicitar-
les efusivamente, por el éxito
alcanzado en un certamen, que es
motivo de orgullo para todos, y

al que deseo el brillante porve-
nir que merece.
Por la delegación del Excmo.
Sr. Ministro de Comercio, y en
nombre de S.E. el Jefe del Esta-
do, declaro inaugurada la VIII
Feria Oficial de Muestras, Artesa-
nía y Turismo de Palma de Ma-
llorca.
Muchas gracias.

Una vez declarada abierta ofi-
cialmente la Feria, y una vez es-
cuchado con gran respeto el Him-
no Nacional, interpretado por la
Banda de la Policía Municipal,
los asistentes a tan brillantes ac-
tos recorrieron detenidamente el
recinto ferial coincidiendo todos
en alabanzas y felices augurios.



Con motivo de los treinta años de la fundación de «BALEARES»

Nuestro diario convoca un concurso de cuentos

Con motivo de los treinta años de la fundación de «BALEARES», que se cumplen el próximo día trece del mes de Julio, nuestro diario convoca un concurso literario, de cuentos o relatos breves.

- Este concurso se registrará por las siguientes bases:
- Pueden concurrir los escritores de toda España.
 - Los originales deben tener un mínimo de cuatro folios y un máximo de nueve, escritos a máquina y a doble espacio.
 - No hay limitación en el número de originales, del mismo autor, que quieran participar en el concurso.
 - Será otorgado un premio único de 10.000 pesetas.
 - El premio no podrá ser declarado desierto.
 - No se mantendrá correspondencia alguna con los participantes ni serán devueltos los originales que se envíen para el concurso.
 - «BALEARES», de entre los cuentos que participen en nuestro certamen, se reserva el derecho de publicar los seleccionados, pagándolos como una colaboración.
 - El Jurado será dado a conocer, tras el fallo del concurso.
 - El día 1º de Agosto de 1969 quedará cerrado el plazo de admisión de originales.

Los originales deben ser enviados a la Dirección del diario «BALEARES», Paseo Mallorca, 29, Palma, haciendo constar en el sobre «PARA EL CONCURSO DE CUENTOS».

SINDICATOS DE: ALIMENTACION, ESPECTACULOS Y CEREALES

Impuesto General sobre el Tráfico de las Empresas: Año 1970

GRUPOS DE: HELADOS, MOLINOS MAQUILEROS, FABRICANTES DE HARINAS, EXHIBICION DE CUEVAS, JARDINES, PARQUES, SALAS DE RECREO Y BAILES TIPICOS Y SALAS DE FIESTAS.

ANUNCIO:

En cumplimiento de la Orden del Ministerio de Hacienda de 3 de mayo de 1966 (B.O. del Estado núm. 111 de 10-5-66), se hace público que durante cinco días a partir de la presente publicación, se exhibirán en los locales de los referidos Sindicatos Provinciales (calle Matías Montero, 11), las relaciones de los censos de contribuyentes de los Grupos económicos arriba indicados para el posible Convenio de 1970, sujetos en principio al impuesto general sobre el Tráfico de las Empresas, con señalamiento de otros cinco días hábiles para poder solicitar inclusión, exclusión y corrección de errores.
Palma de Mallorca, a 20 de junio de 1969.
EL SECRETARIO PROVINCIAL

Iª EXPOSICION OFICIAL CANINA DE BALEARES
DIARIO ORGANIZADO POR: **Baleares** PUBLICIDAD **Logan**
—XXX AÑOS—
RADIO JUVENTUD
DELEGACION EN BALEARES DE LA REAL SOCIEDAD CENTRAL DE LAS RAZAS CANINAS DE ESPAÑA

Se celebrará los próximos días 11, 12 y 13 de Julio
Para inscribirse dirigirse a cualquiera de los Veterinarios que ha continuación se mencionan:

- RELACION D' LOS VETERINARIOS**
- Dr. J. Aguiló Bonnín, Plaza Beata Catalina, n.º 11
 - Dr. R. Aguiló Mercader, Calle Infanta (Terreno)
 - Dr. J. M. Aguiló, P. Noguera, 18 Sóller.
 - Dr. B. Barceló Amer, León, 13 Pollensa.
 - Clinica Canina, L. Zaforteza, 9 (Son Armadans), Dr. Solá.
 - Clinica Canis, Vasco de Gama, 1 (Son Armadans), Dr. Pomar y Trias
 - Clinica Veterinaria, Harina, 6-8, Dr. Sueca
 - Dr. Miguel Frau, Beata Catalina, 13

PATROCINAN:

- MAJORICA** HEUSCH
- Rosa Blanca**
- Bisquerra** Botinas S.L.
- Agustín Blázquez** COMPANIA HISPANA, S. A.
- Hotel Jaime I**
- Gregory** JOYERO
- comercio ANTONIO BUADES FERRER, S. A.**
- CHICLE** **Cosmos**
- FLASH**
- deaby** AVDA. S. ROSELLÓ 74 TEL. 21.48.40
- WHISKY GLEN GARRY**
- Almacenes bauzá** S.A.

292 PLAZAS - AMBOS SEXOS - DESDE 18 AÑOS
TITULO ELEMENTAL - SOBRE 120.000 PTAS. ANUALES

Convocadas OPOSICIONES LIBRES para CIENTO CINCUENTA Y SIETE PLAZAS DE AUXILIARES DE LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA (instancias hasta el tres de Julio) y para CIENTO TREINTA Y CINCO PLAZAS DE AUXILIARES DE JUSTICIA MUNICIPAL (instancias hasta el cuatro de Julio).— Varones y mujeres.— Desde 18 años, sin límite máximo de edad.— Titulos: Bachiller elemental o equivalente.— Destinos en toda España (Audiencias y Juzgados).— EJERCICIOS FACILES QUE PUEDEN PREPARARSE EN SU PROPIA CASA.— Pida urgentemente Programa, impresos de instancia, instrucciones y cuadro de equivalencias de Titulos, acompañando QUINCE PESETAS en sellos de Correos. (En las últimas Oposiciones obtuvimos DOSCIENTAS TRECE PLAZAS).— Diríjase a «JURISPERICIA».— Academia - Editorial, Jardines 3, MADRID -14-

Musica

FESTIVALES DE VIENA 1969

6.º Y 7.º CONCIERTOS PARA ORQUESTA

Orquesta Sinfónica de Londres.
Director: Pierre Boulez.
Programa:
Antón von Webern:
Cuatro frases para cuerda op. 5.
Tres piezas para orquesta, obra póstuma.
Sinfonía op. 21.
Arnold Schönberg:
Cinco piezas para orquesta op. 16.
«Erwartung» Monodrama op. 17.
Alban Berg:
Tres piezas para orquesta op. 6.
«Sieben frühe Lieder».

Pierre Boulez ha sido el director que ha puesto broche de oro a esta parte de los Festivales, a la Escuela de Viena. Cuando se le ve y oye dirigir obras de los tres «incomprendidos», cae por tierra todo el escepticismo y precisamente aquello que se nos hacía más incomprensible aparece claro como el agua. Pierre Boulez es a parte de un gran director y compositor, uno de los músicos que ha estudiado más a fondo la obra de Schönberg, Webern y Berg y que más ha contribuido a darla a conocer. Boulez no sólo conoce de estos compositores sus obras musicales, las notas, sino también sus doctrinas y sus metas. De ahí que todo el concierto esté bajo una clara nota de naturalidad y completa normalidad. Que el numerosísimo público captó este ambiente, quedó plasmado al final de cada obra y después del concierto donde la agresividad que hubo en esta ciudad hacia esta música se convirtió en plena aceptación y entusiasmo por ella.

He aquí una de las labores más importantes de un director: hacer comprender lo incomprensible, hacer gustar lo indiferente, en una palabra actuar de mediador entre la obra y el público, entre compositor y oyente. En este sentido es Boulez uno de los más grandes y bien preparados directores del momento y por ello, sin duda, no es de extrañar que al abandonar Bernstein la dirección de la Orquesta Filarmónica de Nueva York, no hayan dudado los americanos en nombrar su sucesor, permitiendo compartir sus actividades con la Sinfónica de Londres y la composición. En el programa de ambos conciertos figuraban obras de los tres vieneses. Lo más impresionante fueron sin duda las de Webern, a quien Boulez hace plena justicia, ya que verdaderamente sin él no es posible el desarrollo que la música ha continuado después de la Escuela de Viena.

Webern es de los tres, el compositor que no se preocupó de si rompía o no con el pasado, sino que consagró toda su obra al futuro con una fidelidad y ahorro de medios que admira. Compuso 31 obras que en total duran algo más de tres horas... (menos que «El ocaso de los dioses»...). Todo es en Webern puro, exacto, breve, justo y sin dudar de la meta propuesta. Color, forma y melodía entrelazan su poder existir el uno sin el otro.

«Siete lieder tempranos», de Berg, son en su carrera lo que el título indica. Musicalmente recuerdan sobre todo a Mahler y en parte a la técnica de Debussy. En su brevedad y libertad, apuntan a uno de los muestros del futuro.

Evelin Lear es la soprano ideal para las obras de esta escuela (entre otras muchas...). Su dicción es perfecta, su técnica igualmente, lo que le permite decir con completa naturalidad los intervalos más difíciles. En musicalidad da más de lo que uno se atreve a pedir.

De Schönberg oímos su «Erwartung» (Espera), un monodrama compuesto en 1909 y destinado a la escena a pesar de que su duración no sobrepasa la media hora. El argumento, como en casi todas las obras de su autor, es dramático: una mujer busca a su amante en el bosque oscuro y lo encuentra muerto, víctima de los celos de otra. El texto es muy importante (como para los compositores de la Cámara florentina en el siglo XVI...), la música perfila lo dicho, como si fuera su psicoanálisis. La solista fue de nuevo Evelin Lear y su actuación sencillamente indescriptible.

La Orquesta Sinfónica de Londres es el perfecto colaborador de Boulez. De ella consigue el director exactamente y sin aparente esfuerzo, todo lo que se propone. Es una orquesta magnífica, seria y flexible como pocas.

Júbilo y flores al final del concierto.

M.ª DOLORES RAMALLO

A BARCELONA - ANDORRA - LOURDES

8 DIAS DE VIAJE

SALIDA DE PALMA: el 8 de julio - 17 horas.
REGRESO: el 15 de julio - 20 horas Pts.: 4.190
PALMA - BARCELONA - PALMA: en avión
BARCELONA - ANDORRA - LOURDES: en autocar.
Hoteles 1.ª y 2.ª clase. - Traslados en Barcelona.

VIAJES CEVASA

(G. A. T. 72)

Avda. JAIME III, 8 y 10. - Tels.: 227240 - 221265 - 210407.

JUVENTUDES MUSICALES

RECITAL DE ARPA A CARGO DE MARIA ROSA CALVO-MANZANO

La Delegación en Palma de las Juventudes Musicales Españolas, ha organizado para el próximo sábado día 28 y en los locales de la Fundación Europea Dragán, sita en el Paseo Marítimo n.º 4, el recital de Arpa a cargo de M.ª Rosa Calvo-Manzano. En la actualidad es Catedrática de arpa del Real Conservatorio Superior de Música y solista de la Orquesta de la R.T.V. Española.

Después de dos años de ausencia entre nosotros, vuel

ve M.ª Rosa, para deleitar al público mallorquín, que en varias ocasiones la han escuchado, ya en recitales ya en conciertos, acompañada de orquesta. Durante todo este tiempo ha ido obteniendo éxito tras éxito en sus giras por toda Europa y en los países de la América Latina.

En breve, y desde estas mismas columnas, daremos a conocer el programa que para el día 28 ha preparado M.ª Rosa Calvo-Manzano.

JARDINES DE LA MURALLA

Concierto por la Banda de la Policía Municipal

Programa que interpretará la Banda de Música del Cuerpo de la Policía Municipal hoy día 22 de Junio de 1969, a las 11,30 en los Jardines de la Muralla:

PRIMERA PARTE

Castañuelas y palmeras (Pasodoble), A. Moltó.
Córdoba, I. Albéniz.

Granada, I. Albéniz.
La alegría de la huerta (Selección), F. Chueca.

SEGUNDA PARTE

En el Jardín de una pagoda china, Ketelbey.
Invitación al vals, C. Weber.
Stradella (Obertura), Flotow.
Director: Julio Ribelles.

CINCO ESTUPENDAS MUJERES Y UN SOSPECHOSO DE ASESINATO

CON ESTOS ELEMENTOS HITCHCOCK

HABRIA HECHO UN FILM ANGUSTIOSO:

CLOUZOT, UN FILM DIABOLICO:

POLANSKI, UN FILM CRISPADO...

MICHEL DEVILLE

(PRIX «LOUIS DELLUC» 1968 POR «BENJAMIN»)

HA HECHO UN FILM ROMANTICO, DIVERTIDO

...Y UN POCO DESVERGONZADO

Repaso a TVE

ECOS DE «UN MILLON PARA EL MEJOR»

Seguimos recibiendo cartas, todas ellas referidas al resultado final de «Un millón para el mejor». Entre todas ellas, elegimos una que nos llega de Manacor, el nombre de cuyo firmante omitimos por pura delicadeza, ya que su carta es particular y no «abierta».

Agradecemos cumplidamente a este señor el tono de su carta, caballeroso, cordial y sincero ya que no siempre puede afirmarse lo mismo de todas las que recibimos los que escribimos en los periódicos.

De la citada carta vamos a reproducir un párrafo al que queremos contestar, para puntualizar algunos de sus extremos.

Dice así: «Si no ando equivocado, y siempre que se me demuestre lo contrario tendré mucho gusto en retractarme, la clasificación del día de ayer...» —La carta lleva fecha del 17 del actual— y por lo tanto la final, no es correcta. Recuerdo perfectamente, que antes de acudir a los campos de tiro (pruebas larguissimas y pesadas), el señor Ruiz y la señora Zumárraga estaban empatados, a 192 puntos. ¿Cómo es posible que el señor Ruiz en dos pruebas contabilizase solamente siete puntos?, que son los 199 del final. La explicación es bien sencilla. En la prueba de la carabina obtuvo 20 puntos, que el marcador sumó PERO QUE NO SE LE SUMARON A SU CASILLERO. Si no ando equivocado —y estoy seguro que no— usted, con muy buen criterio graba en cinta magnetofónica los programas. Si repasa el de ayer, podrá comprobar lo que digo. De esta manera al señor Ruiz le correspondían 219 puntos, cifra para clasificarse el segundo, y por tanto tener un cheque de 150.000 pesetas y no de 100.000, como el obrante en su poder. Naturalmente el que saldría perjudicado —aún cuando no sea ésta la palabra— sería el señor Canalejo. Incluso me parece mentira que usted y el señor Pécker, no hayan advertido esta anomalía. Y es que otra de las cosas malas del programa ha sido, sin duda el marcador».

De acuerdo con sus deseos hemos repasado la grabación magnetofónica que, de la final a que usted alude, todavía poseemos. La grabación, está totalmente de acuerdo con las notas que también poseemos en nuestro block. Y tanto la grabación como las notas confirman el resultado que se nos ofreció a través de la pequeña pantalla.

Tal vez le ayude a hacer memoria, la reproducción de las puntuaciones tal como se obtuvieron y otorgaron en la «finalísima». Puntuaciones antes de iniciarse la última sesión:

Sr. Canalejo: 178
Sr. Mateu: 194
Sra. Zumárraga: 180
Sr. Ruiz: 156

Puntuaciones de las dos pruebas culturales, que escribimos a continuación de las anteriores y de los totales parciales que resultan.

Sr. Canalejo 178 + 7 + 7: 192
Sr. Mateu 194 + 0 + 21: 215

¿Cuándo se realizará en estas latitudes una labor completa y bien meditada que acerque los totales parciales de nuestra juventud y a nuestra vez a otras modalidades de la música?

¿Está usted convencido, ahora de que no hubo equivocación de parte de TVE, ni por parte de Luis Pécker ni por parte de los señores Zumárraga y Ruiz? Queda pues esclarecido —mos— lo que a usted le preocupaba.

Los argumentos coinciden plenamente con los nuestros —y no es petulancia ni pedantería— ya que estamos cansados de repetirlos y tratarlos en nuestras clases.

No es corriente asistir a una pública controversia, entre sacerdotes; pero lamentamos haber que decir que quien habla en contra de la coeducación no pudo convencer a nadie por que sus argumentos eran ya caducos.

TVE apuntó un excelente tanto al ofrecernos el lunes un espacio de sumo interés, a no con el nivel que ha alcanzado «Hora Punta», como todo lo que dirige y presenta Mariano Fernández Asís.

Los argumentos coinciden plenamente con los nuestros —y no es petulancia ni pedantería— ya que estamos cansados de repetirlos y tratarlos en nuestras clases.

Los argumentos coinciden plenamente con los nuestros —y no es petulancia ni pedantería— ya que estamos cansados de repetirlos y tratarlos en nuestras clases.

Los argumentos coinciden plenamente con los nuestros —y no es petulancia ni pedantería— ya que estamos cansados de repetirlos y tratarlos en nuestras clases.

Los argumentos coinciden plenamente con los nuestros —y no es petulancia ni pedantería— ya que estamos cansados de repetirlos y tratarlos en nuestras clases.

Los argumentos coinciden plenamente con los nuestros —y no es petulancia ni pedantería— ya que estamos cansados de repetirlos y tratarlos en nuestras clases.

Los argumentos coinciden plenamente con los nuestros —y no es petulancia ni pedantería— ya que estamos cansados de repetirlos y tratarlos en nuestras clases.

MICHELANGELO ANTONIONI

dijo cuando estrenó su película:

«Los personajes de mi film son hombres y mujeres que, sin ser normales, tratan de llevar sus vidas y sus amores normalmente»

filmax

LA AVENTURA

(L'AVVENTURA)



MUY PRONTO EN

rialto arte y ensayo

MONICA VITTI

GABRIELE FERZETTI

LEA MASSARI

En vísperas de la reedición (en fascículos) del Quijote en mallorquín

Mossén Antoni Pons presenta un oportunísimo esbozo biográfico de su autor, el P. Ildefonso Rullán

ESTA MAGNA EMPRESA SE LLEVO A CABO EN UNA EPOCA EN QUE EL MALLORQUIN SE ENCONTRABA EN DEPLORABILISIMO ESTADO

Como ya hemos dicho en otras ocasiones desde estas mismas columnas, en su benemérita colección "Ediciones de Ayer" nuestro compa-

ñero Luis Ripoll tiene en proyecto la reedición, en forma de fascículos y con ilustraciones especialmente realizadas a este fin, del "Quijote" que

tradujera al mallorquín el P. Ildefonso Rullán. Para ponerse manos a la obra, Luis Ripoll solamente espera dar cima a otra ambiciosa empre-

sa, actualmente en marcha: la reedición de "Islas Baleares" de Pírferrer y Quadrado, de la que ya han salido cuatro entregas.

Pues bien; en tan oportuno momento, acaba de aparecer un libro de nuestro admirado y estimado Mossén Antoni Pons, cuya aparición también nos ha alegrado porque nos da noticia de que Mossén Pons está todavía en plena capacidad de trabajo ya que además nos da noticia de la aparición de nuevos tomos de la "Historia de Mallorca". El libro que nos ocupa lleva el título de "Mossén Ildefons Rullán i el "Quijot" y está escrito en mallorquín con algunas ilustraciones que completan su primera edición.

En esta obra Mossén Antoni Pons nos da cuenta de la figura y obra del que fue maestro suyo, el autor de la traducción mallorquina del Quijote. Por cierto que a través de sus páginas, vamos con grata sorpresa "descubriendo" el auténtico valor de este célebre mallorquín que fue un verdadero humanista y un adelantado a su época, principalmente en el amor a su lengua vernácula y que entre otras cosas dejó iniciada la traducción de "I promessi sposi" de Manzoni, que más tarde efectuaría María Antonia Salvá.

La obra de Mossén Antoni Pons está escrita mucho con el cerebro, y también con el corazón. Aparte de la vida de Mossén Rullán, nos da cumplida noticia de las circunstancias de gestación y aparición del "Quijot" que vio por vez primera la luz en forma de entregas en el semanario "Felanix" todavía

felizmente puntual cada semana en su cita con los lectores. Por cierto que sobre esta traducción al mallorquín del "Quijote" existía ya un cuadernillo de la colección "Rai-xo" original del cervantista don Miguel Bordoy Cerdá, íntegramente en primer término, y nosaltres mallorquins nos habiamos de una autèntica acadèmica, que puiga fer rar son parer damunt de tots els altres i per lo mateix u tira per son vent dins la nostra llengua i la talana hi reina aquesta llibertat, que en mig de tot es conhort, perquè nos faltava ortografia no arriben a venials i estan segurs de no nos tractaran "d'assensar" si levam una atxa del llibre de "barbaros" si no la sam a son lloc... No pas així segles entera, en que els d'anonemada no m'han tan prim i bona prova m'ha mateix Cervantes. També he escrit en mallorquín, com en lo molt, que nos han llegir en castella".

En medio de este "ambiente" apareció el "Quijot" tuvo buena acogida. Esperamos que ahora, después de resurgimiento que hemos experimentado de auténtico amor al "siau qui sou" y nuestro más rico patrimonio (la lengua vernácula) la "va salida del Quijot" prepara Luis Ripoll tener una acogida como corresponde la altura de los tiempos y circunstancias. Mientras, le damos y agradecemos Mossén Antoni Pons este libro en que nos da noticia del "Quijot" y principalmente de su autor el inolvidable Mossén Ildefons Rullán.



MOSSÉN ILDEFONSO RULLÁN, EL AUTOR DEL "QUIXOT", EN SU MESA DE TRABAJO.

Pánico en la popular barriada del «Puig» A CAUSA DE LA INVASION DE RATAS ENORMES, QUE ANIDAN EN LAS CASAS ABANDONADAS DE LA CALLE DE LA POLVORA

EL VECINDARIO, PESE AL CALOR, TIENE QUE DORMIR CON LAS PUERTAS Y VENTANAS CERRADAS PARA DEFENDER SU CASA



DOS VECINAS, SEÑALAN LAS CASAS ABANDONADAS DE LA CALLE DE LA POLVORA QUE SE HAN CONVERTIDO EN UN NIDO DE RATAS DE ENORME TAMAÑO Y EN CRECIENTE CANTIDAD, TERROR DEL VECINDARIO. — (Foto «Ribas».)

Ya hemos perdido la cuenta de los años que hace que se declaró en estado de ruina una serie de casas de la calle de la Polvora, mandando el Ayuntamiento que fueran desalojadas a causa del peligro de derrumbamiento, y mandando igualmente su apuntalamiento. Posiblemente hace ya de ello cuatro o cinco años y desde entonces, en diversas ocasiones hemos insistido en la necesidad de terminar con esta molesta "provisionalidad" procediendo a la demolición de los deteriorados inmuebles, que en

(Continúa en la página 15)

CARRITO PARA RECOGIDAS DE ROPAS SUCIAS, PAPELERAS, ETC.



Gran economizador de tiempo y esfuerzo
Mecanización Limpiezas
Calle Fco. Sancho, 48
Tel. 26 33 95

LA LUCHA POR EL ESPACIO



A medida que avanza el verano, el problema de tráfico recrudce y se hace más espeso. Como buena muestra de ello es este espacio de la calle Marqués Fuensanta, que es la calle-aparcamiento de la super poblada zona de las Avenidas.

Los pobres conductores, obligados por las circunstancias de la vida a moverse utilizando el coche, las pasan negras en Palma, bajo el castigo de la falta de espacio y la implacable vigilancia de nuestra cumplidora Policía Municipal. Ahí, lejos de la zona azul, la calle ha sido invadida — es invadida cada día — sin respetar aceras, ni los derechos del peatón. Y no queda otro medio, no vez, en eso acusación alguna.

Nosotros entendemos que ha habido un exceso en la reserva de espacios urbanos útiles y que, en la profesión de discos prohibidos, en la sanción inflexible. Sabiendo que el problema no tiene solución, se han ido creando nuevas dificultades, siempre en perjuicio del conductor. Y eso no se puede decir que se trabaje. Sino todo lo contrario. Y como consecuencia, esa calle todavía no castigada por multas. — (Foto Ribas).

La riada turística, tan uniforme, tan similar, ofrece a veces alguna excepción digna de ser mencionada, alguna variante a la que hemos de prestar atención.

Por ejemplo, el caso turístico descubierta en el "Hostal Cas Torre", un establecimiento hotelero abierto desde el año pasado, en las cercanías de la Ciudad Jardín. A este hotel llegó hace un par de días, en plan turístico, la familia Pillet. Una familia de cinco compuesta... por veinticuatro miembros. Veinticuatro personas, todas con el mismo apellido, viajando en grupo, constituyen algo que se ve todos los días, ni siquiera por estos lares donde parece que ya está visto todo en esta cuestión.

La dirección del "Hostal Cas Torre" ha tenido atenciones especiales para esta familia, porque ellos se lo merecen por su simpatía y porque se suponen que como clientes contribuyen mucho dado su número.

En nuestra visita fuimos saludados por varios de los vacacionistas del grupo. Hombres jóvenes, muy parecidos entre sí como si todos tuvieran la misma edad.

He aquí los datos de este "pequeño" turístico, a través de nuestro diálogo:

—¿Cómo está formada esta familia de veinticuatro personas?

—Está la abuela, siete hijos y cuatro esposas de estos hijos, once niños hijos de abuela, hermana de nuestro padre.

—¿Todos en línea directa?

—Sí, hijos, nueros y nietos.

—Eso es.

—¿Está la familia completa?

—Todavía no. En total somos treinta y dos. Falitan dos hermanos mayores, el padre y otros niños de nuestros hermanos.

—¿Era su deseo. Pero por una u otra causa no han podido viajar.

—Una de nuestras hermanas es monja y ha tenido que quedarse en el convento.

—¿De dónde son ustedes?

—De Lancy. Es una población a muy pocos kilómetros de Ginebra, en Suiza francesa.

—¿Todos viven allí?

—Todos. Nuestro bisabuelo

HA LLEGADO DE SUIZA

UN GRUPO DE VEINTICUATRO TURISTAS, TODOS COMPONENTES DE UNA MISMA FAMILIA

EL VIAJE COLECTIVO FORMA PARTE DE LO ESTABLECIDO PARA CONSERVAR EL «ESPIRITU FAMILIAR»

LA ABUELA (72 AÑOS) HA RECIBIDO AHORA EL BAPTISMO DEL AIRE



LA ABUELA, LA TIA-ABUELA, LOS SIETE HIJOS, LAS CUATRO NUERAS, LOS ONCE NIETOS... TOTAL VEINTICUATRO. EL CLAN PILLET CUMPLE CON SUS VACACIONES UN COMETIDO DE ROBUSTECIMIENTO DEL «ESPIRITU FAMILIAR».

yores. Las reuniones mantenedoras del espíritu familiar son tres a lo largo del año: por Navidad, en primavera cuando es costumbre hacer una comida al aire libre y luego en verano para el viaje conjunto.

—¿Realizan un viaje como éste, cada año?

—La primera vez que hemos ido hasta tan lejos ha sido este año. Anteriormente, hacíamos una excursión de varios días por Suiza o Norte de Francia.

—¿No hay problemas en esta primera salida colectiva al extranjero?

—En absoluto. Los únicos problemas podrían ser los niños, dado el horario de sus comidas y en este hotel encontramos todas las facilidades.

Por otra parte este viaje ha constituido un suceso importante en la familia, ya que ha sido el bautismo del aire de la abuela.

—¿Cuántos años tiene a abuela?

—Setenta y dos.

—¿Y el más joven del grupo?

—Cinco años.

—¿Qué hacen en esta estancia en Mallorca?

—Conocemos la isla con gran admiración. Salimos constantemente de excursión. Hoy mismo hemos realizado un viaje estupendo, con un pequeño autocar para nosotros solos.

Esta es la historia del grupo turístico seguramente más simpático entre cuantos vemos este año.

SERAN «DIVERTIDOS DIPLOMADOS»

SE INICIA MAÑANA EN PALMA UN CURSO «DE ANIMACION» PARA JEFES DE RELACIONES PUBLICAS

PRESTAN ESTE SERVICIO EN 14 HOTELES DE UNA MISMA CADENA, REPARTIDOS POR TODA ESPAÑA

Esta noche, con una cena «en familia», se inicia en Palma un singular curso «de animación», de asistencia obligatoria, para todos los directores comerciales y jefes de Relaciones Públicas de la Cadena Hotelera Meliá.

Con este motivo han ido llegando a nuestra ciudad todos los señores que ostentan tales cargos en los catorce establecimientos que tiene «Meliá» repartidos por España. En total, veinticuatro personas que a lo largo de toda la próxima semana serán alumnos en estas clases de perfeccionamiento en el arte de atender, entretener y hasta divertir a los clientes de todos los países que acuden a aquellos establecimientos hoteleros.

Un personaje muy conocido en Palma, por sus actividades artísticas como cantante y también posteriormente por su labor en Relaciones Públicas, es el jefe de esta especialidad en la Cadena: nos referimos a George Ross, el que fue primer director de «Titos» y, por mucho tiempo, residente en Palma.

La empresa citada, al anunciar este curso a sus empleados, dice que es con el fin «de dotar a su personal de Relaciones Públicas de la mejor preparación y elementos de modo que cubiera esta importantísima función en sus hoteles respectivos, ya perfectamente recogida en su Manual, pero todavía practicada muy por debajo del potencial previsto».

Se entiende que al final de este curso, estos directores y jefes de relaciones públicas serán verdaderos especialistas en la diversión y la animación. El curso corre a cargo de una entidad hispano-francesa especializada en estas cuestiones. Se supone que los alumnos, entre otras materias, deberán aprender la danza del «cazavich», que es el baile de moda ahora en los ambientes de esparcimiento, donde tanto se mueven en cumplimiento de su función quienes tienen a su cargo las «relaciones públicas» en los hoteles.



Como ampliación de esta noticia viene a cuento recordar ahora que la cadena «Meliá» abrió su primer establecimiento, todavía no hace quince años, en Palma. Aquel «Hotel Palace» — hoy «Meliá Mallorca» — fue el primero de los establecimientos que hoy ya en número de catorce forman la organización y se reparten por los principales enclaves turísticos de España. Y una prueba más de su pujanza es este curso de «animación», el primero que se celebra en Palma, que nosotros sepamos, cuyos fines conducen a conseguir más atenciones para sus múltiples clientes.

Comercio Beca Idiomas Secretariado Estenotipia

A LA VANGUARDIA DE LOS ESTUDIOS COMERCIALES: LA AGENCIA QUE PROMOCIONA MAS ALUMNOS A LA BANCA PRIVADA

CURSOS INTENSIVOS DE VERANO



HUERTOS, 36 Pral. (JUNTO VIA ROMA) Tel. 210892

de la familia. Pero el crecimiento de la población y su proximidad con Ginebra cambió la utilidad del terreno. Vendimos la granja y ahora nos dedicamos a la construcción.

—¿Todos?

—Todos. Formamos una empresa familiar, a modo de sociedad común, donde está prohibido que uno se enriquezca más que los demás hermanos.

—¿Vaya, vaya... Aparte el numeroso grupo que forma esta familia Pillet, resulta que viven en auténtico clan, formando una institución realmente compacta. Seguimos hablando sobre este punto:

—¿Siempre hacen vida en común, como ahora?

—Hacemos nuestra vida independiente, desde luego. Una vez por mes nos reunimos en asamblea, solamente los ma-

PEQUEÑOS REPORTAJES
ESCRIBEN: ANTONIO PIZA y PABLO LLULL

MANANA DEPORTIVA

Por RAT

El binomio seguirá actuando

Nos hubiera producido un cierto desencanto, que Sergio Rodríguez y Forneris, los dos hombres que han conseguido que el equipo del Mallorca alcanzara la I División, no hubieran saboreado siquiera las mieles de este ascenso.

Pero, estamos en lo de siempre. El Mallorca había de sobreponerse a todas las adversidades que no fueron pocas. El Mallorca debía hacer frente a una situación que necesitaba antes que nada aclarar la cosa directiva. Todo lo que se hablara antes de producirse esta circunstancia, era cosa sin base ni fundamento.

¿Qué iba a ocurrir? Los comentarios de la calle eran cada vez más intranquilizadores. Unos decían que sí y otros decían que no, aunque a decir verdad, quienes debían aclarar la cuestión no decían ni pío.

Ocurrió lo que todos conocen y saben. La directiva se reunió, no hubo divisiones como se esperaba y acordaron volver a marchar unidos en la próxima temporada. En todo caso aumentar el número de directivos, dando entrada a alguno que ya está en cartera y a punto.

Después de esto, lo primero que se ha tratado ha sido el asunto entrenador y naturalmente hubo diálogo autorizado entre Sergio Rodríguez, Forneris y la directiva mallorquinista, acordándose todo lo que se tenía que acordar y despidiéndose luego para las vacaciones con un «hasta luego», que quiere decir poco más o menos que este señor se encontrará en Palma para preparar al equipo que haya de participar ya en el I Trofeo Ciudad de Palma.

Quien nos informaba de esta cuestión, personaje bien autorizado de la directiva del Mallorca, nos decía: «Y ahora no me pidas que te enseñe ni el contrato ni la ficha, porque no podíamos firmarlo. Han de salir nuevas fichas y entonces se formalizará por escrito lo que ahora hemos tratado y acordado de palabra». Pero lo cierto, lo exacto es que el tandem continúa y que Rodríguez y Forneris volverán a llevar la voz cantante en el Mallorca, porque se lo merecían y porque en definitiva es cuestión decidida y aprobada.

Bien. Tampoco tuvieron suerte los detractores, por este sector. Habrá que buscar otros motivos de división y calculamos que no estarán de suerte y que todavía les esperan algunos disgustillos. Lo cierto es que empieza ahora mismo la operación jugadores y cuando suenan los primeros nombres algunos aficionados van a quedarse un poco sorprendidos. Porque el Mallorca de ahora parece un equipo «muy avisado» no está dispuesto a seguir haciendo disparates que cuestan mucho dinero y en la mayoría de los casos no dan resultado.

En fin, que Forneris y Rodríguez o Rodríguez y Forneris, siguen en el Mallorca y que esta será la base técnica del club en el momento de iniciarse la próxima temporada.

VICTORIERO, CON DOS PREMIOS, SE MARCHA DE VACACIONES

«Compañerismo, amistad y afán de lucha, han sido la base del éxito»

«EL MALLORCA POSEE MAS TECNICA DE LA QUE ALGUNOS IMAGINAN; PERO LA BASE HA SIDO LA FUERZA»

Victoriero, ganador del premio «Dicen» por haber sido considerado como el mejor defensa derecho de II División, también ha ganado, por tercer año consecutivo, el trofeo que la Peña Graderio concede al jugador del Mallorca que mayor número de partidos oficiales ha sido alineado. Victoriero, durante tres temporadas no se ha quedado ninguna vez en la grada, porque cuando resalta «tocado» se recupera rápidamente, gracias a sus condiciones físicas. Está dando un rendimiento extraordinario. Le vimos ayer, en compañía de su gentil esposa y de sus dos encantadores niños (una simpática y bellísima parejita) preparando las maletas para trasladarse a Las Palmas. En estos momentos estarán volando hacia «las afortunadas», donde permanecerán de vacaciones —bien merecidas, por cierto— hasta el momento de reintegrarse a los entrenamientos, que será exactamente dentro de un mes.

—¿Qué sientes en el momento de comenzar este descanso, después del ascenso? —fue la primera pregunta.

—Dos alegrías indescriptibles.

De manera especial por el ascenso. Antes de comenzar la temporada, teniendo en cuenta la categoría de una serie de equipos que figuraban en el grupo, no confiaba mucho con la posibilidad de ascender, aunque estaba convencido de que figuraríamos entre los aspirantes.

—¿Cuál ha sido la principal virtud del éxito?

—En primer lugar, el auténtico sentido de compañerismo, de amistad, de luchar, de todos los que formamos la plantilla. Sin hacer la menor excepción. Porque me consta que algunos que no han sido alineados porque en un equipo sólo pueden formarlo once, han sufrido en las gradas quizás más que los que hemos tenido la suerte de poder disputar los puntos.

—¿Consideras al Mallorca un equipo técnico o con fuerza?

—Posee más técnica de la que algunos imaginan; aunque considero que la base fundamental ha sido la fuerza. Comenzamos bien con Sasot, ya que el equipo superaba a los adversarios en ritmo. Luego continuó la misma tónica, hasta el último encuentro. Esto ha sido, creo, lo más importante.

—Me consta, ya en la pasada temporada, que más de un club de Primera División se interesó por tus servicios...

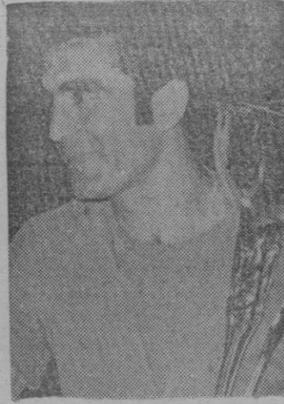
—Indirectamente también lo supe. Nunca estuve incómodo en el Mallorca. Y si a ello añadimos que la isla nos encanta y que ahora he cobrado mis aspiraciones de estar en la máxima categoría futbolística, no importa casi decir que lamentaría incluso un traspaso. Sólo podría influir esto que nos obliga a todos los profesionales: la mejora económica.

—¿Estás satisfecho de tu rendimiento?

—Aunque parezca autoelogio, sí. Estoy realmente satisfecho.

—¿Tenemos Victoriero para rato?

—Vosotros —y los técnicos— lo diréis. Me cuido todo lo que



puedo para jugar varias temporadas más.

Al despedirnos, Victoriero dice:

—Un saludo cordial a toda la afición. La gratitud especial a

los que asistieron al partido de homenaje. Si el número no fue muy elevado, ha permitido recaudar para nosotros 175.000 pesetas para añadir a la bolsa de la prima por el ascenso. A ello debe añadirse unas aportaciones de distinguidos aficionados. A todos, en nombre propio y en el de mis compañeros, muchas gracias.

¡Felices vacaciones!
LORENZO RIPOLL

Run-Run

En la Peña Andalucía (en el bar del mismo nombre) del R. C. D. Mallorca, hubo el primer agasajo por el éxito del ascenso. Lo ofreció el destacado aficionado don Juan Ballester, tío del secretario del Club.

Regaló una lechona que fue de... primera división.

Representando al Mallorca asistieron Sergio Rodríguez, Forneris y Victoriero.

Ayer, la Peña del Bar Ideal —una Peña donde se reúnen deportistas de todas clases y de todos los colores— ofreció un homenaje a Guillermo Ginard y a Pepe Fandos.

Consistió en un almuerzo en el Portitxol... al que no asistimos porque los comensales deseaban que todo transcurriera en auténtica intimidad.

Unos dicen que el homenaje a Ginard es por los sacrificios hechos «por su» Mallorca.

Y el de Fandos, porque el próximo día 30 termina una desafiante competición que le impusieron de modo delegado de campo, precisamente por cumplir bastante bien sus obligaciones.

Nos dijo un miembro de la Peña que les gustaría que formara parte de la misma el compañero Avespa... por su calidad de vecino. Pues la propaganda no les interesa.

El próximo día 24, el Mallorca jugará en Ibiza. Bueno: los que no hayan marchado de vacaciones.
MOSCARDON

TENIS DE MESA Y BILLAR EN EL C. PALMA

En el «Manila», de la calle General Riera (Casa de los deportistas) se está celebrando el segundo torneo de tenis de mesa y, si interesante fue el primero, más lo es el que nos ocupa. De 24 jugadores han quedado ocho finalistas, los cuales, en grupo único, tienen que enfrentarse todos contra todos.

Los que han llegado a la final son: Fiol, ganador del primer torneo; Ramón Samper Perelló, Soterra, Moreno, Cabot (gran jugador y favorito) y el jugador del Mallorca Parera, éste gran promesa.

Todos los días, a partir de las 20 horas, se efectúan cuatro partidas. Es decir, que diariamente juegan todos los finalistas.

La Peña «Billares Palma», ¿hará resurgir en Mallorca este bello juego del «ping-pong»? No lo dudamos, pues los torneos se siguen uno a otro y, con dirigentes tan dinámicos, no vemos resurgir este emocionante juego; y, si se llaman a cabo las ideas que tienen y que nos explicaron, veremos en Palma grandes cosas de este deporte.

Referente a billar, podemos decir que esta semana empezaron las clases que ya anunciamos en nuestro periódico; y, alrededor de la mesa podemos ver a una pléyade de jóvenes, deseosos de aprender, destacando entre ellos los que tienen que representar a la Peña en los próximos campeonatos de Baleares juvenil (Juanito Roselló, Antonio Fusté y Juan Cifre), los que esperamos grandes cosas.

Es curioso ver con qué atención están escuchando las explicaciones que les da el aventajado jugador Antonio Gayá.

No cabe duda que con la gran afición que tienen, alguno de ellos pueda ser el día de mañana un gran jugador del billar.

INAUGURACION DE UN SALON DE BILLARES EN LA PLAZA DEL BUEN CONSEJO



Ayer, a primera hora de la noche, atentamente invitados, asistimos al acto de inauguración de un nuevo salón de billares, que se denomina «Buen Consejo», por estar enclavado en la plaza del mismo nombre, frente al cuartel de Intendencia.

Pero no se trata de un simple salón, sino de un moderno bar (con paredes y techo de madera y con detalles modernísimos) con dos salones dedicados expresos al deporte del marfil.

En la primera planta figura un billar gran match (dotado incluso con calefacción) y uno de medio gran match. En otra dependencia figuran tres más.

Los numerosos y distinguidos invitados quedaron impresionados por el buen gusto en el montaje de este bar-salón de billares, que seguramente se convertirá en un centro de atracción en Palma para personas de todas clases sociales.

Fue servido un coctel a todos los asistentes, así como pastas.

Y ahora, la primera noticia deportiva, ya relacionada con el Billar Buen Consejo. Va a celebrarse el primer torneo; el de inauguración; a la modalidad libre. Incluso ya se cuenta con un valioso trofeo.

Como tendrá el patrocinio del diario «BALEARES», nos ocuparemos de ello en ediciones próximas.

Por haber tenido que ausentarse a la península, para cumplir unos deberes profesionales, no pudo estar presente Pedro Nadal, presidente de la Federación Balear de Billar, con el cual se cuenta para organizar el torneo inaugural.

(EN LA FOTOGRAFIA DE «JUANET» UN MOMENTO DEL ACTO INAUGURAL).

EL ORENSE, AL VENCER AL BILBAO ATLETICO (0-1) ASCIENDE A II DIVISION

Bilbao, junio, 21. (Afil). Bilbao At., 0 - Orense, 1.

Con este resultado, el equipo gallego asciende a Segunda División.

En el primer partido, jugado en Orense, también había vencido por el resultado de 2 a 1.

ALEGRÍA EN ORENSE

Orense, junio, 21. — Desde las seis y media de la tarde hasta las ocho de la noche, todo Orense ha estado pendiente de las incidencias del encuentro celebrado en el Estadio bilbaíno de San Mamés entre el Bilbao Atlético y el C.D. Orense, equipo titular de la ciudad de Las Burgas. La población orensana vivió momentos muy emotivos, gracias a la magnífica retransmisión efectuada por Matías Prats, y al finalizar el encuentro todo se volvió en fe-

licitaciones de unos a otros.

El Orense está ya en Segunda División.

En todos los hogares de la ciudad, en los automóviles provistos de aparatos de radio, en las terrazas de los cafés, en las barberías, en los bares, tabernas, etc., los orensanos siguieron con interés las incidencias del encuentro, y hubo aplausos cuando faltaban breves instantes para finalizar el encuentro y Matías Prats entonó el «Alirón», el Orense es Campeón.

Al finalizar el partido, las gentes daban vivas al Orense y se oían canciones alusivas al triunfo. El gol conseguido por Carballada, en el segundo tiempo, fue muy aplaudido, ya que ponía la eliminatoria en un tres a uno a favor del equipo orensano.

EL DOCTOR MARIANO AGUILO MERCADER

MEDICINA INTERNA

permanecerá ausente hasta el próximo día 3 de julio.

TAGOMAGO

ESTA TARDE

¡BAILE CON LOS DOS «CONJUNTOS - REVELACION»!

LOS BELAK

Y

LOS ALAMOS

TICKET: 75 PTAS.

Puerto

En dos días, cuatro trasatlánticos

HOY, LOS «SEMIRAMIS» Y «SHOTA RUSTAVELLI»

Mañana, «Roma» y «Caribia»

El último día de la presente semana ha sido, como los últimos transcurridos, de bastante interés. Unos doce fueron los que hasta últimas horas de la tarde quedaron en los distintos muelles palmesanos.

Y en capítulo de esperados, poco ha vuelto a ser lo previsto para los próximos días.

Lo más destacado —una vez más— fue ayer el gran movimiento de pasajeros entrados y salidos, ya que además de los distintos creos de la Trasmediterránea, llegó el paquebote inglés «Iberia».

ENTRADAS

Los llegados fueron los siguientes: «Juan March», procedente de Barcelona, con pasaje y carga general. «Ciudad de Barcelona», desde Barcelona, con pasaje y carga general. «Ciudad de Granada», llegado desde Valencia, con pasaje y carga general. «Malvarrosa», desde Mahón, con carga general. «Valldemosa», desde Barcelona, con carga general. «Cristina Suardiaz», desde Barcelona, con carga general. «Cala Devá», desde Barcelona, con carga general. «Iberia», inglés, desde Palamos, con turistas en crucero de placer. «Playa Real», desde Barcelona, con carga general. «Ada Ferrer», procedente de Tarragona, con carga general. «Maestrín», desde Barcelona, con carga general. «Felguera», desde Valencia, con carga general.

LA SEMANA

Esta recién terminada semana, contra todo pronóstico, no ha tenido el interés que se esperaba. En los primeros días, muy poco movimiento; después, algo más. En cuanto a buques trasatlánticos visitados, aunque fueron varios los que estuvieron en Palma, tampoco hubo un gran ajetre. Y por último nos queda el capítulo de buques de guerra. Como se recordará, fueron tres las unidades de la Sexta Flota que nos visitaron. O sea, una semana normal.

PASO DE TRASATLANTICOS

Como estaba anunciado, cumplió ayer con su escala el paquebote de bandera inglesa nombrado «Iberia». Entró por la mañana, procedente de Palamos, y a bordo viajaban varios centenares de turistas, ingleses en su casi totalidad.

Como es tradicional, el pasaje descendió a tierra para realizar las consabidas excursiones de rigor por nuestra geografía isleña (Cuevas, Valldemosa, playas...). El buque quedó en los muelles del Dique del Oeste, en los que quedará hasta esta mañana a las ocho. Es decir, que habrá permanecido en la isla por espacio de veinticuatro horas.

PARA HOY

Y esta mañana, dos nuevas escalas trasatlánticas. Comenzaremos por el que viene a Palma con regularidad, todos los domingos. Nos estamos refiriendo al griego «Semiramis». Su hora de entrada, como otras veces, está prevista en un principio para las siete de la mañana. Después de estar en Palma por espacio de unas horas, zarpará el mismo día por la noche.

El otro esperado para hoy es el soviético «Shota Rustavelli». También será madrugador, ya que anuncia su entrada para las 7.30. Como el otro, zarpará el mismo día, éste a las 13 horas.

O sea, que hasta las ocho de la mañana tendremos tres trasatlánticos en nuestros muelles, los dos que llegarán hoy y el inglés «Iberia», que saldrá a esa hora.

Y PARA MAÑANA

El lunes, otras dos nuevas escalas trasatlánticas. Estas corren a cargo de dos paquebotos italianos. Los dos muy conocidos por estar realizando una serie de cruceros de carácter regular en los que se incluye la escala en Palma cada siete días.

El más madrugador será el «Roma». Su hora de entrada está anunciada para las 7.30, procedente de Génova. Estará en los muelles del Poniente hasta las 19 horas del mismo día en que zarpará con rumbo a Argel.

El otro esperado es el «Caribia», de la Siosa Lines. Vendrá a las nueve de la mañana, desde Barcelona, y estará aquí por espacio de veinticuatro horas, pues saldrá a las ocho de la mañana del día siguiente. El «Caribia», lo hemos dicho muchas veces, suele venir en todos sus viajes con un importantísimo número de turistas.

Y nada más, el martes volveremos a estar con ustedes.

ESTADO DEL MAR

La previsión del estado del mar valedera para el día de hoy en el archipiélago balear es: marejadilla.

J. J.

CRONICA DE SOCIEDAD

ENLACE MORONES - SACH

El pasado día 20 tuvo lugar en la Iglesia Parroquial de Santa Catalina Tomás, el matrimonial enlace de don Antonio Morones Bueno, con la señorita Josefa Sach Cardona.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones, el Rdo. D. Francisco Jaime, Ecónomo de dicha parroquia.

Fueron padrinos del novio don Pedro García García y doña Amor de la Asunción Bueno Jaime; apadrinaron a la novia don Pablo Sach Mulet y su madrina, doña María Bauzá Romero.

Firmaron el acta como testigos, por el novio don Arnaldo Carbonell Torres, don Antonio Sánchez Zamora y don Juan Ramis Rosselló, Agente de «El Porvenir de los Hijos»; y por la novia lo hicieron don José Pujol Sach, don Manuel Sach Amengual y don Damián Vidal Grimalt, subdirector de «El Porvenir de los Hijos».

Los recién casados salieron en viaje de bodas hacia la península y extranjero.

NATALICIO

En la clínica Mare Nostrum asistida por el Dr. D. Gabriel Moragues ha dado a luz un niño, segundo de sus hijos, doña Amelia Bennazar Casanova, esposa de don Juan Bosch Mezquida.

Al recién nacido se le impondrá el nombre de Miguel.

En la clínica «Mare Nostrum» y asistida por el Dr. don Juan Gil, ha dado a luz un niño doña Antonio Solivellas, esposa del médico don Raimundo Reus.

DE VIAJE

Ha salido con destino a Oporto el Dr. Mariano Rosselló Barbará, médico residente de la Fundación Puigvert, para participar con una comunicación del Octavo Congreso Luso-Español de Urología.

PRIMERA COMUNION

En la capilla del Colegio de los Sagrados Corazones (S'Olivera) recibió por vez primera el Pan de los Angeles, la encantadora niña Mari Carmen Mir Ortega, hija de nuestros queridos amigos don Francisco Mir y doña Teresa Ortega, a quienes felicitamos.

Los numerosos y distinguidos invitados fueron delicadamente obsequiados con un lunch.





Caula

ESCUELA DE PUBLICIDAD

CLAUSURA DEL CURSO ACADÉMICO

El pasado viernes día 20 a las 20 horas y en el salón de actos de la Fundación Europea Dragán, tuvo lugar la clausura del curso académico 1968-1969 de la Escuela de Publicidad y Relaciones Públicas de nuestra Ciudad.

Se inició el acto con unas palabras del director de la Escuela que glosó la personalidad del Dr. Guydo Rossi del Lion-Nero, presidente de honor del Centro Europeo de Relaciones Públicas, al que impuso la insignia del Centro Mallorquín de Relaciones Públicas.

A continuación el Ilustre Consejero Italiano desarrolló una luminosa lección analizando los orígenes y posterior desarrollo de las Relaciones Públicas profesionales en Italia.

Al acto asistieron los alumnos y profesores de la Escuela, y acompañaron al señor Rossi en la presidencia el señor Vidal, Teniente Alcalde de Relaciones Públicas, el señor Font Trias en representación de la Fundación Europea Dragán, el señor Enseñat, Procurador en Cortes, el señor Carretero, Relaciones Públicas del Sector Aéreo, el señor Mir, Alcalde de El Terreno, y el director y subdirector de la Escuela, Sres. Durán y Mateas.

Terminada la lección del señor Rossi, el señor Vidal en nombre del Alcalde de la Ciudad declaró clausurado el curso académico 1968-1969.

PEQUEÑOS REPORTAJES

(Viene de las págs. 14 y 15)

su actual estado eran una fuente de molestias, una nota antiestética y deprimente, y sobre todo un peligro.

Pues bien; por si esto no fuera bastante, ahora se ha producido una circunstancia mucho más grave: las ratas, verdadera plaga, devastadora especie que produce incontables daños y que puede ser portadora de gérmenes extraordinariamente nocivos para la salud de las personas.

Las casas abandonadas de la calle de la Pólvora se han convertido en un vivero de estos repugnantes roedores. A su gusto, y sin que nadie las molestase han proliferado como solo ellas saben hacerlo. Y desde hace algún tiempo se han convertido en el terror de la barriada.

Doña Vicenta Estrada Pons, vecina del «Puig» nos decía que lo que está sucediendo es algo que «clama al cielo»:

—Cada día son más y de mayor tamaño. Causa miedo solo de verlas. ¡Con decirle que hasta los gatos han renunciado a su caza, y han abandonado las casas!

—Si que es una «lata», caramba.

—¡Ah, no lo sabe usted bien! Por las noches, pese al calor que ya hace, tenemos que dormir con puertas y ventanas totalmente cerradas para defendernos de la invasión de las ratas, que de no ser así se nos colarían en casa. Es terrible.

Por si no fuera bastante, la señora Vicenta nos enseñó algunas casas de la misma calle de la Pólvora, cuyas paredes agrietadas señalan una inminente ruina. Estas casas están habitadas, y «pone la piel de gallina» pensar el desastre que cualquier día puede acontecer.

A este respecto, tenemos entendido haber oído en alguna ocasión que toda esta zona está supeditada a un plan de derribo y reforma... que en todo caso va para largo, para muy largo. Demasiado, si este plan

o proyecto es la causa del indecible abandono en que se tiene al «Puig de Sant Pere».

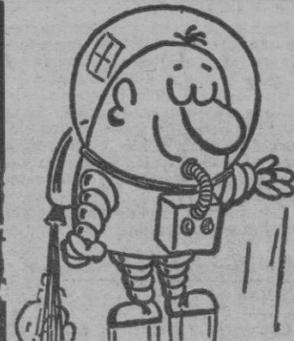
Casas que se caen, otras abandonadas desde años, invasión de enormes ratas, falta de limpieza pública, indecible estado de pavimentos y aceras, etc. etc. ¿Es que acaso el «Puig» no pertenece a la Ciudad y su Ayuntamiento? ¿Es que sus gentes no tienen los mismos derechos ciudadanos que los vecinos de Jaime III o el Paseo Mallorca, pongamos por caso?

A nuestro admirado Alcalde, que antes de tomar posesión de su puesto de Primer Ciudadano manifestó tan claro relegar las realizaciones «suntuarias» para dedicarse preferentemente a las de orden «social»... brindamos un paseo por el «Puig», y especialmente por la calle de la Pólvora y alrededores.

En todo caso, hay algo que a nuestro entender no admite dilación: el exterminio de la plaga de ratas, serio peligro para la salud, verdadero atentado contra la higiene.

Una cerda ha parido veinticinco crías

Palencia. (Pyresa). — Una cerda propiedad del vecino de Villerías de Campos, don Aureliano García, ha parido veinticinco crías en su segundo parto. La prolífica cerda ya tuvo, en su primer parto, diecisiete. Los veinticinco cerdos ahora tenidos constituyen un caso extraordinario en la raza porcina, por lo que el hecho ha despertado el natural interés entre los vecinos y ganaderos de la comarca.



OFERTA JULIO

Días viaje	Salidas Julio	Ptas.
2 Andorra	12	1.080
3 Andorra	18 y 25	1.400
4 Lourdes - Andorra	3, 10, 17 y 24	1.900
5 Madrid - C. Encantada - M. de Piedra	6 y 20	3.550
5 Valles de Arán	Miérc. y Dom.	2.500
5 San Sebastián - Lourdes - Biarritz	14, 16, 21, 23 y 30	3.000
5 Costa Azul	18	5.690
6 Pirineo Navarro - Aragónés	15, 22 y 29	3.100
6 Ruta Vasco-Navarra	1, 18 y 25	4.350
6 Ferrotour a París	Cada lunes	6.300
7 Ruta Pirenaica	19 y 24	4.800
8 Escapada a Galicia	6, 13, 20 y 27	6.500
8 París Turístico	2 y 18	5.550
9 Fátima - Lisboa	6, 20 y 22	6.700
9 Andalucía	5 y 25	5.600
9 Norte de España	12 y 22	5.600
9 Suiza y Selva Negra	23	8.150
13 Italia	1, 5, 15, 19 y 22	7.580
15 Austria	15	12.900
15 Portugal y Norte de España	25	9.900
16 Europa	14	21.000
14 París y Londres	14	14.000
13 A Italia con el Canguro Blanco	5 y 26	12.950
11 Inglaterra y Escocia (en avión)	19	21.900

SI ESTAS SALIDAS NO SE ADAPTAN A SUS DESEOS, VISITENOS, HAY 239 SALIDAS ESPERÁNDOLE A VD.

SI PREFIERE VIAJAR EN AVION, LE OFRECEMOS NUESTRO SISTEMA AVION + HOTEL

Salidas diarias desde Palma a:

- PARIS 7 días 7.715
- ROMA > 8.100
- BRUSELAS > 9.250
- LONDRES > 7.500
- FRANKFURT > 8.400
- etc., etc., etc....

UN DIA EN AFRICA
CADA MIERCOLES PTAS. 2.550,—

SU CRUCERO POR EL MEDITERRANEO
Visitando: Argel - Túnez - Palermo - Nápoles - Génova - Ajaccio. — Salida de Palma: Cada lunes. DESDE PESETAS 6.100.

Informes y reservas en:
VIAJES ORBITA
(Grupo A - Título 101)
Avda. JAIME III, 41 - Tels.: 227040 (5 líneas) y 221500.

Compre en Lago Menor de Alcudia!

Compre ahora a **BAJOS PRECIOS** lo que dentro de poco valdrá el doble

BUENA INVERSION

GRAN RENTABILIDAD ASEGURADA

LA MEJOR URBANIZACION DE EUROPA EN LA MEJOR PLAYA DE MALLORCA PARA QUE USTED Y SU FAMILIA DISFRUTEN PLENAMENTE.

★ NO VENDEMOS IDEAS, VENDEMOS REALIDADES. - LE GARANTIZAMOS EN CONTRATO ALTA RENTABILIDAD.

Solares sobre la playa o el lago desde 400 m2.

Chalets desde 590.000 solar incluido

Bungalows desde 250.000 solar incluido jardín

Apartamentos desde 200.000 buena vista

INFORMACION:

PALMA Calle Tous y Maroto, 40, 4.º - Teléfono 22 26 40

ALCUDIA Zona Comercial Carabela. - Teléfono 260.





II CONCURSO DE PINTURA CLUB INFANTIL DEL Diario Baleares XXX AÑOS

Bajo la Dirección Artística de la Agrupación de Pintores **ansiba** (DELEGACION DE BALEARES)

PATROCINAN:

Concesionarios de **Coca-Cola y Fanta**
FLASH y COSMOS
FOTO-CINE **nolla**
Gregory JOYERO
comercial **BUADES**

Sala de Exposición **Pelaires**
CASA CODINA
VIAJES OLIMPIA
Juguetería **alvi**

Con el fin de estipular la práctica y el arte del Dibujo y de la Pintura y como motivo de la celebración del XXX Aniversario de la fundación de «BALEARES» se convoca el presente Concurso, con arreglo a las siguientes bases:

- Podrán tomar parte en este Concurso todos aquellos niños y niñas que pertenezcan al Club Infantil del diario «BALEARES».
- También podrán participar todos aquellos jovencitos y jovencitas que no siendo miembros del Club Infantil, así lo deseen.
- Tanto Dibujos en negro y coloreados como las Pinturas que se presenten, serán de tema libre.
- El Jurado, nombrado al efecto, tendrá a su cargo la selección previa y calificación de las obras siendo su fallo inapelable.
- Las obras seleccionadas serán expuestas durante 15 días al público en la Sala de Exposiciones del Mercado de Artesanía Española, Avenida Jaime III.
- La entrega de los premios a los ganadores tendrá lugar una vez finalizada la exposición y en el transcurso de un acto cuyo lugar de celebración y fecha se darán a conocer oportunamente.
- Todas las incidencias que pueden suscitarse y no estén comprendidas en estas bases serán resueltas por el Jurado.
- Se concederán los siguientes premios:

PARA LOS MIEMBROS DEL CLUB INFANTIL

Categoría Juvenil que comprende de los 10 a 16 años.
Un Primer Premio, consistente en un Trofeo, dos mil pesetas en metálico y un equipo completo de pintura al óleo con caballete inclusivo, para el trabajo clasificado en primer lugar dentro de esta categoría.
Este premio ha sido patrocinado por Casa Codina.

do por la «Sala de Exposición Pelaires» y diario «BALEARES».

Un Segundo Premio consistente en un equipo completo de pesca submarina, con fusil automático, y un trofeo, para el trabajo clasificado en segundo lugar, dentro de esta categoría.
Este premio ha sido patrocinado por Casa Codina.
Categoría Infantil, que comprende hasta los nueve años.
Un Primer Premio consistente en una magnífica bicicleta, un trofeo y dos mil pesetas en metálico para el trabajo clasificado en primer lugar dentro de esta categoría.
Este premio ha sido patrocinado por «Balín y Ditto» representantes de chicles «Cosmos» y «Flash» y diario «BALEARES».

Un Segundo Premio consistente en una cámara fotográfica, con estuche, carrete y flash, marca «Nematic», modelo 126, y un trofeo, para el trabajo clasificado en segundo lugar dentro de esta categoría.
Este premio ha sido patrocinado por Foto-Cine Nolla.

PARA LOS PARTICIPANTES LIBRES

Categoría Juvenil, es decir, de los 10 a 16 años.
Un Primer Premio consistente en una motocicleta marca «Peugeot» modelo BB, 1-R de Establecimientos B. N. B., y un trofeo, para el trabajo clasificado en primer lugar dentro de esta categoría.
Este premio ha sido patrocinado por los Concesionarios de «Coca-Cola y Fanta».

Un Segundo Premio para el trabajo clasificado en segundo lugar consistente en un calexico y un trofeo para el trabajo clasificado en segundo lugar dentro de esta categoría.
Este premio ha sido patrocinado por Juguetería y Confección Infantil «Alvi».

Categoría Infantil, hasta los 9 años de edad.
Un Primer Premio consistente en un reloj juvenil marca «Old-

England», y un trofeo para el primer clasificado dentro de esta categoría.

Este premio ha sido patrocinado por Joyería Gregory.
Un Segundo Premio consistente en un transistor marca Vanguard y un trofeo, para el trabajo clasificado en segundo lugar dentro de esta categoría.

Este premio ha sido patrocinado por Comercial Antonio Buades.
NOTA: Los dos primeros clasificados, entre los participantes libres, es decir el primero de categoría Juvenil y el primero de Infantil, tendrán derecho a un viaje a Mallorca con derecho a acompañante, de una semana de duración, caso de que tengan fijada su residencia en la Península.
De la organización de este viaje cuida Viajes Olimpia.

Las obras deberán remitirse debidamente firmadas y con el nombre y domicilio bien claros, haciéndose constar si el concursante es o no miembro del Club Infantil o participante libre al departamento de Relaciones Públicas, de diario «BALEARES» Paseo Mallorca, 29-31, finalizando el plazo de entrega el 28 del presente mes.

V ASAMBLEA NACIONAL

LA SALLE

VISITA A PALMA DEL PRESIDENTE DE LA FEDERACION CATALANA

La Comisión Organizadora de esta gran Convención que, como se sabe, va a celebrarse en nuestra «Roqueta» en los días 31 Octubre, 1 y 2 Noviembre, recibió el pasado lunes día 16 de los corrientes en torno a su mesa redonda de trabajo a don José Ramón Batalla Altayo, Presidente de la Federación de Asociaciones La Salle de Cataluña, el cual fue atendido por todos sus miembros y Rvdos. Hnos. Asesores.

El señor Batalla expuso sus ruegos y sugerencias, en representación de la provincia catalana, y al final se despidió y marchó muy complacido de la grata acogida y de los buenos deseos demostrados de atender al máximo la recepción de los asambleístas todos sin distinción alguno.
J. P. LL.

IMPORTANTE LABORATORIO NUEVO EN ESPAÑA Precisa Delegado para Palma de Mallorca

EXIGIMOS:

Experiencia, aunque no imprescindible A.T.S. o auxiliar de farmacia; dedicación exclusiva; sentido de la responsabilidad; iniciativa y capacidad de trabajo; edad comprendida entre 25 y 35 años.

OFRECEMOS:

Excelente oportunidad de progreso en firma de reconocido prestigio científico; interesante sueldo inicial; figurar en plantilla; gastos de locomoción y dietas; total reserva a colocados.

Escribir enviando «curriculum vitae» y fotografía a SMITH KLINE & FRENCH, S.A.E. Avda. del Generalísimo, núm. 57. - MADRID (16). - (Referencia: G.N.R.)

NECROLOGICA

DOÑA MARIA BELTRAN, VIUDA DE TORRANDELL

Ayer, en nuestra ciudad, falleció la anciana y virtuosa señora, doña María Beltrán, viuda de Torrandell.

La finada deja una estela de afectos y simpatía. Además de su innata bondad, que fue esposa y madre amatísima, tuvo en grado muy alto un inapreciable don de gentes que le granjeó muchas amistades. Mantuvo, tanto en vida de su esposo, el excelso compositor Maestro Antonio Torrandell, como después de fallecido éste, una intensa vida de relación. Su casa era frecuentada por muchísimas personas entre lo más descolante del mundo de las artes y las letras. Las veladas músico-literarias de Casa Torrandell quedarán con huella indeleble en los fastos de la ciudad. La señora Beltrán de Torrandell poseía un exquisito sentido social que la llevó a cultivar la amistad en su aspecto más noble. Su salón ha sido, tal vez, el último salón de Palma donde se cultivó el espíritu en sus formas más exquisitas y civilizadas. Con doña María Beltrán de Torrandell puede decirse que desaparece todo un mundo que, por las muestras actuales, no lleva trazas de renacer.

«BALEARES», al elevar una oración por su alma, ofrece el testimonio de su sincera condolencia a los hijos de la finada, nuestros buenos amigos don Bernardo y don Juan, así como a sus hijas políticas, nietos y familia toda.

¿¿QUE BIEN SE VIVE!!

aspirando OZONOPINO RUY-RAM, que mezclado con agua y lanzado a la atmósfera, la purifica, dejando un ambiente sano con su delicioso perfume de bosques. — «RUY-RAM». — Higienista. — Madrid.

TOMA DE POSESION

DON FRANCISCO BONNIN AGUILO, ADMINISTRADOR PRINCIPAL DE CORREOS

El pasado viernes tomó posesión de su nuevo cargo de Administrador Principal de Correos de Palma de Mallorca, don Francisco Bonnin Aguiló, para el que fue designado por el Director General de Correos y Telecomunicación.

Felicidades al señor Bonnin Aguiló y le deseamos los mayores éxitos.

INSTITUTO RAMON LLULL

Tribunal de Grado Superior

De orden del Ilmo. Sr. Presidente del Tribunal de Grado Superior, se convoca a todos los alumnos y alumnas de los Institutos «Ramón Llull» y «Juan Alcover», inscritos para realizar los ejercicios en los días y horas que se citan:

Día 23 tarde: Sección 3.ª — Colegios Beato Ramón Llull Inca, La Salle Palma, Luis Vives, Ramón Llull Manacor y Montesión. — Estos alumnos realizarán la 1.ª y 2.ª Sesión el día 24 por la mañana.

Día 25 mañana: Sesiones 1.ª y 2.ª — Alumnos Oficiales y Filial

HIPICAS

Calidad técnica y espectacular en la nocturna de ayer

Tónica del programa de ayer noche fue la calidad técnica y espectacular con unas medias kilométricas quizá jamás alcanzadas en conjunto. Se descubrió «Nilma», «Royal Cambais» consiguió la mejor velocidad del año y muchos otros detalles se podrían destacar.

El cuarteto quedó desierto con la ya apatecible cantidad de 38.600 pesetas.

MUY IRREGULAR

Abundaron las desmontadas y Belinda se destacó en cabeza desde un principio. Atrás lucha entre Limonero, Iván Kid y Latorre M.G.

- Belinda, 31.
 - Iván Kid, 33-2.
 - Limonero, 33-2.
- Doce participantes. Quiniela a 436 ptas.

LUCHA ENTRE TRES

Emocionante tira y afloja entre Masvich — en la cuerda — y Bella Luz, que llegó a verse en cabeza. Cedió ésta, pasó a la primera posición una Lancia muy bien graduada pero con fuerzas insuficientes para resistir el ataque de Masvich.

- Masvich, 29-2.
 - Lancia, 28-4.
 - Jirel, 29-1.
- Siete participantes. Retirados: M. Itú y Vic Saint Dizier. Quiniela a 60 ptas.

«NILMA», RECUPERADA

Espectacular embestida de Nilma que pudo con Nuredudna y Nical d'Or que habían ganado la primera batalla. Natalia V se autotelinó al principio y remataron Nick Hanover y Nimbo d'Or. Todos batieron su record.

- Nilma, 33-9.
 - Nick Hanover, 32-3.
 - Nimbo d'Or, 33-3.
- Diez participantes. Quiniela a 372 ptas.

SENSACIONAL

Extraordinaria carrera en la que mandaron Pretty Vandén, Pharis y después un Rodeo C que parecía imbatible, pero fue dominado por un Quel Atout de remate incontentible. Grandes marcas.

- Quel Atout, 22-3.
 - Rodeo C, 23-1.
 - Pipo II, 22-6.
- Doce participantes. Quiniela a 189 ptas.

LIN HANOVER

Y JUNIOR FOX

Lucha entre Junior Fox — en gran forma — y Dior (distanciado) mientras Lin Hanover espe-

raba la ocasión de desbancarlo lo que consiguió en el momento oportuno.

- Lin Hanover, 27-8.
 - Junior Fox, 28-6.
 - Kasimodo, 27-9.
- Once participantes. Retirado: Sheity. Quiniela a 10' ptas.

OTRA CARRERA

EXTRAORDINARIA

Renaldo marcó la pauta a fuerte tren seguido de Ruban Bleu con una falta en el peor momento. Extraordinario remate de Royal Cambais que batió el record del año y excelente carrera de Not Cabane y Souriant Quercy.

- Renaldo, 23-3.
 - Royal Cambais, 22.
 - Not Cabane, 22-8.
- Nueve participantes. Retirado: Redon F. Quiniela a 19 ptas.

MUY ACOPLADA

Llegada muy apretada entre un Iloto que remataba, un Entendido que reaccionaba y un Jamín Hanover que cedía tras haber podido con Juliá, al frente del pelotón al principio.

- Entendido, 28-4.
 - Iloto, 27-7.
 - Jamín Hanover, 29-5.
- Quiniela a 964. Trío: 24.673. Cuarteto: desierto.

CENTAURO

COMANDANCIA MILITAR DE MARINA DE MALLORCA

EXAMENES PARA TITULOS MENORES DE LA MARINA MERCANTE Y DE PESCA

Para general conocimiento, se hace público que en esta Comandancia Militar de Marina se celebrarán exámenes para optar a los siguientes títulos:
Día 1 de julio a las 9,00 horas: Patrón de Tráfico Interior. Motorista Naval.
Día 7 de julio a las 9,00 horas: Patrón de Pesca Local. Radiotelefonista Naval Restringido.

Los candidatos solicitarán su admisión a examen, por medio de instancia en la que deberán hacer constar: nombre y apellidos, fecha y lugar de nacimiento, folio y Distrito de inscripción marítima (los que sean inscritos) número del Documento Nacional de Identidad con la fecha y lugar de expedición y domicilio habitual.
El día del examen, aportarán:
a) Libreta de inscripción marítima (los que sean inscritos).
b) Documento Nacional de Identidad.
c) 50 pesetas en metálico, en concepto de derechos de exámenes.

Palma, 20 de junio de 1969.
El C. de N. Comandante Militar de Marina.
Federico Galvache Arroyo

JEFATURA DE TRAFICO

TALLERES DE REPARACION

Servicio especial de reparaciones de automóviles que permanecerán abiertos al público de 8 a 14 horas de hoy domingo:

- TURNO DE TALLER**
Bibiloni, S. A.; Aragón, 26; teléfono 211705.
- TURNO DE NEUMATICOS**
Mateo Mut Pastor; Juan Alcover, 3.
- TURNO PERMANENTE**
Garaje Segura; Gral. Ricardo Ortega, 129; teléfono 221250.
- SERVICIO PERMANENTE DE GRUAS**
A. Salas Tormos; Miguel Marqués, 62; teléfs. 214953-212052. J. Sempere Antón; Balmes, 17; teléfono 227476.
- SERVICIO ESPECIAL DE REPARACIONES URGENTES**
Garaje Canals Mascaró; M. de los Santos Oliver, 9. Palma Nova.
- LLUCHMAYOR**
Antonio Jaume; Pescadores, 2; teléfono 110.

También permanecerán turnos de talleres de reparación en Inca, Pollensa, Sóller, Manacor y Campos del Puerto, en cuyas Casas Consistoriales y lugares de mayor concurrencia habrá carteles indicadores detallando dichos turnos.

AVISO

SUSCRIPTORES VERANEANTES

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de verano y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente rellenado el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

..... día de 1969

Don
Recibe «BALEARES» en calle
..... N.º de
desea recibirlo, hasta nueva orden, en calle
..... N.º
Población
Número del último recibo

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo se nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES» Paseo Mallorca 29. PALMA.

PARA SUSCRIPCIONES Y TRASLADOS
Teléfonos 235940 y 221745

PARA PASAR DIEZ HORAS EN MALLORCA, LLEGAN OCHENTA Y SEIS PASAJEROS FRANCESES



UN EQUIPO DE 43 CICLISTAS BELGAS, DEBE DE ARRIBAR HOY POR LA TARDE

En cierto modo se cumplió lo que les decía ayer. El movimiento de pasajeros no paró en ningún momento. Tal vez hubo horas en que se descansó un poco, en que no se vio tanta gente como en otros momentos, pero una tranquilidad absoluta, no la hubo en ningún momento.

La sección internacional trabajó sin tregua. Creo que el peor momento comenzó a las tres de la tarde y terminó alrededor de las cinco. En esas dos horas, enararon pasajeros de toda nacionalidad. No hubo un centímetro de espacio libre. Los pasajeros alemanes, británicos, suecos o belgas, se iban acumulando y dando trabajo a los cientos de guías que les esperaban.

No les hablaré de números, porque a estas alturas, es difícil determinar si pasaron 20 ó 25 mil pasajeros. Creo que fueron muchos, pero exactamente, cuantos fueron, es difícil determinar. Ya lo sabremos el lunes, y podremos hacer comparaciones con otros fines de semana.

ESTRENO

La compañía de aviación Pan-Air, estrenó ayer su Bac One-el-ven. Y realizó cuatro vuelos a lo largo del sábado.

Este aparato unió diferentes ciudades con Mallorca, y lo seguirá haciendo en fechas posteriores.

Tuve oportunidad de conocer al señor Kluckenburg, alto cargo de dicha compañía, y que mañana lunes, ofrecerá una cena, en la cual dará cuenta de su corta vida, así como también de los proyectos que tiene entre manos, y que parecen ser sumamente interesantes.

INGLESES

Se hallan en Mallorca veinte agente de viajes ingleses, lo cual no constituye nada sorprendente, dado que a cada momento tenemos agentes de viajes de todas partes del mundo.

Pero estos señores que pertenecen a Midland air-tours operators, representada en la isla por Viajes Etrsa, tienen como programa, no solamente visitar hoteles, sino adentrarse en la psicología del mallorquín para poder informar a los futuros clientes del sitio en donde pueden ir a pasar sus vacaciones.

Se considera que Viajes Etrsa, a través de sus representadas, seguirá elevando el número de sus pasajeros, que ya este ha alcanzado sorprendentes cifras.

PEDALEANDO

Cuarenta y tres ciclistas belgas, pertenecientes al Jette Sportif, deben llegar en la tarde de hoy, en un Boeing de Sabena, y serán atendidos por Airtour Palma.

Estas huéspedes ciclistas, que vienen para gozar del buen clima de la isla, contarán con la presencia del señor De Mautter, Director de Airtour Bruselas.

Rara vez se han desplazado, en un solo viaje, y desde un mismo punto, tanto ciclistas como en esta oportunidad, lo cual significa algo fuera de serie, en lo referente a este deporte.

MUY RAPIDO

A las once de la mañana de hoy, aproximadamente, debe llegar un grupo de turistas franceses procedentes de París. En realidad no son de la capital, sino de Rouen, y llegan a sumar ochenta y tres.

La visita será muy veloz. Ya que solamente estarán en Mallorca diez horas, pues a las nueve de la noche el avión de Air France, ya estará calentando motores para regresar a París.

Estos señores alcanzarán a visitar alguna playa, algún monumento o lugar destacado de la isla. Y el lunes tendrán oportunidad de contar a sus amigos: «Estuvimos en Mallorca, visitamos...», en fin, que no pararán de hablar hasta el sábado.

DEPORTES

El señor Quesada Serra, de Viajes Simar, estuvo esperando la llegada de un equipo de fútbol de Birmingham — uno más —, que viene a pasar sus vacaciones a la isla.

Esta misma agencia recibió al conocido extremo derecho, titular de la selección inglesa, Bell, quien aun se halla en Mallorca. Así como también a otro famoso del balompié británico, Best.

Y ya que estoy en plan de hablar de deportes, el entrenador del equipo holandés, Allax, Mr. Michels, se halla aquí desde hace algunos días, vino desde Amsterdam en un avión de Martin, y aun tiene para unos días más entre nosotros.

PASAJEROS

Hacia Dusseldorf marchó el señor Gernot Muller, gerente de «Otto Versand», Casa de gran actividad turística, que trabaja con Hummel, sumamente conocida en Mallorca, y cuyo delegado es el señor Gorihsen.

De Barcelona llegaron las señoritas Mercedes Paladella, asistente social, y María Rosa Carreras, enfermera, ambas de Iberia, quienes fueron recibidas por el señor Mascaró, Jefe de ventas, y por la señorita Margarita Torres, quien a los pocos minutos marchó con destino a Ibiza.

De Alemania, llegó el señor Muller, de la Agencia de Viajes Mundial.

OTROS PASAJEROS

Procedente de Ibiza, regresó don Miguel Llompart, de las cervcerías San Miguel.

De Barcelona volvió el señor don Enrique Cabrer, Director del Hotel Maricel.

De Munich, via Zurich, llegó el señor Consten, quien fue esperado por su esposa, así como por el señor Kocher.

NIMES

Tuve oportunidad de conversar con don Bernard Brier, Delegado de Air Transport en Mallorca. Esta compañía, ya realiza un tráfico continuado entre Nimes y nuestra isla.

Su labor es interesante, ya que no solamente transporta pasajeros sino también vehículos. Esto que hace un par de temporadas era muy normal, pues se había establecido el puente aéreo entre Barcelona y Valencia, con Mallorca, ahora solamente lo realiza Air Transport, desde Nimes.

DE CASA

Ayer, día de San Luis, fue muy felicitado don Luis Jorge Martín Morán, subdelegado de Iberia en Mallorca.

También celebró su santo el señor Gómez Castro, sumamente conocido en el ambiente del aeropuerto.

Hasta el martes.

COCO MENESES

ORDENACION SACERDOTAL EN EL SEMINARIO DIOCESANO



Ayer sábado, a las seis de la tarde, de manos de nuestro Señor Obispo recibieron la ordenación de presbíteros veinte y dos diáconos: los Reverendos Antonio Colomar, Mariano Moragues, José Sastre, Antonio Bauzá, Juan Perelló, Francisco Suárez, Miguel Company, Gabriel Gelabert, José Lliteras, Mateo Ramos, Pedro Sunyer, Andrés Genovart, Francisco Obrador y Jaime Rovira pertenecientes al clero secular y alumnos del Seminario Diocesano.

Conrado Gil, Fernando Gorón, Jaime Puigserver, Juan Delgado, Justo Salvador y José Zambito T.O.R. y José L. Servera y Miguel Garau de la Compañía de Jesús.

Un nutrido grupo de fieles, familiares y amigos de los nuevos sacerdotes, llenaban el patio del Seminario Menor, Habilitado para la ceremonia, participando en la oración común y la celebración de la Eucaristía.

A los noveles sacerdotes y a todos los fieles participantes, el Señor Obispo, dedicó su cálida palabra, glosando la grandeza del Sacerdocio y la responsabilidad que lleva consigo de cara a la comunidad creyente y al mundo de hoy.

Felicitemos sinceramente a los recién ordenados, familiares y superiores, y pedimos al Señor los años de fecundo ministerio pastoral.

XXX ANIVERSARIO DE «BALEARES»

NUESTRO CONCURSO «NAVIDADES EN JULIO» MERECE TODA LA ATENCION

Una visita a la Feria de Muestras

A LAS FIRMAS MUEBLES «LA INDUSTRIAL» HIERROS DECORATIVOS «JUAN SEGUI» ESTABLECIMIENTOS B. N. B. BUADES ELECTRICISTA, ESTABLECIMIENTOS NACAR, S. A. SE SUMARAN OTRAS IMPORTANTES FIRMAS

Decíamos ayer que se ha comenzado a preparar el Concurso que denominamos «NAVIDADES EN JULIO» para festejar el XXX Aniversario de la Fundación del diario «BALEARES».

Antes de que se produjera nuestra primera llamada ya contábamos con importantes colaboraciones. Dijimos ayer que MUEBLES LA INDUSTRIAL, nuevamente estaba con nosotros en este concurso. Nombrar a MUEBLES LA INDUSTRIAL es asegurar un regalo bonito, valioso y siempre interesante. Porque MUEBLES LA INDUSTRIAL, sabe hacer las cosas bien. Tiene un sello especial. Pero, ¿qué aporta MUEBLES LA INDUSTRIAL? Puede aportar muchas cosas pero siempre de calidad y de interés. El martes daremos noticias concretas.

Les hablamos también de BUADES ELECTRICISTA, el joven industrial de la Plaza de la Santa Payesa, que por cierto está a punto de abrir un nuevo local. BUADES ELECTRICISTA, con quien hablamos precisamente ayer, aplazó para el lunes el entregarnos las fotografías de la LAVADORA que regala para este concurso. Será una LAVADORA sensacional. Ya lo verán Vds. Del amigo Juan Seguí Florit, por mediación de su firma «HIERROS DECORATIVOS SEGUI», nos regala una mesa de esas de hierro forjado artístico que está exportando al extranjero con un éxito asombroso. Pero para que

se den cuenta de la clase de obsequio, es necesario aclarar que esta mesa es un sobrante del envío que acaba de realizar al Japón. De forma que es una pieza valiosa. No cabe dudarlo.

ESTABLECIMIENTOS B. N. B., que en principio había decidido un regalo consistente en un ciclomotor Peugeot, nos dijo ayer por la mañana que cambiaba y mejoraba el obsequio, pues en vez del ciclomotor iba a regalar una moto modernísima, que causará sensación en la Feria de Muestras de Artesanía y Turismo donde se expone. Esta moto es muy valiosa y además constituye una auténtica novedad. Daremos también el martes detalles y características.

Y Establecimientos NACAR, S. A., hará la alegría de alguna dama al poner en sus manos nada menos que uno de sus preciosos bolsos, eso que tanto agrada a las señoras.

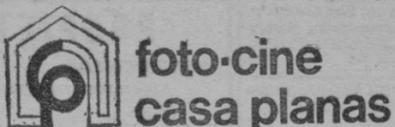
Tenemos otros regalos, que precisamente ayer en el desfile que realizamos por la FERIA DE MUESTRAS DE ARTESANIA Y TURISMO concretamos, pero queremos darle todo el aire que requiere y por ello les convocamos a Vds. concursantes para el martes. Lean esta sección y van a ver algo excepcional. Una lluvia de regalos en esta CESTA ANTICIPADA en estas NAVIDADES EN JULIO que «BALEARES» organiza para todos Vds. con motivo de cumplir su XXX Aniversario.

¡GRATIS PARA USTED!

iii Visite nuestro STAND en la FERIA de MUESTRAS!!! un EQUIPO KODAK INSTAMATIC 133 sorteamos ante Notario cada día entre NUESTROS VISITANTES

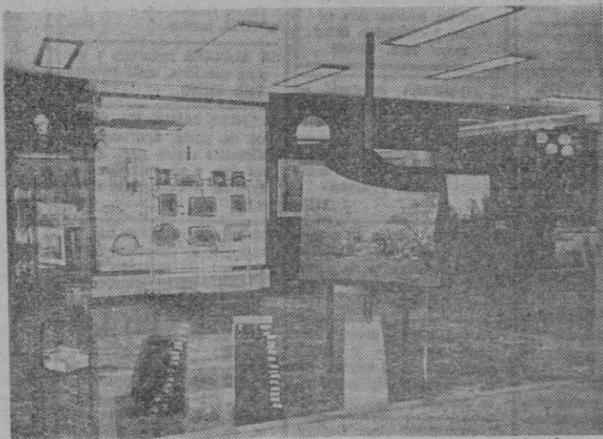
Número premiado Ayer

2.695



HOY, 36 PAGINAS

INAUGURACION DE LOS NUEVOS LOCALES DE CRISTALERIAS MALLORQUINAS REUNIDAS, S. A.



El viernes pasado, por la tarde, tuvo lugar la bendición e inauguración de los nuevos locales de Cristalerías Mallorquinas Reunidas, S.A., destinados a Sala de Exposición y Administración.

Bendijo los locales el reverendo don Antonio Roig, párroco de la Encarnación.

A los numerosos y distinguidos invitados les fue servido un vino español y fueron amablemente atendidos por los señores don Gabriel Piña Vila, don Juan Vidal Vila y don Fernando Miró Costa, Consejeros Delegados de Cristalmar.

La Sala de Exposiciones ha sido modernamente instalada y decorada de acorde con los artículos expuestos. El piso superior ha sido destinado a la Administración. Ambas instalaciones causaron una inmejorable impresión a todos los invitados, así como el completo automatismo de las puertas de acceso a la Sala de Exposición, únicas en nuestra Isla.

Con este conjunto de instalaciones, Cristalerías Mallorquinas Reunidas, S.A., logra una perfecta exposición tanto de sus artículos fabricados como para los representados y un perfecto servicio al público.

Desde estas líneas vaya nuestra felicitación a la Dirección de CRISTALMAR.

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
y por **Teléf. 235710 y 231177**

BOLSA INMOBILIARIA

Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

GRAN OPORTUNIDAD
VENDO parcelas con pinar, en Korrijo, de 3.500 y 7.000 m². Terreno llano con vistas.

VENDO huerto seis cuarteradas, a 12 Kms. Palma. Casa colono, vaquerías, electricidad, riego por aspersión y cercado de pared. Precio: Cuatro millones trescientas cincuenta mil pesetas. Facilidades.

VENDO huerto, 5 Kms. Palma. Casa colono, electricidad y sitio para ganado, pinar y vistas sobre Palma. Dos millones ochocientos mil pesetas. Muchas facilidades.

PRECIO DESDE: Doscientas noventa y tres mil ptas.

ENTRADA: Cincuenta mil.

RESTO: 6 años.

ESTE ES SU PISO



Avda. JAIME III, 137, bajos - Tel. 21 06 41

PISO TERCERO, calle Blanquerna, esquina, 5 dormitorios, 3 baños, 2 terrazas, exentos contribución, 180 m², precio 1.300.000 ptas., 3 años facilidades. Vende Fincas JULIA. Jaime II, 44.

PISO PRIMERO, calle Virgen de Montserrat esquina, zona Hostales, 3 dormitorios, soleado, 450.000 ptas., entrada 100.000 ptas., resto 4 años. Vende Fincas JULIA. Jaime II, 44.

ULTIMA PAS. DE VENTAS: ENTRADA 180.000 RESTO A 10 AÑOS. Información venta en el propio edificio: Sebastián Darío (esquina Obispo Campins). Portera

AGENCIA JAIME III solicita de propietarios, apartamentcs, pisos, chalets etc. para alquilar con y sin muebles cualquiera situación Palma e inmediaciones playas. Avda Jaime III, 153. 3.º Tel 210832. (27)

PAGARIA HASTA 20.000'— alquiler chalet 9 plazas, con teléfono, para julio. ALEIX; Plaza Rastrillo, 9, 2.º Tel. 223971. (17)

PISOS EN ALQUILER. Necesitamos. ALEIX; Plaza Rastrillo, 9, 2.º 223971. (10)

PROPIEDADES EN VENTA
solicita agencia inmobiliaria, establecida con nueva sucursal en Palma. Sucursal también en Inglaterra.
Agencia MINTEGUI — Teléfono 210267.

INAGIN INMOBILIARIA

calle Padre Bartolomé Pou, 103. Tl. 252699.
VENDO 2 CHALETS en la Urbanización Ca la Blava a punto de terminar, con 3 dormitorios, sala-comedor, cocina, baño, jardín, de 700 m², cada uno, con grandes pinos, maravillosa vista panorámica, cerca de la Playa, agua potable abundante. PRECIO: 1.100.000 ptas. con facilidades de pago.
En Playa de Palma, vendo chalet con 3 dormitorios, más 1 de servicio, baño, aseo, cocina, y lavandería, garaje y jardín, cerca de la playa. PRECIO: 1.450.000 ptas., con facilidades de pago.

Solares y Terrenos

VENDO solar 250 m². «Son Busquets». Informes: Olmos, 1 (barbería). (10)

VENDO solar 250 m². «Son Busquets». Informes: Olmos, 1 (barbería). (10)

VENDO solar Rotes Velles; 2.324 m², 750.000 pts. Gestoría FERRARI; INCA. Teléfono 329. (13)

CEDERIA permiso para edificar. Informes: Teléfono 215480. (10)

MAGNIFICA oportunidad, des de 30.000 ptas. sea Vd. propietario de una parcela cerca del mar, pagando con grandes facilidades (playa maravillosa). Informes: Lucas de Tena, 49, bajos. (Eros de oficina). (29)

EN COLL D'EN REBASSA vendo solar 700 metros: buena situación para edificar. Trato directo: facilidades. Jerónimo Rosselló, 78. (18)

VENDO tres solares de 500 m² comerciales a 200.000 mil en Palmafiola. Informes: Tl. 494 de Palma Nova. (19)

URGE COMPRAR solar de 5.000 a 15.000 metros, en El Arenal, Maravillas, Palma Nova y Magaluf. SANS; calle Capuchinos (Edificio Plaza). (22)

VENDO
Terreno 40.000 m² a 4 kms. Palma y 500 metros playa. 250 m² fachada en carretera Luchmayor. Informes: Aragón, 20

VENDO 1.000 m². propio chalet, 60 ptas. m², 15.000 ptas. entrada, resto 2.000 ptas. mensuales. Francisco Martí Mora, 21. (21)

VENDO
SOLAR PALMANOLA, 1.000 m² o dividido. Informes: 238242 - Sr. García, horas oficina.

Hipotecas

DISPONGO 300.000'— sobre urbana, ciudad. ALEIX; Plaza Rastrillo, 9, 2.º (10)

HIPOTECAS Y PRESTAMOS con rapidez y economía Beltrán Velázquez. cinco.

DISPONGO de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas y hotel. PALMER; Margarita Calmar, 35, 10, 4.º. De 12 a 2. (21)

INVERSIONES!! Para gigantesca ampliación de negocio; elegante firma de PELUQUERIA DE SEÑORAS; única en su género. Salones centuquiesmos en Palma, con tres títulos de patentes y marcas exclusivas. Demanda socios (preferible profesionales). Inversión mínima: 500.000,— pesetas. Ampliación de capital a seis millones. Informes: JEAN-PIERRE; Avda. Jaime III, 161. Señor Rodríguez; mañanas, de 11 a 13 horas. (56)

VENDO LOCALES
junto al mar mucho sol, espléndidas terrazas, Ca'n Pastilla. Calle Cicerón, núm. 16. Informes: 227181.

TRASPASO local tienda. Negocio en marcha. Céntrico. Dos calles, con o sin existencias. Alquiler reducido. Tel. 225743. (17)

ALQUILO local para oficinas, almacén o cualquier negocio, con vivienda. calle Pezetería, 9. (12)

SE VENDE local comercial en Urbanización Costa de Andraitx; apto cualquier negocio. Informes: Teléfono 211743. (15)

VENDO local 287 m² en Avenida Arquitecto Benassar, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Telf. 224660.

LAVANDERIA, local para lavandería, semi industrial, 110 m², 450.000 pesetas; muy buena posición San Agustín. Teléfono 232416, mañanas. (18)

Locales

ALQUILO local 125 m² con teléfono, zona Plaza Toros. Informes: Teniente Ferrá Fiol, 72. Tel. 251755. (16)

SE ALQUILA local más de 100 mts., techo altísimo, hermoso jardín. Jerónimo Rosselló, 64. Informes al 62. (16)

ALQUILA o se vende local informes: San Joaquín 49. 3.º Tel. 252381

BUSCAMOS
para alquilar, almacén en zona Son Forteza, 200 metros o más para instalar industria. Informes: calle Bernardo Calvet, 26. Palma o Teléfono 212896.

Fincas

VENDO finca en Ca'n Pastilla, se compone de bajos y piso, facilidades pago; bajos apto para negocio. Informes: por las mañanas de 10 a 1 h. Tel. 215480. (28)

EN BUNOLA, vendo finca, libre, 3 1/2 cuarteradas, cercada pared; buena vista, casa payés grande, con dos plantas, cinco habitaciones, cisterna, almendros y algarrubos. Trato directo. Jerónimo Rosselló, 78. (28)

EN COLONIA SAN PIERO, vendo chalet, a estrenar, 200 metros playa; tres dormitorios, todo confort. Precio ganga, 380.000'— Ptas.; facilidades. Informes: Casa SASTRE; Plaza España, 98 Palma. — Bar del Centro, en la Colonia. (33)

(R-2503) VENDO finca 4 kms. Palma, 8.000 m², huerto, casa grande, electricidad, mucha agua. 4.000.000 ptas. facilidades. RIBAS REINA. Agencia Inmobiliaria. calle Nube, 4, Paza Gomila. Teléfono: 234898 - 234395.

VENDO finca con casa tuja cerca «alm» (Rafal): árboles frutales, agua tres clases, electricidad normal y fuerza motriz, dos garajes (cabida coches), casa aparte para jardineros o para servicio. Extensión total: 3.500 m². Para informes detallados: Platería 52-54. Joyería José Miró. (43)

VENDO finca con casa tuja cerca «alm» (Rafal): árboles frutales, agua tres clases, electricidad normal y fuerza motriz, dos garajes (cabida coches), casa aparte para jardineros o para servicio. Extensión total: 3.500 m². Para informes detallados: Platería 52-54. Joyería José Miró. (43)

COMPRO FINCA RUSTICA
de aproximadamente 100 hectáreas. Buen acceso. Preferible con casa señorial y sobre o cerca del mar. Con buena posibilidad de cultivo. Llamar al 225901, SR. BAUZA.

Traspasos

TRASPASO colmado, 25 años mismo dueño, por no poder atender, con vivienda. Alquiler 170 ptas., posibilidad otro negocio. Informes Telf. 224308. (20)

TRASPASO bodega Cas Sogre alquiler muy barato, con facilidades. Agencia QUET GLAS. Telf. 224660. (12)

SE TRASPASA tienda comestibles muy barata, con mucha clientela, por no poder atender. Informes: 222910. (14)

TRASPASAMOS
En Jaime III superior tienda, con inmejorable instalación. Dispone amplio sótano. Sin género. Facilidades. Informes: Telf. 212968.

SE TRASPASA cafetería en Ca'n Pastilla. Informes: Teléfono 231245. (10)

TRASPASO peluquería señoras, zona turística (Santa Ponsa). Edif. Princesa. (10)

TRASPASO LOCAL
ALQUILER MODICO, en calle Conquistador. Informes: Tel. 22 29 48.

TRASPASO tienda Ca'n Pastilla, inmejorable situación buena decoración, teléfono, aire acondicionado. Informes: Tel. 261414. (14)

TRASPASO por no poder atender, colmado - Bodega, muchos beneficios, vivienda, cochera, patio, teléfono, renta antigua o cambiarla con piso o planta baja. Informes: esta Administración. (25)

POR NO PODER atender traspaso tintorería o vendedo utensilios de la misma. Precio aceptable. Informes: esta Admón. (18)

TRASPASO perfume de lujo centro Palma. Informes: Sr. Benassar. calle Lugo, 4 Palma. (10)

SE TRASPASA bar bodega, situación espléndida. Informes: Telf. 226087. (10)

TRASPASO típico restaurante bar con vivienda. Informes Tel. 227258. (10)

BARATISIMO. Traspasaría bar turístico. Arquitecto Forteza, 4, 6.º - C. Tardes. (10)

TRASPASO mercería y perfumería calle Nuño Sanz, 23 Telf. 221924. (10)

POR NO PODER atender traspaso tienda de pintura, perfumería y artículos limpieza. Reyes Católicos, 44 (15)

OCASION: Se traspasa o alquila estupenda peluquería en Palma. Buena situación. Telf. 217644 - 211095. (14)

TRASPASO local, muy apto para Café o Casa de Comidas, Herrería, 39. (13)

TRASPASO bar con vivienda y jardín, doy facilidades. Informes: Flecha Felipe Crespi, 42 Son Cotoneret. (14)

BAR y casa de comidas con vivienda, se traspasa. Facilidades. calle Mayor, 67. (Calviá). (12)

TRASPASO tienda zona Correos. Informes: Manuel Guasp, 25, 10. Tel. 215895. (10)

TRASPASO peluquería señoras por no poder atender. Facilidades. Telf. 235418. (10)

TRASPASO tienda Ca'n Pastilla, por no poder atender. Telf. 261807. (10)

CARNICERIA se vende o se alquila por no poder atender. Facilidades de pago. Llamar: 225837. (14)

OCASION!! - Bar moderno, con vivienda, televisión, cafetera, 110.000. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2.º. (13)

OCASION: Por no poder atender, traspaso colmado. Teléfono 253228. (10)

SE TRASPASA bar, en San Agustín. Tel. 227200. (10)

SE ALQUILAN y venden pisos de 3-4 dormitorios a estrenar, cerca Cruz Roja. Magníficos despachos junto Cort. Telf. 215171. (20)

ALQUILO casa veraneo en Port Colom. Informes: J. Anselmo Clavé, 10, bajos. (10)

SE ALQUILA piso, centro Palma, seis habitaciones, para despacho o vivienda. Informes: Telf. 211386. De 11 a 12. (18)

ALQUILO apartamento en Ca'n Pastilla (La Ribera). Telf. 215108. (10)

ALQUILO local plaza Atarazanas, propio para negocio. Llamar Telf. 223307, mañanas. (12)

ALQUILO chalet en Portals Nous, 3 dormitorios, jardín, explanada, vista. Teléfono 224968. (12)

ALQUILO chalet amueblado, Amanecer, garaje, jardín, teléfono, etc. Informes: Olmos, 121. (10)

OFREZCO piso Paseo Marítimo, 2 dormitorios dobles, teléfono, televisión. Alquiler 12.000 ptas. Tel. 211718. (13)

CHALET amueblado, alquilo Cala Rajada, por meses o temporada, 6 dormitorios, pinar, frente mar. Teléfono 211226, tardes. (18)

SE ALQUILA industria - bar casa comidas, calle Fábrica Telf. 235005. (10)

AGENCIA JAIME III, dispone de pisos, apartamentos distintas zonas para alquilar con y sin muebles. Informes: Avenida Jaime III, núm. 153, 3.º. (21)

(R-1541) NEGOCIO de bar restaurante en Carretera Luchmayor, 10 minutos Aeropuerto, cede en alquiler RIBAS REINA. Agencia Inmobiliaria Calle Nube, 4. Plaza Gomila. Tel. 234898 234395

INTERESAN para alquilar pisos con o sin muebles CARDELL. San Felipe Nr. 44. Entlo Tel. 221937. (16)

ALQUILO tienda souveners, Ca'n Pastilla. Informes: Sírens, núm. 1. Molinar. (12)

SE NECESITAN pisos en Palma con y sin muebles, para alquilar. Fincas PALMA. Pl. Sta. Catalina Thomas, 49. Tel. 214255. (20)

FINCAS MERA JAUME A alquiler de pisos, chalets y locales. Conde Sallent, 47 Telf. 224542 (14)

CA'N PASTILLA: Se alquilar locales para tiendas, bier situados. Telefonar: 221686 (11)

ALQUILAR apartamentos en Cala Mondragó, quince años, meses o temporada. Teléfono 250333. (11)

INMOBILIARIA BAUZA

Avda. Gral. Primo de Rivera, 35 -- Telf. 214162

PISOS EN VENTA SITUACION:	Dormitorios	Baños	Entrada Ptas.	Mensual Ptas.	Precio Ptas.
Can Capas (planta baja)	3	1	84.000	14 años	330.000
Can Capas	3	1	85.000	14 años	340.000
Can Capas	4	2	112.000	14 años	450.000
Fortí (Fiso 1º)	3	1	150.000	4.000	470.000
Fausto Morell (P. P. Gar.)	3	1	80.000	3.500	510.000
Arg. Benassar (Exento)	3	1	150.000	3 años	525.000
Aragón	3	2	125.000	4.000	575.000
Aragón	3	1	100.000	3.000	500.000
Francisco Sancho	3	2	250.000	8.000	650.000
Benito Pons	4	2	150.000	6 años	740.000
Blanquerna (Exento)	4	2	400.000	5 años	975.000
Blanquerna (sin intereses)	4	2	300.000	6 años	900.000
Arturo Rizzi	4	2	200.000	5 años	1.000.000
Zona Plaza Columns	4	2	200.000	5.000	750.000
Zona Pl. Columns (Atico)	2	1	150.000	5.000	400.000
Avenidas (Atico)	4	1	300.000	5 años	1.000.000
Son Armadans (Atico)	4	2	600.000	4 años	1.200.000
Zona Tennis	5	3	600.000	6 años	1.850.000
Zona Tennis	3	2	350.000	6 años	1.000.000
Palacio Verí	5	3	800.000	2 años	2.450.000
Paseo Mallorca	5	4	1.000.000	3 años	3.400.000

ALGUNAS OFERTAS:

Zona Colegio Agustinos. — Vndemos piso con 4 dormitorios, baño y aseo, por 200.000 ptas. de entrada y resto 2.000 ptas. mensuales. Precio: 700.000 pesetas.

COLL D'EN REBASSA. — Pisos con dos dormitorios, sala-comedor, cocina y aseo. Precio: 275.000 ptas. Facilidades: 30.000 ptas. de entrada y resto 2.000 ptas. mensuales, intereses incluidos.

ZONA INSTITUTO. — Magníficos pisos con sala-comedor, 4 dormitorios, baño y aseo, cocina, balcón terraza, galería. Precios: de 950.000 a 1.300.000 ptas. Facilidades: SIN ENTRADA y 10.000 ptas. mensuales. VENTA SIN INTERESES.

SON ARMADANS. — Magníficos pisos con 4 dormitorios, sala-comedor, cocina, 2 baños, 30 m² de terrazas, carpintería interior y exterior de madera "Norte", acabados de primera. Superficie: 153 m², 162 m² y 176 m². Precios: Desde 1.100.000 ptas. a 1.450.000 Ptas. Facilidades: 4 años.

SON ARMADANS. — Magnífico ático 10.º piso con una maravillosa vista sobre la Bahía y todo Palma. Superficie construida, 219 m²; terrazas 112 m². Sala y comedor, 6 dormitorios, 3 baños, cocina, carpintería interior y exterior de madera "Norte", materiales y acabados de primera. Precio: 2.250.000 ptas. en 4 años.

ARAGON. — Magníficos pisos con sala-estar de 23 m², comedor de 21m², cocina de 15 m², 5 dormitorios, 2 baños, amplias terrazas, acabados de primera. Precio: 1.475.000 ptas. en 4 años.

PLAZA HORNABEQUE. — Piso con sala-comedor, 5 dormitorios, 1 baño, 2 aseos, cocina amueblada, balcón terraza, calefacción a gas ciudad, completamente amueblado. EXENTO CONTRIBUCION. Precio: 1.500.000 ptas. en 3 años, o cambio con solar en zona turística.

PLANTA BAJA DUPLEX EN PORTO-PI (Son Matet) de 170 m² edificados y 120 m² de jardín y terrazas. Planta alta a la altura de la calle; recibidor sala-comedor con amplia terraza, cocina completamente amueblada, despensa y aseo. Planta baja: desde el recibidor se desciende por una escalera de mármol y contiene 4 dormitorios, baño completo, aseo con ducha, armarios empotrados, trastero, salita por la que se pasa al jardín. Dormitorio de servicio. Calefacción, lavadero cubierto, etc. Precio: 1.550.000 ptas. en 3 años.

APARTAMENTOS EN VENTA.

SITUACION:	Dormitorios	Baños	Entrada Ptas.	Mensual Ptas.	Precio Ptas.
Ca'n Pastilla (planta baja)	2	1	100.000	6 años	560.000
Ca'n Pastilla (piso 1º)	2	1	100.000	6 años	535.000
Ca'n Pastilla	1	1	200.000	2 años	350.000
Ca'n Pastilla (piso 1º)	3	1	200.000	5 años	850.000
Ca'n Pastilla	4	2	500.000	3 años	1.600.000
Arenal	2	1			450.000
Arenal (ático) (sin inter.)	3	2	150.000	6 años	690.000
Arenal (piso 2º sin inter.)	3	2	150.000	6 años	850.000
Arenal, primera línea	3	2	400.000	2 años	1.300.000
Arenal	2	1	300.000	3 años	550.000
Arenal	4	2	300.000	3 años	850.000
Cala Blava	2	1	200.000	5 años	650.000
Illetes (amueblado)	2	1	300.000	3 años	950.000
Palma Nova (planta amueblada) Sin intereses	2	2	400.000	2 años	900.000

SOLARES:
RICARDO ANKERMAN. — Solar de 800 m² a 8.000 ptas. el m².
COLONIA SAN PEDRO. — 22.000 m², frente al mar. 300 ptas. el m².

CALA MAYOR. — Solar de 1.100 m² divisible en dos (se venden juntos o separados). Cerca del Golf, a 100 m. de la carretera. Precio: 2.500 pesetas el metro cuadrado.

NECESITO pisos alquiler, con o sin muebles. FINCAS PUJADAS. Baratllo, 19. Teléfono 216532 (13)

AGENCIA FERNANDEZ. Pisos sin muebles para alquilar. Plaza Santa Catalina Thomas, 51. Teléfono 216880. (14)

ALQUILO piso, amueblado un año; zona Hornabeque dos dormitorios dobles sala-comedor, salón, etc. 6.000'— mensuales. Informes: 210294 (tardes, de 5 a 8). (23)

TRASPASO peluquería señoras, nueva, en el Terreno, clientela internacional. Calle Bellver, 12, A. (12)

PROPIETARIOS. AGENCIA FERNANDEZ ofrece sus servicios. Toda clase de alquileres. Plaza Santa Catalina Thomas, 51. Teléfono 216880. (16)

ALQUILO apartamento 2 habitaciones, baño, comedor, etc. Todo confort. Parking. 2 de Mayo, 21. El Terreno. (15)

ALQUILO piso, amueblado, en El Terreno; dos dormitorios y terraza. AGENCIA GRAU; San Miguel, 101, 1.º (16)

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIERCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**

y **Paseo Mallorca, 29**
 y por **Teléfs. 235710 y 231177**

BOLSA INMOBILIARIA

Alquileres

SE ALQUILA

LOCAL CON TELEFONO. 100 m2. 5.000 PTS MENSUALES. Razón: FINCAS PALMA. Plaza Santa Catalina Thomás, 49.

Casas y Pisos

OCASION: Vendo ático, Balmes, 3 dormitorios, mucho sol, terraza, 100.000 entrada, 3.700 mensuales, intereses incluidos. VALENTI. San Miguel 230. (19)

CALLE Sindicato número 11. Vendo piso para negocio gran vivienda, cambiaría por solar o negocio en marcha. (19)

SE VENDE en Mariano Canals, núm. 11. A. bonito ático, tres dormitorios, terraza. Informes: Tel. 260510. (15)

VENDO

Pisos, locales y despachos. Muy céntricos con aparcamiento.

1.ª planta ent.º 375 m.² con aparcamiento, junto calle San Miguel.

Espéndidos áticos, Plaza Obispo Berenguer.

Entregas garantizadas por Bco. Central. Urb. número 1.

PERELLO

San Felipe Neri, 30, entresuelo.

SE VENDE ático construcción primera. Facilidades. Terminado. Informes: Greco, 7. De 1 a 2. (28)

VENDO piso 4º, cuatro dormitorios, en el Vivero. Informes: Salomón 18, Coll d'en Rebassa (tardes). (15)

VENDO PISO

orilla mar, soleado, calle Oicerór núm. 16. Ca'n Pastilla. Tl. 227181.

VENDO 1er. piso con 2 habitaciones, casco de Palma. Informes: Tel. 51662. (12)

VENDO apartamento amueblado, Edificio Sol, tres piezas, 2 terrazas, todo nuevo. Diríjase conserje Edificio Sol. Pl. Mediterráneo. (17)

SE VENDE piso amueblado 325.000. Informes: calle Martínez de Eslava, 20, 1º, travesía Aragón. (14)

VENDO casa en Valldemosa, calle Real, 22. Informes en la misma. (10)

PISO Arenal, céntrico, a 30 metros playa, alquiler julio y agosto, 4 habitaciones, comedor, cocina, 2 terrazas, amueblado, agua caliente, etc. Informes: Tel. 252526, de 12'30 a 14 h. y de 21 a 22 h. (34)

VENDO

Pisos céntricos, 3 y 4 dormitorios; acabados de primera calidad. Desde 650.000 ptas.

Atico 4 dormitorios, 2 baños, grandiosas terrazas, muy céntrico y vista excepcional.

Atico 3 dormitorios, 40 m2. terraza; junto Plaza Hornabeque. Pesetas 685.000.

Entre casco y Avenidas pisos 3, 4 y 5 dormitorios.

Informes: Aragón, 20.

VENDO séptimo piso calle Francisco Sancho, 11; 650 mil ptas., 3 dormitorios, baño, aseo, sala comedor, cocina, galería, terraza. Teléfono 231218. (20)

PARTICULAR vende chalet en Bella Vista. Informes: Santo Novicio, 1, 7º. (10)

VENDO bajos casco de Palma. Informes: Tel. 251662. (10)

VENDO en Portol por 300.000 ptas., casa rústica con unos 2.000 m2. de terreno. Teléfono 260543. (18)

PARTICULAR vende, libre, planta baja estilo chalet, con garaje, 4 habitaciones, recibidor, gran salón y comedor con chimenea, magnífico baño, espaciosa cocina, lavaderos y pequeño jardín; ideal para edificar. Facilidades. Tel. 224176. (32)

(R-1448) ALGAIDA: casita rústica reformada, 3 dormitorios, baño, garaje, 2.000 m2., 700.000 ptas. RIBAS REINA. Agencia Inmobiliaria, calle Nube, 4, Plaza Gomila. Tel. 234898 - 234395. (22)

VENDO apartamento confortable, amueblado en playa Magalluf. Tel. 211869. (10)

CERCA Estadio Balear, vend. planta baja de 160 m2., 500.000 ptas. 50 % entrada y resto a convenir. Informes: Son Nadal, número 139, 3º. (20)

OPORTUNIDAD: véndese piso nuevo 7ª planta, 170 m2. en Avda. Alejandro Roselló, 80. (13)

VENDO pisos en construcción de 3-4-5 habitaciones, zonas La Soledad, Gral. Riera, Blanquerna, San Sebastián. De entrada los hay de 60 mil, 80.000, 100.000 hasta 200.000, resto 10 años. Informes: Dameto, 31, 2º. (junto Plaza Progreso). (37)

VENDO piso por planta 1ª y 2ª, 500 mts. de la Plaza Progreso, entrega para agosto, con facilidades Tel. 235155. (20)

VENDO en Playa Arenal, Maravillas, calle Parcelas magnífico apartamento 2 habitaciones dobles, salón comedor, cocina grande, baño 2 terrazas, totalmente amueblado. Informes: Telf. 223751. (24)

OPORTUNIDAD: Vendo 1º piso céntrico de 120 m2., con teléfono, escalera propia, ideal para oficinas, academias, exposiciones. 950.000 ptas. Varias facilidades. Teléfono 227070. (23)

¡¡¡QUEDAN SOLAMENTE TRES!!! Pisos de 2, 3, 4 dormitorios, totalmente terminados, pintados, empapelados, cocinas amuebladas, 2 terrazas, muy soleados, sin portería y pueden habitarse hoy mismo. ¡GRANDES FACILIDADES! Entrada: 100.000 ptas., resto en diez años, directamente del constructor. Informes y venta en el mismo edificio. ARAGON, 236, 5º, izquierda. (50)

VENDO 2 áticos, 2 y 4 dormitorios, estrenar, junto Plaza Toros. Facilidades. Informes: VALENTI. San Miguel, 230. (17)

VENDO chalet, montaña, 15 kilómetros Palma; todas comodidades; dos planchas, garaje, jardín y pinar. Precio oportunidad, 800.000.-. Teléfono 221648; mañanas. Sr. Vidal. (22)

VENDO espléndido tercer piso en la mejor zona Paseo Mallorca; 160 metros superficie; exento contribución; calefacción y dos ascensores. Precio 2.000.000 pesetas. La mitad al contado y resto en tres años. Teléfono 217331. (32)

VENDO casa rústica, en la montaña, con 900 metros terreno; 17 km. Palma; agua, electricidad y camino asfaltado. Precio al contado 200.000 pesetas. Teléfono 217331. (25)

VENDO

PISOS terminados, tres y cuatro dormitorios, zona Tenis. Dos baños completos, materiales gran calidad, dos ascensores, aparcamiento optativo. Precios desde 625.000 pts.

DESPACHOS y locales comerciales céntricos, distintas superficies.

PISOS y ATICOS terminados, tres y cuatro dormitorios; junto Plaza España.

PERELLO

Zanoguera, 14, 1.º Teléfono 212540.

VENDO MAGNIFICOS pisos de cuatro dormitorios; terminados, en travesía Héroes de Manacor. Facilidades de pago. SANS; calle Capuchinos (Edificio Plaza). (19)

VENDO casa rústica, restaurada, en plena montaña; sólo a 17 km. Palma; lugar muy tranquilo, con magníficas vistas; agua corriente, electricidad y camino asfaltado. Sala-comedor, tres dormitorios, cocina típica, baño y dos terrazas. Unos 450 metros terreno con naranjos, rosales y limoneros. Precio al contado 375.000 pesetas. Tel. 217331. (51)

CEDO DERECHOS edificación solar 2.000 metros; formando esquina, calle Aragón; sólo a 300 metros Avenidas. Tel. 217331. (17)

VENDO PISO, zona Hacienda, cinco dormitorios, gran sala-comedor; facilidades de pago. Agencia GRAU; San Miguel, 101, 1.º (17)

PARTICULAR vende piso a estrenar en calle Santiago Ramón y Cajal, zona Hornabeque. Informes: calle Homero, 23. Ca'n Blau. Teléfono 222775. (21)

VENDO piso principal sin ascensor ni portería, 3 dormitorios, baño, terraza, exento, por 450.000 ptas., facilidades. Tel. 211326.

VENDEMOS pisos 3 dormitorios, terminados, los hay exentos, precio 550.000 pts., entrada 100.000 ptas., resto 10 años. Zona Blanquerna y Plaza Columnas. BELLVER. Tel. 223749.

PARTICULAR vende apartamento, Paseo Marítimo, Palma y solares bien situados Puerto Sóller, con todos los servicios. Escribir 55.536 esta Administración. (20)

VENDO ATICO con terraza, terminado, junto avenidas. Precio: 440.000 ptas. SANS; calle Capuchinos (Edificio Plaza). (14)

COMPRARIA PISO a particular, casco Palma o próximo Vía Roma. Teléfono 214051; 4 a 6 (excepto sábados). (18)

VENDO PISOS en construcción, exentos, Plaza de Toros; de dos y tres habitaciones; precio de 300.000.- a 500.000.-; entrada 65.000.- y 90.000.-; resto diez años; entregamos pintados; cocina con armarios. Informes: Dameto, 31, 2.º (junto Pl. Progreso). (37)

VENDO tercer piso, Marqués Fuensanta, 176; tres dormitorios, dos baños, cocina, comedor. Precio 675.000 pesetas; facilidades. Informes en portería. (19)

VENDO casa-chalet, en Ca'n Pastilla; inmejorable situación, con muebles. Informes: Tels. 225523 - 212906. (14)

VENTA DE PISOS, tres dormitorios; 50.000.- contrato; 50.000.- a la entrega de llaves; resto diez años. Al contado, desde 270.000.- pesetas. Informes en la misma obra, calle Miguel Cayetano (esquina C/. Cronista Dameto), Son Cotoner. (34)

VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma
 Entrada desde 50.000 ptas. - Informes: Calle General Ricardo Ortega, 77 - B

OPORTUNIDAD

Véndese piso nuevo, 7.ª planta, 170 m2. en zona muy céntrica. Verlo en: Avda. Alejandro Roselló, 80.

EDIFICIO ALEJO-ARENAL

150 M. DEL CLUB NAUTICO
 Apartamentos en venta. 4 años de facilidades. Información y venta: OLIVER MATEU-ARENAL. Paseo Miramar, 12 - Tel. 210.

SE VENDEN

LUGAR: FRENTE A CORREOS
 PISOS DE TRES Y CINCO HABITACIONES. CUATRO BAÑOS Y ASEOS. CALEFACCION INDIVIDUAL POR GAS CIUDAD. PISO DE MARMOL Y TERRAZO. MUEBLES COCINA FORMICA. TRES ASCENSORES. 20 AÑOS DE EXENCION TRIBUTARIA.
 Informes: Teléfono 223625. Sr. CERVERA

Lea «BALEARES»



inter

TRANSISTORES GAMA MODULAR

DELEGACION PALMA DE MALLORCA
 Angel Guimerá, 47

Teléfonos:
 SERVICIO TECNICO: 25 53 40 (varias líneas)
 COMERCIAL: 25 53 42

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
y por **Teléf. 235710 y 231177**

BOLSA DEL MOTOR

Camiones

CAMION 6 tm. se vende, precio muy ventajoso. Informes en ferromarítima, S. A. Gimio. Franco, 39. Teléfono 225940.

GARAJE METROPOL vende, camión Sava 3'5 Toneladas y Sava - Austin volquete metálico, 3'5 Tm. Facilidades. Gabriel Llabrés, 20. (18)

Motocicletas

VENDO Vespa Sport 125, P.M. 88.579, por 8.000 ptas. calle Novicio Monturiol, 22-1-1. (Son Costa). (18)

VENDEMOS Vespas; Ducatis 200 c.c. y otras marcas. General Riera, 105, 2º, 1ª. Teléfono 252389.

Automóviles

VENDO MERCEDES 220 S; CONSUL; SEAT Especial. Facilidades. Reina María Cristina, 101. (12)

VENDO Seat 1.400-B, P.M., 10.000 ptas., muy buen estado. calle Patronato Obrero, 59. (15)

GRUAS SALA

Tel. 214953-212052

OCASION: Seat 1.400-A, magnífico estado, radio y tapicería seminueva, único propietario. Informes: Garaje REX. Antonio Frontera, número 11. (19)

RENAULT 4 marchas, totalmente revisado y garantizado. Informes: calle Bolero, 36. (11)

ADMITIMOS coches y motos. Rápida gestión venta. General Riera, 105, 2º, 1ª. Teléfono 252389. (14)

VENDEMOS Ondine, 4 marchas. General Riera, 105, 2º, 1ª. Tel. 252389. (11)

COMPRO Dodge Dart S. L. E pago al contado. Informes: Garaje Estrellas. Ruís de Aida, 5 al 12. (16)

SEAT, Morris, Renault nuevos, por su coche usado. Exposito. Archiduque Luis Salvador, 60. (13)

PROCEDENTES DE CAMBIOS SE VENDEN

- 4-C/V P.M. 21.315
 - DAUPHINE V. 70.422
 - DAUPHINE V. 83.615
 - DAUPHINE P.M. 41.650
 - DAUPHINE P.M. 48.094
 - ONDINE P.M. 63.630
 - ONDINE P.M. 61.976
 - ONDINE P.M. 64.519
 - ONDINE P.M. 68.043
 - GORDINI P.M. 63.107
 - GORDINI P.M. 65.381
- COCHES USADOS
DESDE 20.000
HASTA 60.000 PTAS.

RENAULT

Avda. GRAL PRIMO DE RIVERA, 121.

SEAT 850, P.M. un sólo propietario. Verlo: Garaje MADRID. Bartolomé Pou, 118. (12)

SEAT 600-D, P.M. 75.000 muchos extras. Verlo: Garaje MADRID. Bmé. Pou, 118. (12)

BUENOS PRECIOS, facilidades: Seat 850, radio, matrícula alta; Seat 800, 4 puertas, P.M.; Seat 1.500 toda prueba, barato; Seat 1.400-C P.M. 68.890, sólo 35.000 pesetas; Seat 600-D P.M. 79.833 sólo 39.000 ptas.; Seat 600 ajustado reciente, 26.000 pesetas; Citroen P.M. 112.497, sólo 29.000 ptas.; 4-4, 12.000 ptas. Honderos, 51. (50)

SEAT 600-D y Normal, varios, baratos. Exposito. Archiduque Luis Salvador, 60. (12)

USADOS en venta, toda prueba, facilidades: Sumbearmini, P.M.; Mercedes 220-S y 190 diesel; Austin Cambridge. Exposito. Archiduque Luis Salvador, 60. (21)

Garaje LA ISLA, calle Patronato Obrero, 59: Compra coches al contado y cambia por nuevos. (14)

PARTICULAR vende o cambia Seat 1.400 B; siete plazas. Tel. 231019. (10)

VENDO Lambretta 150 moderna; Vespa 125, 4 marchas; Mobylette; Ducson 49 y Montesa 110. calle Aragón, 451. (10)

GRAN OFERTA

Estrene SEAT cualquier modelo sin espera. ENTADAS: 600 D - 26.892 ptas.; 850, 35.507 ptas.; Seats 1.400-C - 1.500; Seat 1.400, gas-ol; Furgón Nazar motor Perkins, 17 HP.; Furgón Borgward. Cambios. Facilidades.

AUTO JANER HONDEROS, 51.

VENDO dos motores Seat 1.500 y Simca, perfectos con diciones. Varios en calle San Rafael, 245. Tls. 225523. 217926 (18)

OCASION: vendo Seat 600-D; Dauphine; Seat 1.400-B y Peugeot 404. Informes: Garaje Canals. Palma Nova. (14)

GARAJE SEGUI Alquiler coches. 250 ptas., más de 10 días 125. Vendo coches y 1.500 motor Mercedes, admite cambio, máximas facilidades, mínima entrada. Duquesa La Victoria, 35. Avda Los Pinos, 38, Ca'ò Pastilla Miramar, 16. Arenal Tel. 260252. (38)

CASA DARDER. Fiat - Seat, Rosselló y Cazador, 44. VENDE automóviles procedentes de cambio, 600 - D y normales. Simca 1.000, Austin Citroen dos caballos y Gordini (26)

GARAJE HASSO. Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días 125 ptas., entregas a domicilio, suplemento para 850 Coupé; 124; 1.500 Simca. Morris, Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 30.000 a 35.000 ptas. Tels. 261784 y 260219 (11)

COMPRA VENTA coches. Garaje Español. Aragón, 59. Tel. 211619 (10)

AUTO-CARBURADOR SERV: JO MIRET Buñola, 27-28. Tel. 256418 (30)

PARA SU SEAT, engrases, lavados, lavados motor, lavados interiores, aspirador, cambio aceite al momento. FIAT - SEAT - DARDER Rosselló y Cazador, 44. (22)

CEDO garaje: Ocasión, para mecánico planchista, autoalquiler etc Calle Antonio Roguera 29-31 (14)

VENDO 4-4 descapotable; 600-D; 600; Dauphine; Ondine 4 marchas; 1.400-C; Peugeot descapotable; Dos coches muy viejos. Francisco Martí Mora, 21 (22)

APICE el COCHE por el precio de unidas, rendirá y economizará Es una oferta de FORMAX Costa y Llobera (20)

GARAJE AUTOMOVILES

Central: Eusebio Estada, 128. Sucursal: Espartaco, 14 (Santa Catalina)

Usados en venta. Seat 800 cuatro puertas - Seat 850 - Renault R-8 - Simca - Seat 1.500 - Citroen - Gordini - Seat 600 todo precio 1.400-C familiar.

Dos años plazo. Abierto sábados tarde

SANGLAS 350 cc. y Royal In-fiel modernas. Servicio Sanglas Salom. Ricardo Ankerman, 37. (12)

VENDO Sanglas, 3'5 HP. Via Roma, 35. (10)

SEAT 850 COUPE, nuevo, particular vendo libre impuestos. Teléfono 212901, a partir 9 noche. (14)

VENDO MERCEDES 180; facilidades. Tel. 256301. (10)

OPORTUNIDAD
Volvo-Station Wagon. Seminueva. Muchas facilidades. - MOSA BARREIROS. Carretera de Inca. kilómetro 2.

SERVICIOS URGENTES
REPARACIONES DE TODAS CLASES. PERMANENTE. - Teléfono 210773.

GARAJE LA ISLA
Calle Patronato Obrero, 59. Cambia su coche usado por cualquier modelo Seat nuevo. Mínima entrada y 2 años de facilidades.

FIAT 1.500 SPORT
Matricula P.M., cinco velocidades. En venta. Color rojo, casi nuevo. Precio a convenir. Teléfono 254495.

PARTICULAR
Vende CARAVELLE en perfecto estado. Matricula P.M. - Informes: CALLE ARAGON, 20.

HOY, 36 páginas

BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION.

Desean Trabajo
(780) SENORA sola se ofrece para compañía o educar niños. Informes: Reina Laura, 42. (13)

HOMBRE DE CARRERA
y vasta experiencia, conocedor de toda Europa y emprendedor, dominando (Escrito y hablado) inglés, francés y alemán, soltero, y cursando la carrera de Empresas Turísticas, le interesa, Sección Relaciones Públicas o Departamento Extranjero en Agencias de Viajes o similar, siempre que sea una Empresa de cierta envergadura. (Edad 40 años). Escribir: B. A. M. - calle Santacilia, 11, 4º, Derecha. - Palma de Mallorca.

Ofrecen Empleo
(3299) SE NECESITA aprendiz. Almacenes RULLAN. calle Arturo Rizzi, 27.

(3315) SENORITA buena presencia, con conocimientos idiomas, buena remuneración. Precisos: DARDER FIAT-SEAT. Presentarse de 8 a 7 tarde, calle Rosselló y Cazador, 44. (23)

(3300) SE NECESITA sirvienta para el hogar, para mañanas. Presentarse por las tardes de 6 a 8 en Bar Carrusel. Calvo Sotelo, 203.

(3311) DEPENDIENTE para ventas de repuestos y accesorios ferretería, precisase en ZOPAS BALEARES, calle Blanquerna, 169. (16)

(3283) TALLER mecánico necesita soldador con ideas de mecánica. Libre servicio militar. Tel. 223324. (12)

Comercial Mallorca S.A.

Ofrece en sus Salones de Exposición:
VEHICULOS NUEVOS: SEAT, todos modelos TRIUMPH TR-6 (inyección) FORD TAUNUS «Hardtop» SIATA 3.000 (2, 4 y 6 plazas)
VEHICULOS SEMINUEVOS MERCEDES 200 D (diesel) MERCEDES 220 S, como nuevo
VOLVO P-1.800 (sport) VOLVO, automático VOLVO Station Wagon VOLVO B. M. W. 1.800 TI Volkswagen KARMANGHIA MORRIS MINI-COOPER inglés.
SEAT 850

VISITE NUESTRA EXPOSICION
Calle Pascual Ribot, 62-64

(3149) SE NECESITA sirvienta que sepa cocinar, con informes, calle Antonio Marqués Marqués, 26, 1º. Teléfono 250094.

(3317) SE PRECISA delineante con experiencia. Teléfono 234236. (10)

(3307) HOTEL PAX necesita mujer limpieza, aprendiz comedor, aprendiz bar, con alojamiento y manutención incluidos. Informes: Teléfono 25. PALMA NOVA. (18)

(2.590) **SE PRECISA** chófer vendedor carnet 1ª. Sueldo y comisión. MIRET, S. A. Camino Viejo Buñola, Km. 2'800. De 5'30 a 7'30 tarde.

(2551) SE NECESITA, urgente, camarera. Tel. 235066. Calamayor. (10)

(2.199) CHOFER carnet taxista, necesitase GARAJE SEGUI; Duquesa Victoria, 35. (10)

(1565) TALLERES PIQUER, necesita oficiales cerrajeros y operarios para especializarse en la carpintería de aluminio. Polígono La Victoria. Calle Gremio de Carpinteros, s.n. (22)

(1861) «ALTAN» carpinteros Carpintería Castell. Calle Arzobispo Aspargo. adme 37 (10)

(3149) PELUQUERIA MERCEDES necesita media oficial que sepa manicuras. Juan Crespi, 129. (10)

(104) SE NECESITAN aprendices camarero y señoritas para la caja, en Cafetería KAIS. Plaza de la Retna. (16)

(1599) SE PRECISA joven o señorita, carnet conducir, hablando inglés, con residencia en zona Son Servera o inmediaciones. Dirigirse: AVIS EUROTEL Son Servera. (22)

(3258) PRECISA oficial, peluquería zona turística, 40 kms. Palma. Informes: EVA ESPAÑOLA. Tous Ferrer, 28, 1º. Tel. 215601. (18)

(3253) **SE NECESITA** camarera pisos. Hotel BELLACOSTA. Teléfono 231540. Calamayor.

(3280) SE PRECISA camarera Pensión Europa. Velázquez, 12, 1º. (10)

(3232) SE NECESITAN oficiales herreros, soldadores eléctrica y autógena y aprendices. Informes: LA CASA DEL HIERRO, S. A. Victoria, 24.

(3025) COCINERO se necesita sueldo 15.000 ptas. Plaza San Antonio, 29; 6 a 8 tarde. (14)

(3265) NECESITAMOS matrimonio. Ella para los trabajos de casa. El con carnet de chófer. Miguel Marqués, 83.

(2848) PRECISASE media oficial peluquera con nociones manicura. Antonio Frontera, 43, 1º. (10)

(3303) SE PRECISA señorita dominando francés, con nociones de contabilidad, para oficina de alquiler coches. Llamar al 210667. (19)

(3280) SE PRECISA camarera Pensión Europa. Velázquez, 12, 1º. (10)

(3232) SE NECESITAN oficiales herreros, soldadores eléctrica y autógena y aprendices. Informes: LA CASA DEL HIERRO, S. A. Victoria, 24.

(3025) COCINERO se necesita sueldo 15.000 ptas. Plaza San Antonio, 29; 6 a 8 tarde. (14)

(3265) NECESITAMOS matrimonio. Ella para los trabajos de casa. El con carnet de chófer. Miguel Marqués, 83.

(2848) PRECISASE media oficial peluquera con nociones manicura. Antonio Frontera, 43, 1º. (10)

(3303) SE PRECISA señorita dominando francés, con nociones de contabilidad, para oficina de alquiler coches. Llamar al 210667. (19)

Talleres RIPOLL

NECESITAN OFICIALES PLANCHISTAS, TORNERO Y SOLDADORES. C/ Naranjo, 91 - Es Rafael Teléfono 217858.

(3201) SENORITA para clínica dental. Solo mañanas. Telf. 211983. (16)

(3295) SIRVIENTA: Se necesita todo estar. Con informes. Llamar: 213834 (10)

(3180) PELUQUERIA BONET Necesita oficiala. Informes: Plaza Progreso, núm 38. Telf. 233859. (11)

(3059) SE NECESITA muchacho 14/16 años, aprendiz almacén. CURTIDOS AMENGUAL; Avda. A. Roselló, 19. Presentarse por las mañanas. (18)

(3304) PELUQUERIA señoras, en San Agustín, necesita oficiala con carnet, sepa manicura; preferible tardes. Calvo Sotelo, 732. (16)

(3329) SE NECESITA oficiala primera, para modistería. Informes: Avda. Jaime III, núm. treinta y cuatro. (14)

(3330) SE PRECISAN auxiliares administrativos, con porvenir. Edad, 16 a 19 años. Razón: Massanet, 14, 1º. (15)

(3334) FABRICA JUGUETES necesita muchachos y muchachas. Tel. 256947. (10)

(3336) FORN D'ES RECO, necesita ayudante pasteler y aprendiz. Calle Salas, 18 (10)

SE NECESITAN camareras de pisos y de comedor, mujeres de limpieza, jornaleros y jefe de recepción (máquina ANKER). Razón: «Hotel Niágara», zona Arenal. Tels.: 261490 y 261517. (27)

TRABAJO, consígalo con la «Guía práctica del empleo» (cómo contestar anuncios, curriculum v., tests, etc.). Referencias. Folleto gratis. Inst.º P.P. (Sec.º R-22), Apartado 5.465, Barcelona. (25)

(3340) SE NECESITA chófer edad 30 a 45 años, en Almacenes LA PALMERA. Presentarse, de 7 a 8 tardes. (18)

SE NECESITA chica para frutería. Aragón, 11. (10)

(3327) URGE SUBCAMARERO, Restaurante S'AJAGUDA, km. 18 carretera de Andraitx, Costa de la Calma. (13)

(3273) SE NECESITA planchista bien retribuido. Informes: Garaje Canals - Palma Nova. (16)

(3273) SE NECESITA pintor de coches-bien retribuido. Informes: Garaje Canals. Palma Nova. (16)

(3248) BAR RESTAURANTE AEROPUERTO, precisamos dependientes de 2ª, ayudantes de bar, subcamareros, ayudantes de cocina y cocineros. (16)

(2933) SE NECESITA un frengaplatos. Informes: Restaurante 7 Mares. Apuntadores, 33. (16)

(3268) SE NECESITA chica servicio todo estar. Llaman al 230953 ó 230589. (10)

(3152) SE NECESITA aprendiz y dependienta. Calzados MINA. Velázquez, 30. (10)

(3264) SE PRECISA mecánico. (10)

(3302) EMPRESA Inmobiliaria y de alquiler coches, interesa señorita para trabajar en Paguera, dominando inglés y con carnet de conducir. Llamar al 210667. (22)

(3308) SE NECESITAN cocineros y ayudantes, Hotel Carabela, Puerto Alcudia. Para temporada. Teléfono 71. Alcudia. (14)

(3309) NECESITO señorita cuidar niños, todo el día en el Arenal. Indtil sin informes. Llamar al Tel. 228991. (16)

(3301) PELUQUERIA ANTONIA necesita urgente, oficiala de primera. calle Sindicato, 175, 2º. (10)

(3318) SE NECESITA ebantista con carnet conducir. Muebles Novedades. Olmos, 101 (10)

inter
el televisor de ley

DISTRIBUIDOR
BELLVER RADIO
MIGUEL CALVO FONT

San Magín, 177 y 179 Tel. 23 25 32
PALMA DE MALLORCA

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIERCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
 y **Paseo Mallorca, 29**
 y por **Teléfs. 235710 y 231177**

Ofrecen Empleo

(3.291) **Joyería NARVIL**
NECESITA APRENDIZA DEPENDIENTA para tienda Joyería
 C/. Campaner, 16
 Teléfono 22 61 02

(3279) **HOTEL de lujo** precisa mujeres de limpieza. Llamad al 260840. (10)

(3284) **JEFE COCINA** se necesita en Hotel de 120 plazas en la Playa de Palma. Teléfono 224247, de 5 a 7 tarde. (20)

(3297) **HOTEL en Ca'n Pastilla** necesita ayudante economato con carnet de 2ª. Teléfono 261444. (12)

(3294) **SE NECESITA** fregaplatos y pinche, trabajo interesante. Informes: Teléfono 233048. (11)

(3223) **OFICINA** falta señorita, todo o mediodía. Escribir indicando edad, conocimientos y pretensiones al Apartado Correos número 1.001, Palma. (19)

(3224) **PELUQUERIA ANTONIO**, necesita media oficiala o aprendizada adelantada, Cala Mayor. Telf. 231460. (12)

(3224) **ADMINISTRATIVO - A.** Práctico en mecanografía, se precisa en Arturo Rizzi, 26, 1º. (12)

(3278) **SE NECESITA** chófer para microbús 9 plazas. Informes: calle San Bartolomé, 4, 2º, E. Cas Catalá, de 9 a 10 noche. (18)

(3209) **PELUQUERIA GRACE**. Plaza Conquista, 1. Necesita buena oficiala y dos aprendizadas. (11)

STOP. ¿Trabajo independiente y lucrativo? El «Fichero de Oros» se lo indicará. Nuevo en España. Pida folleto gratis: IFI (Dep. 22). Apartado 1.687. Barcelona.

(3282) **PRECISAMOS** representante introducido ramo peluquería señoras y caballeros. Edad máxima 28 años. Preferible coche propio. Ofrecemos sueldo fijo más comisiones. También ofrecemos oportunidad a representante de peluquería para puesto de inspector de ventas. Reserva para colocados. Dirigirse a Sucursal Productos GERSTU, Reina María Cristina, 117, Palma. (46)

(2715) **SE NECESITAN** oficiales y ayudantes modistería. Tel. 214723 (10)

(2880) **SE NECESITAN** chicas para coser a máquina. Teléfono 256947. Mañanas. (12)

(2796) **FRIGORIFICOS MOYA** interesa auxiliar administrativo (a) con experiencia en cuentas corrientes, no presentarse sin referencias de trabajo. Informes: Conde Sallent, 2, horas de oficina. (24)

(3222) **GUIA** que hable holandés, precisamos para grupos. Imprescindible carnet conducir y hablar francés. Viajes URBIS. Viñaza, 3. (17)

(3262) **PARA** todo el año se necesitan camareros y ayudantes comedor. Hotel Playa de Mallorca. Santa Ponsa. (12)

(3233) **SE PRECISAN** aprendices mecánicos de 14 a 15 años. Informes: Aragón, 95. (10)

(3066) **HOTEL 1ª B**, necesita ayudante conserje, hablando francés e inglés mínimo. Intútil sin referencias. Telefonar: 260241 (16)

(2849) **HOTEL OASIS**, necesita botones. Tl. 260241. Ca'n Pastilla. (10)

(2868) **IMPORTANTE** industria de carpintería solicita a spirante administrativo. Buena retribución. Edad Hasta 18 años. Presentarse en calle Homero, núm. 23. (18)

(3256) **SE NECESITA** señorita con conocimiento de oficina. Hotel Torre Azul. Teléfono 319. El Arenal. (14)

(3220) **INTERESA** dos cocineros para todo el año. Intútil presentarse sin ser buenos profesionales. Teléfono 214502, de 1 a 5 tarde y de 8 a 11 noche. (26)

SE NECESITA señorita para auxiliar oficina. Presentarse en: calle Archiducque Luis Salvador, 96. (13)

(3233) **SE PRECISAN** oficiales primera mecánicos electricista automóviles. Informes: Aragón, 95 (10)

(3233) **SE PRECISAN** oficiales primera mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)

(3230) **HOTEL HORIZONTE**. Precisa ayudantes y aprendices de comedor. Informes: Vista Alegre, 1. (12)

(3212) **URGE** primera oficiala y aprendiz, peluquería señoras, buen sueldo. Informes: Telf. 97 El Arenal (14)

(3192) **SE NECESITAN** mecánicas y botones. Gestoría SAMPOL. Plaza Olivar, 20. Informes por las mañanas. (14)

(3226) **SE NECESITA** dependienta para asouvenirs. Informes: Cala Mayor, 562. (10)

(2585) **FALTA** oficial carpintero. Antillón, 167. (10)

(3206) **PARA** hotel en Palma, se necesita camarero o medio, posible trabajo todo el año. Informes: 216300. (16)

(3213) **SE NECESITAN** camareras de pisos. Hotel Vista Alegre, calle Vista Alegre, núm. 28. Telf. 231546. (15)

(2930) **SE NECESITA** oficial pintor y aprendiz. Ptas de Manacor, 167. (10)

(3144) **PRECISO** chófer carnet 1ª, sueldo y comisiones a convenir. Presentarse: Pasaje Ca'n Faxina, núm. 78. Palma. (16)

(3147) **SE PRECISA** camarera pisos, todo el año. Terreno. Tel. 232644-45. (10)

(3205) **SE NECESITA** conserje de noche. Intútil presentarse si no se tiene amplias nociones de inglés, francés y alemán. Bien remunerado. Tel. 260640. (22)

BARRENISTAS Y PEONES
 precisa empresa de ámbito nacional para trabajar en Establiments.
 Presentarse en:
CAFE BALAGUER (Establiments).

(3038) **SEÑORITA**
 Para atender Stand Feria de Muestras de importante Empresa de bebidas carbonicas.
 Calle Juan Alcover, 98. — PALMA.

(3193) **TRABAJO SE OFRECE**
 a Oficiales 1ª Albañiles. — Personarse en:
CONSTRUCCIONES LLABRES Y MONTANER, S. A.
 calle Bonaire, 55. — Palma.

(3087) **SE NECESITA ENCARGADO**
 para Estación de Servicio, ofreciéndole un trabajo estable, bien remunerado y de porvenir. Se exige: Experiencia en cargo responsable. Buenas referencias. Edad comprendida entre los 30 y 40 años. Dotes de mando y organización. — Interesados escribir al núm. 3087, esta Administración. — Reserva absoluta para colocados.

(3152)
HOTEL DE LUJO
 EN
PASEO MARITIMO
PRECISA
MAITRE DE HOTEL
Dirigirse por escrito:
Apartado de Correos, 336

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE LAS BALEARES
Entidad Balear fundada en 1.882
Oficina central c/. Lulio, 2 (Plaza San Francisto)
COLONIAS ESCOLARES DE VERANO
 Turnos
C'an Tápara (San Agustín)
 CHICOS DE 13 A 15 AÑOS { 27 DE JULIO A 7 DE AGOSTO
 { 9 AL 19 DE AGOSTO
 CHICAS DE 13 A 15 AÑOS { 13 AL 24 DE JULIO
 { 21 AL 31 DE AGOSTO
 En cada turno de 40 habrá 25 becas completas y 15 medias becas de 620'- pesetas
 Vacaciones matrimoniales en C'an Tápara (podrán asistir con dos niños de 3 a 8 años) Del 5 al 11 de Septiembre
6 becas completas
6 medias becas de 1.600 pts. por familia
Colonia Escolar de San Pedro (Artá)
 Becas completas
80 niños: 28 de julio al 6 de agosto
80 niñas: 6 al 15 de agosto
ENTRADA: de 10 a 11 horas mañana; Salida por la tarde
 De esta forma la Caja de Ahorros revierte, sus beneficios, al sector de la Sociedad de donde proceden sus recursos

(3153) **APRENDIZA y DEPENDIENTA**, necesitan CALZADOS TOLETE. Plaza Olivar, 33. (12)

(3086) **FIRESTONE**
 PRECISA APRENDICES PARA TALLER
 AVDA. JAIME I — INCA.

(3170) **FONTANEROS Y ELECTRICISTAS**
 Precisa CASA JORDI, S. A.
 Patronato Obrero, 20.

(3328) **SE NECESITAN**
 CHOFERS CON CARNET DE 1ª
 calle de Juan Alcover, núm. 72.

(3286) **SE PRECISAN**
 MECANIOS FRIGORISTAS.
 Viñaza, 26.

(3165) **VIAJANTE**
 se precisa joven, libre servicio militar, carnet de conducir, espíritu de superación. Escribir al núm. 333 de esta Administración.

(3088) **ESTACION DE SERVICIO MARIVENT**
 Necesita expendedores. Edad máxima 40 años. Necesario referencias. — Dirigirse, tardes de seis a ocho.

(2106) **SE NECESITAN**
 mujeres para lavandería y mozos de 14 a 16 años. — Informes:
LAVANDERIAS PALMA, S. A.
 Calle Cima, 25.

(3244) **SE PRECISA**
 MERITORIO OFICINA.
 Dirigirse a:
 calle Ribera, 16 — Palma de Mallorca.

(3237) **IMPORTANTE AGENCIA INMOBILIARIA**
 Precisa:
 AGENTE DE VENTAS.
 — Hablando inglés y francés.
 — Coche propio.
 — Con gran capacidad de trabajo y personalidad.
SE OFRECE:
 — Trabajo agradable y de porvenir.
 — Sueldo inicial elevado y comisiones sobre ventas.
SR. COSTA. — Avda. Jaime III, 137.
 De 7 a 8 h. tardes.

(3338) **SEÑORITA**
 Para oficina con mecanografía y nociones contabilidad, precisa empresa comercial de PRIMER ORDEN. Llamad urgentemente al Tlf. 214603, SR. CORTES. TARDES de 4 a 7.

(3204) **SE NECESITA OFICIALA**
PELUQUERIA ISABEL.
 BIEN RETRIBUIDA.
 Fonoy, 16 (Coll d'en Rebassa).

(3250) **HOTEL EN IBIZA**
 abierto todo el año, precisa Jefe de Recepción y Gobernanta. — Dirigirse al Apartado número 454. Palma de Mallorca.

(3258) **CHOFER DE PRIMERA**
 Precisamos para reparto. — Presentarse con informes en Comercial TAYLU.
 Camino Salard, 49 (Rafal).

(3335) **PRECISAMOS**
 = Dependientas para nuevas tiendas.
 = Chóferes para nuevos vehículos.
 Sueldo y comisión.
PARIS PALMA — Sta. Payesa, 6.

(3331) **CRUSH**
 NECESITAMOS OTRO VENEDOR-REPARTIDOR con carnet de primera. Sueldo y comisiones. — Edad máxima 30 años.
SON FERRAGUT, 51.

(3333) **SEÑORITA**
 HABLANDO CORRECTAMENTE ALEMAN.
 SE NECESITA con referencias.
 Concertar visita: Teléfonos: 227545-46.

(2795) **ICARIA**
 Para nuevo laboratorio en color precisa: Oficiales de laboratorio, con experiencia y calidad de trabajo. Servicio militar cumplido. Presentarse: calle Rey Sancho, 72, de 6 a 7 h. tardes.

(3042) **BOTONES**
 DE 14 A 15 AÑOS, PRECISAMOS EN:
 PRECISAMOS EN:
TRANSCOMA, S.A.
 CONSIGNATARIO DE BUQUES
 Paseo Mallorca, 132 - Entlo.
 Presentarse tardes de 5 a 7.

(2869) **EN PAGUERA**
 Oficina Inmobiliaria necesita joven para su departamento de alquileres. Servicio militar cumplido. Carnet conducir. Imprescindible conocimientos idiomas. Empleo estable y buena remuneración. — Para informes: Teléfono 301 — Paguera.

(3163) **SEÑORA EXTRANJERA**
 precisa mujer para atender chalet en La Bonanova. Dormir en la casa, preferible buenos conocimientos de cocina, imprescindible buenas referencias. Empleo todo el año y buen sueldo. — Presentarse: Avenida Jaime III, 135, ático, izquierda. — Tardes.

(3319) **SEÑORITA**
 SI DESEA GANAR 220 PESETAS DIARIAS REPARTIENDO MUESTRAS GRATUITAS A DOMICILIO, Presentarse a:
SR. ILLANES en Pensión Balears.
 calle Blanquerna, 21, de 8 a 10 tarde.

(3306) **RESTAURANTE FRANCES**
 precisa Jefe de sector, camareros, ayudantes de camareros, bien retribuidos. — Presentarse a: Minifolies - Mallorca - Puerto Andraitx - Cala Llamp.
 Telf. 242 y 247 - Puerto Andraitx.

(2369) **JOVEN MALLORQUIN**
 Para oficina venta apartamentos en edificio en construcción en Magalluf. Se necesita. Imprescindible conocimiento del alemán y experiencia en ventas. Empleo estable y buena remuneración. — Presentarse en: Avenida Jaime III, 135, ático-izqda. Tardes.

(3339) **ALMACENES BAUZA, S.A.**
 Precisamos: VENEDORAS EXPERIMENTADAS, DEPARTAMENTO CONFECCION.
 De 7 a 8'30, Plaza Cort, número 5.

(3101) **COMYLSA**
 Empresa Constructora, S. A., necesita oficiales y peones albañiles. — Para informes: en las obras: Paseo Marítimo núm. 89 (Junto al Hotel Costa Azul) y Hotel Horizonte, Vista Alegre núm. 6. Y salida de autobuses junto Bar Triquet, a las 6'15.
 Avda. Jaime III, 135, ático, izquierda.

«Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**
y **Paseo Mallorca, 29**
y por **Teléf. 235710 y 231177**

BOLSA DE TRABAJO

(3296) SEÑORITA PARA BOUTIQUE
BUENA PRESENCIA Y TRATO DISTINGUIDO.
Dirigirse a: **PUBLICOM**
Calle Brossa, 3 - De 19 a 20'30.

(3293) OFICIAL FONTANERO PRIMERA
Precisa importante Empresa.
Para trabajos en localidad de Mallorca.
OFRECEMOS:
A/ BUEN SUELDO.
B/ VIVIENDA: AGUA Y ELECTRICIDAD GRATUITO.
C/ DIETAS.
Escribir indicando historial al núm. 55510 de esta Administración.

(3337) SE PRECISA
Viajante para visitar interior de la isla de Mallorca, conocedor del ramo de comestibles, con carnet de 2ª. Buenas condiciones. Fijo en plantilla. - Presentarse:
ALMACEN DE ULTRAMARINOS
Luis Martí, 72 - PALMA.

ASPIRANTES ADMINISTRATIVOS
Precisamos muchachos de 14-16 años, para adquirir práctica oficina. - Preferible con conocimientos mecanografía. - Presentarse: calle Eusebio Estada, 267 - SR. JULIA.

(3316) PEONES
PARA CARGA Y DESCARGA, SE PRECISAN EN:
FRIGORIFICOS MALLORQUINES, S.A.
INGRESO EN PLANTILLA. - BUENA RETRIBUCION.
HONDEROS, 32 - PALMA.

A LOS JOVENES DE 14 Y 15 AÑOS
Con estudios elementales, que tengan afición a la mecánica y electricidad. Reservamos plazas Aprendizaje para Operarios Técnicos en Refrigeración. Los solicitantes deberán someterse a la prueba de selección.
Presentarse: calle Eusebio Estada, 267 - SR. JULIA.

OTRAS SECCIONES
Maquinaria
VENDO perforadora alumbramiento agua. Aserradora bloques grandes piedra Santanyi y de sillares. Elevadores. Molinos martillos. Trafalgar, 2. Coll des Rebassa (24)

VENDO
Tornos revólver, electro pulidoras, ventiladores centrifugos, reductores de velocidad, centrifuga, grupo supresor, aspiradores, máquina de contabilidad de tres totales y fotocopiador, todo en buen estado. - Informes: Teléfono 251840, de 8 a 13 horas.

TRACTORES
CAMPEROS, VIÑEROS, FRUTEROS Y TRACCION 4 RUEDAS
RENAULT
nueva gran fabrica en Villafria - Burgos
BOSSARD

Compras
ABOGADO
COMPRAS CASAS DE RENTA ANTIGUA con inquilinos. R. A. Martino; Casanova, 48, 5.º, 2.ª Barcelona.

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 9. Tel. 215747 y 225194. (12)
COMPRAMOS su televisor usado. Pago contado. Plaza Arzobispo Obispo Miralles, 27. Tel. 21 65 50. (10)
COMPRARIA jásenas madera usadas. Ofertas: SEMPOL; Vía Roma, 46. Tel. 216924. (10)

Hospedajes
ADMITIMOS chicos, pensión completa, ropa limpia, económica, ducha. Teléfono: 221575. (10)
OFRECENSE habitaciones para dormir. Tel. 236510. (10)
SE ALQUILA una habitación con pensión completa a persona seria. Tel. 227886. (12)
ALQUILO habitaciones calle Gater, 9 (travesía San Miguel). (10)
BUSCO señorita para compartir piso. Informes: calle Nicolás de Pax, 67, 7.º, 1.ª Lla mar 225837.

HABITACION y camas económicas. Aragón, 223. (10)
HABITACION para dormir. Informes: calle Femenias, núm. 45, 2.º, 1.ª. (10)
HABITACIONES céntricas para matrimonios o chicos; ducha; entrada independiente; económicas. Carmen, 32, último. (13)
HABITACION y camas económicas. Aragón, 223. (10)

Música
ARMONIA, método racional y práctico, 1.º y 2.º cursos, grupos reducidos; 3.º y 4.º particulares. Llamar tardes de 3 a 6, Tel. 251524. (23)

Náutica
VENDO Seagull 3 HP. perfecto estado. Jaime II, 81, 30, 2.ª. (10)
POR 25.000 PTAS., vendo lancha 4'50 metros, muy bien equipada. Informes: Mariner Club Marítimo San Antonio de la Playa, Ca'n Pastilla. (22)

Ventas
COMPRO y VENDO puertas usadas y nuevas. Plaza Pedro Garau, 39. (11)
VENDESE prensa antigua de uva y dos botas celler 1'90 x 2'60 y 1'60 x 2'30. Informes: Tel. 221214 y 222358, de 3 a 5. (24)

SE VENDE local apto para edificación en calle Pasaje Ca'n Faxina. Informes: Tel. 256853. (16)
VENDO cafetería en Magaluf. Con Facilidades. Cafetería Nebraska de Magaluf. (11)
SE VENDE: 2 ventiladores grandes de techo, nuevos. Una nevera, 12 meses de garantía, sin estrenar y 200 sillas - butacas plegables para terraza. Informes: Recalde, 26. Cala Blava - Arenal. (mañanas). (30)

VENDO o alquiler local 250 m2. con 600 sillas con rampa. Tel. 339988. (13)
CASION, vendo aparatos peluquería señoras. Teléfono 252687. (10)

COMPRO puertas, muebles y trastos viejos. Alfarería, 9. Tel. 215747 y 225194. (12)

PARA PELUQUERIA señoras ocasión, vendo 3 sillas de pelar y 1 lava cabezas para dos. Tel. 237153 ó 232773. (19)
COMEDORES desde 3.000, dormitorios desde 8.000. Mucha variación, grandes descuentos, plazos sin cargos, se admiten encargos muebles, puertas, cocina. Calle José Martínez, 109, cerca Estadio Balear. Teléfono 213022. (28)

CACHORROS perro de pastor escocés (collies), descendientes de campeones internacionales; machos, 5.000; hembras, 4.000. Jack Bensted; «Ca'n Don Pablo», Camp Llarg, SOLLER. (22)

VENDO embarcación Laud 32 palmas, motor diesel de 17 HP. Marca Solé, con arranque eléctrico. Informes: Teléfono 389, Inca, de 9 a 13 y de 15 a 20 horas. (30)

VENDO bote - Llaud 29 palmas, motor 5 HP., palo y vela. Razón: Tel. 222299. (14)

VENDO
Lancha siete metros en perfecto estado y a toda prueba, motor Volvo 110 HP. Informes: Teléfono 212540.

MOTORES MARINOS DODGE interiores de gasolina, refrescados por circuito cerrado de agua dulce. Cambios Borg-Warner directos y de reducción. 150 caballos. Construcciones Borrás, Puerto Pollensa. Tel. 245.

LANCHAS DE ESQUI de plástico, línea moderna, muy robustas, rápidas, completamente insumergibles, con motores interiores. Precios muy interesantes. Construcciones Borrás, Puerto Pollensa. Tel. 245.

comercial mallorca, s.a.
Pone a su disposición todo lo necesario para la práctica de los deportes náuticos en sus locales de Exposición y Venta, calle PASCUAL RIBOT, 62 - 64.

MERCUY'89 MERCRUISER
● Motores «fuera - bordas» dentro - fuera - bordas e interiores.
● Embarcaciones de todo tipo en madera, polister, metálicas...
● Material para ski náutico y pesca.
● Accesorios para deportes acuáticos.
● Financiación.

VENDO lancha de 4'70 m. con motor Chrysler, de 35 HP., nueva, con remolque, mitad precio, trato directo. Tel. 253838. (20)
VENDO lancha 33 palmas, equipadísima, motor Evinrude 120 HP., barata. Informes: Plaza San Antonio, 29. (13)

BOTES, CRUCEROS, CANOAS, VELEROS todos tamaños, motores CHRYSLER. Conozca nuestras facilidades pago. Admitimos cambios. Comercial Garaje Segura. Avenida Alejandro Rosselló, 60. (21)

VENDO embarcaciones de lujo, 2 motores 125 HP. Diesel, acomodación 8 personas. Informes: 210674. (15)

Pérdidas
GRATIFICARE informes paradero VESPA desaparecida ayer, P.M. 29.495. Teléfono 254636 y 210682. (12)
PERDIDA cartera bolsillo con documentación, a nombre de Carlos Ortu de Torrenteras. Gratificaré: Teléfono 253113. (13)

EXTRAVIADO
maletín gris oscuro con dos rayas blancas, conteniendo papeles de negocios. Se gratificará a quien pueda dar noticias de su paradero.
Informes: Tous y Maroto, 21, 2.º, H - Tel. 216342.

Enseñanzas
PROFESOR, danza regional, Jaime Company; calle Aragón, 192, 2.º, 2.ª. Teléfono 211659. (12)
REPASO FRANCES, alumnos Bachiller, para septiembre. Telefonar 233133; 8 - 10 noche. (11)

IDIOMAS: Inglés, francés, alemán, español. Clases individuales y colectivas. Lecciones a domicilio. Costa y Llobera, 42, 3.º. Teléfono 233394. (19)
IDIOMAS, clases individuales y colectivas. Luna, 20-22 (Hostalets). Tel. 224139. (11)

INGLES, ALEMÁN, FRANCÉS, hablará usted pronto y bien, estudiando con profesores nativos el método intensivo RAABL. Plaza Santa Magdalena, 6. Traducciones. (21)
PROFESOR, con vehículo propio, daría clases particulares; Bachillerato elemental y Cultura general. Teléfono 211560. (14)

CLASES particulares. Profesores Licenciados. Teléfono 251711. (10)
MATEMATICAS, bachillerato, clases particulares y grupos reducidos. Tel. 250485, de 5 a 6. (13)
PROFESOR Universitario, Bachillerato, Preuniversitario. Clases particulares y grupos reducidos. Teniente Coll San Simón, 162, 4.º, 1.ª (esquina Capitán Salom). (19)

CENTRO ESTUDIOS INGLESES, Profesorado nativo. Edificio Buades; Avda. Alejandro Rosselló. (10)
ACADEMIA nueva de idiomas inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Teléfono 231558, mañanas. (15)

ASKAR RUTON. Radio T V electrodomésticos, asistencia técnica y repuestos. Juan Crespí, 55. Tel. 234304 (14)
TELE - ESTADIO. Reparaciones frigoríficos, lavadoras y televisores a domicilio. Teléfono 237225. (11)

REPARACIONES TV a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 224133. (10)
CONFIE en la ingeniería de R. T. V. ELECTRONICA TUR. Ofrece sus servicios de reparación televisores y demás aparatos electrónicos. Trabajo garantizado. Colocación de antenas. Barceló y Comblis, 8. Teléfono 22 66 93. (32)

MONTAJE y reparación de antenas individuales. Servicios garantizados. Teléfono 224133. (10)
REPARACIONES TV. Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 213167. (11)

INSTALACIONES I.V., P.M. UEP., garantizadas. Plaza Arzobispo Miralles número 29. (10)
REPARACIONES TV garantizadas. Demetrio Jorge Peña, Plaza Arzobispo Miralles, 29. Tel. 218550. (10)
SERVICIO I.V. Reparaciones televisión y radio. Calle Gabriel Carbonell, núm. 194. B. Son Gotien. Tel. 234731. (16)

TELEVISION, servicio domicilio. Radio ESPAÑA; Herreña 2. Teléfono 212510. Vía Portugal, 25. Teléfono 217655. (14)

Varios
INTERESAN modistas. Trabajos a domicilio. Informes: Sr. Andreu, calle Uetan, 52, 6.º, A. De 4 a 6 tarde, lunes y martes. (21)
PINTURA y decoración, blanqueo en fachadas y chalets. Tel. 227011. (10)

MASAJES y manicura a domicilio. Calvo Sotelo, 256. De 4 a 9. (10)
MALETAS: Arreglamos maletas, cambiamos cerraduras. Fábrica maletas; Bosch, 8. Teléfono 217715. (11)
BLANQUEO y pinturas ABRIÑES. Dámaso Calvet, 20, 1.º, 2.ª. Tel. 234325. (10)

LIMPIEZA sofás, butacas, sillas a domicilio. BENIMA. Tel. 250097. (10)
CRISTALERAS Y ESCAFARATES, su limpieza y conservación. EL BRILLO BALEAR. Tel. 250097. (12)

RECOGIDA, limpieza, conservación alfombras. Teléfono 250057. BENIMA. (10)
GUARDAMOS sus alfombras. BENIMA. Tel. 250057. (10)

TAPICERO, trabajos a domicilio, trilleros, fundas, cortinajes. Razón: Tel. 223279. (10)
ABRILLANTADO pisos, mosaicos, pulido, limpieza terrazas. calle Obispo Pascual núm. 10. Tel. 221754. (12)

PINTOR económico, faserit, temple, esmalte, plástico y papel. Tel. 221077. (10)
PASAPORTES, carnets conducir, trasportes vehículos, matriculaciones en GESTORIA ADMINISTRATIVA DE ANTONIO MATAS, Velázquez, núm. 18, pral. (16)

JUAN MAS VERDU. Barnizados en general. Teléfono 235006. (10)
TALLERES DOMENECH. Carpintería mecánica. Marcos, puertas, reformas bares, hoteles; decoración maderas finas guinea. Encargos muebles formica, máxima rapidez, entregas inmediatas. Calle Adelfa, número 29. Rafal. (24)

CONSTRUCCIONES, si no confía sus construcciones y reformas, rapidez y economía. Tel. 233355. (13)
INVERSION DE CAPITALS. Fondos mobiliarios. Consultar señor TORRENS. Teléfono 213202. (10)

SE REPARAN toda clase de persianas graduables. Comercial MORRO. Calle Archiduque Luis Salvador, 118. Tel. 283259. (16)
MASAJES NEFER. Saunas, baños, masajes por señoras diplomadas. Calle Elocad, 17. (11)

RESTAURADOR de muebles, todas clases. Barnizar y encerar. Tel. 251028. (10)
LA AJUSTAMOS a la moda su traje usado, entregas rápidas. Tel. 217878. Paseo Generalísimo, 76 1.ª. SASTRERA MARQUES. (19)

TAPICERIA. Cortinajes. Muebles, coches. Rápido y garantizado. San Alonso, 29. Palma. (11)
TRABAJOS IMPRENTA urgentes 24 horas (sin recargo). Encuadernaciones. Zavallá, 21. Tel. 227353. (12)

FONTANERO - PLOMERO. reparaciones en general. Informes: Tel. 214019. (10)
TRASPASO local tienda negocio en marcha, céntrico. Dos calles, con o sin existencias. Alquiler reducido. Tel. 225743. (17)

ABONAMOS 1 a 4 plias, por cada bombilla fundida o rota, comprando una nueva. RADIO ESPAÑA. Ballester, 3; Herreña, 2. (20)
BLANQUEADORES con cepillo, pintores. Mateo Enrique Lladó, 36. Teléfonos: 215747 - 211732. (11)

INDEPENDICEMSE y GANE 20.000 pesetas mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, profesión nueva, fácil, de gran porvenir para ambos sexos. Pida folleto gratuito sin compromiso a MATER, Muntaner, 81. BARCELONA. (27)

GANE DE 10.000 a 15.000 PESETAS mensuales cultivando champiñones en su propia casa. Negocio cómodo y de gran porvenir. Compramos producción a alto precio. Escribir a PRODUCCION ALBA, calle Enamorados, 23, BARCELONA. (13)

BARNIZADOS ANGUITA. Barnizamos puertas, decoraciones, aplicación de poliéster. Manos, 92. Tel. 237311. (12)
LIMPIEZA oficinas y su conservación confíela al BRILLO BALEAR. Pida presupuesto teléfono 250057. (13)

FIESTAS-VERBENAS, alquiler guitarras, banderitas, bombillas, orquestas, micrófonos. RADIO ESPAÑA; Herreña, 3. Tel. 212510; Vía Portugal, 25. Tel. 217655. (22)

proteja su vehículo de la B y del A
CON NUESTROS APARCAMIENTOS METALICOS
PARA URBANIZACIONES, HOTELES, INDUSTRIAS, CHALETS, ETC.
NUESTRAS INSTALACIONES ADEMAS DE PROPORCIONARLE UNA PROTECCION A SU VEHICULO, POR SUS CONDICIONES ESTETICAS Y FUNCIONALES, SON APLICABLES A CUALQUIER TIPO DE EDIFICACION MODERNA,
● estructura galvanizada, 15 años garantía
● cubierta de acero galvanizado
● resistencias de 50-100/kg. m² y vientos de 100-200 km/h, SIN COMPROMISO PIDAMOS PRESUPUESTO Y PROYECTAREMOS SEGUN SUS NECESIDADES
COMERCIAL P.P.K. * CARDENAL BENLLOCH, 19 * VALENCIA-10 TEL. 690644
Distribuidor en BALEARES
D. Alfredo Isanda Antón, Merced, 31. Tel. 14482 PALMA MALLORCA

¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?



Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc.
 EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar.
 Horas de visita, de 11 a 20.

AVDA. JAIME, III, 135 - 6.
 Reserve su hora llamando al teléf. 2107 58 - PALMA DE MALLORCA Director: Sr. BUSTILLO
 INTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA (C. P. S. 1839)

DIAS - BUENOS DIAS - BUENOS

COEDUCACION



(De Máximo en «Pueblo».)

«LETRAS».

«EN TODA MUJER DE LETRAS HAY UN HOMBRE FRACASADO.»
 (Baudelaire.)

LENGUAS VERNACULAS

«Parece interesante el traer aquí una de las opiniones que ha hecho saber en su informe sobre el «Libro Blanco» el Consejo Nacional. Se refiere a las lenguas vernaculas, uno de los temas que más han venido preocupando en la España de la posguerra y que ha sido vértice de roces que a todos nos hubiera gustado evitar. Dice el Consejo que se pronuncia favorablemente por la creación de la enseñanza de las lenguas vernaculas, con carácter voluntario y como instrumento de cultura, «ya que las mismas constituyen una importante aportación al patrimonio cultural español». Algo que a nosotros nos gustaría también ver resuelto, en el mismo sentido que el expresado por el Consejo Nacional, cuando la ley General de Educación sea una realidad. Nunca es beneficioso desperdiciar riqueza.»
 (De «Pueblo».)

LOS TOROS Y LA ACADEMIA FRANCESA

La palabra española «corrida» acaba de ser introducida en el diccionario de la Academia Francesa. que la define: nombre femenino, palabra española. Plural: corridas. Serie de combates dados en público contra los toros por profesionales, según reglas establecidas.

Hasta ahora, para los franceses, una corrida era «une course de taureaux»; traducido literalmente: una carrera de toros. Es de esperar que después de su aceptación por la Academia Francesa, la palabra corrida se imponga.

La definición de la palabra corrida ha sido redactada por los académicos y escritores Henry de Montherlant y Levis de Mirepoix.
 (De «Arriba».)

LOS ATRACTIVOS

«Se dice por Norteamérica — dice Tania Velfa a Cruz Pinar en «El Alcazar» — que los Kennedy son mujeriegos. Yo lo que creo es que todos los hermanos son tremendamente atractivos y las mujeres se enamoraban de ellos.»

EL LIBRO: LIBRE CIRCULACION

PARIS. — Los directores de los principales organismos relacionados con el libro han recomendado

MILAGRO.

«SI YA NO QUEDAN MAS MEDIO DE ACCION, QUEDA EL MILAGRO, LO INESPERADO, LA PROVIDENCIA. JOSUE DETUVO EL SOL: ERA UN VERDADERO MILITAR.»
 (A. Mauris.)

con calor que se haga un esfuerzo coordinado para que los libros puedan circular libremente en todo el mundo.

La grave escasez de material de lectura en muchas partes del mundo, que estorba el progreso cultural y técnico, ha sido estudiada en las reuniones de especialistas organizadas por la Unesco con la finalidad de crear y fortalecer la industria editorial en los países en vías de desarrollo. Se han celebrado estas reuniones en cuanto a las zonas asiáticas y africanas y hay una proyectada para Iberoamérica en septiembre.

Africa padece una falta de libros muy grave, a pesar de las fuertes importaciones. La producción editorial africana solamente representa la cuarta parte de los libros disponibles. En Asia solamente hay la tercera parte de libros de enseñanza que se necesitan.

EL PUDOR Y EL IMPUDOR

«La cinematografía francesa — escribe Francisco Umbral en «La Estafeta Literaria» — nos hace creer que Brigitte Bardot es una criatura salvaje que apenas soporta la indumentaria en ningún momento de su vida y que vive entre el agua y los árboles. La cinematografía española quiere persuadirnos de que Marisol — y otras afeítes — vive y se viste como una novicia. La industria cinematográfica de Francia explota el impudor. La industria cinematográfica española explota el pudor.»

5 MILLONES DE TRASHUMANTES

Cinco millones y medio de norteamericanos viven en dos millones de casas móviles instaladas en granjas, suburbios de ciudades o cualquier lugar.

Las casas, que se instalan por lo general sobre parcelas especiales en barrios destinados a hogares móviles, no son, sin embargo, nada parecido a camionetas incómodas.

Cualquier modelo normal, que puede adquirirse a cómodos plazos, sin entrada, tiene de dos-cuatro dormitorios, calefacción, aire acondicionado, antena de televisión y todas las comodidades del chalet de clase media.

Y cuando interesa un trabajo en otra granja u otra ciudad, no hay más que llevarse la casa a cuestas del «Chevrolet» sin más problemas.

Aunque quizá lo que hacen estos cinco millones y medio de caracoles humanos no es más que ahorrar para comprarse una casa con buenos cimientos.

NO ERA TAN FACIL MATAR A ISMAEL HERRAIZ

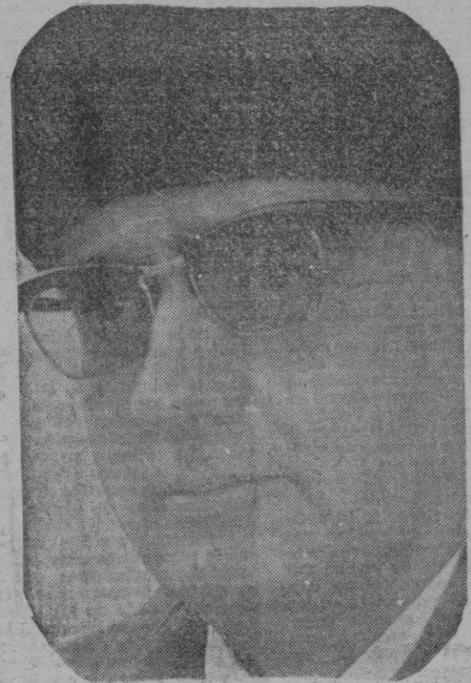
TAMPOCO es fácil, muerto ya, escribir sobre el amigo entrañable. «Qué decir que no parezcan forzadas palabras encomiásticas que a él le gustaban poquísimo? Le recuerdo de compañero en el frente, de director de periódicos y de emisoras, y aparte de su bonhomía, de su tremendo sentido del humor, de sus ganas de bulla, no había nada en él que delatara su cultura formidable, que pasaba hasta el amigo sin dejarse sentir, y su ninguna vanidad, ninguna tarima donde él se subiera para contemplarnos a los demás.

Fuerte, en la guerra y a la hora del tintorro, también era fuerte para resistir las tentaciones del éxito, que tantas veces conoció, y nada se le subía a la cabeza, como no fueran algunos gorros, boinas y viseras insospechadas.

En Madrid, cuando se sucedían las ediciones de «Italia fuera de combate» — un libro que hoy sigue resistiendo la lectura y que fue uno de los primeros best-sellers de los escritores de nuestra generación — él resumía el éxito, que le aportaría un poco de dinero, diciendo, sencilla y humanamente:

«—Al fin, he podido comprar algunas mantas para llevar a casa.»

Uno pensaba, de inmediato, que el «Isma», por las noches, se seguía tapando con aquel capote enorme — enorme para mí — que nos dieron a los «paisas» en el frente de Madrid. Y, ¿por qué no? Tal vez fue aquella una de las épocas más tremendamente dichosas del «Isma», que ya llevaba, en la mochila, grandes éxitos de cronista político, polémico y ágil, en plena mocedad. Antes de la guerra, él hacía la crónica de las Cortes y el gran faraute del



socialismo don Indalecio Prieto, se lo había querido llevar a sus filas. Le gustaba el talante y el talento del «Isma», lo que no es de extrañar. Era difícil no querer a Herráiz. Se estaba bien a su lado y, en la guerra —donde tantas cosas de los hombres se aprenden— te daba una definitiva sensación de seguridad. Si, era como un tanque, te podías resguardar tras su corpachón, su humor y su eterna paz. Él, como tantos, hacía la guerra como una cruz de hombre, pero sin el menor odio en el corazón, por nada ni por nadie.

En el frente de Madrid era famosísimo. De él corrían muchísimas anécdotas y todas eran ciertas, ninguna inventada, ¿para qué? Él siempre iba más allá de su propia leyenda. Por Navidades una madrina de guerra le envió una linterna de fábula, enorme, como un faro. Con ella iba por las trincheras, iluminado como un niño. Un morito le dio el alto:

«—Pero, hombre, si soy el «Isma»...»

«—¡Isma... tú estar motocicleta! Le respondió el morito no esperando ya el santo y seña.

Es indudable que algún editor volverá a convertir en escritor de sonados éxitos al «Isma». No hace mucho tiempo la prensa ha dado, en forma de serial, una visión suya de la Rusia soviética de nuestros días y uno no ha leído nada de tanta fuerza. Por ahí corren dos viejos libros, de Félix Ros uno y de Truman Capote el otro, también con dos visiones personales de Rusia. Con todo y ser dos libros muy buenos —y personales— no alcanzan la fuerza del testimonio de I. H., también con su aire polémico, sobre el inmenso y desconocido país del comunismo. ¿Por qué no lo han convertido en libro? No lo entiendo...

Tampoco entiendo la muerte de Ismael Herráiz, compañero y amigo. La guerra no pudo con él... pero ha podido la vida. Eso debe ser todo o casi todo.

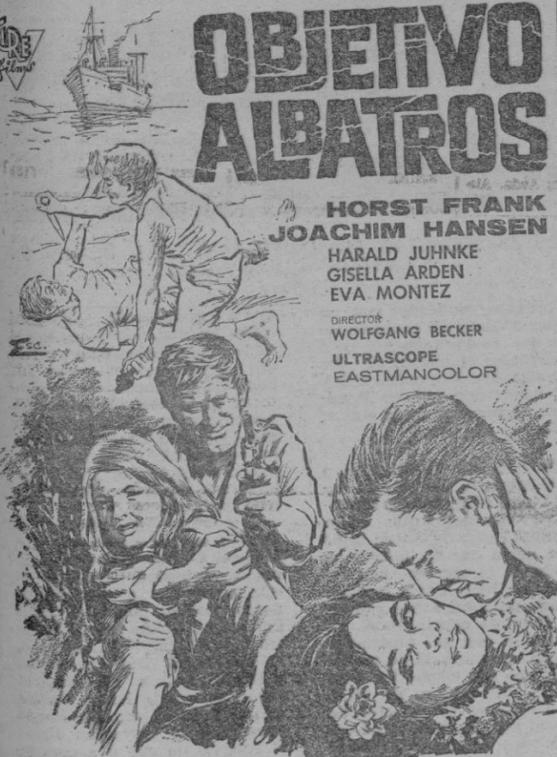
Juan BONET

SALA Astoria

MAÑANA ESTRENO
 COMO ESCENARIO DESLUMBRANTE
LAS ISLAS DEL PACIFICO
 AMBIENTE TROPICAL LLENO DE SENSUALIDAD

OBJETIVO ALBATROS

HORST FRANK
 JOACHIM HANSEN
 HARALD JUHNKE
 GISELLA ARDEN
 EVA MONTEZ
 DIRECTOR: WOLFGANG BECKER
 ULTRASCOPE
 EASTMANCOLOR



Las más bellas nativas con sus sugestivas indumentarias

Aventuras volcadas en la más amplia y excitante expresión

LOS PUÑOS SILBABAN EN EL AIRE MAS VELOCES QUE EL SONIDO

Sólo el amor obliga a hacer un intervalo

ACCION TREPIDANTE Y MUJERES BELLISIMAS EN UNA PELICULA INCOMPARABLE

En el mismo programa:

«DEL BRAZO Y POR LA CALLE»
 (Mayores 18 años)

HOY - ULTIMO DIA
DINAMITA JIM
 OBJETIVO: ¡MATAR!

A LA LUNA DESDE NUESTRA BUTACA

MEDIO MILLON DE OBREROS Y TECNICOS INTERVINIERON EN LA CONSTRUCCION DEL «SATURNO»

DESDE que nuestro común antepasado abandonó un buen día su incómoda cueva en Cromagnon, descubriendo en ese cielo tan cargado entonces de misterio y de amenazas el sorprendente disco luminoso solitario, pálido imitación del sol, cuya erosión y periódico crecimiento parecían simbolizar no sólo las vicisitudes del hombre sobre la tierra sino sobre todo también las fluctuaciones de sus esperanzas, la luna ha sido objeto de culto, de admiración, de cantos y de poemas. Ahora, por primera vez en milenios, un descendiente de ese mono desnudo, según Darwin, que un buen día decidió caminar erecto, colocará su pie sobre la superficie del único satélite del planeta. Y por poco que tenga suerte, y la suerte no dejará de tener sabor de extraordinaria ironía, es posible que no se traiga sólo a su retorno a la Tierra un puñado de substancia lunar, sino también el perdón original que los rusos colocaron en la Luna en su primer lanzamiento de un vehículo no tripulado que logró estrellarse en la superficie lunar, y cuya copia entregó jubilosos y orgullosos Nikita Kruschchev al Presidente John F. Kennedy en el curso de su visita a los Estados Unidos. No es del todo imposible que el Presidente Nixon pueda devolver ese perdón original al Premier Kosiguin en ese encuentro «en la cumbre» que al parecer ambos estadistas proyectan.

El 16 de Julio próximo, entre las 4 y las 5 de la madrugada hora de Cabo Kennedy, la aventura soñada por la Humanidad desde el principio de su Historia, empezará a transformarse en realidad, cuando tres astronautas americanos: Neil Armstrong, Michael Collins, Edwin Aldrin, serán despertados en la base espacial. Poco después, los tres astronautas se someterán a un último examen médico. A las seis y media de la madrugada, los tres viajeros del siglo se dirigirán al poderoso cohete «Saturno» para ascender a su cúspide, a 109 metros de altura y tomar asiento en Apolo, la cápsula espacial. Unos cuantos invitados de marca, posiblemente alguna cabeza coronada, algún Presidente, numerosos Ministros acudidos de todos los rincones de la Tierra, invitados por NASA, incluido el Ministro de Asuntos Exteriores de España, señor Castiella, les darán la despedida. Es curioso comprobar que a esa hora el sol iluminará a la tierra de la misma suerte con el mismo ángulo, como tres días después proyectará su luz sobre la luna cuando Armstrong y Aldrin contemplarán nuestro planeta desde la superficie lunar.

Cerca de dos horas permanec

A caballo de una inmensa bola de fuego, de color escarlata vivo y naranja, acompañados por un terrible fragor sin otro igual, producto de los hombres, que el del estallido de un ingenio termonuclear, Armstrong, Collins y Aldrin empezarán a escribir el primer capítulo de la conquista del espacio de la Humanidad, el último capítulo de los millones de años en que los hombres fueron los prisioneros de la Tierra.

Nacida del vientre de todas las madres de la tierra, América alumbrará ahora a su vez al hombre que entrará en la Historia representando a toda la humanidad. Su nombre es Neil Alden Armstrong, el «hombre del milenio» como hoy lo describen ya los diarios, las radios y las televisiones del mundo y como mañana sin duda lo llamarán los historiadores. Armstrong será el primer hijo de esta tierra en pisar suelo lunar. Media hora después, le seguirá Edwin E. Aldrin, mientras que el tercer mosquetero del aire, Michael Collins, solo a bordo de la cápsula «Apolo 11», esperará en órbita lunar el regreso de sus compañeros.

No hay, literalmente, modo terrenal de hacer prácticas para la misión lunar. A pesar de todos nuestros cálculos y de todos nuestros planes, emprendemos un viaje hacia lo desconocido. El vuelo mismo será realmente el primer gran ensayo general del alunizaje, ha comentado el Comandante Armstrong. Estas palabras encierran todo el drama de la increíble aventura que empezará el 16 de Julio de 1969 a las nueve horas y treinta y dos minutos de la mañana, hora del Cabo Cañaveral, y que tres días después deberá culminar, el domingo 20 de Julio a las cuatro y veintidós de la tarde, en el primer alunizaje no ya sólo de dos hombres sino de toda la humanidad, que registren los anales de la Historia conocida de los pueblos de esta tierra, desde el principio mismo de su origen.

Si de la mano de Armstrong, Collins y Aldrin la Humanidad entera se lanzará el 16 de Julio a la conquista de la Luna, son todos los hombres, las mujeres y los niños del planeta los que históricamente harán el viaje. Tu, lector, y yo, que escribo estas líneas estaremos pues también sentados en la cabina estrecha de «Apolo 11»; frente a su aterrador cuadro de mandos con sus 566 clavijas, sus 71 luces misteriosas, sus 40 indicadores mecánicos, sus 24 complejos instrumentos. Un chorro increíble de luz blanca y naranja elevará nuestro cohete desde la pista de lanzamiento en esa mañana señalada por el destino, mientras que el rugido de la explosión de una

Los «Hombres del milenio» tienen 39 años

A PESAR DE TODOS NUESTROS CALCULOS Y DE TODOS NUESTROS PLANES, EMPRENDEMOS UN VIAJE HACIA LO DESCONOCIDO

«PERMANECEREMOS TRES HORAS EN LA SOLEDAD LUNAR RECOGIENDO PIEDRAS Y OTRAS MATERIAS»

Por GUY BUENO

(CORRESPONSAL DE PYRESA)

que nos separan de la Luna. Poco a poco iremos perdiendo la velocidad inicial hasta que la Luna nos abraza con su fuerza de gravedad y nos atraiga hacia ella. A 112 kilómetros de su superficie, pondremos una vez más en marcha nuestros motores para penetrar en una órbita lunar. Dos de nuestros hermanos, Armstrong y Aldrin penetrarán entonces en el «módulo lunar».

Armstrong y Aldrin se separarán ahora de «Apolo» y poco después emprenderán el camino de descenso, explorando la superficie lunar para seleccionar en ella el punto del alunizaje. El vuelo de «Apolo 11» habrá entrado en su cuarto día el primer día de un nuevo capítulo de la Historia de la Humanidad. Después de diez horas de descanso a bordo del módulo ya colocado sobre la superficie lunar, Armstrong abandonará el refugio de su cápsula seguido, media hora después, por el astronauta Aldrin. Y es entonces cuando tu, lector, y yo, los mil millones de seres que habitamos esta tierra también pisaremos por primera vez el suelo misterioso de la Luna.

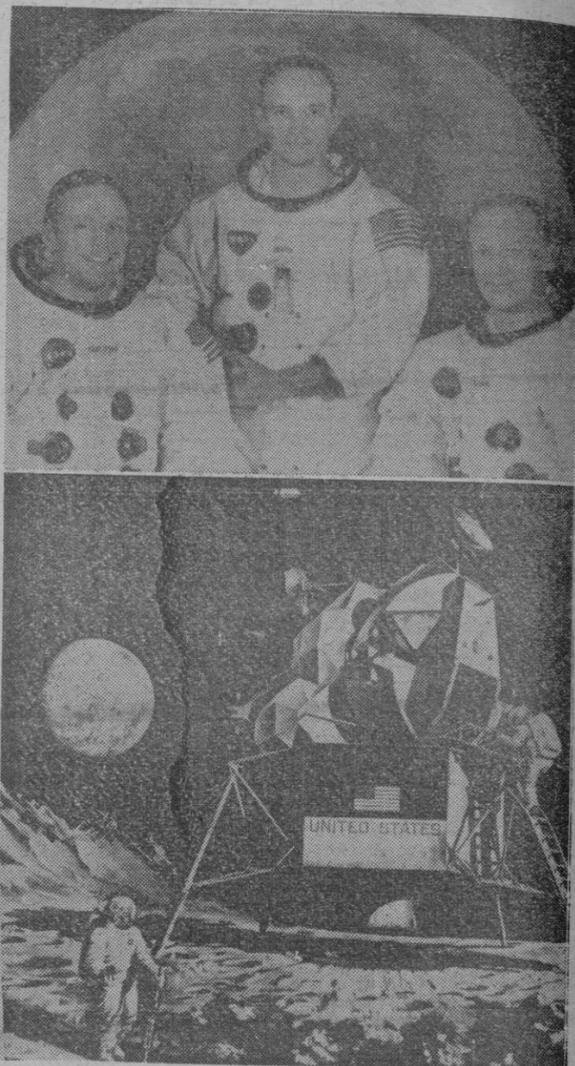
Tres horas permaneceremos en la soledad lunar recogiendo piedras y otras materias, tomando fotografías, televisando nuestra experiencia directamente a la Tierra y montando aparatos que allí quedarán para ayudarnos a comprender el misterio lunar una vez que hayamos regresado a nuestro hermoso y hospitalario planeta. Luego, volveremos a la cita que Collins nos ha dado en la cápsula «Apolo» y con él iniciaremos la jornada de regreso a la tierra. Cuando penetremos en la atmósfera de la Tierra, poco

das las teorías que aseguran que en ella no existen vestigios de vida, demasiado grande como para que sobre la tierra podamos aceptar riesgos. A nuestro regreso, pues, nuestra cápsula espacial y nosotros mismos seremos sometidos a 21 días de rigurosa cuarentena, mientras los hombres de ciencia nos someterán al examen más completo jamás hecho hasta la fecha de ningún ser humano y que el material que habremos traído de la Luna será entregado a los laboratorios con las mismas precauciones con las que se transporta una bomba termonuclear, a fin de poder determinar si encierra peligro o no para nuestro planeta.

La posibilidad de realizar una tarea jamás emprendida ni lograda antes por ningún ser humano es pocas veces ofrecida a un hombre. Tres astronautas han sido escogidos ahora por el destino para desempeñar precisamente tan excepcional como extraordinario cometido. Sus nombres son Armstrong, Collins y Aldrin. La misión de Armstrong y Aldrin les llevará a ser los primeros hombres en tomar físicamente posesión de un cuerpo celeste ultraterrenal; la tarea de Collins, como Moisés que condujo a su pueblo a la Tierra Prometida sin que pudiera colocar su planta en ella, será la de esperar a sus dos compañeros en el umbral mismo de la nueva frontera que Armstrong y Aldrin incorporarán al mundo dispuesto a acudir en su ayuda si fuera necesario... y posible.

Los tres hombres a los que el destino ha confiado la tarea de escribir un capítulo inédito en la Historia de los pueblos, obtendrán así la inmortalidad. Los tres nacieron en 1930. Armstrong —el 5 de agosto— y Collins —el 31 de octubre— cumplirán 39 años después de su maravillosa aventura. Aldrin cumplió los 39 años el 20 de enero pasado. Los tres pesan 75 kilos, miden entre 175 y 178 centímetros de altura, están casados, tienen juntos un total de ocho niños. Los tres residen en Houston, Texas, donde los astronautas americanos han establecido su hogar y su cuartel general. Los tres son pilotos veteranos habiendo coleccionado cada uno 4.000 horas de vuelo a bordo de aparatos jet. Cada uno de ellos ha participado previamente en exploraciones espaciales.

Si todos reúnen condiciones excepcionales, tanto físicas como mentales, Neil Armstrong, el Comandante de «Apolo 11», posee incluso en un grupo tan selecto de hombres, virtudes y capacidades que le elevan por encima de sus demás compañeros. Como piloto de pruebas, Armstrong condujo el famoso aparato X-15 a 60.000 metros de altura y a velocidades de 6.400 kilómetros por hora, más de cinco veces la velocidad del sonido. Como Comandante del Gemini 8, en Marzo de 1966, y con su copiloto Scott, se salvó del primer desastre espacial de la historia gracias a increíble sangre fría y habilidad, después de haber logrado el primer «enlace espacial» al unir su cápsula con un vehículo no tripulado. Una vez más, el 7 de Mayo de 1968, Armstrong demostró su extraordinaria pericia y sangre fría al lograr salir con vida de



LOS ASTRONAUTAS PERMANECERAN TRES HORAS EN LA LUNA. — (Foto Pyresa.)

las pruebas realizadas con un primer modelo del «módulo lunar» que repentinamente dejó de obedecer el mando de los controles. Por fin, entre 1949 y 1952, Armstrong voló en 78 misiones de combate en la guerra de Corea.

Edwin Aldrin, destinado a ser el segundo hombre en pisar la superficie lunar, simboliza tal vez mejor que nadie esta nueva generación de hijos de la tierra que ha puesto su mirada en el espacio ultraterrenal. En 1963, Aldrin escribió su tesis doctoral sobre «Mecánica Orbital» concluyendo su disertación con las esperanzadas palabras: «Ah, si yo pudiera ser uno de ellos». Un año después, en octubre de 1963, Aldrin se convirtió en «uno de ellos» al ser escogido como copiloto para el vuelo de Gemini-12, realizado en 1966. Durante ese vuelo de cuatro días de duración y 59 órbitas alrededor de la tierra, Aldrin, a las órdenes del Comandante Lovell, transcurrió 208 minutos de pie en su asiento de la cápsula espacial, la cabeza y medio cuerpo inclinados en el espacio, mientras tomaba fotografías de esa hermosa tierra que se deslizaba a sus pies. Mas tarde, en el curso del mismo vuelo, Aldrin «paseó» por el espacio durante 129 minutos —un record que aún no ha sido igualado— unido a la cápsula Gemini por un tenue cordón umbilical. Durante el «paseo», Aldrin ató un cable al cohete «Agena» lanzado por separado al espacio y con el que Gemini había logrado conectar, recuperando en la nave no-tripulada un pequeño paquete que había absorbido «polvo espacial». El «paseo» emprendido entonces en el espacio, deberá servir a Aldrin de valiosa experiencia para ese otro paseo

que a mediados de julio dará sobre la luna. También Aldrin tiene experiencia como piloto de guerra —66 misiones de combate en Corea, Comandante de la 36 escuadrilla táctica americana en Bitburg, Alemania— y, como su Comandante, ha acumulado en estos años conocimientos prácticos y teóricos que serán decisivos en la próxima aventura.

El hombre que ocupará el asiento central de «Apolo 11», Michael Collins, no logrará alcanzar la misma fama que la que coronará a sus dos compañeros. Collins no podrá tocar físicamente la luna como Armstrong y Aldrin. Y sin embargo, su misión es vital. En órbita, a 112 kilómetros de distancia de la superficie lunar, Collins deberá esperar durante largas horas que le parecerán siglos el retorno de sus dos compañeros. Si Armstrong y Aldrin tuvieron dificultad en reunirse con «Apolo 11», es Collins quien tendría que maniobrar para enlazar con el «módulo lunar». A bordo de Gemini-10, y a las órdenes de su compañero John Young, Collins batió el record de altura en aquella época al alcanzar, en Julio de 1966, 760 kilómetros de altitud. En aquel vuelo, Collins se «paseó» en el espacio durante 39 minutos y quedó erguido durante 49 minutos más en la cápsula espacial, manteniendo la cabeza y medio cuerpo fuera del vehículo. Collins hubiera debido participar en el vuelo lunar de «Apolo 8» en diciembre pasado. La necesidad de someterse a una operación de la espina dorsal le robó ese título de gloria. Su puesto al lado de Armstrong y Aldrin a bordo de «Apolo 11» le ha devuelto con creces lo que hace seis meses perdió. Y así también Collins figurará en los anales de la Historia.



ASI SERA EL VIAJE DEL APOLO XI. — (Foto Pyresa.)

cerán los tres astronautas en la punta de su vehículo espacial mientras centenares de hombres volverán a auscultar el gigante «Saturno» con la soledad de un médico que se inclina sobre su paciente, verificando por última vez si los millones de piezas que componen la nave, producto de cerca de veinte mil fábricas y de medio millón de obreros y técnicos, funcionan perfectamente. A las nueve y treinta y dos minutos de la mañana «Apolo 11» emprenderá el camino de la Luna, el veicésimo primer vuelo espacial tripulado desde que en Mayo de 1961 América lanzó a Sheppard en un trayectoria suborbital de apenas quince minutos de duración.

bomba nuclear nos acompañará durante los primeros segundos del viaje. Pocos minutos después, nos hallaremos a una distancia de 160 kilómetros de la tierra. Saturno nos habrá impulsado ya a los 28.000 kilómetros de velocidad horaria, necesarios para poder introducir a la cápsula «Apolo» en órbita terrestre. Dos veces giraremos en torno a nuestro planeta. Luego, una nueva explosión de energía acelerará nuestra velocidad a 39.200 kilómetros por hora —10.800 metros por segundo— lanzándonos sobre el camino de la Luna.

Durante cerca de tres días cruzaremos el terrible espacio, el terrible vacío espacial, para cubrir los 320.000 kilómetros

antes de zambullirnos en el océano, lo único que quedará del fabuloso vehículo inicial que ocho días antes nos lanzó al espacio con sus 3.100 toneladas de peso y sus 109 metros de altura, será una cápsula diminuta, el cono de «Apolo 11», con sus seis mil kilos de peso, sus 3,3 metros de altura, sus 3,9 metros de diámetro en la base.

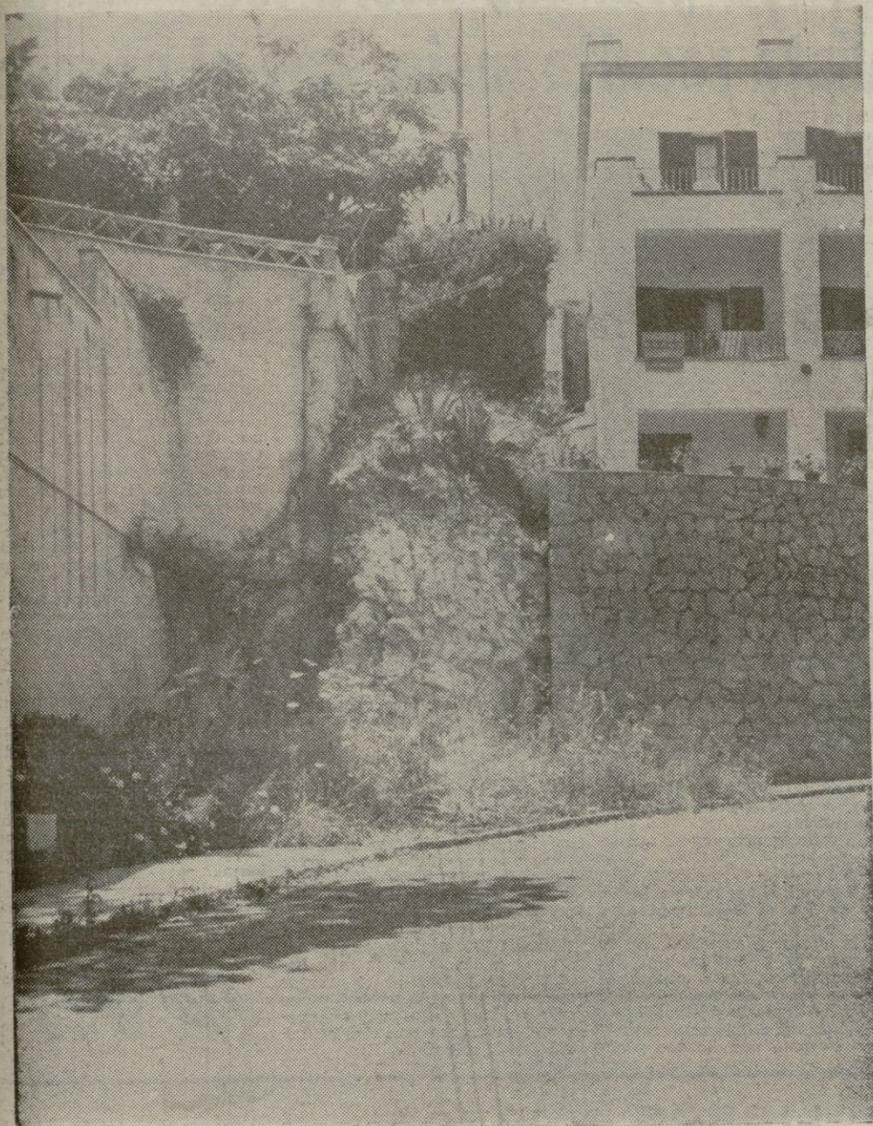
De la mano de Armstrong, Aldrin y Collins habremos realizado el viaje más maravilloso jamás emprendido por los hombres. Y sin embargo, no habrá ni abrazos, ni efusivos apretones de manos a nuestro regreso. El peligro de contaminación que nos amenazó sobre la Luna es, a pesar de to-



2 mejoras importantes en Palma y una escalinata que reportaría un gran beneficio en Cala Mayor

(ESCRIBE: LORENZO RIPOLL)

UNA NECESIDAD EN CALA MAYOR



Algunas veces pequeños problemas, fáciles de solucionar, al ser resueltos, producen un beneficio extraordinario. De manera casi casual, en la zona de Cala Mayor, hemos "descubierto" uno de ellos... que en realidad podríamos llamarlo "problemita", porque es fácil de arreglar.

Estamos convencidos de que si los técnicos del Ayuntamiento —comenzando por algún temiente de alcalde o concejal— desea comprobar cuanto vamos a exponer, pronto podremos insertar la noticia de que una sugerencia más formulada en «BALEARES» ha sido atendida.

Detrás del Hotel Pireo existe la calle Cabo Martorell Roca, de la que es continuación la denominada Número 231. En aquella zona se levantan una serie de hoteles, residencias, algunos chalets y viviendas particulares. Calculamos que en total residen más de ochocientas personas. Esta gente, para acudir a la playa de Cala Mayor tiene que dar un verdadero rodeo... que no resulta muy incómodo cuando se trata de andar cuesta abajo, pero sucede todo lo contrario cuando es cuesta arriba. Y miren por donde, en la fotografía de JUANET que ilustra este comentario, existe un lugar destinado a escalera, que uniría toda la zona alta con Cala Mayor, a través de la calle Isabel Rosselló, lo que beneficiaría mucho a los que acuden a la playa y a los que desean trasladarse hasta la calle Calvo Sotelo para diferentes fines.

Tenemos la impresión de que las obras de realización de la escalinata serían de poco coste; y si se compara con el gran beneficio que ello reportaría todavía nos parece más "barato".

Queda escrita la sugerencia, con la esperanza de que sea atendida por quien corresponda. Para ello, basta que lo comprueben en el mismo terreno, aún siendo bastante elocuente este gráfico. Y como hace bastante tiempo que las cuestiones municipales se tra-

zan con mucho cariño, siempre que sea en favor del bien común, ello nos anima más a pensar en una pronta realización.

Ojalá la semana próxima; podamos volver a fotografiar este feo rincón y veamos el inicio de una obra rápida.

HACIA LA CONSTRUCCION DE UNA PARROQUIA EN PORTALS NOUS

Ha visitado «BALEARES» una representación de vecinos de Portals Nous, los cuales nos manifestaron:

—Estamos muy satisfechos de que se hayan preocupado de resolver este problema religioso que se nos plantea cada domingo, ya que el Oratorio de Nuestra Señora de Portals, dependiente del Ayuntamiento de Calviá, resulta insuficiente. Si fuera posible ampliarlo y convertirlo en parroquia, estamos decididos a colaborar dentro de la medida de nuestras posibilidades. Deseamos quede constancia de ello.

Ahora es cuando uno está convencido de que todo se solucionará satisfactoriamente.

PAVIMENTO CERAMICO MIRASOL

ORGULLO DEL SUELO

Distribuido por:

MASSANELLA, S. A.
Carretera Valdemosá, s/n

Ya no existe beliaro



El pasado domingo, en esta misma página, insertábamos un titular que decía:

- EDIFICACIONES RUINOSAS QUE PUEDEN CAUSAR UNA CATASTROFE.
- PUEDEN VERSE EN TERRENOS DEL POLIGONO DE LEVANTE.
- ASUSTA LOS DOMINGOS VER A LA CHIQUILLERIA JUGANDO JUNTO A UNAS PAREDES QUE SE DESPLOMARAN DE UN MOMENTO A OTRO.

El texto, breve, acompañado de un gráfico, decía:

En los terrenos del Polígono de Levante, se desarrollan unas industrias de las que los mallorquines podemos sentirnos orgullosos. Navas modernas construidas junto a modernas calzadas, bien iluminadas. Sin embargo, allí existe un peligro constante. En la calle General Ricardo Ortega, entre Marqués de la Vega Boecillo y la calle Fe, existen unas edificaciones ruinosas que en un tiempo fueron establo y pajar del huerto conocido por Ca' Guixa.

En las dos fotografías que insertamos pueden darse una idea bastante aproximada del estado de estas «edificaciones», que tienen detrás a la industria Hierros y Aceros. Al lado de las indicadas viviendas hay una, que está ocupada, porque su estado lo permite.

Al parecer, según nuestras noticias, nadie se decide a derribar estas casuchas, que no sirven absolutamente para nada y ofrecen un espectáculo que contrasta con el Polígono.

Los domingos y fuera de las horas de clase, los niños de la barriada campan a sus anchas jugando por los alrededores de las edificaciones ruinosas, que amenazan venirse abajo de un momento a otro.

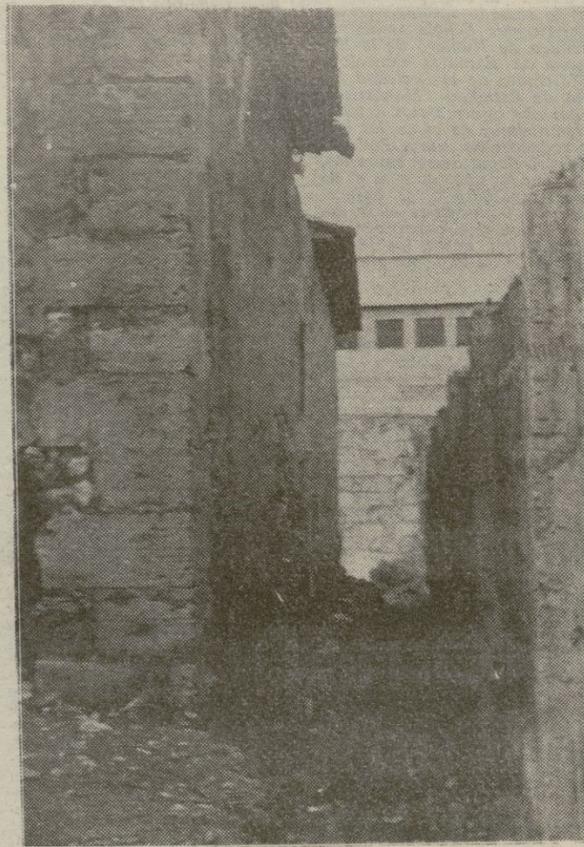
¡Imaginan el desastre que podría suceder si este derrumbamiento se produjera cuando los niños juegan por allí? Nuestra ciudad se vestiría de luto.

Con la mayor alteza de miras, por el bien común —objetivo siempre de esta página— formulamos el ruego a quien compete solucionar este problema. Sería para «BALEARES» una satisfacción poder ofrecer muy pronto la fotografía del derrumbamiento, hecho como corresponde del viejo edificio.

Hasta aquí lo escrito. Con gran satisfacción añadimos hoy que a las 24 horas de aparecer este problema publicado, comenzaron las obras de derribo.

El peligro, pues, ha desaparecido. Hoy, la vieja edificación que hacía poco favor al moderno polígono, ya no existe. En nombre de los beneficiados, muchas gracias.

HOY, 36 PAGINAS



FAROLAS QUE NO ALUMBRAN EN EL PUERTECITO DEL PORTITXOL



Alguna reforma se ha llevado a cabo en el puertecito del Portitxol. Una de las medidas fue instalar unas modernas farolas, para alumbrar todo aquel lugar típico mariner.

Pero falta lo fundamental... que a su vez es lo más económico: ausencia de lámparas. Estos dos pescadores nos señalan los dos «faros» que están en la misma entrada del puertecito y que desde hace dos años están apagados.

Las barcas, para entrar, después de las faenas de la pesca, se encuentran con muchas dificultades ya que esta zona está llena de rocas, la entrada al puerto es muy estrecha y, en plena oscuridad, les ocasiona un peligro constante.

(Foto RIBAS)

LIBROS

NUESTRA SEÑORA DEL REFUGIO EN EL CASTILLO DE ALARÓ, DE Mn. BARTOLOME GUASP

NUESTRO amigo y colaborador Mn. Bartolomé Guasp, ha lanzado una nueva edición notablemente ampliada con nuevas investigaciones históricas y estudios, de la obra que titula «Nuestra Señora del Refugio en el Castillo de Alaró».

lleuada a efecto la amenaza en «la plaza del lladoner» de Alaró. El pueblo vió enseguida en ellos no solo a dos héroes sino a dos santos, más lo cierto es que el Brevario Mayoricense, presentó el Oficio de los dos mártires que debían rezar los sacerdotes de la Diócesis, que siguió hasta 1625, en que el Papa Urbano VIII promulgó un decreto que prohibía rendir culto a ninguna persona fallecida que no hubiera recibido los honores de la beatificación; todos los detalles referentes a la historia de los dos mártires son exhaustivos, reveladores de una continuada labor de Guasp.

Una de las tradiciones más curiosas y divulgadas y que durante siglos fue mecida en los ensueños populares de los mallorquines que fueron, fue la de los héroes Cabrit y Bassa, defensores del Castillo que tenían por don Jaime II de Mallorca contra las huestes de don Alfonso, III de Aragón, que quería arrebatár a su tío. Todos los demás castillos se habían rendido, cuando don Alfonso se presentó junto a sus muros y al intimar su rendición, una voz dijo:

«¿Quién es éste que tal cosa quiere de nosotros?»

«Yo soy —respondió él— don Alfonso, Rey de Aragón y de Mallorca.»

Y replicó el otro con donaire: «Anfós en nuestra lengua vulgar, es el nombre de un pescado que se come con salsa, y nosotros no reconocemos a otro rey que a don Jaime.»

«¿Y quién es el que me habla?»

«Yo me llamo Cabrit y mi compañero Bassa.»

«Pues yo te juro que conforme a tu apellido te asaré como a un cabrito.»

Una vez rendido el Castillo, fue

«AL OTRO LADO DE LA MAÑANA»

Por F. BAEZA LINARES

FRANCISCO Baeza Linares nació en Alicante, donde vive, en 1928. Ha sido finalista de los premios «Sésamo» (1958), del «Elasco Ibáñez» (1965 y 1966), del «Ciudad de Oviedo» (1966 y 1967) y del «Planeta» (1967), aparte de serlo en el «Nadal» en 1959, 1964, 1965, 1966 y 1967; en este último con «Al otro lado de la mañana», clasificada brillantemente en tercer lugar tras reñida lucha con «Réquiem por todos nosotros» y «El reinado de Witiza».

«Al otro lado de la mañana» —la primera novela que publica— es la crónica de una partida de pesca entre cuatro seres de muy distinta edad y talante: dos en el declive, dos con su porvenir —la profesión, los amores— por delante. Dos parejas adventicias, aурque ligadas por un vínculo que sólo en aquel encuentro se hará patente a dos de ellos y pesará, aún sin que lo sepan, sobre los otros dos.

Sobre una leve trama, y conjugándose los lances de la pesca y las conversaciones y silencio en el viaje de ida y regreso ha construido Francisco Baeza Linares un sutilísimo tapiz, calibrando, compuesto, sin cabo por atar.

Colección «Ancora y Delfin» Ediciones Destino.

POND'S ESPAÑOLA, S. A. NECESITA: REPRESENTANTES PARA ISLAS BALEARES CON RESIDENCIA EN PALMA DE MALLORCA. REQUERIMOS: Experiencia en la venta de productos de consumo. Conocimiento de la zona. Capacidad. Entusiasmo. OFRECEMOS: Ingresos elevados con altas comisiones y mínimo garantizado. Puesto estable en empresa en continua expansión. ESCRIBIR con historial detallado y dos fotografías a: POND'S ESPAÑOLA, S. A. Arapiles, 13 - 8º - Madrid-15 a la atención del Departamento de Ventas — Ref: 10.258

HOY LITERATURA

MIGUEL FERNANDEZ CON SUS MISMAS PALABRAS

Opinión sobre los premios literarios. «Que a veces el finalista resulta mejor que el premio»

Miguel Fernández nació en Melilla en 1931, y allí trabaja en la actualidad. Muy joven comenzó a darse a conocer como poeta por sus colaboraciones en las revistas que hacia el año 1950 y siguientes se publicaban con gran abundancia. En 1952 fundó la revista Alcántara, una de las más destacadas del momento y en 1958 publicó su libro «Credo de libertad». En 1966 ganó el Premio Adonais de Poesía, con su libro «Sagrada Materia» publicado al año siguiente. Próximamente aparece su libro «Jurcio Final».

Miguel Fernández, en su poesía, partiendo de la más evidente realidad, se transforma hacia una significación trascendente. La poesía parece seguir en él un proceso de elaboración a lo largo del tiempo, hasta llegar al momento de escribir el poema, durante el que la labor de creación ha ido haciendo su tarea hasta el resultado final.

Este poeta, a través de su poesía, nos sugiere un mundo que aunque nos aparezca accesible, pues en definitiva es el nuestro, resulta muy personal. Sus poemas inducen a la meditación y, sin conceder nada a la improvisación o a la f.ivolidad, hace una obra que es un interrogante sobre nuestro destino, al par que una afirmación de la dignidad humana.

Alejado de los círculos donde habitualmente se dan las valoraciones más difundidas pero más revisables sobre los nombres de nuestra poesía trabaja sin precipitación pero haciendo una obra que responde a una necesidad absoluta de expresión en su autor y al tiempo en que se gesta y nace.

«¿Cuándo empezaste a escribir y por qué motivo? ¿Conservas tus primeras cosas?»

«Por el primero de bachillerato, cuando en el Colegio nos mandaban una vez por semana, aquello que llamaban pomposamente «composición castellana». La rimer floritura fue una de estas «composiciones» sobre Cuba —de antes de Fidel, se entiende— y que resultó ser la mejor de la clase porque tenía «mucho sentimiento» según el profesor. Las primeras cosas se conservan, como algunos lo hacen con los fetos en alcohol. Se guardan pero no se miran.»

«¿Si pudieras empezar de nuevo, elegirías otro camino?»

«Elegiría el mismo para poder hacerlo mejor.»

«¿Qué es para tí la poesía?»

«Ya lo he dicho muchas veces: aquello de Vicente Huidobro, «la poesía es un atentado celeste».»

«¿Qué crees que es dentro de la sociedad?»

«La consecuencia de ese atentado.»

«¿Qué opinión le merece la actitud de los editores respecto a la poesía?»

«Un editor y una editora de prestigio, Ruiz Castillo con «Biblioteca Nueva», está promocionando poesía joven española. Que los demás hagan lo mismo.»

«¿Cómo ves el momento actual?»

«Interesante por lo que supo-



«¿Crees que la poesía es esencial en la obra literaria o que puede darse una obra válida, sin ella?»

«Naturalmente que no es esencial. Naturalmente que puede darse.»

«¿Qué libros —seis aproximadamente— crees que son los que prefieres entre todos?»

«De momento prefiero sólo tres: «Credo de Libertad», «Sagrada Materia» y «Jurcio Final», que son mis tres títulos.»

«¿Qué libros, a tu juicio, gozan de una fama que es superior a su real valía?»

«Pues hay varios, desde luego, por ejemplo: «Enchiridion Milites Christiani», de Erasmo, el «Zaratustra» de Nietzsche, la «Antigona» de Sófocles y la «Amada Ir-móvil» de Amado Nervo.»

«¿Es para tí la poesía lo más importante o hay otra cosa que haces, quisieras hacer, con preferencia?»

«Es lo más importante por cuanto condiciona la vida. Pero nunca jamás más importante que la vida misma.»

«¿Qué relación encuentras entre la poesía y las artes plásticas?»

«Si para Apollinaire, la llama (por pureza, magia y claridad) era el símbolo de la pintura, te diré que no admito poesía sin fuego y no hay poesía auténtica sin que nos quememos. La relación estriba en lo de siempre: el calor humano.»

«¿Si no pudieras escribir, qué harías?»

«Me iría con la música a otra parte.»

ANTONIO MOLINA



LIBROS NUEVOS

Vocabulario del comercio medieval

En una obra importante el Dr. Gual Camarena, catedrático agregado de Historia Medieval en la Universidad de Barcelona, aborda el estudio de los aranceles de países de la Corona de Aragón (publica íntegros 29 aranceles, lo que prácticamente, de momento, hay que considerar exhaustivo), y relaciona un «vocabulario» de voces comerciales integrado por más de 700 vocablos que analiza y documenta circunstanciadamente.

En lo tocante a Mallorca, hay que destacar el interés de los aranceles de Perpignan, Puigcerdá y valle de Querol (reglamentados por Jaime II de Mallorca) y, en particular, el de Colliure, en el ámbito territorial de nuestro Reino, por la intensidad de su tráfico portuario, dado que Colliure era el puerto de entrada y salida del tráfico de los condados de Rossellón y Cerdeña.

Dichos aranceles ayudan a comprender un fenómeno histórico que de día a día está interesando más a los investigadores y que ha puesto a Mallorca de moda en el pequeño mundo de los medievalistas: su entidad política y financiera que en la prime-

ra mitad del siglo XIV, le daba la prestancia de interesante potencia marítima.

El empeño del Dr. Gual, útil para los filólogos, por la rica variedad de vocablos que documenta, es indispensable para el investigador de la Edad Media, como medio auxiliar para la interpretación de términos de sentido problemático.

La obra, que ha requerido análisis de virtualidad benedictina, ha sido posible al amparo de una beca instituida por la Excm. Diputación Provincial de Tarragona, la cual, por añadidura ha costeado dignamente la edición del libro. Es un modo de hacer cultura, a nivel de los tiempos nuestros, que sería de desear cundiera. ¿Cuánto, cabría hacer en Mallorca, por ejemplo, en tal sentido?... Dejemos abierto un resquicio a la esperanza.

ALVARO SANTAMARIA

Miguel Gual Camarena, Vocabulario del comercio medieval. Colección de aranceles aduaneros (siglos XIII y XIV). Publicaciones de la Excm. Diputación Provincial. Tarragona, 1968.

DOS OBRAS DE INTERES

ENSAYO

La búsqueda de Dios ha sido, en todos los tiempos, el fin de la existencia de muchos hombres. Y esta obra nos ofrece, sucinta pero concretamente, una amplia visión de las conclusiones a que han llegado las diferentes religiones que existen o han existido, en esta primordial búsqueda.

Federico Revilla, gran escritor e inquieto perseguidor de los misterios y las verdades de las religiones esparcidas por nuestro mundo, nos muestra en este libro a través de China, la India, las antiguas religiones de Egipto, Roma y Mesopotamia, pasando por la Hélade, el Islam, las religiones de la América Precolombina el Mazdeísmo con Zaratustra, y nuestro antepasado judío, las vicisitudes y pensamientos que ha pasado a cada una de ellas para llegar a su verdad, a la pista de Dios. El libro termina con un capítulo muy interesante «la religión de quienes niegan tenerla» y una pregunta por demás intrigante: «¿son iguales todas las religiones?». En verdad un libro apasionado.

TRAS LA PISTA DE DIOS. F. Revilla. Ediciones Telstar. — Aribau, 40, 2º - Barcelona.

NOVELA

Paul Reader, conocido escritor y hombre infatigable, nos presen-

ta hoy esta novela a través de ediciones Telstar. Novela realista y a veces cruda si se quiere, en la cual nos muestra la vida de una muchacha inconformista, rebelde y arisca con sus padres, cuyo único deseo es hacer cuanto le viene en gana, sin darse cuenta de que con ello cada vez se arrastra más hacia la pendiente, en donde irremisiblemente hubiera caído de no mediar también en su espíritu, una gran fuerza de voluntad y dominio de sí misma.

Para que el lector se haga una idea del gran estilo en que está escrita esta novela, transcribimos unos párrafos de la misma. «Al moverse sobre la cama crugieron los billetes que tenía en su bolsillo. Esto la hizo enmudecer. Se incorporó tensa. Metió la mano rápida y al tropezarlos y verlos, tiró de ellos, rabiosa, mientras volvía a llorar desconsolada.»

«Se sentía sola, terriblemente sola. Y lo peor, mucho peor, vacía. Entonces se acordó de su madre. Empezó a llamarla casi como una obsesión, sin conseguir apartar de entre aquellos contrastes de luces producidos por su llanto y los ojos prietamente cerrados, la figura de la muñeca de trapo balanceándose como un monigote escarneidero.»

MUNECA DE TRAPO. Paul Reader. Ediciones Telstar. — Aribau, 40, 2º - Barcelona.

IBERBUS LINEA BELGICA - HOLANDA - ESPAÑA. Próxima salida los miércoles a las 8 horas desde la Estación Marítima de Baleares en Barcelona. Informes y Billetes: VIAJES POLITUR, S. A. Agencia de Viajes, Grupo A, Título 85 Plaza Weyler 3 — Teléfonos 221540 - 210614 - 210615 Palma de Mallorca

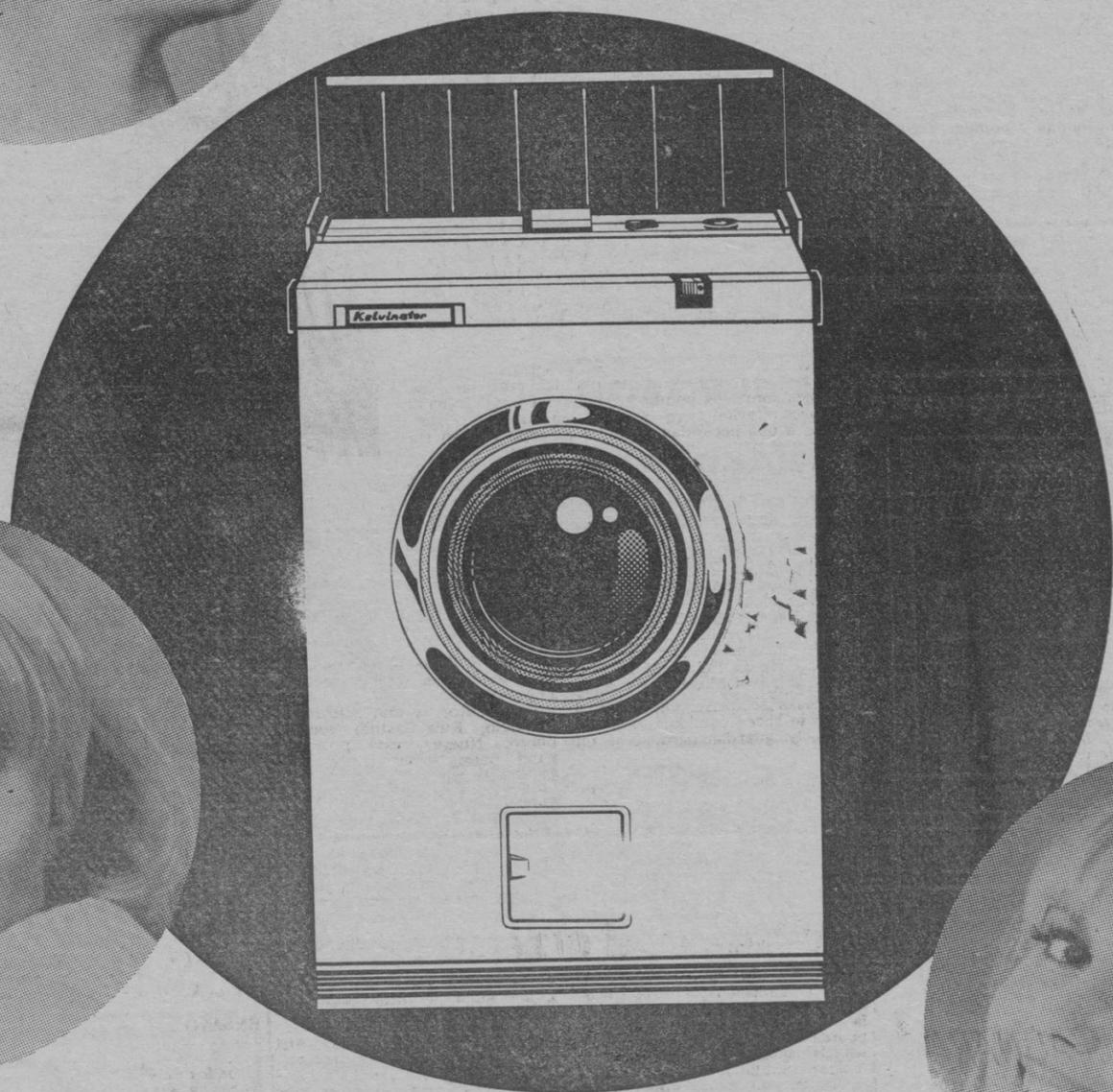
SE VENDE DESPACHO MEDICO Informes en esta Administración



KELVINATOR
presenta sus nuevas

Bio-lavadoras

CON 18 PROGRAMAS DE LAVADO



Sí, una lavadora superautomática Kelvinator es una auténtica Bio-Lavadora. Una superautomática Kelvinator no es simplemente una lavadora que permite usar detergentes biológicos, sino que posee el más perfecto ciclo biológico de lavado, especialmente incorporado. En una Bio-Lavadora Kelvinator, usted encontrará 18 programas de lavado: 6 programas auténticamente biológicos y 12 programas de lavado normal, todos completamente automáticos.

es igual de barato y además, es KELVINATOR

EN PALMA DE MALLORCA

COMERCIAL
ANTONIO BUADES FERRER, S. A.

Avd. A. Rosselló, 84 - Plaza Pio XII y Avd. Jaime III
Teléfonos 227443 - 227444 - 221427

Casa José Buades

Plaza Rosario, 3 - Teléfono 217707

La belleza

SUJETARSE A UN BUEN REGIMEN

UNA amiga se me quejaba de su médico. Al fin se ha saltado con la suya! me decía. Desde hace tiempo me la tenía jurada. Fui porque, sin saber por qué, se meinchaban un poco los tobillos. Por lo demás, yo me encontraba muy bien. Tenía a veces vahidos y molestias digestivas pero como dice mi madre, bien se ha de tener alguna cosa. En fin, a mi no me importaban estas pocas alteraciones, pero él, preguntando y preguntando, vino a la conclusión de que tenía que hacerme análisis por si los riñones no funcionaban bien.

Yo le dije que por tan poca cosa no me quería complicar la vida, que me recetara algo, que lo de los análisis ya me lo pensaría. Quiso ponerme a régimen. Figúrate! En fin, no quise desilusionarle, pero la verdad es que no lo seguí ni un día. Al fin la hinchazón no era seguida ni me molestaba demasiado.

Pero después se acentuó y me hice los análisis y tuve algo en el riñón. Me dió unos medicamentos y otra vez el cuento del régimen. Me alivié y el régimen fue solo cuestión de días. Después resultó que también tenía algo en el hígado. Otra vez régimen. ¡Qué pesado! Enseguida estuve mejor, y seguí con las medicinas, pero ya comiendo de todo.

Pero ahora... ya me ves, engordé 10 kilos este invierno. He probado algunos sistemas, pero no los resisto. He ido otra vez a mi médico, le he contado mis fracasos. En fin, esta vez no me ha dado medicamentos. Solo régimen. Pero, ¿qué mal le he hecho yo? Resulta que el régimen siempre es parecido... Por lo visto lo cura todo.

Si, ahora no hay más remedio. Voy a seguir el régimen. Si me he de arreglar los riñones y el hígado —que me siguen molestando— y de paso he de perder estos kilos que me ajamonan, me decido de una vez a ser desgraciada en la mesa, y agradada en la cama.

LA RECETA DE LA SEMANA

BUÑUELOS DE ARROZ

Quando se dispone de un resto de arroz blanco, como de 200 gramos, se pueden confeccionar unos deliciosos buñuelos añadiéndole tres cucharadas de leche condensada, la yema de un huevo, 1 cucharada de harina, y la raspadura de la piel de medio limón.

Se bate la clara del huevo a punto de nieve, se forman con una cucharera unas bolitas que se pasan por harina y luego por la clara montada, y se frien en aceite muy caliente, sacandolas de la sartén así que tomen color. Se espolvorean con azúcar al servirlos.

lle. Por lo menos si no disfruto comiendo, lo haré vistiéndome, que lo que es ahora...

Hay muchas mujeres por ahí que piensan igual. Que seguirían un régimen cuando no hay más remedio... pero no antes. Mientras se resisten van acumulando molestias y enfermedades, despacio pero seguro.

Si se miran las familias en panorámica, se observa en seguida que en algunas casas hay frecuentes y variadas enfermedades, y en otras es rara la ocasión en que alguien está enfermo. ¿Es que la salud va por familias?

Si se sigue observando, se suele encontrar, entre las aparentemente sanas, algún miembro de ellas que ha sufrido alguna enfermedad, que quizás aún la tiene sin resolver del todo. El médico le expuso sus necesidades alimenticias. Se resumió que lo prohibido tampoco era recomendable a los demás. Para facilitar las cosas para el enfermo y para todos, desde entonces cuidaron de que la cocina de la casa fuera adaptada a las nuevas necesidades. Como a todos les fue bien, la cosa sigue. Y el buen estado de salud general, también.

Quando hay enfermos variados y frecuentes en una familia, casi siempre son todos amantes de la buena cocina, y las mujeres de la casa tienen fama de excelentes cocineras. El placer de la mesa se cuenta como una felicidad que hay que conservar pues el esfuerzo de todos. Generalmente los amantes de la buena mesa son personas fuertes, gordas, alegres y bien dispuestas durante la juventud.

Al volver la esquina de los 50 los vamos encontrando ya muy diferentes. Todo se estropea, cada cual tiene ya su enfermedad crónica, el aspecto ha cambiado por completo. Pero, esto del régimen... Se sigue durante las crisis, cuando se sienten verdaderamente atrapados, enseguida se vuelve a olvidar.

¿Pero no temes enfermar gravemente?

A mi no me importa morir diez años antes que los demás. Quiero disfrutar de la vida y no meterme en privaciones.

No obstante, no mueren. Viven, gracias a su buena constitución. 10 años más que muchas otras personas de constitución más frágil.

Pero en cuanto a disfrutar... No hacen más que vivir molestos y molestando a los demás. Si la salud continuara, y se acabara de pronto, con la vida, su teoría sería válida. Pero se van muriendo poco a poco, teniendo que prescindir de todo, para seguir viviendo de mala manera.

¿No es mejor equilibrar la alimentación, y ver de evitar mayores males? Cada día están más divulgadas las reglas del bien vivir, muy diferentes de las antiguas reglas del bien comer. No querellas conocer es poner la cabeza debajo del ala, como el avecrúz la pone para esconderse.

Mercedes V. MESTRES

ACABAN DE DESCUBRIRLO EN FRANCIA

¡LA MINIFALDA ENGORDA!

¡ATENCIÓN, minifalderas: estais corriendo el riesgo de que os engorden las piernas!

A esta conclusión se ha llegado recientemente en Francia, tras una serie de investigaciones. Unas cuantas chicas adictas a la prenda creada por la revolucionaria Mary Quant —conejiños de Indias en estos experimentos—, se han dado cuenta del aumento de grosor de sus extremidades inferiores comparando las medidas de sus piernas, tomadas antes y después de usar minifalda.

El informe de los técnicos es concluyente: las pantorrillas expuestas a la acción de los agentes atmosféricos engordan.

En Francia y en América se ha pensado inmediatamente aprovechar este descubrimiento —¡para engordar el ganado! El órgano oficial de las Asociaciones Nacionales y Locales de Altos Empleados del Gobierno, en Estados Unidos, ha dicho textualmente: «Se ha descubierto en Francia que el uso de la minifalda contribuye a desarrollar las piernas de las mujeres en un cinco por ciento del total de su grosor, como consecuencia de un mejoramiento del riesgo sanguíneo por la benéfica acción del sol y el aire. En Francia y Norteamérica han empezado a iniciarse una serie de experimentos con el ganado lanar, depilándole en las zonas del cuerpo más apreciadas por los degustadores de carne —cadera, lomo y patas traseras—, y exponiendo las mismas a los efectos de los agentes atmosféricos.»

¿Y qué dicen de todo esto las minifalderas? La señorita Shelah Sedd, de 20 años, natural de Coniston-Road, Maxwell Hill, Lon-

Los norteamericanos (siempre prácticos) están aplicando este principio al ganado... ¡Afeitándole las partes más apetitosas del cuerpo!

dres, afirma: «Mis piernas han engordado desde que empecé a usar minifalda, hace cuatro años. No sé si será porque como más o porque mis piernas reciben ahora el

rosamente cierto. Desde que comencé a llevar la falda a la altura de medio muslo, éstos me han engordado aproximadamente unos tres centímetros».



LA MINIFALDA, AMENAZADA.

UNA CUESTION PALPITANTE

Sin embargo, las chicas de «King's Road», Chélses, uno de los barrios más distinguidos de Londres, se rien de la teoría de sus vecinas francesas. Así, Joan Milton, de Kent, recepcionista, también de veinte años, afirma rotundamente que no es cierto que la minifalda engorde. Vicky Madge, de Birmingham, estudiante de Ciencias Políticas, dice lo mismo. La londinense Dianne Tavener, aún más terminante: «Definitivamente, no es cierto. Yo he tenido siempre las piernas muy delgadas. Uso minifalda desde que esta prenda empezó a ponerse de moda y no he advertido el menor cambio —dice—. Por el contrario, Estelma Evans, del País de Gales, sostiene que sus piernas han engordado notablemente con la minifalda.

La Ciencia adopta una postura de reserva. Un conocido científico inglés, miembro del Laboratorio de Psicología Aplicada del Instituto Nacional de Investigaciones Clínicas, ha declarado que no puede afirmarse que el sol y el aire contribuyan al desarrollo de tejidos adiposos en las extremidades. «No puede afirmarse al menos con rigor científico» —matiza.

Sea cierta o no esta un tanto peregrina teoría, nacida en la «douce France», lo cierto es que plantea una cuestión de palpante interés. Por una parte, no nos extrañaría que todo se deba a una sutil maniobra por parte de soltronas gazmoñas de piernas feas, que no pueden soportar el espectáculo de una chica guapa luciendo sus pantorrillas «a go go». Por otra parte, puede ser verdad que la brisa de la primavera y el sol de verano fortifiquen las piernas, amén de curtirilas. Precaución: pues, gorditas. Y vosotros, las de las patitas de hilo, ¡ánimo y a usar minifalda!

De cualquier manera, el periodista declara ser partidario de la minifalda. En las chicas, por supuesto... (PYRESA)

J. L. A. FERMOSEL

CASA ROJALS



MUDANZA-CONSULTE PRECIOS Siete Esquinas 5-Tel 212227-Palma

DELEGADO PARA BALEARES

Empresa de primer orden fabricante de materiales para la construcción y Obras Públicas, precisa Técnico grado Medio para su Delegación en Palma de Mallorca. Edad: no superior a los 35 años. Experiencia mínima dos años en Ventas. Residencia: fijar su residencia en Palma de Mallorca. Escribir con historial y pretensiones al apartado 8.059 de Madrid. Ref.: DELEGADO

SE ADMITEN ESCOMBROS

EN LA VILETA, CON REMUNERACION Telf. 22-72-00

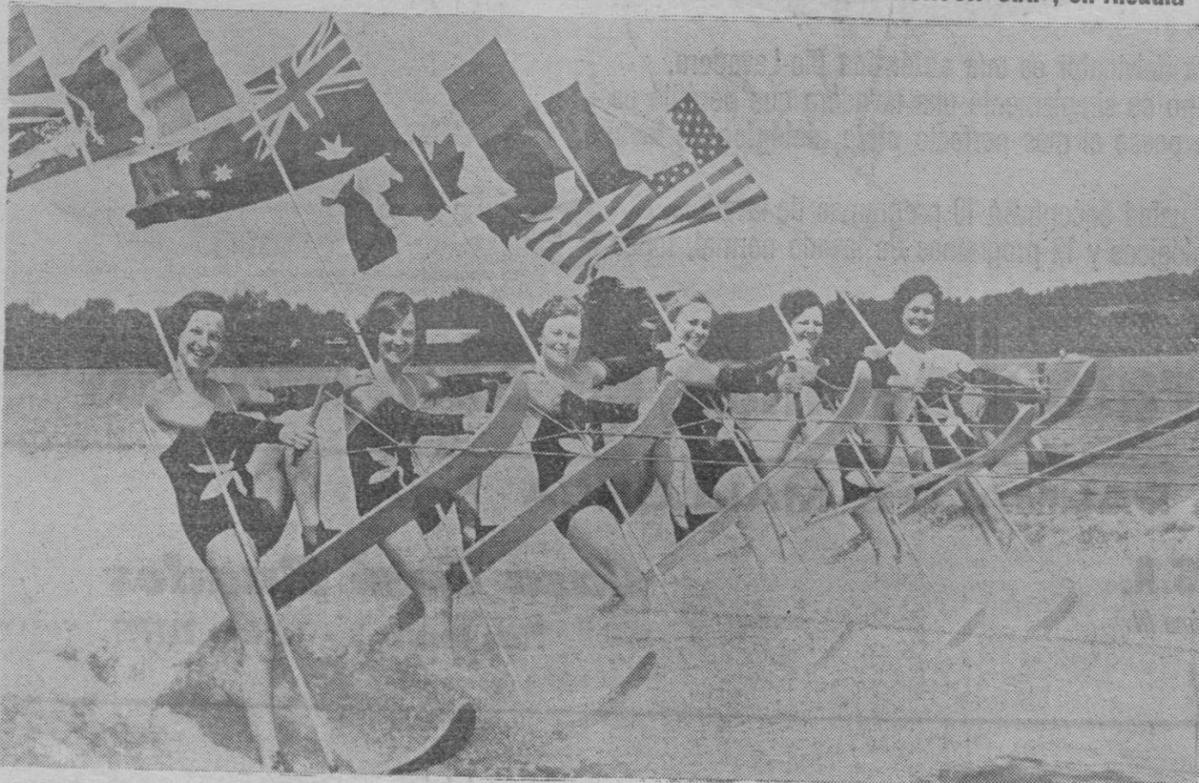
aire directamente». La señorita Conie Koenig, de 18 años, que actualmente se encuentra en Madrid, procedente de Essen, Alemania Oriental, dice: «Yo no he observado ningún cambio en mis piernas desde que he acortado mis faldas». La señorita Ivette Legendre, de París, veteañera, refuerza la teoría que ha surgido en su patria a este respecto diciendo: «Es rigu-

SRES. PADRES:

LAS ASIGNATURAS PENDIENTES DE SUS HIJOS NO SON PROBLEMA CON PREPARACION ADECUADA. Grupo de Profesores titulados dan clases de 4.º, 5.º, 6.º y Preu (Ciencias y Letras) durante todo el verano. Fecha de comienzo clases: Día 1 de julio. Información: Teléfonos: 25 33 82 - 25 19 67 - 21 13 87 (diariamente.) Calle Costa y Llobera, 6, 2.º, 1.ª (a partir del día 19.) - De 9 a 12 de la mañana.

Fabuloso Espectáculo de Ski Acuático
TODOS LOS DIAS 5 H. TARDE

y domingos, 11'30 h. (MATINAL) y 5 h. TARDE. Gran espectáculo «PAN HORTON S.A.», en Alcudia



ALGO UNICO, FORMIDABLE Y QUE RECOMENDARA A TODOS SUS AMIGOS. POR PRIMERA VEZ EN EUROPA

Pídale a su AGENCIA, Hotel o directamente a Taquillas LAGO MENOR de Alcudia. Autobuses de ARENAL - CA'N PASTILLA y de PALMA NOVA, ILLETAS, PI. GOMILA, H. MELIA I PI. REINA.

OTALVARO CORONADO S.A. L.M.I. LAVA MAGIC INTERNATIONAL

Al servicio de su lavandería

Y SISTEMAS DE LIMPIEZA EN SECO, PLANCHADO Y SECADO.

Para: HOSTELERIA/AUTOSERVICIOS/CAMPO INDUSTRIAL

CON LOS EQUIPOS MAS MODERNOS ALEMANES, SUECOS Y NORTEAMERICANOS.

Insuperable servicio de asesoramiento y asistencia técnica. Precios sin competencia. Grandes facilidades de pago. Inmejorables referencias en toda Mallorca.

Hermanos Barbará, 42- Tel. 25 23 10 PALMA DE MALLORCA

ANTES DE OBTENER CUALQUIER COMPROMISO... NOS DEBE CONSULTAR. ¡SE BENEFICIARA!

COLABORACION DE LAS AGENCIAS DE EXTENSION

AGRARIA ESTABLECIDAS EN BALEARES

LA NECESIDAD DE ABONAR LOS NARANJOS EN VERANO

LA ALIMENTACION DEL ARBOL

ES RENTABLE AÑADIR HASTA 1'8 KG. POR ARBOL

NECESIDAD DEL ABONADO DE VERANO

El naranjo es un árbol de hoja perenne, lo cual indica que, prácticamente está todo el año extrayendo sustancias nutritivas del suelo. El suelo por lo tanto actúa como despensa del árbol, la cual se agota si no se le repone de las sustancias que de ella son extraídas.

Las necesidades del naranjo durante el año no son uniformes. Necesitan aproximadamente, en primavera y para la primera brotación y floración un 55 por 100 del total. En verano un 20 por 100, para la brotación de esa época. En otoño necesita un 25 por 100 con objeto de almacenar reservas para el invierno y primavera siguientes. Pensando en estas necesidades, el número de abonados para las variedades tempranas como las mandarinas, navel, etc., serán dos y de tres en las tardías como las Valencia-late, Verano, etc.

Se podría pensar que siendo el suelo una despensa de la planta, serían suficiente el abonar una vez al año o simplemente cuando se tuviera tiempo. Hay que tener en cuenta que muchos alimentos no se pueden guardar mucho tiempo en una despensa pues se estropean o pierden. Este es el caso del nitrógeno que adicionamos al suelo, el cual se puede perder con gran facilidad.

Si a esta circunstancia unimos la de que el nitrógeno es, con mucho, el abono mineral más caro del mercado, fácilmente se comprende que, para un mayor y mejor aprovechamiento de dicho abono, es necesario, prácticamente, el abonar unas fechas antes de necesitarlo el árbol.

Debemos pensar que el naranjo produce la fruta sobre madera del año anterior y que el abonado de verano nos provocará las necesarias brotaciones para poder tener abundante cosecha los años venideros.

Necesita además el árbol estar perfectamente alimentado al llegar el invierno, pues si no ha sido capaz de almacenar reservas los frutos no podrán ser sostenidos en el cuajado por debilidad del mismo.

El abonado con abonos nitrogenados debe realizarse con un riego en la primera quincena de julio del fruto y un estado vegetativo perfecto.

Tendremos pues, árboles con una alimentación regulada todo el año y que al mismo tiempo podrán almacenar reservas para atender la abundante floración de primavera.

Si desea más información sobre este u otro asunto consulte a la Agencia de Extensión Agraria de su comarca en Ciudadela, Carpos del Puerto, Mahón, Sant Jordi (Palma), Manacor, Ibiza y La Puela.

En caso de interesar una dosis más concreta, los Agentes del Servicio de Extensión Agraria, pueden estudiar cada caso particular y efectuar la recomendación de abonado adecuada.

RESUMEN

Con la realización del abonado de verano en los naranjos conse-



Excesiva «purga» debido a un defectuoso abonado.

lio, para las variedades tempranas tipo satsuma, mandarina, navel, etc.

Las variedades tardías como la Valencia-late se abonarán igual que las tempranas en julio. En octubre se volverá a abonar con nitrógeno, fósforo y potasa pues el abonado de la próxima primavera no se puede realizar por completo, debido a la tardía época de recolección del fruto, ya que si se abona fuerte éste se «burfa» y además toma color verde.

DOSIS DE APLICACION

Es difícil el dar unas cifras concretas de abonado en plan general, ya que al mismo depende, de la edad, del vigor de la poda, abonado realizado anteriormente, cosecha, número de riegos etc. Como indicación para árboles normales, con buen vigor y bastante agua de riego, se pueden aplicar en julio de 300 grs. a 1'8 Kgs. por árbol un mejor aprovechamiento del abono, ya que lo aplicaremos prácticamente cuando el árbol lo va a emplear y no habrá por lo tanto, pérdidas de ningún tipo.

Conseguiremos asimismo unas buenas brotaciones, buen desarrollo del fruto y un estado vegetativo perfecto.

Con la realización del abonado de verano en los naranjos conse-

EL AGENTE DE EXTENSION AGRARIA



DEPARTAMENTO FITOSANITARIO
DROGUERIA BARCELO
Héroes de Manacor, 328
Teléfono 225718 - PALMA

FINCA BINIFORANI VEÍ
EXPLORACION AGROPECUARIA
BUNYOLA

Venta de CORDERAS Y REPRODUCTORES SELECTOS

CRIANDO OVEJAS MANCHEGAS DE BINIFORANI

OBTENDRA

- * MAS PROLIFICIDAD
- * MAS LECHE
- * MAS RUSTICIDAD
- * MEJORES CANALES
- * BUEN INDICE DE TRANSFORMACION
- * CRECIMIENTO RAPIDO
- * BUEN PODER RACEADOR

INFORMES:

EN BINIFORANI VEÍ, CARRETERA DE SOLLER, KM. 16

EN OFICINAS DE PALMA: CALLE NUBE, N.º 5 - TEL. 237642

HORAS DE 10 A 12



LOS DISCIPULOS DE FRAY JUNIPERO

En los ojillos de Calafat brillaba ayer el afán de sabiduría. —Mém, conta'm tot lo que has dit que mos contaries sobre aquests meleros de California...

—He guardado para hoy algunos detalles del interesante informe que nos dieron sobre el funcionamiento de la «California Almond Growers Echange» sus directivos señores William H. J. Shriver y que tu ya debes conocer por haber sido publicado en «BALEARES» el pasado viernes.

—Ho vaig llegir tot de prim compte i et dic que en valg fer llepa-dita de lo que mos contaries... si es que te'n recordes. Perque tu dius que faràs una cosa i, de vegades, fas s'altra...

—Vamos allá. En primer lugar te diré que los californianos injertan sobre pie de albaricoquero...

—I ara, qué dius...?

—Y emplean las siguientes variedades con el porcentaje del besonio-cáscara: Monpareil 60 por 100, Ixl 50 por 100, Nepulus 50 por 100, Perles 35 por 100, Drake 40 por 100, Misión 40 por 100 y Jordana 50 por 100. La plantación se hace al cuadro o marco real, en diagonales y en exágono. En un acre plantan cien árboles, a unos 30 pies el uno del otro, o sea, unos quince metros. El noventa por ciento de las plantaciones son regadas por aspersión: una vez antes de la floración y después las veces que haga falta, ello depende del régimen pluviométrico y de la naturaleza del suelo, que varía de una comarca a otra, aunque suele ser muy parecido en toda la región.

—Jo em pensava que ets ametlers se morien si els regaven tant...

—No los riegan más que lo necesario, mejor dicho, lo indispensable. Se ha comprobado que bajo este régimen de riegos el almendro produce tres veces más que si es de estricto secano, teniendo en cuenta que por allí llueve de 300 a 400 cms. cúbicos al año.

—Per l'estil d'aquí...

—La poda consiste en criar los árboles con un tronco de un metro de altura y muy abiertos. No se les escatiman los abonos y todo el trabajo, es decir, el noventa por ciento del trabajo se hace mecánicamente.

—També es batre i s'arreplegar ses melles...?

—Hay máquinas para batir los árboles y pequeños bulldozers para recogerlas del suelo. Desde luego, el terreno lo tienen muy plano, sin hierbajos y sin una sola piedra.

—No hi sembren, davall ets ametlers...?

—A veces, algunos forrajes. Pero generalmente nada. Todo para el árbol.

—Així, ja ho crec!

—Este año, teniendo en cuenta las heladas de Italia y en otros países, los californianos esperan recoger el tercio de la producción mundial, que será del orden de las 45.000 toneladas de besonio.

—Coranta mil toneladas de bessó...? Mém, torna-ho dir...

—Ten en cuenta que en Mallorca, cuando hay cosecha no suele pasar de las treinta mil toneladas...

—De bessó...?

—De almendra!

—Idó, digues que sí... Aquests americans, com tenen tants de doblers...

No se trata de dinero solamente sino de unión, que hace la fuerza. Los cuatro mil socios de la cooperativa Californiana Almond Growers no hacen milagros. Se limitan a unir esfuerzos y la Cooperativa hace lo demás.

—Les done sa maquinària...?

—Si no la tienen, se les facilita la necesaria. Y lo mismo pasa con los abonos y con la salida de la mercancía. Recuerda que te dije que la Cooperativa, bajo el nombre de «Blue Diamond», elabora mls especialidades distintas de almendras: Tostadas, fritas, al natural, garrapiñadas, cortadas, peladillas etcétera, etcétera...

—Amb una paraula...

—Cada árbol produce seis kilos de besonio por término medio. Son siete millones de árboles... Con que calcula...

—I qué fan de sa pell i de ses cloves...?

—Las primeras las dan, más o menos elaboradas, al ganado. Las segundas las utilizan como combustible y también para la industria de pretensados.

—De manera que enguany esperen cuir coranta cinc mil toneladas de bessó... Però no deu esser tan bo com es nostro...!

—Así es. Nuestro incomparable besonio tiene un sabor único. Pero el suyo es más bo!

—Pero es nostro es més bo!

—Para terminar te diré que los últimos en ingresar en la Cooperativa fueron los terratenientes descendientes de españoles. Les molestaba que los americanos viniesen a darles lecciones de organización en aquellas «erras que ellos habían heredado de encomiendas y otros falanderos por el estilo.

—Peró, a la fi...

—Les llevaron a escuchar el sermón. Y ahora son los primeros que bendicen la hora de su ingreso en la Cooperativa.

—Mém, idó, si aquí prenim llum de Na Pintora...!

—Y ahora hablemos rápidamente de la carne.

—Dall cebes!

—Parece que los ganaderos se sienten muy preocupados por la tendencia bajista que se manifiesta en el precio de los añosos. Esta preocupación se debe al temor de que se repita este verano la experiencia vivida en años anteriores en que, a mayor demanda de carne, menos precio. Cuando lo lógico debería ser todo lo contrario.

—Com més va, manco ho entenc!

—Las causas pueden hallarse en el hecho de que se hace la distribución de carne congelada sin tener en cuenta las disposiciones oficiales que regulan la materia. Es muy importante hacer notar que un cierre o restricción de carne congelada no repercute en el precio que cobra el ganadero. Teniendo en cuenta que el mercado no se desabasteca y que no es posible que acuda carne fresca de la península a nuestro mercado, por ser los precios de allá superiores a los nuestros (que se verían, además, incrementados por el transporte), la única explicación lógica es: o bien en el momento de una restricción existen unos stocks incontrolados, o bien acude clandestinamente a nuestro mercado carne congelada procedente de otras provincias...

—Què te pareix, Secretari...?

—Estas circunstancias motivan que la oferta de carne fresca sea mayor que la demanda de la misma y este hecho se traduce, lógicamente, en una baja en los precios que percibe el ganadero que, por cierto, NO SE REFLEJAN EN LOS QUE PAGA EL CONSUMIDOR.

—Aquí està es rè!

—Ante estos hechos, confío en que se tomen las medidas necesarias que, al defender los intereses del público consumidor, evitarán el hundimiento de nuestra ganadería...

—Que, després de tot, es «la madre del cordero».

Pollos 40-65, gallines 30-50, pavos 50-60, pavas 65 y conejos 50. Bous 80-82, con tendencia en baja, porcs 38-40, xotts 45-55. Vedellós 5.000 a 5.500 y vedelles de 2.500 a 3.000.

El besonio se pagó de 107'50 a 108. Las garrofas a 3'35.

—I al Cel mos vegem tots plegats...

—Amen!

GAFIM

Para su ganado, lo mejor: Piensos Piema Protector

LA APARCERIA MALLORQUINA

LA CRUZ

Por JUAN JAUME

En el pasado domingo tuvimos la ocasión de exponer a nuestros lectores un aspecto, favorable, de nuestra aparcería; la cara, como lo designábamos. Hoy lo hacemos mirando a la otra parte, a la cruz y con temores en el futuro. Para ello nos servimos de una reciente conversación sostenida con dos señoritas hijas del que fué en vida uno de mis mejores amigos.

—Como sabe don Juan —me explicaba la mayor— mi padre como Vd. era un enamorado del campo y hasta el punto llegaba su afición que además de pasar el verano con nosotros, eran muchas las semanas de invierno en que se nos iba a la finca arreglándose solo, aunque la mayorala en algo le pudiera ayudar.

—Efectivamente; aquellas plantaciones de almendros, algarrobos e higuerales, que se descubrían desde la carretera bien lo daban a conocer.

—Si las viera hoy, dan lástima.

—No importa me lo diga, al pasar me doy perfecta cuenta de que las deficiencias en labores, podas, y estiércoles van camino de acabar con ellas.

—La producción de almendra desde la muerte de nuestro padre habrá bajado por los menos en un 25% y por lo que respecta a las higuerales los actuales aparceros sostienen la creencia de que mejor sería si murieran todas. No son capaces de recoger ni hasta unas pocas cestas para el secado y consumo familiar.

—Conforme que ya no interesan aquellos higuerales en parcelas aisladas sin tapias y separadas de la finca, pero dentro de un «tancat» como el del borde de la carretera pueden interesar tanto o quizás más que la almendra pues su fruto resulta un excelente alimento si su recogida en montanera es aprovechado por cerdos y ovejas.

—Pero si el aparcerero ha quitado los cerdos. Ha dejado solamente una marrana y reserva a cuatro de sus crías para las matanzas suyas y nuestra.

—No crea sea un disparate siempre que atienda al rebaño de ovejas; el cordero está supervalorado en relación al cerdo cuya producción ha tomado un cariz industrial y peligroso.

—Al rebaño de ovejas se ve que lo cuida con cariño, pero no obstante nosotros no hemos visto el milagro y por ello hemos venido a consultar a Vd. su parecer.

—Vamos por partes. La finca tendrá alrededor de unas 100 cuarteradas, todas laborables y sus tierras de una mediana catadura.

—Son 120 incluida «Sa Pleta» que tiene alrededor de unas 12. De cada año siembra menos cereales y menos legumbres.

—No va desahogado siempre que lo haga de forrajes; de esta manera puede la finca, teniendo un centenar de ovejas, alcanzar una gran productividad.

—Decía mi padre que era el capítulo de más peso en la economía de la hacienda, hasta superior al de la almendra.

—Bien conocía la afición que tenía a las ovejas. Era un acérrimo defensor de la mallorquina.

—Usted debe recordar la gran cantidad de paredes que hiciera construir para que pudieran pastar sin guardián.

—Pues más ventajas.

—¿Y qué le parece?

—Espera que haga unas cuentas; a estas cien ovejas puede la finca llevarlas sin ninguna dificultad. Sus producciones sobran para alimentarse, como también a sus productos.

—¿Y tanto! Seguro que nunca haya comprado pienso para ellas.

—¿Sabe Vd. si las lleva a un solo parto anual?

—¿Qué vamos a saber! En este factor no se deja controlar.

—Pues suponiéndolo así por lo menos deben dar alrededor de un centenar de productos que vendidos en el peso de los 25 gks. al precio medio de 50 ptas. ha de importar 125.000 ptas., de las cuales 62.500 les debe de corresponder a Vds.

—¿Es posible!

—Para más seguridad tenemos un empleado muy aficionado y que toda su vida ha tenido y explotado esta especie que nos los aclara.

—Dígame amigo Gelabert su parecer, 100 ovejas pastando en cien cuarteradas con la gran ventaja de un «plete», en su mayoría cercadas, ¿cuánto debe de rentar al año?

—Pues, veinte y cinco mil duros por lo bajo.

—¿Qué le ha parecido?

—Muy triste. En estos pasados años, la parte mitad nuestra nunca ha llegado a las 40.000 pesetas.

—No me sorprende.

—¿Cómo! Un verdadero ladrón.

—No tanto. Esto de «ses emitges» se va haciendo muy confuso. No es el primer caso que he conocido en este sentido.

—¿Por amor de Dios!

—¡Una realidad!

—No lo aguantaremos más.

—Quizás sea una equivocación. No hay duda de que quedan muchos aparceros honradísimos en consideración recíproca con el propietario, pero desconfie de todos estos que pueden encontrarse sin colocación.

—Está visto, vamos camino de perder la finca.

—Espere... Su hermana casada ya debe tener hijos mayores. Que uno de ellos se determine.

—Pero todos están estudiando carrera... acaso el pequeño...

—¡Cal! —interviene la otra hermana— No piensan más que en los deportes.

—No es de extrañar, la Prensa, la Radio y la Televisión están glorificando a sus ases y en cambio el más competente y laborioso trabajador queda siempre en el anonimato y por otra parte el poder gozar de los beneficios de una carrera junto con los de la hacienda, se va haciendo de cada día más difícil.

—¿Qué tiempos aquellos de nuestro padre!

—No sé que contestarle, ¡Es tan difícil el juzgar a toda una generación!

CAPDEPERA: PLAN GANADERIA EN LA HERMANDAD SINDICAL

(De nuestro corresponsal informativo Jato). — Días pasados varios directivos de la Hermandad de Labradores y un grupo de productores ganaderos visitaron las modernas instalaciones que Auxam posee en Santa María con miras a posibles cruces y adquisiciones de selección de razas de cerdos de las buenas variedades con que cuentan. El veterinario D. Bartolomé Anguera, peñeros esterilizados de ropas y desinfectado de vehículos, mostó con minucioso detalle cada una de las dichas instalaciones tanto de cerda como aviar. Los expedicionarios regresaron muy impresionados, aunque las cantidades que se barajan son fabulosas.

BIENVENIDO

Ayer, 21 de junio llegó el verano con muy fundadas esperanzas de sol y baños de mar. Los hoteles repletos de turistas no pueden soñar más que en cielo despejado y mar en calma. Las playas, multicolores de sombrillas, bañadores, flotadores, mo-

vido todo ello por el afán del sol de Mallorca lo merece. Verano 1969, bienvenido.

LLEGADOS

Procedentes de San Juan de Puerto Rico y con el objeto de pasar unos meses en la mansión de veraneo que poseen en esta, han llegado don Antonio Vaquer Moll acompañado de su señora esposa, doña María Riera, hija Isabel y sus nietas María Teresa y Susana. Que la estancia entre nosotros les sea grata y feliz.

NATALICIOS

Doña Catalina Sureda esposa de don Miguel Alzina ha dado felizmente a luz un robusto varón, tercer hijo del matrimonio, que en las aguas regeneradoras recibirá el nombre de Bartolomé.

El hogar de don Pedro Llambata, Administrador de Correos y Telégrafos y doña Caty Banús se ha visto alegrado con el nacimiento de su primogénito, una encantadora niña que recibirá el nombre de Leonor Re-

ciban los felices padres y abuelos nuestra felicitación.

EL CRONISTA EN ACCION

Con la llegada del verano, vacaciones, etc. hemos querido informar a nuestros lectores en torno al III Certamen de fotografía 1970 para la fiesta de San Isidro Labrador, y para ello entrevistamos al Jefe de la Hermandad don Juan Morey, alma promotora de estos acontecimientos, que con su proverbial simpatía nos dice: "El año próximo la Junta en sesión celebrada el pasado 29 de Mayo acordó la

continuidad por lo que respeta a los aficionados tanto en los temas agrícola ganadero como artístico pueden preparar sus trabajos, que por nuestra parte no regateamos esfuerzo para que supere los anteriores certámenes".

CARTELERIA

Campo Municipal de Deportes a las 3'30 Torneo Peñas 1969 C. D. Cortijo - Banca March. A las 5'30 Club S'Auba - Peña Can Patilla.

Teatro Principal proyecta: "Juguetes rotos" y "Cara a cara".

PAPELES PINTADOS SHARK
CREAN BELLEZA EN SU HOGAR
ANGLADA BEN-DIX
CIENTOS DE MODELOS EN STOCK PARA ENTREGA INMEDIATA

M Palmer. 34 T 23 63 65 M. Agulló. 54 T. 21 63 23

MANACOR: NOTICIARIO DE FIN DE SEMANA

(De nuestra corresponsalia informativa). — Sigue vigente el problema de la procesionaria del pino. Se nos ha asegurado que el próximo otoño serán fumigados los pinos de nuestra comarca. Esperemos que se llegue a tiempo, ya que es deplorable su estado.

EL NUEVO INSTITUTO

En el próximo Consejo de Ministros, será presentado por el Excmo. Sr. Villar Palasi, Ministro de Educación y Ciencia, el proyecto del nuevo Instituto de Enseñanza Media de nuestra ciudad.

Ni que decir tenemos que la noticia será bien recibida por todos.

PRESUPUESTO MUNICIPAL

Este año, la consignación para deportes de nuestro Ayuntamiento, se ha visto incrementada en 40.000 ptas., cosa que nos alegra dado el auge que tienen en Manacor todos los deportes.

¿Será por lo de "contamos contigo"?

VIENTO

A causa del fuerte viento que, días atrás, sopló sobre nuestra ciudad, los árboles de la avenida Salvador Juan sufrieron serios destrozos.

LLUVIA Y TORRENTE

Una vez más, y debido a la incesante lluvia, nuestro torrente desbordó.

Sería muy interesante se estudiara la manera de desviar su cauce.

VACACIONES

La generación estudiantil, muy numerosa en nuestra ciudad, está dando comienzo a sus mercedas vacaciones, que les deseamos felices.

Esperemos que el buen tiempo les acompañe.

LA OJE A MENORCA

Se están ultimando los detalles para la marcha al campamento, que tendrá lugar el día 30.

Este año, la OJE de Manacor rompe su tradición de ir a Ibiza, y será Cala Blanca, en Menorca, el escenario de sus múltiples actividades.

En nuestro recorrido por Menorca, haremos entrega a los distintos Ayuntamientos de obsequios de nuestro Consistorio, en el deseo de estrechar lazos de convivencia.

ROBO

Días pasados, en la Escuela de

Aprendizaje Industrial y tras destrozarse un cristal, penetró alguna persona desaprensiva.

Los daños no son cuantiosos, pero una de las máquinas de prácticas sufrió desperfectos de importancia.

También hubo remolinos de papales en Secretaría.

VERANEO PARA LOS QUE NO VERANEAN

Nuestro desarrollo económico ha hecho posible que en verano podamos tener unos días de justo esparcimiento. Pero por desgracia estos días de esparcimiento no los tienen todos.

En nuestro Manacor existen niños que no pueden disfrutar de un verano a la orilla del mar.

Para poder dar a estos pequeños una alegría veraniega, la Junta Directiva del Teleclub «Ca Vostre» se ha reunido con el fin de organizar tres turnos de campamentos para los niños de la Escuela Nocturna que dicho Teleclub tiene instalada en el Convento de los PP. Dominicos.

El año pasado, gracias a la colaboración generosa y desinteresada de muchas personas, se pudieron tener: un campamento para niños y niñas, menores de 10 años, en «Son Comellas», otro de niñas mayores de 10 años en la Colonia de Artá, y un tercero para niños mayores de 10 años en las cercanías de la Costa de los Pinos.

Este año también se quiere proporcionar a estos niños que no pueden veranear, la alegría de pasar unos días de esparcimiento y bienestar.

AGENDA DEL DOMINGO

Servicios de guardia

Médico: Dr. Sans. Calle Amargura, 5.

Farmacia: Sr. Llodrá, C. Juan Segura. Además, hasta las doce mediodía: Sr. Muntaner. Av. Salvador Juan.

Garajes: Coches: Alvarez. Carr. Puerto. Motos: Puigros. C. Amargura. Parches: Nadal. C. Menorca.

Estancos: Núm. 1: C. Juan Lliteras; y Núm. 6: Avda. Mossén Alcover.

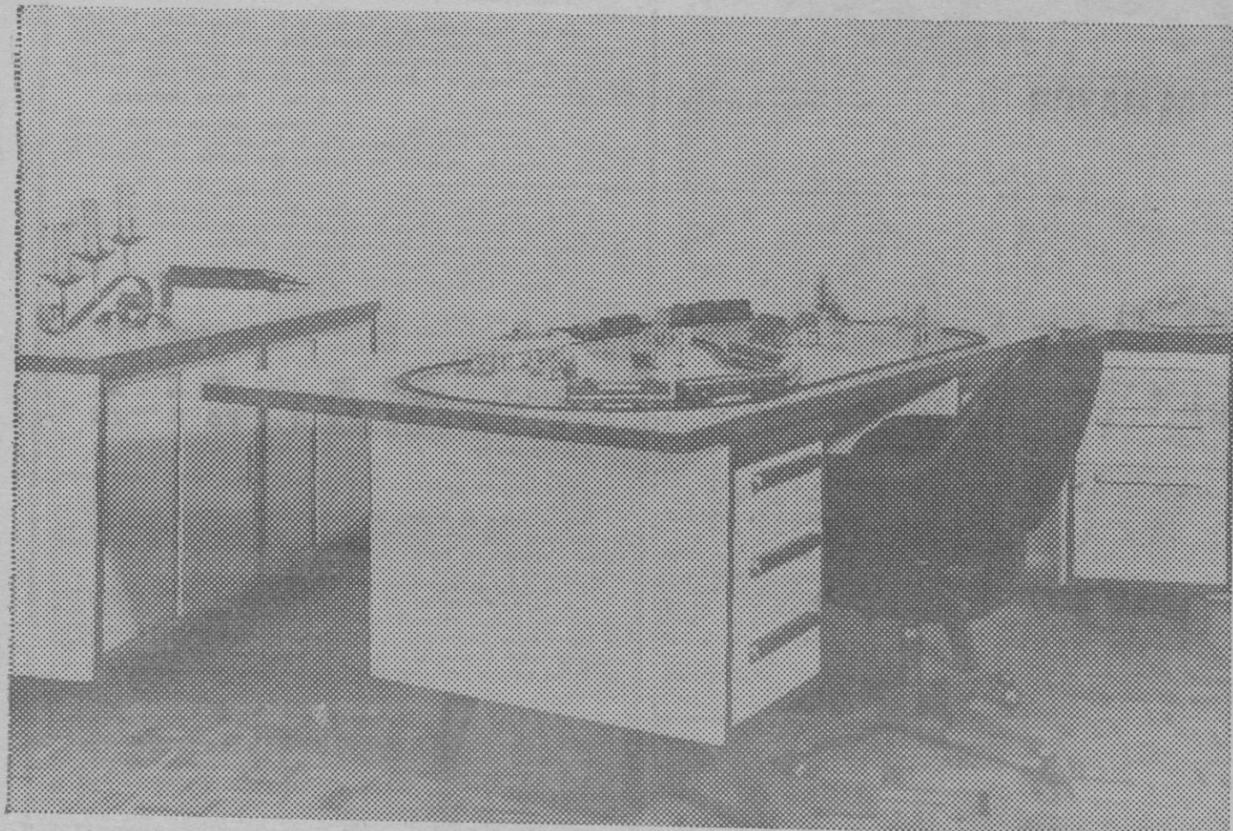
Espectáculos

Hípicas: Desde las 2.30, carreras de caballos en el hipódromo.

Cines: Goya: «Los hijos del amor» y «Patrulla de foragidos».

Imperial: «De profesión sospechoso» y «La ametralladora».

JOAN DURAN (Prensa OJE)

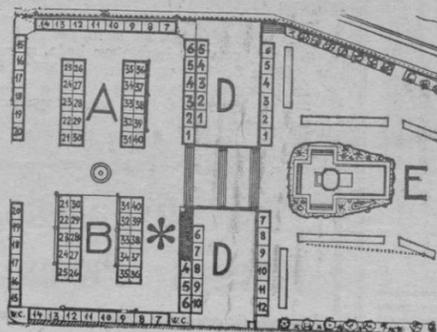


Estos son los despachos que mueven España

Los ministerios de Comercio, Información y Turismo, Obras Públicas y Trabajo, Presidencia del Gobierno, La Renfe, La Compañía Telefónica, La Junta de Energía Nuclear, los Bancos Español de Crédito, Santander, Bilbao, Vizcaya, los organismos y empresas más importantes han elegido el Mobiliario STRAFOR-MAGISTER. Son los mismos muebles que Vd. verá en El Vaticano, la ONU, el Aeropuerto de Orly, la sociedad de Naciones...

Tome una decisión a la altura de su negocio: Instale muebles STRAFOR. Lo importante es decidir sobre STRAFOR-MAGISTER.

Strafor CARRETERA ZARAGOZA Km. 5 NOAIN - PAMPLONA (NAVARRA)



disba

DISTRIBUIDORA BALEAR Paseo Marítimo, 177 PALMA DE MALLORCA.

Vea nuestras creaciones en la VIII FERIA DE ARTESANIA Y TURISMO PALMA DE MALLORCA Sector, B, Stand 1, 2 y 3

Técnica y línea de vanguardia



Electrónico, calendario, antimagnético, impermeable. Acero inoxidable, chapado oro, oro 18 qts.

el reloj de una fidelidad incomparable, le indica siempre la hora y el día con precisión, que lo lleve usted o no.

Zodiac
Spacetronic

Relojes de precisión ZODIAC, 2400 Le Locle, Suiza. En España: ZODIAC IBERIA, S.L., Avenida José Antonio 591, 3º, 8a, Barcelona: 7. Teléfono: 232 02 85 - 231 33 65.

LLUCHMAYOR: D. JUAN CALDES LIZANA, SERA EL MANTENEDOR DE LOS JUEGOS FLORALES

(De nuestro corresponsal G. Caldes Lizana).—Es una noticia que esperamos dar a la publicidad de un momento a otro, pero precisábamos de la confirmación personal del ilustre lluchmayorense don Juan Caldes Lizana, en la actualidad Director General del Instituto de Crédito de las Cajas de Ahorro. Nuestro distinguido paisano ha aceptado la invitación y pese a sus muchas ocupaciones ha dado una prueba más de su cariño por su ciudad natal, aceptando el compromiso y enalteciendo con ello la figura señera de nuestras letras mallorquinas, la gran poeta María Antonia Salvá de L'Allapassa y Ripoll, en el Primer Centenario de su nacimiento. Es una deferencia que debemos agradecer los lluchmayorenses, una prueba más de interés por todo cuanto se relaciona con nuestra ciudad. En su atenta carta dirigida a su buen amigo el Alcalde de la ciudad, don Mateo Monserrat, aceptando la propuesta del Magnífico Ayuntamiento, añade que el discurso será en mallorquín, atendiendo al carácter especial del acto.



JUAN CALDES

PRIMERA COMUNION

En la Iglesia Parroquial de San Miguel, recibió por primera vez el Pan de los Angeles el niño Antonio Company Cerdá, hijo de nuestros amigos don Francisco Company Roig y doña Antonia Cerdá Borton.

Todos los invitados fueron delicadamente obsequiados recibiendo tanto el comulgante como sus padres muchas felicitaciones.

BILLAR

Desde que nuestro gran billarista Sebastián Ballester conquistó el título de campeón de segunda categoría de billar, éste deporte ha resurgido de nuevo. Lluchmayor ha tenido y aún tiene buenos aficionados. Pronto tendremos ocasión de verlos. Una mesa de billar ha sido instalada en el "Bar Salduba" gracias a la gentileza del campeón señor Ballester y propietario. Ya el próximo martes tendremos ocasión de presenciar el inicio de un torneo entre las peñas de Villafranca y Lluchmayor. Nuestra Peña estará representada por los jugadores Sebastián Ballester (Campeón) y Juan Tomás, otra figura que en breve demostrará su valía y sus cualidades de excelente jugador. El martes, pues, por la noche, en el "Bar Salduba" tendrá lugar la primera confrontación deportiva de billar Villafranca - Lluchmayor.

LLUCHMAYOR

Necesito en alquiler, local para almacén. Ofertas: Vidal, Calle Mut, núm. 3. Teléfono 32. LLUCHMAYOR

INCA: EL SECRETARIO NACIONAL DEL S.E.M. PRESIDE UNA REUNION EN NUESTRA CIUDAD

En la Escuela Nacional Mixta tuvo lugar el pasado jueves día 19, una importante reunión de los maestros y maestras de la Comarca de Inca.

Presidió el Secretario Nacional del SEM, don Virgilio Barquero Segovia, juntamente con el Jefe Provincial del SEM don Antonio Ramis, Secretario don Francisco Píol, Directora del Centro doña Elvira Estabén y Delegado Local del SEM don Lorenzo Ramis.

El señor Barquero realizó una clara y completa exposición de varios problemas que el magisterio tiene planteados, y se extendió sobre las grandes posibilidades y proyectos contenidos en el Libro Blanco del Ministerio de Educación y Ciencia. Se refirió a los planes de estudios del magisterio, y futuras especializaciones. Trató también otros interesantes temas de palpitante actualidad, siendo escuchado con gran interés durante la interesante exposición.

Fin de Curso 1968/69 organizado por la Escuela Nacional Graduada Mixta, en colaboración con el Ayuntamiento de Inca, y patrocinado por la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros. El contenido del programa será a base de bailes, representaciones escénicas, Coro Mixto de la Escuela, Payasos, etc. y entrega de premios.

SERVICIO DE GUARDIA PARA HOY DIA 22 DE JUNIO DE 1969

México.— Don Francisco Fernández Zúñiga. Calle Obispo Llompart 72. Teléfono 345.
Farmacia.— Don Juan Cabrer Mas, Plaza España 26. Tel. 242.
Garaje.— Don Lorenzo Miralles Llompart, Calle Gran Vía de Colón 32. Tel. 431.

MISAS VESPERTINAS

PARA HOY

A las 20 horas Santo Domingo.
A las 20, San Francisco.
A las 20,30, Santa María la Mayor.
A las 20,30, Cristo Rey.
A las 21, Santo Domingo.

CARTELERA

Teatro Principal.— "Amor en el Aire" y "Z-7 Operación Rembrandt".

Mercantil Cinema y Teatro Noveades.— "Una maleta, dos maletas, tres maletas" y "Mas peligras que los hombres".— (Aut. mayores 18 años).

AUDIENCIA TERRITORIAL DE PALMA DE MALLORCA

ANUNCIO

Habiendo fallecido DON MIGUEL LLAMBIAS COLL, Procurador de los Tribunales que ejerció su profesión en esta Ciudad. Se hace público por el presente a fin de que, de conformidad con lo preceptuado en el artículo 27 del Estatuto General de Procuradores de los Tribunales de 19 de Diciembre de 1947, en el plazo de seis meses a contar de la publicación del presente, puedan formularse las reclamaciones que se consideren pertinentes contra la fianza que tiene constituida dicho profesional.

Palma de Mallorca, a 17 de Junio de 1969. — El Secretario de Gobierno, Fdo.: Juan Cruz Alonso de Porres. — El Presidente, Fdo.: Carlos Alvarez.

Al final se abrió coloquio y cambio personal de impresiones, con la intervención de varios maestros quienes solicitaron aclaraciones, sobre las especializaciones, colegios mayores para hijos de maestros y otros temas de palpitante actualidad.

Después se celebró en los locales del Ayuntamiento de Inca una recepción en la que se ofreció un vino español a las Jerarquías del SEM y maestros asistentes. El Alcalde señor Reina, a quien acompañaban los señores Tarragó y Gorrías, miembros del consistorio juntamente con el secretario señor Llobera, dirigió un breve parlamento de salutación y bienvenida, al que contestó el señor Barquero con palabras de gratitud por la amable acogida.

HOY EN EL TEATRO PRINCIPAL FESTIVAL FIN DE

CURSO DE LA ESCUELA

GRADUADA MIXTA

Esta mañana en sesión matinal a las diez y media, y en el Teatro Principal, se celebrará el Festival

FIESTA DE SAN VICENTE

DE PAUL

Con toda brillantez se están celebrando los actos preparatorios de la gran solemnidad de San Vicente de Paul, que anualmente las beneméritas Hermandades de la Caridad dedican a su Patrón. El Oratorio de Cristo Rey, repleto de flores y de luces, se ha visto concurrido con la reunión extraordinaria, misa y homilía que corrió a cargo del Director de las Conferencias de San Vicente, Rdo. don Bernardo Trobat.

Hoy domingo, la conclusión consistirá en una misa solemne que presidirá el Magnífico Ayuntamiento y que tendrá lugar por la tarde a las ocho menos cuarto. El panegírico del Santo correrá a cargo del Rdo. don Miguel Orell, profesor de Seminario. La «Coral Lluchmayor» contribuirá a dar mayor esplendor a la fiesta.

SOCIALES

Han regresado de su viaje por el norte de España, Lourdes y Biarritz, nuestros amigos don Sebastián Salvá Rubí y doña Catalina Mulet Tomás de Salvá.

De su viaje a Argel, que realizaron conjuntamente, regresaron los matrimonios don Juan Moragues, Teniente Alcalde y Presidente de la Comisión de Obras de nuestro Ayuntamiento, y doña Lucía Tomás de Moragues; don Juan Garcías, Vicepresidente del Club Náutico de El Arenal, y don Sebastián Salvá, Vocal de dicho Club y doña Catalina Mulet de Salvá.

Asimismo regresó de su viaje a Alicante, Granada y sur de España, doña Magdalena Salvá Mulet de Contestí, acompañada de su hija Francisquita.

GAÑE 20.000 ptas.

mensuales siendo TECNICO en TRANSISTORES. Aprenda por correo tan lucrativa profesión con famoso y económico Curso Pick Wick, recibiendo como regalo todo el material para serbio superheterodino de bolsillo. Folleto gratis.

I. H. A. R. - Tallers, 27 BARCELONA-1 (Autorizado Ministerio)

REPRESENTANTES

Bien introducidos en Industrias Plaza ofrecemos un BUEN complemento para temporada Navidad. Fácil venta. Repetición anual. Comisión: 20%. Muy limpio y organizado.

Escribir a F. V. Calle Méjico, 15. Barcelona (4), dando referencia: número y tipo clientes que visitan. DIRECCION y núm. Teléfono.

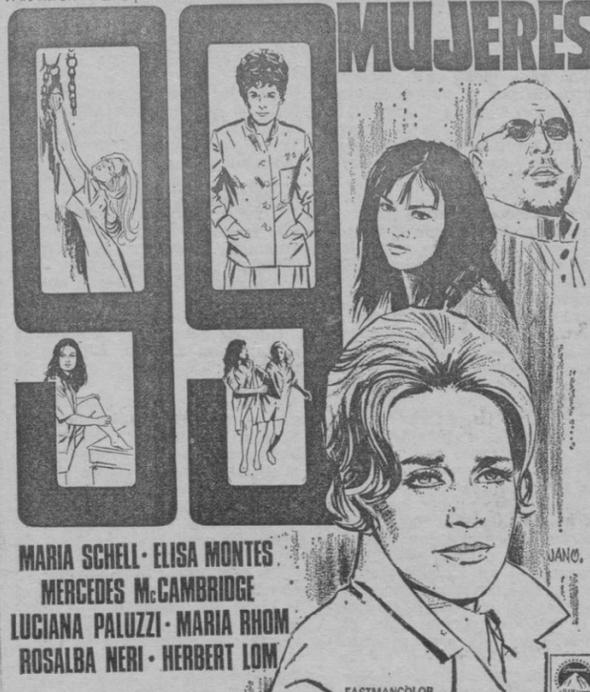
METROPOLITAN PALACE

MARTES-ESTRENO

UN MAGNIFICO REPARTO INTERNACIONAL PARA UNA EXTRAORDINARIA PELICULA

PARAMOUNT FILMS presenta:

UN MUNDO DE TINIEBLAS EN EL QUE JAMAS ALUMBRO EL SOL DE LA COMPRESION Y DE LA JUSTICIA



MARIA SCHELL - ELISA MONTES
MERCEDES McCAMBRIDGE
LUCIANA PALUZZI - MARIA RHOM
ROSALBA NERI - HERBERT LOM

DIRECTOR: JESUS FRANCO

CO-PRODUCCION HERMANOS ITALO-ALEMANA DE HESPERIA FILMS, S.A.

EN LA ISLA DE LOS CONDENADOS NO HABIA SITIO PARA LA ESPERANZA

HOY Y MAÑANA ULTIMOS DIAS

«EL MERCENARIO» «BIKINI ROJO»

70m/m

NIGHT CLUB MAGALA S'ILLOT

TODAS LAS NOCHES

BALLET CLASICO Y FLAMENCO

LOS MONTEROS

Orquesta atracción

LOS ESPAÑOLES

Conjuntos musicales

Reservas de mesa al 59 de PORTO CRISTO

SALA RIVALE

4.ª SEMANA



HORARIO DEL FILM: 4'10, 7'15, 10'20 (RIGUROSAMENTE SOLO MAYORES 18 AÑOS)

ESCRIBE... PERO SEGURO BUSCA EL GAZAPO

TEXTO XVIII

SOLUCIONES:

73.— DECIA... TRES TERMOMETROS, GRADUADOS CADA UNO EN UNA ESCALA DISTINTA, PUEDEN MARCAR, A LA VEZ LA MISMA TEMPERATURA.

DEBIA DECIR... NO PUEDEN MARCAR...

74.— DECIA... UN TERMOMETRO CENTIGRADO MARCA 50°. EN EL MISMO INSTANTE, UN TERMOMETRO REAUMUR MARCARIA 30°.

DEBIA DECIR... UN TERMOMETRO REAUMUR MARCARIA 40°.

75.— DECIA... LOS TRES TERMOMETROS COINCIDEN EN MARCAR LA MISMA TEMPERATURA CUANDO SEÑALAN CEROS GRADOS.

DEBIA DECIR... SOLAMENTE COINCIDIRIAN EL CENTIGRADO Y EL REAUMUR, YA QUE EL FAHRENHEIT, MARCARIA 32°.

PUNTUACIONES

	Anterior	Texto XVIII	Total
Luis Miguel Genovart del Pueblo	68	3	71
Miguel Angel Pascual Fiol	66	2	68
Sebastián Llompert Calafell	61	3	64
Juana M ^a Coll Servera	54	3	57
María Antich	54	2	56
Margarita Gual Vicéns	46		46
Bartolomé Barceló Taberner	43		43
Miguel Mora Mezquida	42		42
Miguel de la C Siquier Capó	33		33
Andrés Vidal Alorda	30		30
José Luis Mir Cruellas	28		28
Fernando Sintés Janer	24		24
Alfonso Sard Sánchez	15		15
José Luis Sard Sánchez	15		15
Jaime Sard Sánchez	15		15
Antonio Mas Rexach	13		13
Andrés Ferrando	12		12
María Rosario Ferrando	12		12
María Magdalena Ferrando	12		12
Miguel Cardell Santandreu	9		9
María Teresa Nicolau	1		1
Bernardo Aloy Colomar	1		1

TEXTO XX Y ULTIMO

—Estoy preocupado, Carlos.

—¿Por qué, Pedro?

—Porque las diferencias en las puntuaciones de los que toman parte en el concurso "Busca el Gazapo" y ocupan los primeros lugares en la clasificación no son suficientes para que podamos afirmar, ahora mismo, quiénes se llevarán los premios.

—Pues vamos a saltar aquí muchos y muy buenos gazapos, a ver si la clasificación da un buen vuelco.

—¿"Saltar gazapos"?

—Pues, claro ¿No sabes que un gazapo, también, es un animal?

—Sí, hombre. Un gazapo es un ciervo pequeño.

—Pues si lo sabes, no te extrañes de que hable de saltarlos.

—Entonces la palabra "gazapo" es un término que tiene varios significados...

—Y por esto es un término "equivalente", gramaticalmente hablando.

—También significa "hombre mal educado"

—Puede ser.

—¿Sabes que, al final, habré superado los exámenes de Gramática?

—A juzgar por lo mucho que conoces el diccionario, no lo dudo —respondió Pedro con una sonrisa.

—Pues verás. Una de las preguntas del examen era la siguiente: ¿Qué significan las tres letras D. D. T. que figuran en ciertos botes que contienen insecticidas?

—Y tú ¿qué respondiste?

—Dimetil dietil tuolueno.

—¡Bravo!

—Luego en la prueba de Química acerté otra pregunta difícil. Se trataba de escribir la fórmula de la aspirina y yo escribí la que corresponde al siguiente nombre: "Dimetil amina fenil dimetil pirazolona"

—¡Amigo, cuanto sabes!

—¿Crees que hemos "saltado" ya suficientes gazapos?

—Yo creo que si pues en este escrito hay diez, exactamente.

PREMIOS

Se han recibido para este concurso de:

LIBRERIA ESCOLAR.

LIBROS "ERFOS"

LUXSAN

FABRICA DE CHOCOLATES "ESTEVA".

pagina infantil

Núm. 72

Cuentos y Narraciones

EL MAR

Las siete décimas partes de la superficie del globo terrestre están cubiertas por las aguas. Estas se llaman mares. España está bañada por el Mar Cantábrico en el Norte y por el Atlántico y Mediterráneo en el Sur y Este.

Mallorca, nuestra isla, parece flotar junto a sus hermanas del Archipiélago balear en el mar Mediterráneo, este "Mare Nostrum" que ha dado a nuestra isla las más bellas playas donde se bañan gentes de todas las naciones del mundo. Sus aguas son en algunos lugares, como por ejemplo en Formentor, claras y transparentes y su fama ha traspasado las fronteras y esta es la causa juntamente con el Sol y con la hospitalidad de los mallorquines de que el turismo sea una de las fuentes de riqueza más importantes de Mallorca.

También es el mar origen de varias industrias derivadas de la pesca. Y de varios deportes: natación, pesca de caña, campeonatos de balandros, Ski acuático, etc.

En el verano es cuando verdaderamente disfrutamos del mar al sumergirnos en sus aguas limpias durante las vacaciones en cualquiera de las hermosas playas que rodean a Mallorca.

Antonia M.^a Mateu

«PEDRIN»

En un pueblo enclavado en un monte en un verde valle, hace años vivió una familia formada por el padre, Juan; la madre, María y el hijo, Pedrin, los cuales eran unos pobres labradores que sólo vivían de su trabajo en el campo.

Un día mientras trabajaban, María, la madre, se torció el tobillo del pie izquierdo, en el cual años atrás le dio un cáncer y al torcer el tobillo por culpa del cáncer murió repentinamente. Juan, desde entonces, no sabiendo que hacer con Pedrin, lo puso en un colegio. Al cabo de unos meses, su padre se puso mal y en trance de muerte le dijo a Pedrin:

—Pedrin, ya ves que yo no viviré mucho, y tu sin tenerme a mí tendrás que ganarte la vida; pero en este pueblo no se pueden escoger trabajos y como tengo un borrico y un carro como única cosa que pueda darte, vete con ellos a la ciudad, porque allí quizá encuentres un trabajo y una mujer más tarde, cuando seas mayor, ya que ahora no tienes ningún pariente en el mundo más que a mí y yo no estaré mucho tiempo en la tierra porque mamá, tu mamá, me espera allá en el cielo.

Unos días después murió su padre y Pedrin, obedeciendo el último de los consejos de su padre, se marchó a la ciudad. Pero allí no encontró nada que le fuera bien y al ser despreciado por todos, fue recogido por unos gitanos que estaban de paso por la ciudad y Pedrin se fue a recorrer los mundos con aquella familia.

Unos años más tarde se caso con la hija de aquellos gitanos que en la ciudad lo recogieron y se lo llevaron con ellos; así creó un hogar y quiso volver a aquel pueblo donde nació y donde vio morir a sus padres y edificó una casa donde vivió de pequeño.

Hoy, ya no es Pedrin, ya es Pedro, el abuelo con arrugas y con su pensamiento en sus tiempos mozos.

Miguel Siquier Capó

«EL TEMPLO»

(Conclusion)

El túnel había acabado en un pequeño cañón cubierto por la nieve. Ricardo y su compañero vieron como en el lado opuesto estaban una pequeña puerta abierta y un hombre de unos cincuenta años junto a ella que les hizo señas para que llegaran a él. Confiaron en él. Llegaron a él. Ricardo le dirigió la palabra:

—Soy el hermano del moribundo que te dió el plano —contestó el de la puerta a la pregunta de Ricardo sobre quién era—.

Franquearon la puerta, encontrándose en un pasillo que les llevó a una gran sala, de inmensas proporciones, tan grande como un templo. En ella estaban varios "crisoles" para fundir centelleantes coronas de oro, plata, perlas que recogían, etc. Todo lo convertían, hombres que las trabajaban, en torres: Eiffel, la inclinada de Pisa, la Torre del Oro de Sevilla, etc... una brillante riqueza. Ocultas en las sombras, Ricardo preguntó al recién conocido, por qué hacían torres, sólo torres.

—En que descubrió el templo y el que ha fundado esto de los "crisoles" se llama de Torres, fue quien dejó morir a mi hermano.

Una súbita cólera se apoderó de Ricardo. Dijo:

—Tenemos que destruir estos "crisoles", tengo suficiente dinamita. Yesares, ve con "Dungo".

—A esta puerta lateral, encontras una sorpresa —alegó el hermano del moribundo.

Cuando "Dungo" y Yesares se hubieron alejado, Ricardo preguntó:

—¿Qué es?

—Tus compañeros. ¿Verdad que te extraña? No, las fosas no eran profundas: solo daban esta sensación la neblina azul narcotizante. Yo les salvé y luego quise hacer lo que tú quieres hacer. Hazlo.

—Hagamos justicia —contestó Ricardo.

Un grupo de equipados muchachos caminaban por entre la nieve. A lo lejos se apercibía un hundimiento de la nieve. Iban a anunciar a la sociedad una "Octava maravilla del Mundo".

Un carruaje les cruzó el camino. Tenía aspecto sanitario. La explosión de los crisoles había ocasionado unas bajas, que habían querido estas destruir o fundir el "Templo".

Ricardo no quiso ver el luciente "Templo", que según el hombre de cincuenta años era, o azteca, o inca, o...

FERNANDO SINTES

HABLAN LOS POETAS

¡PERDON, SEÑOR...!

Por JOSE REINES REUS

Ahora, que soy mayor: perdón te pido, Señor, por todos los pájaros que, de niño, he matado.

Perdón, Señor... ¡Perdón!

Sinceramente arrepentido estoy, Señor.

de haber destrozado tantos nidos y de haber sacrificado, inútilmente, a tantos pajarillos.

Entonces era niño y no comprendía. Ahora soy mayor y, por mis fechorías de antaño, tengo el alma dolorida y el corazón enlutado

Perdón, Señor... ¡Perdón!

¡POBRE PAJARILLO!

Llueve... El pajarillo, aterido, se ha caído de su nido. Llueve... y hace frío. ¡Pobre pajarillo! Ven, que soy tu amigo. Te daré calor y trigo. Y tú, agradecido, me darás tu trino. ¡Pobre pajarillo! Ven que soy tu amigo. ¡En mi corazón de niño tendrás un cálido nido!

José REINES REUS

PADRE MIO

Mientras tú, padre mío con tu presencia física, fuiste sombra y cobijo, no aprecié tu valía.

Ahora, que estás muerto, ausente de la vida, que sepa el mundo, quiero la hondura de mi herida.

Ay, padre, padre mío, sostén, camino y guía, hoy en verso lo digo: ¡te quiero y te quería!

José REINES REUS

CURIOSIDADES

—El Monte Everest tiene una altitud de 8.848 metros.

—La isla de Córcega, Francia, tiene una extensión de 8.720 km².

—Guillermo Marconi inventó la Telegrafía en el año 1896.

—El Estrecho de Sonda comunica el Mar de Java con el Océano Índico.

—El "Pioneer I" fue lanzado al espacio el 11-10-1958.

—La famosa pirámide de Cheops, en Egipto, mide 153 metros.

—El español Juan de Ochoa inventó el barco blindado en el año 1727.

—La gacela alcanza una velocidad de 96 kilómetros hora.

—La Paleografía trata de las inscripciones y escrituras antiguas.

—La nacionalización del Canal de Suez tuvo lugar en el año 1956.

—El río más caudaloso del mundo es el Amazonas.

—Los galos fueron los primeros pobladores de Francia.

—Juan Ponce de León descubrió la Península de la Florida.

—Cartagena fue fundada por Asdrúbal.

—Isabel la Católica nació en Madrid de las altas Torres (Avila).

Juana María Coll Servera



«EL APOLO 10»

Hace varios días, mejor dicho varias semanas se lanzó el cohete espacial "Apolo 10" pilotado por tres norteamericanos. Pero eso no fue nada porque en julio se tienen que posar otros hombres sobre la Luna. Darán un paseo, saborearán el olor de los cráteres y, ¡quién sabe!, a lo mejor de alguna "Selenita".

En el siglo XX o XXI cuando alguien y no será norteamericano sino mallorquín — se vaya a la... bueno a Funtón pondrá algún "Snak Bar" por si alguien quiere cambiar de aire y pasar por allí.

No se sabe —o al menos yo no lo sé— porque debe ser que los rusos en vez de amerizar, aterrizan cuando echan algún cacharro de esos.

Algunos dicen que es porque allí hay algún desierto y si caen en la arena no se hacen daño.

Otros, y ya burlándose, dicen que aterrizan en algún río de fin por allí.

En fin: cada cual se saca lo suyo de la cabeza.

Ahora Mallorca piensa lanzar un cohete pequeño de propaganda que diga: ¡Aupa Mallorca!; pero aún no están muy decididos porque si luego no sube a primera división haríamos el ridículo; pero lo más seguro es que sí.

¡Ah! otra cosa: si ustedes no ven ningún cohete de propaganda ni nada de eso no vayan a decir que soy un mentiroso porque aquí no tenemos nada que se parezca al Cabo Kennedy. Luego ya tendrá que ser un petardo de 1 peseta y va que "chuta".

GENO

¡UN MOMENTO, SOCIOS DEL CLUB!

Hemos recibido ya muchos dibujos para nuestro actual Concurso.

También poseemos algunos trabajos para el gran número extraordinario que publicará "BALEARES" con motivo de su 30º aniversario.

Ahora que muchos de vosotros tenéis vacaciones, remitidnos más dibujos y escritos.

PEDRO DEYA

CUIDA ESTA PAGINA:

PEDRO DEYA

El próximo capítulo lo escribirá Margarita Gual Vicéns.

Lea «BALEARES»

TOROS DE DON PEDRO SALAS

SERAN ESTOQUEADOS POR DE PAULA, FABRA Y CARNICERITO DE UBEDA

TAMBIEN ACTUARA EL REJONEADOR GASTON SANTOS

Muy interesante es el cartel de toreros y toros que se anuncia para esta tarde. La terna de matadores es envidiosa, ya que está formada por tres toreros valientes, Rafael de Paula, Ricardo de Fabra y Carnicerito de Ubeda, quienes estoquearán seis preciosos y bravos toros de la ganadería propiedad de nuestro paisano don Pedro Salas Garau, ganado que conquistó los mayores laureles en el ruedo paimesano, y que goza de gran prestigio en toda España.

También actuará en esta primera vez en Palma y en España, el colosal caballero en plaza, mejicano, Gastón Santos, de quien cuentan méritos ciertamente fabulosos. Para esta lidia ha sido escogido un precioso novillo de Gerardo Ortega.

Esta fantástica corrida de toros dará comienzo a las 5,45 de la tarde.

No cabe duda que la corrida de hoy domingo encierra grandes alicientes.

«99 MUJERES»



Con un magnífico reparto internacional femenino, que encabeza la extraordinaria actriz germana María Schell, y a quien siguen nuestra compatriota Elisa Montes, la norteamericana Mercedes McCambridge y la italiana Luciana Paluzzi, muy pronto va a ser estrenada en nuestra ciudad esta excelente película.

«99 Mujeres», coproducción hispano-italo-germana de Hesperia Film, Sociedad Anónima, filmada en Eastmancolor, dirigida por Jesús Franco y que Paramount Films de España distribuye en nuestra patria, es un apasionante relato que, teniendo como telón de fondo una prisión de mujeres, nos detalla con todo verismo y crudeza el amargo y triste vivir de las reclusas que allí cumplen condena.

«99 Mujeres», coproducción hispano-italo-germana de Hesperia Film, Sociedad Anónima, filmada en Eastmancolor, dirigida por Jesús Franco y que Paramount Films de España distribuye en nuestra patria, es un apasionante relato que, teniendo como telón de fondo una prisión de mujeres, nos detalla con todo verismo y crudeza el amargo y triste vivir de las reclusas que allí cumplen condena.

PLAZA DE TOROS DE PALMA

HOY DOMINGO, 22 DE JUNIO TARDE A LAS 5'45

FANTASTICA CORRIDA DE TOROS

1 Bravo novillo de D. GERARDO ORTEGA para la presentación del Rejoneador Mejicano DON GASTON SANTOS que actuará en cuarto lugar

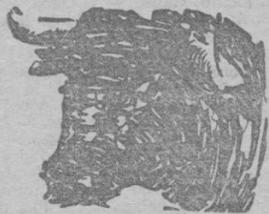
6 Bravos toros de D. PEDRO SALAS GARAU 6

RAFAEL DE PAULA

RICARDO DE FABRA

«CARNICERITO DE UBEDA»

Venta de localidades PLAZA DE TOROS, Telf. 255245. BAR TRIQUET Telf. 221038 RINCON TAURINO Plaza Mayor, Telf. 226139



Bomba **VILA** TOTALMENTE SIN AVERIAS GARANTIA TOTAL SIN MOTOR - SUMERGIBLE - ACERO INOXIDABLE

CAUDAL - ALTURA 1500-400 litros 0-50 mtrs.

DE VENTA EN LOS MEJORES ESTABLECIMIENTOS DEL RAMO

Palacio AVENIDA

MARTES ESTRENO

¡UN APASIONANTE DOBLE PROGRAMA DE ACCION Y EMOCION INCONTENIBLES!

CARLOFF LAGARDE RENE GUAJARDO GINA ROMAN MI EUGENIA SAN MARTIN CLAUDE BROOK

la mano que aprieta

DIRECTOR: ALFREDO B. CREVENNA

¡MUTILADA Y SANGRANTE, «LA MANO QUE APRIETA» EXIGE SU TRIBUTOS DE SANGRE...!

AURA HIDALGO JULIAN SOLER JORGE MARTINEZ DE HOYOS

LA MAFIA DEL CRIMEN

DIRECTOR: JULIO BRACHO

EL BISTURI Y LOS NAIPES RESULTAN ALGO FUERA DE SERIE EN MANOS DE AQUEL HOMBRE EXTRAÑO

HOY Y MAÑANA ¡ULTIMOS DIAS!

DJANGO

COLOR - SCOPE

Complemento: **SARA MONTIEL CARCEL DE MUJERES**

Programas Para hoy

SALAS DE ARTE Y ENSAYO

JAIME III. (Arte y Ensayo). - De 3'15 a 9'30. Noche a las 10'30:

«LES COUSINS» (LOS PRIMOS). Un film de Claude Chabrol, con Genard Blain, Juliette Mayniel, Jean-Claude Brialy. Horario del film: 3'40, 5'50, 7'55 y 10'50 - (May. 18 años)

RIALTO (Arte y Ensayo). - Desde las 3'45: «DULCE GAMBERRO», con Jean Paul Belmondo, en cinemascop y color. - (Mayores 18 años)

CINES DE ESTRENO

ASTORIA. (Climatizado). - Desde las 3'00: «DINAMITA JIM», en color-scope; y «OBJETIVO: ¡MATAR!», en color. - (May. 18 años)

AVENIDA (Climatizado). - Desde las 3'15: «DIANDO», con Franco Nero, Ccredana Nusciak, en Eastmancolor; y «CARCEL DE MUJERES», con Sara Montiel. - (May. 18 años)

SALA AUGUSTA. Desde las 3'00: «LA HEREDERA DE SINGAPUR», en technicolor; y «PIEL DE ESPIA», en color, con Louis Jourdan. - (Aut. mayores)

CAPITOL. - Desde las 3'00: «PENDIENTE Y CAIDA... DE UN CANDIDO MIRON», con Felix Aylmer y Genevieve Page, en color De Luxe; y «SECRETISMO».

SALA BORN. (Climatizado). - Desde las 3'00: «MAFIA, YO TE SALUDO», con Henry Silva, Eddie Constantine y Elsa Martinelli y «LA REBELDE», con Natalie Wood (Aut. Mayores).

METROPOLITAN. (Climatizado). - Desde las 3'15: (Todd-Ao) «EL MERCENARIO», con Ray Danton, Pascale Petit, en Technicolor, 70 mm.; y «BIKINI ROJO» color. - (May. 18 años)

TEATRO BALEAR. - Desde las 3'00: «FOLLON EN EL HOSPITAL», en Eastmancolor y «EL ZORRO CABALGA OTRA VEZ».

TEATRO PRINCIPAL. - Desde las 3'00: «PENDIENTE Y CAIDA... DE UN CANDIDO MIRON», con Felix Aylmer y Genevieve Page, en color De Luxe; y «10 HORCAS PARA UN PISTOLERO».

PALACIO DE LA PRENSA. - Desde las 3'00: «PENDIENTE Y CAIDA... DE UN CANDIDO MIRON», con Felix Aylmer y Genevieve Page, en color De Luxe; y «10 HORCAS PARA UN PISTOLERO».

RIVOLI. (Climatizado). - Desde las 3'15: 4ª Semana: «LA CELESTINA», con Julián Mateos, Elisa Ramfrez, Amelia de la Torre, en color. Horario del film: 4'10 7'15, 10'20; y «CHARLOT MALEANTE», «JAIMITO CAMARADAS A BORDO». (May. 18 años)

CINES DE REESTRENO

DORADO. - Desde las 3'30: «EL DORADO», en technicolor, con John Wayne; y «EL LEOPARDO ASESINO». - (Tolerado menores)

FANTASIO. - Desde las 3'00: «LA NOCHE DEL SIGUIENTE DIA», con Marlon Brando, en technicolor; y «ESPIA CON MI CARA», en color.

HISPANIA. - Desde las 3'15: «SECUESTRO EN LA CIUDAD», con Alberto Mendoza; y «20 DOCENAS DE HIJOS», en technicolor, con Fred Mc. Murray y Vera Miles. - (Aut. todos los públicos)

MODERNO. - Desde las 3: «CAMINO DEL ROCIO», en color, con Carmen Sevilla; y «ESTA PFRRA VIDA». - (Tolerado menores)

VICTORIA. - Desde las 3'15: «20 DOCENAS DE HIJOS», en color; y «SECUESTRO EN LA CIUDAD». - (Tol. menores)

OTA NACIONAL

FRONTON BALEAR: Todos los días desde las 5: partido, quinielas y trio. Martes y viernes, a las 10 noche veladas extraordinarias.

SALAS DE FIESTA

- * «BACOMO». - Cada noche: baile a partir de las 21'30 hasta las 4'30.
- * CABALA (Hotel de la Almudaina) - Todos los días tarde y noche, baile.
- * CASA VALLES. - Todos los días baile y atracciones.
- * CIUDAD JARDIN. - Baile y atracciones
- * CORTIJO VISTA VERDE. - Baile y atracciones.
- * CLUB LATINO. - Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas.
- * CLUB SALEM. - Todas las noches baile y atracciones.
- * EL BARCO. Night Club. - Tarde y noche baile.
- * GABY RABBIT. Plaza Mediterráneo). - Todas las noches, baile con «Los Lapin's Sauvages» y «Lydia» y sus canciones.
- * NIGHT CLUB ALHAMBRA. - Todas las noches baile.
- * JARTAN'S. - Diariamente baile y atracciones.
- * LOS ROMBOS. - Todas las noches: baile
- * SGT. PEPPER'S. - Baile todas las noches. - Servicio de «grill» toda la noche.
- * TAGOMAGO. - Todas las noches baile y atracciones.
- * ITTO'S. - Todas las noches: baile y atracciones.
- * TROCADERO. - Tarde y noche: baile y atracciones.
- * PATIO ANDALUZ del BAR FELIPE. - Todas las noches: Fiesta Flamenca
- * ZHIVAGO. - Todas las noches: Baile.

STOP

¡DETÉNGASE!

EN **«CALLEP»**

(PARKING)

EL MAYOR EXITO DEL CINE DE HUMOR UN ASUNTO DE LA MAXIMA ACTUALIDAD

ESTRENO MARTES



HOY Y MAÑANA ¡ULTIMOS DIAS!

BARCINO FILMS

GERARD BLAIN JULIETTE MAYNIEL JEAN-CLAUDE BRIALY EN UN FILM DE CLAUDE CHABROL

les COUSINS (LOS PRIMOS)

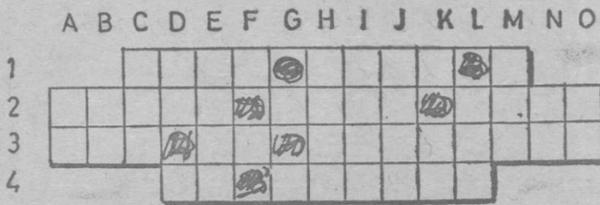
Horario del film: 3'40, 5'50, 7'55 y 10'50 (Rigurosamente para mayores 18 años)

OCHO ERRORES



HALLAR EN EL SEGUNDO DIBUJO OCHO MOTIVOS QUE LE DIFERENCIAN DEL PRIMERO.

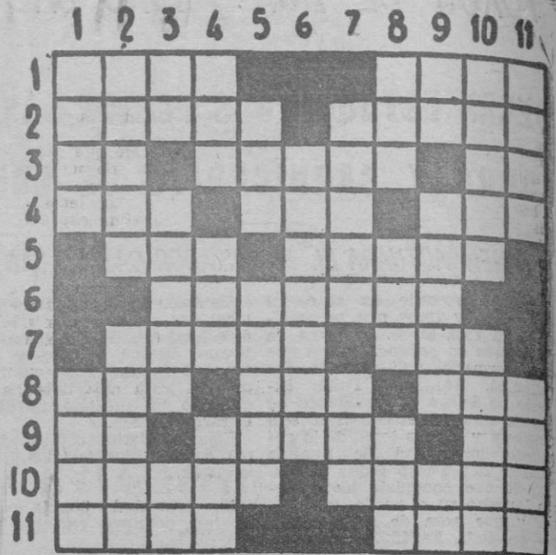
TABLERO



- 2B 3H 1I 4G 1K 3I ... Retrocedían.
- 1E 2I 1H 2J 3L 2M ... Tablero del juego de ajedrez.
- 3B 4I 2O 3M 1F ... Conjunto de hechos memorables.
- 2G 2H 4D 3C ... Terceto.
- 3J 1D 3N 2E 1M ... Animales propios de un país.
- 3F 2C 4E ... Envuelvo.
- 4J 2D 3A 2N ... Ciudad de la provincia de Málaga.
- 3E 1C 4L ... Ninfa del Aire y de la Tierra.
- 3O 4K 1J 4H ... Dios río de Egipto.
- 3K 2A ... Lengua provenzal.
- 2L ... Ciento.

SOLUCIONES EN PAGINA SIGUIENTE

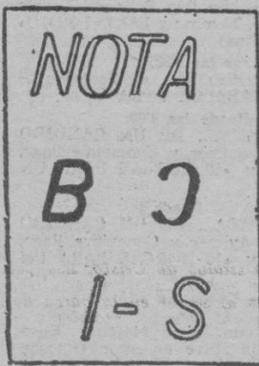
CRUCIGRAMA



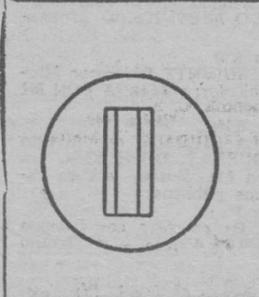
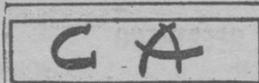
HORIZONTALES. — 1: Cualquier adorno de las caballerías; Moñón de pelo peinado o rizo que cuelga delante de las orejas. — 2: Descansar; Constitución de una cosa. — 3: Símbolo del barío; Muchacho joven, chiquillo; Pronombre reflexivo. — 4: Constelación; Condimiento; Ganso. — 5: Onda; Ayuntamiento de la provincia de Oviedo. — 6: Acusada. — 7: Helminto intestinal que vive en el tubo digestivo de los vertebrados; Altar. — 8: Par; Ciudad de Yugoslavia; Remo del ave. — 9: Artículo; Apunto; Campeón. — 10: Elogio, celebra; Oficial español que se distinguió en Cuba y Melilla, donde mandó el batallón de las «guerrillas de la muerte». — 11: Solitario; Círculos.

VERTICALES. — 1: Arbol terebintáceo de América de fruto parecido a la ciruela; Diosas. — 2: Quizá, tal vez; Hoy o enramada donde se ocultan los cazadores. — 3: Diptongo, Antas; Contracción. — 4: Embajador; Todavía; Ciudad y puerto de Finlandia. — 5: Nivel; Galicismo por bejuco. — 6: Membrana que cubre y resguarda el ojo en el hombre y en muchos animales. — 7: Musa de la comedia y del idilio; Une, enlaza. — 8: Piel del rostro humano; Composición poética; Conjuncción. — 9: Apócope; Se atreverá; Desinencia verbal. — 10: Hosca; Golpe que dan las aves con el ala. — 11: Ventila; Agarradera.

JEROGLIFICOS



¿COMO SE LLAMA?



¿LO GUARDO TODO?



¿QUE TE APETECE?

FONTALEGRE

frescor de manantial



UNICA DE ENVASE NO RECUPERABLE
GARANTIA DE LIMPIEZA Y SOLUBRIDAD

Concesionario para Baleares
COMERCIAL ESARO
Calle Tomás Forteza, 120 Tel. 210991
Palma de Mallorca

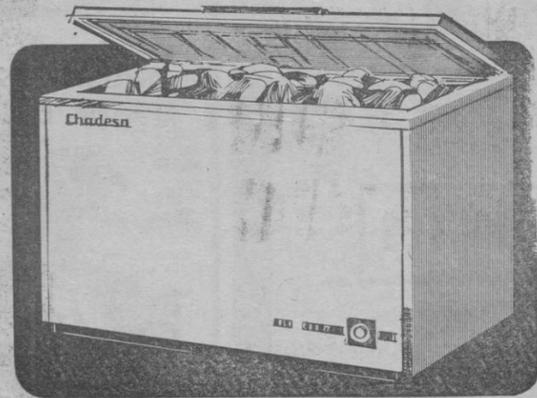
HOY, 36 PAGINAS

FRIGORIFICOS Bauknecht



* un avance de la técnica alemana, para combatir el calor con frio glacial

CONGELADORES Chadesa



conservadoras de helados enfriadores de botellas.

distribuidor exclusivo en MALLORCA :
BARCELO, S.A.
HEROES DE MANACOR, 17.T.22 58 42

63.889

REPRESENTANTE

Somos unos de los primeros fabricantes de armarios para el cuarto de aseo y precisamos para Mallorca, persona introducida en el ramo de Electrodomésticos, Sanitarios y Ferreteria, con Red de Ventas, almacén y medios de transporte.

Ofrecemos representación en exclusiva y excelentes condiciones económicas.

Interesados escribir a: ARESLUX
Ingenieros, 15 - 17, 1.º, 1.ª - GRANOLLERS (Barcelona).

AHORA ¡mantenga limpia su PISCINA! con cloro sólido

Llame al 23 54 27

o avisenos en **PERMO**

Vía Argentina, 181 Palma de Mallorca

TAMBIEN: depuradores, escalas, trampolines y otros accesorios

LEY NATURAL Y TEOLOGIA

Por GARCÍAS PALOU

La contienda acerca de los límites del secreto profesional y, anteriormente, las controversias acerca de un aspecto más misterioso de la «humana» han puntualizado la primacía de la ley natural. Han señalado el lugar que le corresponde, incluso dentro del Evangelio, y la han descrito, inspiradas en la teología de San Pablo, como una especie de revelación divina. La ley positiva ha nacido de

la necesidad de dar estabilidad y universalidad a la justicia. Pero es manifiesto que todo el contenido de ésta no puede encajarse dentro de una formulación jurídica. La letra de una ley difícilmente expresará todo su espíritu. Es famoso, con relación a este asunto, un texto de Platón, que han transcrito no pocos tratadistas del Derecho Natural. «Esta misma virtud, la justicia—escribió el au-

tor de la «República»— la definiremos simplemente, como tú lo haces, como el hecho de decir la verdad o de devolver a cada uno lo que de él se ha recibido. Pero estas mismas cosas ¿no son, a veces, justas, y, a veces, injustas? Supongamos que un hombre recibe de un amigo suyo, que está en perfecto estado, un arma en depósito. Y que este amigo se vuelve loco, y se la pide. Todo el mundo estará de acuerdo en que no se puede devolver entonces este depósito. Y que quien lo devolviera, no haría un acto de justicia. O sea, que habrá casos, en que la letra —por muy jurídicamente precisa que sea— tendrá que ceder ante el espíritu de la fórmula.

Mas este mismo plantea el tema de la necesidad de un árbitro que juzgue al espíritu. Y, para evitación de todo subjetivismo, habrá que acudir a una norma objetiva y universal que sea, por razón de estas dos cualidades, anterior y superior, a todo código escrito.

Esta ley no puede identificarse con la naturaleza racional del hombre; bajo el respecto de que deba admitirse por bueno todo aquello que guarde conformidad con ella y que sea exigido por la misma.

Mas los pasos dados por esa vía, además de conducir al subjetivismo que se trata de esquivar, exigirán, lógicamente, la proclamación de la autonomía del hombre.

Por esos motivos, la sana Filosofía pide una norma anterior y superior a toda ley escrita, que sea, al propio tiempo, exterior al hombre.

Es la norma, descrita por Cicerón —un pagano— en estas líneas: «Existe una verdadera ley, que es la ley de la recta razón conforme a la naturaleza, extendida en todos los seres, siempre acorde consigo misma, no sujeta a la muerte, que nos invita imperiosamente a cumplir nuestro deber, que nos prohíbe el fraude... Esta ley no sufre ninguna

enmienda... Es una sola y única ley eterna, inmutable, que rige todas las naciones en todos los tiempos; un Dios único, es el que la enseña y la prescribe a todos».

El Cristianismo corrigió la teología estoica, y definió a la ley natural como una participación de la ley eterna en el hombre. O sea que ésta —que se halla en Dios— es la base de aquélla.

La doctrina del príncipe de la teología católica sobre la ley natural es ésta: «Todas las cosas están sujetas a la Providencia divina y reguladas y medidas por la ley eterna. Es pues manifiesto que todas participan de alguna manera de la ley eterna, en cuanto esta ley ha impreso en ellas las inclinaciones que llevan a ejecutar los actos conformes a los fines propios de cada una. Pero entre todas, la creatura racional está sujeta a la Providencia divina de una manera más excelente, puesto que esa creatura es, a su vez, providencia para sí y para los otros seres... Esta participación de la ley eterna en la creatura racional es la que se llama ley natural».

O sea que la fuente de la ley natural no es la naturaleza humana, sino Dios, como creador del hombre; y, por medio de aquélla, expresa en éste su voluntad. Por lo cual, en situaciones extremas —muy difíciles de analizar— el hombre ha de seguir el dictamen de la propia conciencia, debidamente formada, a la luz de las enseñanzas de la Iglesia.

Ni la Revelación ni el Magisterio de la Iglesia descienden siempre a todos los detalles. Tampoco un Canon eclesiástico o un artículo de un Concilio, en cambio, la ley natural constituye la base del Evangelio y penetra en todas sus páginas.

Esto es lo que jamás debería haber pasado por alto a quienes públicamente se han profesado teólogos. Sobre todo, para el caso en que aquélla señale un bien superior de la comunidad, y lo exija.

INDICADOR RELIGIOSO

DOMINICA IV DESPUES DE PENTECOSTES

Por PEDRO A. RULLAN, C. R.

Rito de II clase. Color verde. Misa propia, con Gloria y Credo. Prefacio de la Santísima Trinidad.

La Misa de la presente Dominica acusa la influencia de la próxima festividad de los Apóstoles San Pedro y San Pablo, como se verá principalmente en el Evangelio. Guardo de esta Misa un recuerdo gratísimo, pues en mi viaje a Compostela me cupo la satisfacción de celebrarla en la Cripta de la misma Catedral de Santiago, ante la urna de plata, visitada por millares de peregrinos, que guardan los restos del Santo Apóstol, Patrón de España. Ya desde aquella celebración memorable —era el año 1945— pude percibir que se trata de una Misa eminentemente apostólica y eclesial. San Pablo en la Epístola, San Pedro, Santiago y San Juan en el Evangelio, constituyen una representación muy lucida del Colegio Apostólico. Por otra parte, la imagen de la Iglesia perseguida y siempre triunfadora, dedicada con tranquila devoción a los actos de culto divino, y a la conquista de los hombres para el cielo en su misión de apostolado, constituye la línea argumental que conecta y liga entre sí las piezas eucológicas y didácticas de este formulario.

Pero vayamos por partes. El canto de entrada, tomado del salmo 26, refleja las inquietudes y las luchas de la Iglesia, frente a sus adversarios que desearían destruirla; pero vibra en él, al mismo tiempo, el grito de esperanza, fundada en la promesa de Cristo: «El Señor es mi luz y mi salvación, ¿quién temeré? El Señor es el defensor de mi vida, ¿quién me hará temblar? Mis enemigos, que me perseguían, han flaqueado y caído. Aunque se enfrenten ejércitos contra mí no temblará mi corazón».

En la Oración, afirmamos que la Providencia Divina regula el acontecer diario del mundo en que vivimos. Por ello rogamos al Señor que ese diario acontecer discurra pacíficamente, a fin de que la Santa Iglesia pueda desplegar tranquilamente su vida de culto en honor de la Majestad Divina. Es una verdadera y encendida súplica por la paz en la Iglesia y en el mundo.

En la Epístola, tomada de San Pablo a los Romanos (8, 18-23), el Apóstol nos describe, de mano maestra, la imagen de la Iglesia peregrina en este mundo, que ha de sortear peligros y dificultades en su camino hacia la eternidad. Pero nos anima diciendo: «Yo estoy firmemente persuadido de que los sufrimientos de la vida presente no son de comparar con aquella gloria venidera que se ha de manifestar en nosotros». Este día

de la gloria venidera lo están esperando, según San Pablo, todas las criaturas. «Y no solamente ellas, dice el Apóstol, sino también nosotros mismos, que tenemos ya las primicias del Espíritu Santo; nosotros, con todo eso, suspiramos de lo íntimo del corazón, aguardando el complemento de la adopción de los hijos de Dios, esto es, la redención de todo nuestro cuerpo».

En la lectura evangélica, tomada de San Lucas (5, 4-11), la Iglesia no nos brinda hoy ni una parábola, ni un discurso de Jesús, sino un acontecimiento milagroso, que es símbolo, profecía y realidad de la misma Iglesia. Jesucristo penetró en la barca de Pedro para predicar desde la orilla, y con mayor comodidad, a las muchedumbres apretujadas. Terminada la plática, ordena a Simón que gire la barca mar adentro y eche las redes para pescar. La respuesta de Pedro fue humilde y confiada: «Maestro, toda la noche hemos estado fatigados y nada hemos cogido; no obstante, en el nombre, echaré las redes». Y el milagro no se hizo esperar. Santiago y Juan tuvieron que acudir con su barca, para ayudar a recoger la enorme cantidad de peces capturados. Entonces Jesús dijo a Pedro: «No tienes que temer, de hoy en adelante serás pescador de hombres».

He aquí una bellísima alegoría de la Iglesia. Pedro patronea su barca, ordena y dirige. Los demás le ayudan y secundan. Todos actúan «en nombre del Señor». Y nada temen a los vendavales y a las tempestades. Porque, según les dijo Jesús, podemos cantar con esperanza el salmo del Introito: «El Señor es mi luz y mi salvación, ¿quién temeré?». Y no es sólo alegoría, sino gozosa realidad diaria en la Iglesia. El Giotto quiso inmortalizarla en su célebre mosaico «La Navicella» que decora el atrio de la Basílica de San Pedro. El Vicario de Cristo, Sucesor de Pedro, conduce desde hace XX siglos la Navicella. Actualmente arde como nunca las tempestades que pretenden aniquilarla. Ahora más que nunca hay que estar con el Papa. Porque allí donde está Pedro, allí se halla la Iglesia. Los primeros cristianos dieron a Jesús el nombre de Pez, porque las letras que constituyen este nombre en griego son iniciales de los títulos de Cristo. Los pecetillos somos los mismos cristianos, que al entrar en la barca de Pedro, la Iglesia, recibimos de la Eucaristía al mismo Jesús Cristo, Hijo de Dios, Salvador: IJYS.

«GLOSA EVANGELICA»

SENDERO DE INTIMIDAD

Por M. RAMIS ALONSO

Dice el evangelio que leemos en la misa del cuarto domingo después de Pentecostés, que Jesús estaba de pie junto al lago de Genesaret.

Que mucha gente había corrido hacia él para oírle la palabra de Dios.

Que dos barcas amarradas a la orilla, se llevaban la atención del Maestro.

Y no lejos estaban lavando las redes, los pescadores que habían bajado de las lanchas.

A ellos y sus barcas dirigía Cristo la mirada, mientras la gente se agolpaba sobre él.

Hasta el punto que, «sabiendo a una de las barcas, que era de Simón, le rogó que bogase un poco, apartándose de la playa».

A esto venía y hacia aquellos pescadores le llevaba el corazón.

Por de pronto, ha conseguido hablar con Simón y estarse con él en su barca.

No es que despreciara a las turbas, sino que quiere enseñar desde la barca de Simón y sentado en ella.

Tenía un secreto propósito. Y nos lo revela el evangelista al escribir a continuación: «En cuanto cesó de hablar, dijo a Simón: Boga mar adentro, y soltad vuestras redes para la pesca».

Quería hacerse íntimo de aquellos pescadores.

Buscaba hombres valientes y desprendidos que se prendaran amorosamente de su persona.

Para ello, no sigue caminos de violencia sino que toma el sendero de la intimidad y confianza en que despiertan los mejores corazones.

Lo amado de los pescadores son sus barcas y las redes. Y a éstas atiende Cristo para ganarse la voluntad de ellos.

Con esto preparó el encuentro íntimo con sus almas.

Primero se mete en la barca de Simón, porque con éste formaban sociedad los compañeros de la otra barca, con Santiago y Juan, hijos de Zebedeo.

Pronto está Cristo con los hombres a quienes buscaba.

De éstos quiere servirse para mejor servir a las muchedumbres.

Desde su barca enseña al pueblo.

Mientras dirige y extiende sus palabras sobre la multitud, Simón, el atento y obediente pescador, las recoge también amasándolas con sentimientos de gratitud hacia el Maestro que se ha dignado formar cátedra de su instrumento de pesca.

A la vez se han acercado los compañeros de Simón, ocupados antes en lavar las redes.

Cristo acaba de hablar a la gente, y pone otra vez toda su atención en Simón y sus hombres.

Les dice: «Soltad vuestras redes para la pesca».

No esperaba Simón aquella orden. Le pareció inoportuna.

Y respondiendo dijo: Maestro, con haber estado bregando toda la noche, nada cogimos; pero porque lo dices soltaré las redes».

Y así lo hicieron. Y prendieron gran cantidad de peces... y llenaron ambas barcas, tanto que se hundían».

VENTA PISOS LUJO

3 a 5 dormitorios, 3 baños. Entrada servicio, 3 ascensores, terrazas, aire acondicionado, sumo confort. Insuperable vista directa al mar.

Visita piso muestra y oficina diariamente, sábados inclusive, sin compromiso.

PROMOTORA BALEAR, S. A.

EDIFICIO BALEAR

Paseo Marítimo, 147 (entre Auditorio y Tuent)

CLIMA PRIMAVERAL

CON

ACONDICIONADORES DE AIRE

KELVINATOR y AERMATIC

Presupuestos gratis

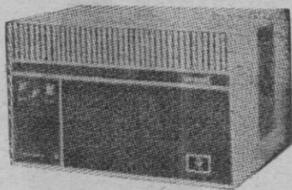
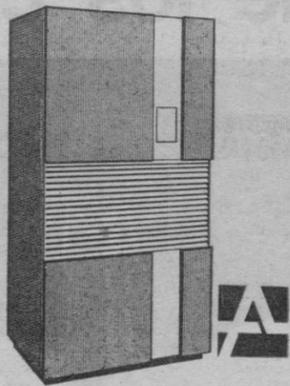
y sin compromiso

INSTALACION INMEDIATA



Ramón Muntaner, 137

Teléfonos 253827 - 250278



DESDE 877 PTAS.

MENSUALES

DIVISION INDUSTRIAL

Casa José Buades, S.A.

PLAZA ROSARIO, 3

Cultos para mañana

CULTOS PARA EL MARTES

La Natividad de San Juan Bautista.

Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento.

— En las MM. Reparadoras, como el día anterior.

— En el Centro Eucarístico, como el día anterior.

Otros actos religiosos

— En Sta. Catalina de Sena, Adoración Nocturna, Turno de Stos. Juan Zenón, Félix y Sta. Agripina.

Turnos de Adoración solemne al Stmo. Sacramento.

— En las MM. Reparadoras, a las 8, Misa y Exposición del Santísimo. Por la tarde, a las 6, bendición y reserva de S. D. M.

— En el Centro Eucarístico, a las 8, Misa y Exposición. Por la tarde, a las 7,30, bendición y reserva de S. D. M. A continuación Stmo. Rosario.

Otros actos religiosos

— En la Anunciación, Stmo. Hospital, a las 8, Misa rezada, y a continuación Quincenario a la Preciosísima Sangre en preparación de su fiesta.

— En la I. de San Juan de Malta, continuación del Triduo de preparación a la fiesta del Titular. A las 7 de la tarde, rezo del Stmo. Rosario, ejercicio y a continuación Misa vespertina con homilía.

— En la I. de San Juan de Malta, continuación del Triduo de preparación a la fiesta del Titular. A las 7 de la tarde, rezo del Stmo. Rosario, ejercicio y a continuación Misa vespertina con homilía.

— En San Juan de Malta, conclusión del Triduo en honor de su Titular.

Festividad de San Juan Bautista: Misas a las 7,15, 8, 8,30 y 9 de la mañana.

A las 7 de la tarde, rezo del Stmo. Rosario y ejercicio. A las 7,30, Misa solemne, con sermón por el Rdo. P. D. Juan José Quinonero Buendía, C. R.

Visita, etc.

A la Virgen de la Merced, en la Merced.

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA

Horizontales. — 1: Jacz; Tufo. — 2: Ociar; Tenor. — 3: Ba; Rapaz; Se. — 4: Osa; Sal. Oca. — 5: Ola; Riosa. — 6: Culpada. — 7: Tenia; Ara. — 8: Dos; Ada; Ala. — 9: El; Anoto; As. — 10: Alaba; Ariza. — 11: Solo; Aros.

TABLERO

CADA MALA ACCION TRAE CONSIGO EL INFORTUNIO. BOECIO.

JEROGLIFICOS

REBECA

NO ENCERRO NADA

ANGUILA ASADA

SES CUIDORES

BAR RESTAURANTE

Ahora: Piscina-Bar-Solarium

Abierto: Diariamente de 11 mañana a 11 noche.

Cerrado: Lunes noche y Martes todo el día (salvo festivos). Paseo en borriquito domingos y festivos.

PREDIO DE SOLLERICH (Alaró)



ALMACENES

PASEO GENERALISIMO, 34-36

cañellas

le ofrece sus servicios..... y calidad en la

SECCION: PERFUMERIA

DISCOTECA

SEÑORA y CABALLERO

NIÑO

FOTOGRAFIA

CAMPO y PLAYA

COLCHAS

SABANAS

LENCERIA

REGALOS, etc.

VISITE NUESTRO SUPERMERCADO

Donde podrá encontrar, toda clase
de licores, vinos y champañas
NACIONALES Y EXTRANJEROS



¡Y sobre todos ellos la calidad
indiscutible de los champañas de la

CASA



CODORNIU